



UŽITOČNÉ  
INFORMÁCIE PRE  
PODNIKATEĽOV  
+ ŽĽAVY

PRAKTISCHE  
INFORMATIONEN  
FÜR DIE  
UNTERNEHMER  
+ BENEFITS

# ROČENKA 2012

# JAHRESRÜCKBLICK 2012



SLOVENSKO - RAKÚSKA OBCHODNÁ KOMORA  
SLOWAKISCH - ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER

# VIENNA GATE

- Výborná poloha s rýchloou dostupnosťou centra Bratislavы
- Výimočná architektúra komplexu a flexibilné zmeny interiérov jednotlivých bytov a apartmánov
- Obchodné a kancelárske priestory na prenájom
- Hervorragende Lage mit schneller Erreichbarkeit des Zentrums von Bratislava
- Außerordentliche Architektur des Komplexes und flexible Interieuränderungen von einzelnen Wohnungen und Apartments
- Geschäfts- und Büroräume zum Vermieten

+421 903 726 529 | [www.vienna-gate.sk](http://www.vienna-gate.sk)



# ZIPAVA

- Pokojné prostredie Stupavy vhodné aj pre rodiny s deťmi
- Priamo v areáli detské ihrisko a športovišká
- Príroda aj kompletná občianska vybavenosť na dosah
- Ruhige Umgebung von Stupava, geeignet auch für Familien mit Kindern
- Kinderspielplatz und Sportplätze direkt am Gelände
- Natur und Dienstleistungen in der Nähe

+421 902 962 242 | [www.zipava.sk](http://www.zipava.sk)

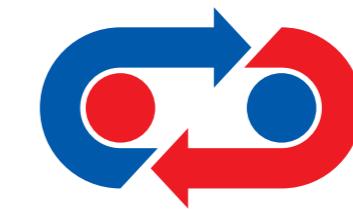
# MANHATTAN

- Moderné bývanie v americkom štýle
- Všetko pre aktívny život s priateľmi
- S výhľadom na dominanty hlavného mesta
- Modernes Wohnen im amerikanischen Styl
- Für ein aktives Leben mit Freunden
- Mit Ausblick auf die Dominanten der Hauptstadt

+421 911 105 667 | [www.americkebyvanie.sk](http://www.americkebyvanie.sk)



**Stavíame** pre život  
Wir bauen fürs Leben



SLOVENSKO - RAKÚSKA OBCHODNÁ KOMORA  
SLOWAKISCH - ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER

**SLOVENSKO - RAKÚSKA OBCHODNÁ KOMORA**  
**SLOWAKISCH - ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER**

**ROČENKA 2012**  
**JAHRESRÜCKBLICK 2012**

Kutlíkova 17, P.O. Box 228, 814 99 Bratislava 1  
Tel.: +421 / 2 / 6353 67 87, 88, Fax: +421 / 2 / 6353 67 89  
e-mail: [sohk@sohk.sk](mailto:sohk@sohk.sk), [www.sohk.sk](http://www.sohk.sk)

## DB SCHENKER -

**Die ganze Welt der Logistik.**



### **Logistik, die Möglichkeiten schafft. Willkommen bei DB Schenker.**

DB Schenker ist mit einem Umsatz von 19,8 Milliarden Euro, 95.000 Mitarbeitern und rund 2.000 Standorten einer der weltweit führenden integrierten Logistik-Dienstleister.

Logistik mit Verantwortung und Know-how. Mit globaler Präsenz und lokaler Beziehung. Für jede Unternehmensgröße und ohne Limit. Mit innovativem Denken und Lösungsvielfalt. DB Schenker bietet Landverkehr, Luft- und Seefracht sowie umfassende logistische Lösungen und globales Supply Chain Management aus einer Hand.

**+421 2 68293 111**  
**sales@schenker.sk**  
**www.dbschenker.com/sk**

## OBSAH INHALTVERZEICHNIS

Príhovor prezidenta komory pána Dkfm. Josefa Altenburgera	2
Vorwort von Dkfm. Josef Altenburger, Präsidenten der Slowakisch- österreichischen Handelskammer	
Príhovor pána Dr. Josefa Markusa Wuketicha, rakúskeho velvyslance na Slovensku	5
Vorwort von Dr. Josef Markus Wuketich, Botschafter der Republik Österreich	
Príhovor generálnej sekretárky Slovensko-rakúskej obchodnej komory	7
Vorwort von der Generalsekretärin der Slowakisch – österreichischen Handelskammer	
Základné informácie o komore	9
Basisinformationen über die Kammer	
Orgány komory	11
Organe der Kammer	
Prehľad podujatí 2012	13
Übersicht der Veranstaltungen 2012	
Užitočné informácie pre podnikateľov	75
Praktische Informationen für Unternehmer	
Zoznam a profily členov Slovensko-rakúskej obchodnej komory	119
Verzeichnis und Profile der Mitglieder der Slowakisch- österreichischen Handelskammer	
Zľavy pre členov	167
Benefits für die Mitglieder	
Čestní členovia SOK	172
Ehrenmitglieder der SOHK	
Zakladajúci členovia SOK	173
Gründungsmitglieder der SOHK	





## PRÍHOVOR PREZIDENTA

**Dkfm. Josef Altenburger**

Prezident Slovensko-rakúskej obchodnej komory  
Präsident der Slowakisch-österreichischen Handelskammer

Začiatok roka 2012 bol na základe už stanovených nových volieb poznačený nečinnostou vlády a parlamentu. Až po jašnom hlasovaní a vytvorení vlády jednej strany bolo pozvoľna jasné, že reformné opatrenia, ktoré zaviedla koaličná vláda, nebudú pokračovať, resp. budú v značnom rozsahu znova späť zrušené.

Vďaka strikným normatívom EÚ pre splnenie konsolidácie štátnych finančí a zvráteniu deficitu rozpočtu pod 3% boli potrebné významné úsporné opatrenia. Vláda však zaviedla len marginálne škrtky na strane výdavkov a v prvej línií masívne

*Rok 2012 bol poznačený rozhodujúcou zmenou kurzu po tom, ako sa zastavili vo veľkom rozsahu späť zrušili zahájené reformy. Na základe zvýšených sociálnych odvodov a odstránenia Flat-Tax hrozí slovenskej ekonómike v roku 2013 enormé zaťaženie a tým pádom strata konkurencieschopnosti. Rovnako sa na základe zmien pracovného práva pri súčasne oslabujúcej sa konjunktúre dá očakávať narastajúca nezamestnanosť.*

zvyšovanie daní. Definitívny ústup od úspešného modelu Flat-Tax – jednotnej sadzby pri najdôležitejších daniach – bude mať z dlhodobého hľadiska pre ekonomiku negatívny dopad. K tomu sa ešte pridáva celý rad zaťažení podnikateľov vďaka zvýšeniu sociálnych odvodov, ako aj u báň vo forme špeciálnych odvodov.

Vláda tak siaha po hospodársko-politickej opatreniach, ktoré by boli potrebné na prekonanie pretrvávajúcej krízy – nasledujúcich rokoch. Vďaka členstvu v EÚ a v Eurozóne je priestor na vyjednávanie obmedzený a existuje len málo „aktívnych nástrojov“ hospodárskej politiky – ako napríklad dane a flexibilné pracovné právo na to, aby sa zachovala konkurencieschopnosť, ako aj na zabránenie

nárastu nezamestnanosti pri oslabujúcej sa konjunktúre.

Reálne sú obavy, že v mnohých členských štátoch EÚ bude popri kríze štátneho dlhu v nasledujúcich rokoch najväčšou výzvou narastajúca nezamestnanosť. Už teraz je 26 miliónov Európanov bez práce, čo predstavuje približne 11% práceschopného obyvateľstva. Mimoriadne dramatická je nezamestnanosť v Španielsku (26,2%) a v Grécku (25,4%), za ktorími nasledujú Portugalsko, Írsko, Taliansko a Francúzsko. Podobná situácia je v krajinách ako Poľsko, Maďarsko a na Slovensku (medzi

ho vzdelávania.

Slovensko-rakúska obchodná komora sa snažila v rámci početných podujatí aj v uplynulom roku o témy, ktoré sú aktuálne a zaujímavé pre našich členov. Anketa na túto tému potvrdila naše aktivity a označila spoluprácu s ostatnými obchodnými komorami ako veľmi zmysluplnú. Rovnako aj v nasledujúcom roku budeme pokračovať v diskusiách a v dialógu s vládou a hospodársko-relevantnými inštitúciami a podujatia využijeme na to, aby sme pritiahli záujem o ne z radov podnikateľov. V roku 2012 sa rozšírili aj rady spoločenských podujatí, predovšetkým v oblasti športu. Vyvrcholením bola aj toho roku tradičná letná slávnosť, ktorej návštevnosť bola dobrá a ktorá si vyslúžila značný súhlas. Na tomto mieste by som sa chcel osobitne podakovať našim zamestnancom za príkladné nasadenie a podporu.

Záverom by som chcel Vám, vážení členovia a priatelia SROK a Vašim zamestnancom zaželať všetko dobré a veľa úspechov v roku 2013 a podakovať sa za Vašu dôveru a dobrú spoluprácu; Váš

**Josef Altenburger / president**

10 a 14%). Podľa odhadov expertov na trh s prácou by sa situácia mala ďalej vyostrovať predovšetkým na juhu Európy, kde nie je vo výhľade žiadne zlepšenie konjunktúry. Mimoriadne dramatická je v týchto krajinách nesmierna nezamestnanosť mladých ľudí – viac ako 50%, ktorá sa dá zváldnuť len ľačko. Južná Európa bude teda v roku 2013 pravdepodobne stredobodom pretrvávajúcej krízy.

Rakúsko a Nemecko predstavujú v rámci Eurozóny potešiteľne pozitívne vzory – aj v prípade nezamestnanosti mladých ľudí. Štúdie expertov vysvetľujú tento fenomén tým, že obidve krajinys praktizujú duálny systém vzdelávania a príčinu vidia vo vysokej mieri zamestnanosti mladých ľudí v paralelnosti odborného a vysokoškolské-

## VORWORT DES PRÄSIDENTEN

Der Jahresbeginn 2012 war infolge der bereits festgelegten Neuwahlen durch einen Stillstand von Regierung und Parlament gekennzeichnet. Erst nach dem klaren Votum und der Bildung einer Alleinregierung wurde allmählich klar, dass die von der Koalitionsregierung auf den Weg gebrachten Reformmaßnahmen nicht weitergeführt bzw. weitgehend rückgängig gemacht werden.

Durch die strikten Vorgaben der EU, die Konsolidierung der Staatsfinanzen und Rückführung des Budgetdefizits auf unter 3% zu erfüllen, waren bedeutende Einsparungen notwendig. Die Regierung hat allerdings nur marginale Kürzungen auf

*Das Jahr 2012 war durch einen einschneidenden Kurswechsel geprägt, nachdem die begonnenen Reformen gestoppt und weitgehend rückgängig gemacht wurden. Infolge erhöhter Sozialabgaben und Abschaffung der Flat-Tax drohen 2013 der slowakischen Wirtschaft enorme Belastungen und damit Wettbewerbsverluste. Auch ist durch die Änderungen des Arbeitsrechtes bei gleichzeitig schwächernder Konjunktur eine zunehmende Arbeitslosigkeit zu befürchten*

der Ausgabenseite vorgenommen und in erster Linie massive Steuererhöhungen eingeführt. Die endgültige Verabschiebung von dem erfolgreichen Modell der Flat-Tax – dem einheitlichen Satz bei den wichtigsten Steuern – wird längerfristig negative Auswirkungen auf den Wirtschaftsstandort haben. Zumal noch eine Reihe von Belastungen durch Anhebung der Sozialabgaben sowie der Banken in Form von Sonderabgaben auf die Unternehmen hinzukommen.

Damit begibt sich die Regierung jener wirtschaftspolitischen Maßnahmen, die zur Überwindung der anhaltenden Krise in den kommenden Jahren notwendig wären. Durch die Mitgliedschaft in der EU und der Eurozone ist der Handlungsspielraum begrenzt und nur wenige „aktive Instrumente“ der Wirtschaftspolitik – wie Steuern und ein flexibles Arbeitsrecht – vorhanden, um wettbewerbsfähig zu bleiben sowie bei schwächernder Konjunktur einen Anstieg der Arbeitslosigkeit zu verhindern.

Es ist zu befürchten, daß in vielen Mitgliedsländern der EU neben der Staatsschuldenkrise eine zunehmende Arbeitslosigkeit in den kommenden Jahren die

größte Herausforderung sein wird. Bereits jetzt sind 26 Millionen Europäer ohne Arbeit, das sind rund 11% der arbeitsfähigen Bevölkerung. Besonders dramatisch ist die Arbeitslosigkeit in Spanien (26,2%) und Griechenland (25,4%), gefolgt von Portugal, Irland, Italien und Frankreich. Ähnlich ist die Situation in Ländern wie Polen, Ungarn und in der Slowakei (zwischen 10 und 14%). Nach Einschätzungen von Arbeitsmarktexperten dürfte sich die Situation vor allem in Südeuropa weiter verschärfen, wo keine Besserung der Konjunktur in Sicht ist. Besonders dramatisch ist in diesen Ländern die horrende Jugendarbeitslosigkeit von über 50%, die kaum zu bewältigen ist. Südeuropa wird also voraussichtlich 2013 Mittelpunkt der

war auch heuer wieder das traditionelle Sommerfest, das gut besucht war und große Zustimmung fand. An dieser Stelle möchte ich mich besonders für den vorbildlichen Einsatz und die Unterstützung unserer Mitarbeiter bedanken.

Abschließend darf ich, sehr geehrte Mitglieder und Freunde der SOHK, Ihnen und Ihren Mitarbeitern alles Gute und viel Erfolg im Jahr 2013 wünschen und mich für Ihr Vertrauen und gute Zusammenarbeit bedanken, Ihr

**Josef Altenburger / Präsident**

anhaltenden Krise sein.

Österreich und Deutschland sind innerhalb der Eurozone erfreulich positive Vorbilder, auch bei der Jugendarbeitslosigkeit. Studien von Experten erklären dieses Phänomen damit, dass beide Länder ein duales Ausbildungssystem praktizieren und sehen die Ursache in der hohen Jugendbeschäftigung im Nebeneinander von beruflicher und fachhochschulischer Ausbildung.

Auch im abgelaufenen Jahr hat sich die Slowakisch-österreichische Handelskammer bemüht, im Rahmen der zahlreichen Veranstaltungen jene Themen anzusprechen, die aktuell und für unsere Mitglieder von Interesse sind. Eine diesbezügliche Befragung hat unsere Aktivitäten bestätigt und die Zusammenarbeit mit anderen Handelskammern als sehr sinnvoll begrüßt. Ebenso werden wir im kommenden Jahr die Diskussionen und den Dialog mit der Regierung und wirtschaftsrelevanten Institutionen fortführen und die Veranstaltungen nutzen, die Interessen der Unternehmen an diese heranzutragen. 2012 wurden auch die gesellschaftlichen Events ausgeweitet, vor allem auf dem sportlichen Bereich. Der Höhepunkt

**FALKENSTEINER**  
Hotel  
Bratislava \*\*\*\*

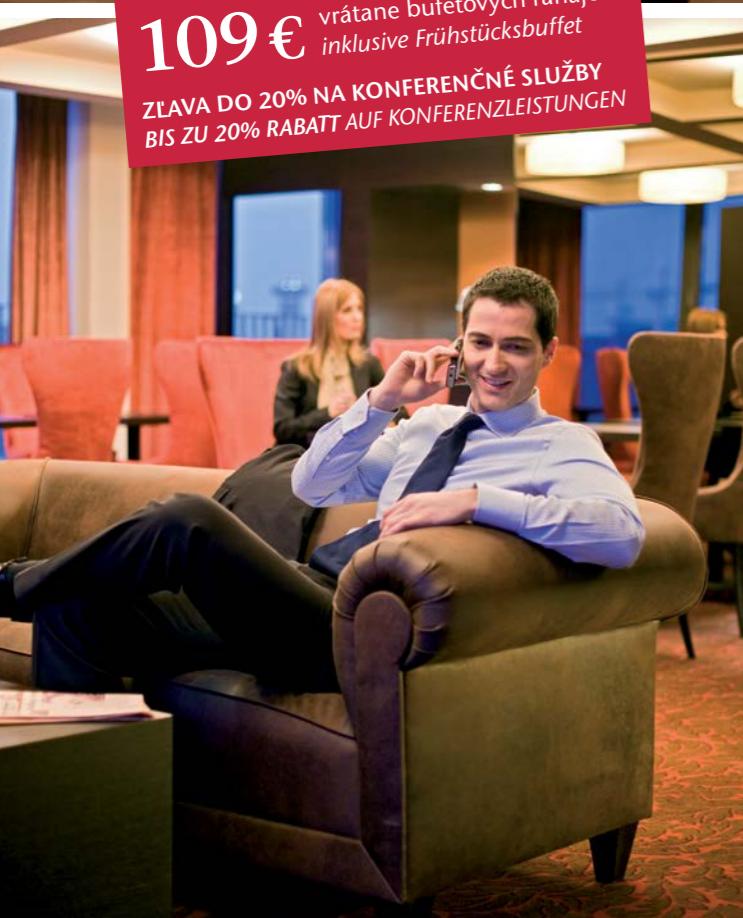
Len zriedkakedy bolo označenie „štýlový hotel“ použité tak výstižne ako v prípade Falkensteiner Hotel Bratislava, kde nájdete úplne nový pocit z pobytu v hoteli: v trendovom štýle v pulze doby. **Welcome Home!**

Selten noch war die Bezeichnung „stylish Hotel“ so zutreffend wie beim Falkensteiner Hotel Bratislava, wo Sie ein völlig neues Hotel-Gefühl erwarten: trendig und am Puls der Zeit.  
**Welcome Home!**

Tel: +421/2/59 236 100  
bratislava@falkensteiner.com  
[www.bratislava.falkensteiner.com](http://www.bratislava.falkensteiner.com)

Neváhajte a využite našu špeciálnu ponuku pre členov Slovensko-rakúskej obchodnej komory.  
Zögern Sie nicht und nutzen Sie unser spezielles Angebot für Mitglieder der Slowakisch-Österreichische Handelskammer.

Cena ubytovania/Übernachtungs-Angebot:  
**109 €** vrátane bufetových raňajok inklusive Frühstückbuffet  
ZĽAVA DO 20% NA KONFERENČNÉ SLUŽBY  
BIS ZU 20% RABATT AUF KONFERENZLEISTUNGEN



## PRÍHOROV VEĽVYSLANCA VORWORT DES BOTSCHAFTERS

Dr. Markus Wuketich

Rakúsky veľvyslanec na Slovensku  
Österreichischer Botschafter in der Slowakei

### Vážení členovia Slovensko-rakúskej obchodnej komory!

S rokom 2012 máme za sebou rok bohatý na udalosti, ale aj ťažký. Na Slovensku došlo po predčasných parlamentných voľbách v apríli 2012 k výmene vlády. Nová vláda s premiérom Róbertom Ficom v snáhe o konsolidáciu rozpočtu rozhodla o zmenach daňových zákonov, ktoré na Slovensku ukončili kapitolu Flat Tax a v nadchádzajúcom roku 2013 prinesú podnikateľom dodatočné zataženie. Z nášho pohľadu je dôležité, že predovšetkým v bankovej oblasti platia nové daňové opatrenia len prechodne, ako bolo avizované a nebudú vysávať ekonomickú silu bankových inštitútorov.

Medzinárodné diskusie boli v roku 2012 prirodzene silne určované štátnej dlhovou krízou a budúcnosťou Eurozóny. Vstúpenie Európskeho sta-

bilizačného mechanizmu (ESM) do platnosti, vôle šéfov štátov a vlád v EÚ a v menovej oblasti Eura ísť cestou skutočnej hospodárskej a menovej únie – napríklad vytvorením bankovej únie a integrovanej fiskálnej politiky, viedli k určitému upokojeniu situácie, rovnako ako oznamenie Európskej centrálnej banky (ECB) o nakupovaní štátnych pôžičiek aj od krízových krajín. EÚ, ako aj Eurozóna – takpovediac „živé organizmy“, pozostávajúce každá z 27 resp. 17 národných štátov, už rozhodli a zrealizovali mnohé veci, ktoré by pred vypuknutím krízy v roku 2008 boli ešte úplne nemysliteľné. Preto si celkovo zaslúžili viac dôvery od ekonomiky, médií a občanov. Súčasne sa však musia o ňu viac snažiť, ako doposiaľ.

Rakúsko aj Slovensko v týchto ťažkých časoch aj nadáľ budovali svoje silné ekonomické partnerstvo. Hospodárske misie a nákupné dni rakúskych

firiem zreteľne poukázali na fakt, že rakúcka ekonomika má aj nadáľ pretrvávajúci záujem o svojho suseda Slovensko a vo svojej zaangažovanosti chce pokračovať. Slovensko-rakúska obchodná komora ju pritom takisto intenzívne podporuje a informuje mnohými podujatiami o novom vývoji na Slovensku. Za to som ako veľvyslanec Rakúska veľmi vdačný.

Pre rok 2013 želám Slovensko-rakúskej obchodnej komore aj nadáľ veľa úspechov pri jej činnosti v prospech rakúcko-slovenských hospodárskych vzťahov a členom komory vela šťastia vo všetkých ich obchodných aktivitách!

So srdečným pozdravom

Markus Wuketich

kisch-Österreichischen Handelskammer kräftig unterstützt und mit vielfältigen Veranstaltungen über neue Entwicklungen in der Slowakei auf dem Laufenden gehalten. Hierfür bin ich als Österreichischer Botschafter sehr dankbar.

Für 2013 wünsche ich der Slowakisch-österreichischen Handelskammer weiterhin guten Erfolg bei ihrer Tätigkeit zum Wohl der österreichisch-slowakischen Wirtschaftsbeziehungen und den Kammermitgliedern viel Glück in allen ihren geschäftlichen Aktivitäten!

Mit den besten Grüßen

Markus Wuketich



# EXCELLENCE CREATING VALUE

Noerr ist eine führende europäische Wirtschaftskanzlei mit 470 Professionals in Deutschland, Europa und den USA. Über ausgezeichnetes fachliches Know-how hinaus verfügen unsere Experten über große Erfahrung in den von ihnen betreuten Branchen.

- Kerngeschäft: Exzellente Rechts- und Steuerberatung, die wissenschaftlich fundiert und ergebnisorientiert ist
- Übergreifende Lösungen: Interdisziplinäres Vorgehen für individuelle Fragestellungen
- Innovativ: pro-aktiv entwickelte Antworten für neue Rechtsfragen
- Wirtschaftlich kompetent: Gemeinsam mit den Gesellschaften der Noerr-Gruppe nachhaltige Lösungen für Finanzierung und Management

Eigene Büros in elf Rechtsordnungen und ein Netzwerk eng mit uns befreundeter Kanzleien garantieren auch internationale Rechtsberatung auf höchstem Niveau. In Mittel- und Osteuropa gehören wir mit mehr als 130 Professionals zu den führenden Kanzleien. Wir sind exklusives deutsches Mitglied von Lex Mundi, der weltweit führenden Vereinigung unabhängiger Wirtschaftskanzleien.

Kontaktdaten: Noerr s.r.o. Palisády 29/A / 811 06 / Bratislava  
T +421 2 59 10 10 10 / recepcia@noerr.com

[www.noerr.com](http://www.noerr.com)

ALICANTE  
BERLIN  
BRATISLAVA  
BUDAPEST  
BUKAREST  
DRESDEN  
DÜSSELDORF  
FRANKFURT/M.  
KIEW  
LONDON  
MOSKAU  
MÜNCHEN  
NEW YORK  
PRAG  
WARSCHAU  
  
NOERR.COM

Noerr

## Jahresrückblick 2012



## PRÍHOVOR K ROČENKE 2012 VORWORT ZUM JAHRESRÜCKBLICK 2012

### Ing. Mária Berithová

Generálna sekretárka Slovensko-rakúskej obchodnej komory  
Generalsekretärin der Slowakisch – österreichischen Handelskammer

#### Vážení členovia, milí priatelia,

Veľmi nás teší, že sa do Vašich rúk dostáva už šieste vydanie ročenky Slovensko- rakúskej obchodnej komory. Aj tento rok si môžete prelistovať detailný prehľad podujatí, ktoré sme pre Vás pripravili v priebehu uplynulého roka. Tradične Vám prinášame aktualizované profily členských spoločností za rok 2012, so stručnou charakteristikou ich činnosti a základnými kontaktnými informáciami. V tomto vydaní nájdete v ešte rozšírenejšej podobe okrem informácií o našej komore aj aktualizované stručné a praktické informácie, ktoré sme pre Vás pripravili v spolupráci s našimi členmi a to z oblasti práva, ekonomiky, dani a účtovníctva dotýkajúce sa podnikateľského prostredia na Slovensku a v Rakúsku. Aj tento rok je ročenka obľúbená aj o sumár výhod a zliah, ktoré si môžete ako člen Slovensko-rakúskej obchodnej komory uplatniť počas celého roka 2013.

Aktivitami a činnosťou komory v priebehu roka 2012 sme sa snažili čo najviac rešpektovať želania a zastupovať záujmy našich členov a zároveň plniť funkciu platformy na šírenie informácií a výmenu skúseností. Našou snahou bolo reagovať pohotovo na Vaše potreby, očakávania a otázky, ktoré zo

#### Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde,

es freut uns sehr, dass Sie zu Ihren Händen die bereits sechste Ausgabe des Jahresbuches der Slowakisch-österreichischen Handelskammer bekommen. Auch in diesem Jahr können Sie durch die detaillierte Übersicht der Veranstaltungen blättern, die wir für Sie im Laufe des vergangenen Jahres vorbereitet haben. Traditionell bringen wir Ihnen aktualisierte Profile der Mitgliedsgesellschaften für das Jahr 2012 mit einer kurzen Charakteristik ihrer Tätigkeit und mit grundlegenden Kontaktinformationen. In dieser Ausgabe finden Sie in einer erweiterten Form neben den Informationen zu unserer Kammer auch aktualisierte kurze und praktische Informationen, die wir für Sie in Zusammenarbeit mit unseren Mitgliedern vorbereitet haben, und zwar aus den Bereichen Recht, Wirtschaft, Steuern und Buchhaltung, die das Unternehmensumfeld in der Slowakei oder in Österreich betreffen. Auch in diesem Jahr ist das Jahresbuch reicher um eine Zusammenfassung der Vorteile und Rabatte, die Sie als Mitglied der Slowakisch-österreichischen Handelskammer im Laufe des gesamten Jahres 2013 geltend machen können.

Durch die Aktivitäten und die Tätigkeit der Kammer haben wir und im Laufe des Jahres 2012 bemüht möglichst bestens die Wünsche unserer Mitglieder zu respektieren und ihre Interessen zu vertreten und gleichzeitig die Funktion einer Plattform für eine Verbreitung der Informationen und Erfahrungsaustausch zu erfüllen. Unsere

sebou prinášalo aktuálne dianie a udalosti na Slovensku, v Eurozóne ale aj v celosvetovom meradle a ktorých dôsledky pocitujete aj naša členská základňa. Zrealizovaný prieskum v radoch našich členov ohľadom ďalšieho smerovania a vývoja aktivít a podujatí Slovensko rakúskej obchodnej komory nám priniesol hodnotné prípony k očakávaniam našich členov do blízkej budúcnosti ako aj pozitívne hodnotenie doterajšej činnosti komory.

Pravidelné organizovanie odborných podujatí s poprednými odborníkmi na jednotlivé témy, ktorých prezentácie a následné diskusie umožňovali ujasniť si mnohé problémy, ale predovšetkým hľadať cesty, ktoré by pomohli nájsť konkrétnie riešenia problémov zúčastnených členov a pozvaných hostí. V roku 2012 Slovensko-rakúska obchodná komora pripravila pre svojich členov spolu 28 podujatí.

Je pre nás veľkou cťou, že naše pozvanie na pracovné raňajky, ktoré sme v priebehu roka organizovali, prijali významné osobnosti hospodárskeho a politického života, čo vedlo k zaujímavým stretnutiam a diskusiám. V rámci dialógu s vladou sme hľájili záujmy našich členov a upozorňovali na

auf mögliche Risiken verabschiedeter Gesetze und Maßnahmen aufmerksam gemacht. Auch 2012 haben wir die Organisierung beliebter Veranstaltungen in verschiedenen Regionen der Slowakei unter dem Motto GET TOGETHER fortgesetzt. Eine Neuheit in unserem Programm war das Speed Business Meeting Konzept, das den Teilnehmern eine einzigartige Möglichkeit zur Vorstellung ihrer Produkte und Aktivitäten und zur Auswertung einer möglichen Zusammenarbeit innerhalb von „One to one“- Treffen in der Dauer von zehn Minuten bietet.

Es freut uns sehr, dass es uns auch heuer gelungen ist die Tradition des so beliebten Sommerfestes zu wahren und Sie in die Räumlichkeiten der Preßburger Galerie Danubiana einzuladen, wo Sie ein Fest im Weiß unter dem Motto nuit blanche erwartet hatte.

Erlauben Sie mir, mich bei Ihnen für Ihr Vertrauen und die Zusammenarbeit, aber auch für Ihre Zeit, Ansporn und Vorschläge, die Sie uns im Laufe des vergangenen Jahres geschenkt haben, zu bedanken.

Ich hoffe, dass wir auch in diesem Jahr Ihren Gunst genießen dürfen und freue mich auf weitere Treffen mit Ihnen.

Ihre  
Ing. Mária Berithová

možné riziká prijímaných zákonov a opatrení. Aj v roku 2012 sme pokračovali v organizovaní oblúbených podujatí v rôznych regiónoch Slovenska pod mottem GET TOGETHER. Novinkou na našom programme bol koncept Speed Business Meeting, ktorý účastníkom ponúka jedinečný priestor predstaviť produkty a aktivity a zhodnotiť možnú spoluprácu počas desať minútových riadených „One to one“ stretnutí.

Sme veľmi radi, že sa nám aj tento rok podarilo dodržať tradíciu tak oblúbenej Letnej slávnosti a pozvať Vás do priestorov bratislavskej Galérie Danubiana, kde na Vás čakala oslava v bielom šate pod mottem nuit blanche.

Dovoľte mi, aby som sa Vám podčokovala za Vašu dôveru a spoluprácu, ale aj čas, podnetu a návrhy, ktorími ste nás obdarúvali počas uplynulého roku.

Verím, že aj tento rok si zachováme Vašu priazeň a teším sa na ďalšie stretnutia s Vami

Ing. Mária Berithová

## Bereits seit 15 Jahren zählen wir zur Spalte

In den 15 Jahren unter den Besten haben wir gelernt, dass der größte Erfolg im Vertrauen und Respekt der Klienten liegt. Daher gehen wir auf jeden unserer Klienten individuell und persönlich ein. Wir bedanken uns bei allen Klienten und Mitarbeitern für bisherige hervorragende Zusammenarbeit und freuen uns auf weitere gemeinsame Jahre.



Renáta Bláhová  
Gründende Partnerin

## Unser slowakisches Team

In der Slowakei sind wir seit 1997 tätig – in diesem Jahr haben wir begonnen, Leistungen im Bereich der Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung anzubieten. Heutzutage sind wir ein etabliertes Unternehmen mit mehr als 70 Experten, das Qualitätsleistungen auf seinem Gebiet einschließlich Corporate Services anbietet. Bereits seit einigen Jahren zählen wir zu den TOP 5 auf der Liste der Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsunternehmen in der Slowakei.

Auch heute glauben wir daran, dass der Schlüssel zum Erfolg einer Beratungsfirma ihre Mitarbeiter sind. Eine gegenseitige Zusammenarbeit entfaltet das Potenzial eines jeden von uns und unser Drang nach Erkenntnissen treibt uns voran.

Jeder Klient ist uns wichtig. Wir bieten den Erfordernissen unserer Klienten zugeschnittene professionelle Dienstleistungen – unser persönlicher Ansatz bietet verschiedene Perspektiven und Lösungen.

In BMB Leitner verknüpfen wir unsere Kräfte und Erfahrungen.



**Renáta Bláhová, FCCA, LL.M.**  
Gründungspartner  
Steuerberater  
Wirtschaftsprüfer



**Marián Novák**  
Partner  
Wirtschaftsprüfer



**Barbora Šečová, LL.M.**  
Partner  
Steuerberater



**Anna Fábryová**  
Partner  
Steuerberater



**Roman Ponc, DiplFR**  
Director  
Accounting and payroll



**Katarína Balogová, LL.M.**  
Partner  
Steuerberater

**bmb**leitner  
tax audit advisory

beograd. bratislava. bucureşti. budapest. linz. ljubljana. praha. salzburg. sarajevo. wien. zagreb. zürich.  
[www.bmbleitner.sk](http://www.bmbleitner.sk)

SK 811 01 Bratislava, Zámocká 32 E [bratislava.office@bmbleitner.sk](mailto:bratislava.office@bmbleitner.sk)

## PÁR SLOV NA ZAČIATOK

### VÝHODY PRE NAŠICH ČLENOV

Slovensko – rakúska obchodná komora je všeobecne prospešné združenie, ktoré svojou činnosťou podporuje rozvoj hospodárskych vzťahov medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou.

V Slovensko – rakúskej obchodnej komore sú vitané všetky podniky, ktoré sa zaujímajú o zlepšenie obchodných vzťahov medzi Slovenskom a Rakúskom. Jej členmi sú tiež známe osobnosti z oblasti hospodárstva a kultúry.

- **Zlepšenie hospodárskych vzťahov** medzi podnikmi oboch štátov,
- **aktívne prispievanie k riešeniu obchodných problémov** medzi slovenskými a rakúskymi podnikmi,
- **zastupovanie** hospodárskych záujmov svojich členov.

### NAŠA ČINNOSŤ

#### Organizujeme

Odborné prednášky na aktuálne a zaujímavé témy, rôzne aktivity k zlepšeniu vzťahov medzi inštitúciami a podnikateľskými subjektami oboch štátov.

#### Vydávame

Periodické publikácie s aktuálnymi informáciami o dôležitých udalostiach a našich aktivitách na Slovensku a v Rakúsku

#### Zostavujeme

Stanoviská, vyhlásenia pre tlač, odborné posudky k hospodárskym, finančným, právnym a daňovým otázkam oboch štátov

## EINFÜHRENDE EINIGE WORTE

Die Slowakisch – österreichische Handelskammer ist ein **gemeinnütziger Verein**, der mit seiner Tätigkeit die Entwicklung der **Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Slowakischen Republik und der Republik Österreich fördert**.

In der Slowakisch – österreichischen Handelskammer sind **alle Unternehmen willkommen**, die an der Verbesserung der Handelsbeziehungen zwischen der Slowakei und Österreich interessiert sind. Ihre Mitglieder sind auch bekannte Persönlichkeiten aus dem Bereich Wirtschaft und Kultur.

### ZUM VORTEIL UNSERER MITGLIEDER

Die Slowakisch – Österreichische Handelskammer hat folgende Ziele:

- **Verbesserung der wirtschaftlichen Beziehungen** zwischen Unternehmen der beiden Staaten,
- **Aktiv zur Lösung von Handelsproblemen** zwischen slowakischen und österreichischen Unternehmen beizutragen,
- **Vertretung** der wirtschaftlichen Interessen unserer Mitglieder.

### UNSERE LEISTUNGEN

#### Wir veranstalten

Fachvorlesungen zu aktuellen und interessanten Themen, Verschiedene Aktivitäten zur Verbesserung der Beziehungen zwischen den Institutionen und Unternehmen beider Staaten.

#### Wir geben heraus

Periodische Publikationen mit aktuellen Informationen über wichtige Ereignisse und unsere Aktivitäten in der Slowakei und Österreich.

#### Wir erarbeiten

Stellungnahmen, Presseaussendungen, Gutachten zu wirtschaftlichen, finanziellen und rechtlichen Fragen der beiden Staaten.



# UMZUG TRANSPORT LAGERUNG



**PROFESSIONELL  
ZUVERLÄSSIG  
PREISGÜNSTIG**

**Österreich:**  
Simmeringer Hauptstraße 24  
1110 Wien  
Tel: +43 1 74040 8256  
umzug@plusim.at  
www.plusim.at

**Slowakei:**  
PLUSIM GmbH  
Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava  
Tel: +421 2 6541 3560  
plusim@plusim.sk  
www.plusim.sk



- od roku 1991 výroba trezorovej techniky na Slovensku
- široká škála trezorov s medzinárodnými certifikátmi bezpečnosti
- certifikát kvality ISO9001
- trezory od bezpečnostnej triedy I. až po bezpečnostnú triedu V. podľa EN 1143-1
- trezorové dvere a trezorové miestnosti od bezpečostnej triedy V. až po bezpečnostnú triedu XIII. podľa EN 1143-1
- všetky trezory sú vyrábané v rôznych veľkostiach s voliteľným vnútorným vybavením (police, zosilnené police, uzamykateľné schránky) a voliteľným zámkovým mechanizmom (mechanické zámky, elektronické zámky)

**kvalita od roku 1852**



**Wertheim, s. r. o.**

Dolná 134, 900 01 Modra

Slovenská republika

[www.wertheim.sk](http://www.wertheim.sk)

[wertheim@wertheim.sk](mailto:wertheim@wertheim.sk)

Tel: 033 690 55 21, -25

Mobil: 0903 407 982, 0903 475 425



Jahresrückblick 2012

**ORGÁNY KOMORY • • ORGANE DER KAMMER**

**VALNÉ ZHROMAŽDENIE • • GENERALVERSAMMLUNG**

**PREZÍDIUM • • PRÄSIDIUM**



I. Vicepräsident | I. Vizepräsident  
JUDr. Jaroslav Ružička, CSc.  
Ružička Csekes s.r.o.



President (statutár) | Präsident  
Dkfm. Josef Altenburger



II. Vicepräsident | II. Vizepräsident  
Dr. Wilfried Series  
IB Grant Thornton Consulting, k.s.



Člen Prezidia | Präsidiumsmitglied  
Ing. Vladimír Slezák  
Siemens, s.r.o.



Člen Prezidia | Präsidiumsmitglied  
Mag. Franz Wolfger  
Unicredit Bank Slovakia, a.s.

**PREDSTAVENSTVO • • VORSTAND**



Mag. (FH) Markus Jelleschitz  
GEBRÜDER WEISS, s.r.o.



Ing. Richard Farkaš, CSc.  
KPMG Slovensko, s.r.o.



Dipl. Ing. Roman Bujna  
Porsche Slovakia, spol. s.r.o.



Dr. Richard Teichmann  
BISCHOFF & COMPAGNONS  
Property Networks Slovakia s.r.o.



Manfred Drapela



JUDr. Ing. Ivan Rod  
Wertheim s.r.o.



Ing. Jozef Síkela  
Slovenská sporiteľňa, a.s.



Ing. Marcel Kaščák  
Tatra banka, a.s.

**GENERÁLNÝ SEKRETÁR • • GENERalsekretär**



Ing. Mária Berithová



## KDE NÁS NÁJDETE? WO FINDEN SIE UNS?

**Kutlíkova 17  
P.O. Box 228  
814 99 Bratislava 1**

Tel.: +421 / 2 / 6353 67 87, 88  
Fax: +421 / 2 / 6353 67 89  
E-mail: [sohk@sohk.sk](mailto:sohk@sohk.sk),  
[www.sohk.sk](http://www.sohk.sk)

**PREHĽAD PODUJATÍ 2012**

**ÜBERSICHT DER VERANSTALTUNGEN 2012**



# PREHĽAD PODUJATÍ SLOVENSKO-RAKÚSKEJ OBCHODNEJ KOMORY V ROKU 2012

## 24. JANUÁR 2012

TRADIČNÝ NOVOROČNÝ SEMINÁR NA TÉMU: „Novely zákonov platných od 1. 1. 2012“

## 31. JANUÁR 2012

SPEED BUSINESS MEETING

## 7. FEBRUÁR 2012

NEW MEMBERS WELCOME COCKTAIL

## 23. FEBRUÁR 2012

ODBORNÝ SEMINÁR NA TÉMU: „Efektívne vymáhanie pohľadávok – spôsoby a metódy vymáhania pohľadávok“

## 21. MAREC 2012

DISKUSNÝ PODVEČER NA TÉMU: „Efektívne investovanie do ľudí v organizácii zvyšuje šance pre budúcnosť“

## 27. MAREC 2012

PREDNÁŠKOVÉ RAÑAJKY NA TÉMU: „Zmeny regulácie verejného obstarávania na Európskej úrovni“

## 29. MAREC 2012

GET TOGETHER

## 27. APRÍL 2012

WINE AND CULINARY EXPERIENCE

## 15. MÁJ 2012

PRACOVNÉ RAÑAJKY NA TÉMU: „Transférkové oceňovanie“

## 24. MÁJ 2012

SPEED BUSINESS MEETING

## 31. MÁJ 2012

SEMINÁR NA TÉMU: „Ako ochrániť hodnotu Vášho podnikania - nové trendy v transparentnosti a podnikovom riadení“

## 11. JÚN 2012

PÓDIOVÁ DISKUSIA NA TÉMU: „Perspektívy ekonomickej rozvoja na Slovensku, v Európe a vo svete“

## 14. JÚN 2012

LETNÁ SLÁVNOSŤ 2012 pod mottem „NUIT BLANCHE - letná noc v bielom“

## 11. SEPTEMBER 2012

BUSINESS BREAKFAST NA TÉMU: „Kúpa a predaj podnikov a častí podnikov“ „Na čo je pri tom potrebné dbať?“

## 12. SEPTEMBER 2012

NETWORKING – EVENT V PIEŠŤANOCH NA TÉMU: „Back to work“

## 15. SEPTEMBER 2012

ŠPORTOVÝ DEŇ 2012

## 21. SEPTEMBER 2012

RAÑAJKOVÝ SEMINÁR NA TÉMU: „Nekalé praktiky v obchodnom styku“

## 22. SEPTEMBER 2012

TENISOVÝ POLDEN

## 5. OKTÓBER 2012

PRACOVNÉ RAÑAJKY NA TÉMU: „Plánované zmeny v Zákonníku práce a ich ekonomický dopad.“

## 5. OKTÓBER 2012

FOREIGN CHAMBERS OPEN GOLF TOURNAMENT 2012

## 8. OKTÓBER 2012

PRACOVNÉ RAÑAJKY NA TÉMU: „Aktuálne stratégie a plánované reformy v súčasnom vládnom období“

## 23. OKTÓBER 2012

PÓDIOVÁ DISKUSIA na tému: „Aktuálne zmeny v daňovej a odvodovej oblasti a ich dopady na ekonomický región Slovensko - čo plánuje nová vláda?“

## 31. OKTÓBER 2012

PRACOVNÝ SEMINÁR na tému: „Vplyv novely zákona o dani z príjmov fyzických osôb a odvodoch“

## 14. NOVEMBER 2012

PRACOVNÝ SEMINÁR na tému: „Vysielanie zamestnancov a vedúcich pracovníkov na Slovensko“

## 20. NOVEMBER 2012

RAÑAJKOVÝ SEMINÁR na tému: „Štrukturálne fondy EÚ: možnosti čerpania 2012-2013“, „Štrukturálne fondy EÚ: nové programové obdobie 2014-2020“, „Investičná pomoc“

## 13. DECEMBER 2012

„VIANOČNÁ OCHUTNÁVKA VÍN“ v Rakúsku

# ÜBERSICHT DER VERANSTALTUNGEN DER SLOVAKISCH-ÖSTERREICHISCHEN HANDELSKAMMER IM JAHR 2012

## 24. JANUAR 2012

TRADITIONELLES NEUJAHRSEMINAR ZUM THEMA: „Novelle der Steuergesetze gültig ab 1. Jänner 2012“

## 31. JANUAR 2012

SPEED BUSINESS MEETING

## 7. FEBRUAR 2012

NEW MEMBERS WELCOME COCKTAIL

## 23. FEBRUAR 2012

SEMINAR ZUM THEMA: „Die effektive Eintreibung von Forderungen – empfehlenswerte Wege und Methoden“

## 21. MÄRZ 2012

DISKUSSIONSNACHMITTAG ZUM THEMA: „Effektives Investieren in Mitarbeiter erhöht die Zukunftschancen“

## 27. MÄRZ 2012

VORTRAGSFÜRHTÜCK ZUM THEMA: „Änderungen in der Regelung der öffentlichen Beschaffung auf der EU-Ebene“

## 29. MÄRZ 2012

GET TOGETHER

## 27. APRIL 2012

WINE AND CULINARY EXPERIENCE

## 15. MAI 2012

FRÜHSTÜCKSEMINAR ZUM THEMA: „Transfer pricing“

## 24. MAI 2012

SPEED BUSINESS MEETING

## 31. MAI 2012

SEMINAR ZUM THEMA: „Wie Sie Ihren Unternehmenswert steigern - neue Trends für Transparenz im Unternehmen und corporate governance“

## 11. JUNI 2012

PODIUMSDISKUSSION ZUM THEMA: „Perspektiven der Wirtschaftsentwicklung in der Slowakei, Europa und global“

## 14. JUNI 2012

SOMMERTFEST 2012 unter dem Motto „NUIT BLANCHE - Sommernacht im Weiß“

## 11. SEPTEMBER 2012

BUSINESS BREAKFAST ZUM THEMA: „Kauf und Verkauf von Unternehmen und Teilbetrieben“ „Was ist dabei zu beachten“

## 12. SEPTEMBER 2012

NETWORKING – EVENT IN PIESTANY ZUM THEMA: „Back to work“

## 15. SEPTEMBER 2012

SPORTTAG 2012

## 21. SEPTEMBER 2012

SEMINARFRÜHSTÜCK ZUM THEMA: „Unlautere Wettbewerbs - Handlung“

## 22. SEPTEMBER 2012

TENNIS-HALBTAG

## 5. OKTOBER 2012

ARBEITSFRÜHSTÜCK ZUM THEMA: „Novelle des slowakischen Arbeitsgesetzbuches“ mit Minister für Arbeit, Familie und Soziales

## 5. OKTOBER 2012

FOREIGN CHAMBERS OPEN GOLF TOURNAMENT 2012

## 8. OKTOBER 2012

ARBEITSFRÜHSTÜCK MIT DEM WIRTSCHAFTSMINISTER zum Thema: „Aktuelle Strategien und geplante Reformmaßnahmen in der laufenden Regierungsperiode“

## 23. OKTOBER 2012

DISKUSSIONSVERANSTALTUNG zum Thema: „Aktuelle Änderungen im Steuer- und Abgabenbereich und deren Auswirkungen auf den Wirtschaftsstandort Slowakei - Was plant die neue Regierung?“

## 31. OKTOBER 2012

ARBEITSFRÜHSTÜCK zum Thema: „Auswirkungen der geplanten Novelle des Einkommensteuergesetzes und der Sozialversicherung“

## 14. NOVEMBER 2012

Arbeitseminar zum Thema: „Entsendung von Arbeitnehmern und Führungskräften in der Slowakei“

## 20. NOVEMBER 2012

Frühstückseminar zum Thema: „EU-Strukturfonds: Möglichkeiten der Nutzung für die Jahre 2012-2013; EU-Strukturfonds: neuer Programmplanungszeitraum 2014-2020; Investitionshilfe“

## 13. DEZEMBER 2012

„WEI(H)NNACHTSFEST“ 2012





## PREDNÁŠAJÚCI A TÉMU:



**ING. RICHARD FARKAŠ, CSC., KPMG  
SLOVENSKO, S.R.O.:**

Novela účtovných predpisov od 1.1.2012



**DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT  
THORNTON CONSULTING, K. S.:**

Transférové oceňovanie – aktuálne  
prípadové štúdie. Trendy, DO'S & DONT'S



**ING. DANIELA MIHÁLIKOVÁ, DAŇOVÉ  
RIADITEĽSTVO SR – PRACOVISKO  
BRATISLAVA:**

Zmeny v daniach od 1.1.2012

**24. január 2012**  
Porsche Slovensko spol. s.r.o., Bratislava

**TRADIČNÝ NOVOROČNÝ  
SEMINÁR NA TÉMU:**

„Novely zákonov platných  
od 1.1.2012“

**24. Januar 2012**  
Porsche Slovensko spol. s.r.o., Bratislava

**TRADITIONNELLES  
NEUJAHRSSEMINAR  
ZUM THEMA:**

„Novelle der Steuergesetze  
gültig ab 1 Jänner 2012“

## VORTRAGENDE UND THEMEN:



**ING. RICHARD FARKAŠ, CSC., KPMG  
SLOVENSKO, S.R.O.:**  
Änderungen in den  
Rechnungslegungsvorschriften  
ab 1.1.2012



**DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT  
THORNTON CONSULTING, K. S.:**  
Aktuelle Verrechnungspreisfälle. Trends,  
do's & dont's



**ING. DANIELA MIHÁLIKOVÁ,  
STEUERBEHÖRDE SLOWAKEI -  
REFERAT BRATISLAVA:**  
Steuerliche Änderungen ab 1.1.2012

### PARTNERI PODUJATIA:



### PARTNER DER VERANSTALTUNG:





Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so Švédskou obchodnou komorou, Britskou obchodnou komorou v Slovenskej republike a Švajčiarsko-slovenskou obchodnou komorou zorganizovali dňa 31.1.2012 Speed Business Meeting v priestoroch Park Inn Hotel Bratislava.

Podujatie prebiehalo v anglickom jazyku a umožnilo participantom rozšíriť svoje siete kontaktov o potenciálnych klientov, obchodných partnerov, alebo dodávateľov. Stretnutie bolo inšpirované tzv. „Speed datingom“ pričom sa členovia jednotlivých

komôr stretli medzi štyrmi očami vždy po dobu 10 minút. Každá strana mala 3 minúty na predstavenie svojej spoločnosti, produktov, služieb a zvyšné 4 minúty mohli účastníci diskutovať o možnej spolupráci. Následne sa partnerské strany vystriedali a kolobej pokračoval.

Po skončení formálnej časti stretnutia nasledoval neformalný business cocktail, kde získali strany dodatočný priestor na prehľbenie svojich kontaktov aj so spoločnosťami, s ktorými sa nemali možnosť stretnúť priamo pri stole.

#### PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci so Švédskou obchodnou komorou, Britskou obchodnou komorou a Švajčiarsko-slovenskou obchodnou komorou.

Die Slowakisch-österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Schwedischen Handelskammer in der Slowakei, der Britischen Handelskammer in der Slowakei und der Handelskammer Schweiz-Slowakische Republik organisierten am 31.1.2012 ein Speed Business Meeting im Park in Hotel in Bratislava.

Die Veranstaltung wurde in English ausgetragen und ist vom sogenannten „Speed dating“ inspiriert worden, wobei sich die jeweiligen Mitglieder der Kammern immer unter vier Augen für 10 Minuten trafen. Jeder Teilnehmer hatte 3 Minuten um sein

#### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit der Schwedischen Handelskammer, Britischen Handelskammer und Handelskammer Schweiz – Slowakische Republik.

Unternehmen, Produkte und Dienstleistungen vorzustellen und in den verbleibenden 4 Minuten wurde über potentielle Zusammenarbeit diskutiert. Anschließend haben sich die Teilnehmer im Rotationsprinzip abgewechselt.

Nach dem Beenden des formellen Teils der Veranstaltung folgte der informelle business Cocktail wo die Teilnehmer nochmal die Möglichkeit bekamen sich auch solchen Firmen vorzustellen, die Sie nicht direkt am Tisch getroffen haben.





## PREDNÁŠAJÚCI:



**MAG. HARALD BRUNNER**  
BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR



**MAG. BERNHARD HAGER, LL.M.**,  
NH Hager Niederhuber Advokáti, s.r.o.



**ĽUBA ZOZULÁKOVÁ**  
Red Monkey Group



**MAG. JURAJ KOSMÁL**  
Steinringer WEB and IT Solutions, s.r.o.

### PROGRAM VEČERA:

Privítanie prezidentom komory Dkfm. Josefom Altenburgerom a následné predstavenie nových členov.

Slovensko-rakúska obchodná komora pripravila pre svojich členov a piateľov príjemné spoločenské podujatie – uvítací cocktail nových členov v unikátnych priestoroch reštaurácie UFO na bratislavskom novom moste, ktorá poskytla majestátny výhľad na osvetlený bratislavský hrad. Návštěvníci si pochutali na kreatívnych pochúťkach reštaurácie a odvážlivci mali možnosť za veterného počasia vzíť aj na sprístupnenú terasu.

Večer otvoril krátkym, ale výstížným príhovorom pán Mag. Franz Wolfger, člen predstavenstva Slovensko-ruskéj obchodnej komory a podpredseda predstavenstva Unicredit Bank Slovakia, a.s. Nasledovalo krátke predstavenie nových členov Slovensko-rakúskej obchodnej komory, ktorí zároveň získali aj možnosť prezentovať svoje produkty a služby: BKS Bank AG, pobočka zahraničnej Banky v SR, NH Hager Niederhuber Advokáti, s. r. o., Red Monkey Group, Steinringer WEB and IT solutions, s. r. o. Po prezentácii otvoril pán Mag. Franz Wolfger slávnostný Cocktail a v networkingu sa pokračovalo až do neskorých večerných hodín.

### PARTNERI PODUJATIA:

**BKS Bank**

**stein:ringer**  
WEB and IT solutions  
FRIENDS IN BUSINESS



red monkey group

**NH**  
Wien Bratislava Praha Bucureşti

Hager Niederhuber Rechtsanwälte

### PROGRAMM DES ABENDS:

Begrüßung vom Präsidenten der Kammer Herrn Dkfm. Josef Altenburger und anschließende Vorstellung der neuen Mitglieder.

Die SOHK bereitete für die Mitglieder und Freunde der Kammer eine stimmungsvolle gesellschaftliche Veranstaltung – New Members Welcome Cocktail – in den originellen Räumlichkeiten des Restaurants UFO auf der bratislava Brücke „Novy most“. Mutige Gäste hatten die Möglichkeit den majestätischen Ausblick auf die Bratislava Burg nicht nur aus dem inneren sondern auch auf der windigen Terrasse zu genießen.

Die Veranstaltung wurde von Herrn Mag. Franz Wolfger kurz aber treffend eröffnet, Vorstandsmitglied der SOHK und stellvertretender Vorstandsvorsitzende von Unicredit Bank Slovakia, a.s.. Darauf folgte eine kurze Präsentation und Vorstellung der neu beigetretenen Mitglieder der Slowakisch-österreichischen Handelskammer: BKS Bank AG, pobočka zahraničnej Banky v SR, NH Hager Niederhuber Advokáti, s. r. o., Red Monkey Group, Steinringer WEB and IT solutions, s. r. o.. Nach den Präsentationen eröffnete Herr Mag. Franz Wolfger den feierlichen Cocktail und das Networking dauerte noch bis in die späten Abendstunden.

### PARTNER DER VERANSTALTUNG:

**BKS Bank**

**stein:ringer**  
WEB and IT solutions  
FRIENDS IN BUSINESS



red monkey group

**NH**  
Wien Bratislava Praha Bucureşti

Hager Niederhuber Rechtsanwälte

## VORTRAGENDE:



**MAG. HARALD BRUNNER**  
BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR



**MAG. BERNHARD HAGER, LL.M.**,  
NH Hager Niederhuber Advokáti, s.r.o.



**ĽUBA ZOZULÁKOVÁ**  
Red Monkey Group



**MAG. JURAJ KOSMÁL**  
Steinringer WEB and IT Solutions, s.r.o.





## PREDNÁŠAJÚCI:



**JUDR. GERTA SÁMELOVÁ  
FLASSIKOVÁ**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.



**ING. PETER SÁMEL**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.



**MGR. KATARÍNA HRICKOVÁ**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.



**MGR. KRISTÍNA CIDYLOVÁ**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.

**23. február 2012**  
Falkensteiner Hotel Bratislava

**ODBORNÝ SEMINÁR  
NA TÉMU:**

„Efektívne vymáhanie  
pohľadávok – spôsoby a metódy  
vymáhania pohľadávok“

**23. Februar 2012**  
Falkensteiner Hotel Bratislava

**SEMINAR ZUM THEMA:**

“Die effektive Eintreibung von  
Forderungen – empfehlenswerte  
Wege und Methoden“

## VORTRAGENDE:



**JUDR. GERTA SÁMELOVÁ  
FLASSIKOVÁ**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.



**ING. PETER SÁMEL**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.



**MGR. KATARÍNA HRICKOVÁ**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.



**MGR. KRISTÍNA CIDYLOVÁ**  
alianciaadvokátov ak, s.r.o.

PARTNER PODUJATIA:

**aa** alianciaadvokátov

PARTNER DER VERANSTALTUNG:

**aa** alianciaadvokátov





**21 marca 2012  
Penati club, Bratislava**

## DISKUSNÝ PODVEČER NA TÉMU:

„Efektívne investovanie do ľudí  
v organizácii zvyšuje šance pre  
budúcnosť“

**21. März 2012  
Penati club, Bratislava**

## DISKUSSIONSNACH- MITTAG ZUM THEMA:

„Effektives Investieren in  
Mitarbeiter erhöht die  
Zukunftschancen“

### PREDNÁŠAJÚCÍ A TÉMU:



**ADRIANA ŠKLÍBOVÁ, GESTUS**

Prehľad možností získania fondov EU v SR  
a v zahraničí na realizáciu vzdelávacích  
a iných programov v spoločnostiach



**HERBERT STEMPER, WIFI  
INTERNATIONAL**

Váš rakúsky partner pre tréningy - „go  
international“ – špeciálne fondy pre  
tréningy rakúskych spoločností na  
Slovensku



**DAGMAR KERYOVA, CO-ACTIVE KOUČ**

Chat – Tímový a individuálny koučing  
– nový spôsob ako zvýšiť účinlosť  
tréningových programov vo firme

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so svojim členom spoločnosťou Gestus, a. s. zorganizovali diskusný podvečer k téme „Efektívne investovanie do ľudí v organizácii zvyšuje šance pre budúcnosť“.

K danej problematike sa vyjadrila Adriana Šklíbová zo spoločnosti Gestus, príčom poskytla prehľad možností získania fondov EU v SR a v zahraničí na realizáciu vzdelávacích a iných programov v spoločnostiach. Predstavila okrem iných aj operačný program zamestnanosť a sociálna inkluzia, ktorý má za cieľ rast zamestnanosti, sociálnu inkluziu a budovanie regionálnej konkurencieschopnosti. Pán Herbert Stemer z WiFi International rozoberal špeciálne fondy pre tréningy rakúskych spoločností na Slovensku. Posledná hovorkyňa, pani Dagmar Keryova zo spoločnosti Chat, sa venovala problematike „Team and Individuelles Coaching“ – nové spôsoby zvýšenia vplyvu tréningových programov vo firme. Predstavila princíp Co-Active koučingu, ktorý sa zameriava na celý život človeka a napriek tomu, že celosvetovo patrí k veľmi efektívnym metódam, nie je na Slovensku zatiaľ rozšírený.

PARTNER PODUJATIA:



Die Slowakisch-österreichische Handelskammer lud in Zusammenarbeit mit Ihrem Mitglied Gestus, a. s. zum Diskussionsabend zum Thema „Effektives Investieren in Mitarbeiter erhöht die Zukunftschancen“ ein.

Frau Adriana Šklíbová aus der Firma Gestus hat zu diesem Anlass einen Überblick über die Möglichkeiten, wie man EU-Fördermittel für die Realisation von Bildungsprogrammen und anderer Programme als Unternehmen erhalten kann, vorgestellt. Sie sprach unter anderem über das operationelle Programm Beschäftigung und soziale Inklusion, was zur Verbesserung der regionalen Wettbewerbsfähigkeit beitragen soll. Herr Herbert Stemer von WiFi International sprach über spezielle Trainingsfonds für Österreichische Unternehmen in der Slowakei. Die letzte Sprecherin, Frau Dagmar Keryova aus dem Unternehmen Chat, hat sich der Problematik von „Team und Individuelles Coaching“ – Neue Methoden zur Erhöhung der Trainingsauswirkungen in Unternehmen gewidmet. Sie stellte das Co-Active coaching Prinzip vor, welches Weltweit erfolgreich praktiziert wird, aber in der Slowakei bislang nur wenig verbreitet ist.

PARTNER DER VERANSTALTUNG:



### VORTRAGENDE UND THEMEN:



**ADRIANA ŠKLÍBOVÁ, GESTUS**

Überblick der Möglichkeiten, wie man die EU – Fördermittel für die Realisation der Bildungsprogramme und anderer Programme in den Unternehmen erhalten kann



**HERBERT STEMPER, WIFI  
INTERNATIONAL**

Ihr österreichischer Trainingspartner - „go  
international“ – spezielle Trainingsfonds  
österreichischer Unternehmen in der  
Slowakei



**DAGMAR KERYOVA, CO-ACTIVE  
KOUČ, CHAT – TEAM UND  
INDIVIDUELLES COACHING**

Neue Methoden zur Erhöhung der  
Trainingsauswirkungen im Unternehmen





## PREDNÁŠAJÚCI A TÉMU:

### JUDR. JÁN AZUD, PARTNER RUŽIČKA CSEKES S.R.O.



Návrh smernice o obstarávaní subjektmi pôsobiacimi v sektorech vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb.  
Návrh smernice o obstarávaní koncesných zmlúv  
Návrh smernice o verejnom obstarávaní

### MAG. JURAJ KOSMÁL, STEINRINGER WEB AND IT SOLUTIONS, S.R.O.



MAG. RICHARD KARAFFA, BIT-STUDIO BRATISLAVA, S. R. O.



### JUDR. KATARÍNA KOVÁČOVÁ, JUNIOR ASSOCIATE, RUŽIČKA CSEKES S.R.O.



**27. marca 2012**  
Park Inn Danube Hotel, Bratislava

**PREDNÁŠKOVÉ RAŇAJKY NA TÉMU:**

„Zmeny regulácie verejného obstarávania na Európskej úrovni“

**27. März 2012**  
Park Inn Danube Hotel, Bratislava

**VORTRAGSFÜRSTÜCK ZUM THEMA:**

“Änderungen in der Regelung der öffentlichen Beschaffung auf der EU-Ebene“

## VORTRAGENDE UND THEMEN:

### JUDR. JÁN AZUD, PARTNER RUŽIČKA CSEKES, S.R.O.



Entwurf der Richtlinie über die Beschaffung durch Rechtsträger, tätig im Wasservirtschafts-, Energetik-, Verkehrs- und Postdienstleistungsbereich  
Entwurf der Richtlinie über die Beschaffung von Konzessionsverträgen.  
Entwurf der Richtlinie über die öffentliche Beschaffung

### MAG. JURAJ KOSMÁL, STEINRINGER WEB AND IT SOLUTIONS, S.R.O.



MAG. RICHARD KARAFFA, BIT-STUDIO BRATISLAVA GMBH



### JUDR. KATARÍNA KOVÁČOVÁ, JUNIOR ASSOCIATE, RUŽIČKA CSEKES S.R.O.



#### PARTNER PODUJATIA:

Ružička Csekes s.r.o.  
in association with members of C'M'S  
Advočátska kancelária | Law Firm

stein:ringer  
WEB and IT solutions FRIENDS IN BUSINESS

V spolupráci so Slovensko-nemeckou obchodnou a priemyselnou komorou

#### PARTNER DER VERANSTALTUNG:

Ružička Csekes s.r.o.  
in association with members of C'M'S  
Advočátska kancelária | Law Firm

stein:ringer  
WEB and IT solutions FRIENDS IN BUSINESS

In Zusammenarbeit mit der Deutsch-slowakischen Industrie- und Handelskammer.





V spolupráci s Holandskou obchodnou komorou na Slovensku zorganizovala SROK ďalšiu zo série oblúbených podujatí „Get together“.

Účastníci sa stretli v ranných hodinách v Park Inn Hotel v Bratislave odkiaľ autobusom vyrazili do neďalekej Žiliny. Po príchode sa predstavila spoločnosť CEMMAC, a. s. akciová spoločnosť Horné Srnie, ktorá poskytla prehliadku svojich priestorov a hostia mali možnosť na vlastné oči vidieť procesy prebiehajúce v cementárni. Druhou zastávkou podujatia bola spoločnosť Teleperformance Slovakia, ktorá poskytla prehľad svojich služieb kontaktným

centrám, CRM a internetových služieb. Po výdatných diskusiách bola poskytnutá možnosť účastníkom na obedovať sa v podniku Vila Necas. Poslednou zastávkou bola prehliadka OC Mirage, kde prezentovala spoločnosť Zumtobel Lighting, s.r.o. širokú paletu svetelných riešení v komplexe, ktorým bola dodávateľom.

Pred koncom podujatia bola účastníkom poskytnutá možnosť pochutnať si na širokom výbere občerstvenia formou švédskych stolov a kvalitných vín z celého sveta.

#### PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci s Holanskou obchodnou komorou.

In Zusammenarbeit mit der Niederländischen Handelskammer in der Slowakei lud die SOHK auch dieses Jahr zu einer weiteren Veranstaltung aus der beliebten Serie der Get Together's ein.

Die Teilnehmer trafen sich in den Morgenstunden im Park Inn Hotel in Bratislava, von wo aus Sie nach Žilina aufgebrochen sind. Nach der Anfahrt hat sich die Firma CEMMAC, a. s., akciová spoločnosť Horné Srnie vorgestellt und eine Führung durch Ihre Zementfabrik veranstaltet, wo man den Prozess der Zementherstellung live erleben konnte. Die zweite Station der Veranstaltung

#### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit der Holländischen Handelskammer

war die Firma Teleperformance Slovakia, die ihre Contact Center Dienstleistungen, CRM und Internetdienstleistungen präsentierte. Nach einer hitzigen Diskussion wurden alle Gäste zum Mittagessen in das Restaurant Vila Necas geladen. Die letzte Haltestelle war eine Umschau des OC Mirage, wo die Firma Zumtobel Lighting, s.r.o. ihre Lichtlösungen in den Räumlichkeiten erklärte.

Bevor sich alle Beteiligten nach Hause begaben, wurde noch ein kaltes Buffet und Weine aus aller Welt angeboten.





**27. apríla 2012**  
ELESKO wine park, Modra  
**WINE AND CULINARY EXPERIENCE**

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci s Britskou obchodnou komorou, Švajčiarskou obchodnou komorou a Švédskou obchodnou komorou na Slovensku pozývali na podujatie „Wine and Culinary Experience Event“. Cieľom tohto podujatia bolo poskytnúť priestor a možnosť spoznať členov zmešaných komôr pri kulinárskych špecialitách a kvalitnom víne.

Podujatie sa konalo v priestoroch spoločnosti ELESKO a. s., ktorá sa zaobrá pestovaním viniča a výrobou vína. Spoločnosť ponúkla návštěvníkom nie len prehliadku tradičného podniku, ale samo-

zrejme aj vrelo očakávanú ochutnávku kvalitného vína pochádzajúceho z Malokarpatskej oblasti, dozreté v modernom komplexe v Modre. Rozsudok, ktorá z ochutnávaných ušľachtilých štiav bola najlepšia, zostal vecou každého účastníka ochutnávky. Studený bufet, servírovaný v priestoroch ochutnávky si výhľadom rovno do pivnice, vytvoril dostatočný odstup medzi jednotlivými ochutnávkami vína. Úspešnosť akcie potvrdzuje fakt, že nejeden host sa odhodlal ku kúpe jednej, alebo viacerých fliaš z ochutnávaných vín z Malokarpatského regiónu.

V spolupráci s Britskou obchodnou komorou, Švédskou obchodnou komorou a Švajčiarskou obchodnou komorou

**27. April 2012**  
ELESKO wine park, Modra  
**WINE AND CULINARY EXPERIENCE**

Die Slowakisch-österreichische Handelskammer erlaubte sich in Zusammenarbeit mit der Schwedischen Handelskammer, der Handelskammer Schweiz-Slowakische Republik und der Britischen Handelskammer in der Slowakei zum „Wine and Culinary Experience Event“ einzuladen. Das Ziel dieser Aktion war es den Teilnehmern die Möglichkeit zu bieten, bei kulinarischen Spezialitäten und gutem Wein die Mitglieder der gemischten Handelskammern kennenzulernen.

Die Veranstaltung wurde mit Unterstützung der Firma ELESKO a.s.

In Zusammenarbeit mit der Schwedischen Handelskammer in der Slowakei, der Britischen Handelskammer in der Slowakei und der Handelskammer Schweiz - Slowakai

organisiert, die sich mit dem Anbau und Herstellung von Wein aus dem Kleinkarpatengebiet befasst. Angeboten wurde nicht nur eine Führung durch das traditionelle Unternehmen, sondern auch die heiß erwartete Weinverkostung. Ein Urteil, welcher von den verkosteten Edelsäften der Beste war, blieb Geschmacksache. Das kalte Buffet, serviert im Weinverkostung mit Blick direkt in den Keller, schuf den notwendigen Abstand zwischen den Weinkostproben. Der Erfolg der Aktion wurde bestätigt da sich einige Gäste zum Kauf der ein oder anderen Flasche des verkosteten Weins verleiten ließen.



## PREDNÁŠAJÚCI A TÉMU:



**DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT THORNTON CONSULTING, K.S.**  
Aktuálne otázky a prípady firiem v transferovom oceňovaní



**ING. PETER VLASATÝ, GRANT THORNTON ADVISORY, S.R.O.**  
Stanovenie transferových cien



**MGR. KAMILA TURČANOVÁ, LL.M., HAVEL, HOLÁSEK & PARTNERS S.R.O.**  
Obmedzenia v záväzkových vzťahoch medzi spriaznenými osobami

V spolupráci s naším členom spoločnosťou IB Grant Thornton Consulting, k. s. sme pre Vás pripravili Business Breakfast na tému „Transférové oceňovanie“, ktorý sa uskutočnil v priestoroch Hotela Falkenseiner v Bratislave.

Pán Dr. Wilfried Serles uviedol prípadové štúdie k rizikám transferového oceňovania, ohodnotenia efektívnosti prefakturácie v koncernoch, premiestňovaniu výroby a taktiež sa vyjadril k problematike poskytovania pôžičiek financujúcimi spoločnosťami. Následne prevzal slovo pán Ing. Peter Vlasatý zo spoločnosti Grant Thornton Advisory, s. r. o., ktorý rozobral stanovenie transferových cien. Venoval sa legislatívному rámcu, požiadavkam na dokumentáciu a predstavil rôzne metódy prevodných cien pre analýzu funkcií a rizík. Zdôraznil, že je dôležité vždy použiť metódu, ktorá je najvýhodnejšia v danej situácii. Na záver vystúpila Mgr. Kamila Turčanová zo spoločnosti LL. M., Havel, Holásek & Partners s. r. o. a poukázala na obmedzenia v záväzkových vzťahoch medzi spriaznenými osobami.

### PARTNERI PODUJATIA:



In Zusammenarbeit mit unserem Mitglied der Gesellschaft IB Grant Thornton Consulting, k. s. haben wir das Business Breakfast zum Thema „Verrechnungspreise“ im Hotel Falkenseiner in Bratislava vorbereitet. Zum angegebenen Thema haben sich drei Experten ausgesprochen.

Herr Dr. Wilfried Serles präsentierte aktuelle Fallstudien zu den typischen Verrechnungspreisrisiken, effektiver Produktionsverlagerung und zur Darlehensgewährung durch Konzernfinanzierungsgeellschaften. Danach übernahm das Wort Herr Ing. Peter Vlasatý aus der Gesellschaft Grant Thornton Advisory, s. r. o., der sich der Bestimmung von Verrechnungspreisen widmete. Er stellte legislative Rahmenbedingungen und Anforderungen zur Dokumentation vor und erklärte verschiedene Methoden zur Funktions- und Risikoanalyse, wobei er betonte, dass die geeignete Methode immer von der Situation abhängt. Zum Schluss sprach Frau Mgr. Kamila Turčanová aus der Firma LL. M., Havel, Holásek & Partners s. r. o. über die Beschränkungen von Vertragsverhältnissen zwischen nahestehenden Personen.

### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



## VORTRAGENDE UND THEMEN:



**DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT THORNTON CONSULTING, K.S.**  
Aktuelle Fragen und Beispiele von Firmen in Tranfer pricing



**ING. PETER VLASATÝ, GRANT THORNTON ADVISORY, S.R.O.**  
Festlegung von Tranferpreisen



**MGR. KAMILA TURČANOVÁ, LL.M., HAVEL, HOLÁSEK & PARTNERS S.R.O.**  
Beschränkungen in Nachlässigkeitsverhältnissen zwischen verwandten Menschen





Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci s Francúzsko-slovenskou obchodnou komorou a Britskou obchodnou komorou pozvali na networkingový event Speed Business Meeting.

Podujatie sa uskutočnilo v príjemných priestoroch nášho člena spoločnosti DIE BERATER v budove Aupark Tower v Bratislave. Táto lokalita ponúkla participantom možnosť obdivovať Bratislavu priamo z výškovej budovy v centre mesta pri rieke Dunaj. Prvým bodom programu bola registrácia a privítanie hostí zástupcami komôr a objasnenie pravidiel. Následne sa konalo 9 bilaterálnych

stretnutí a záverečný Business cocktail ktorý pripravila cateringová spoločnosť Red Monkey group. Tento druh stretnutí ponúka účastníkom jedinečný priestor pre prezentáciu produktov a služieb svojej spoločnosti počas 10 – minútových stretnutí medzi štyrmi očami, ako aj možnosť prediskutovať potenciálnu spoluprácu a rozšíriť tak svoju sieť kontaktov, potenciálnych klientov či dodávateľov. Po jednotlivých formálnych stretnutiach nasledovala neformálna časť podujatia Business cocktail, kde bol priestor na prehĺbenie novoznáknutých vzťahov.

#### PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci s Francúzsko-slovenskou obchodnou komorou a Britskou obchodnou komorou.

Die Slowakisch-österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Französisch-slowakischen Handelskammer und der Britischen Handelskammer in der Slowakei haben zur Networking-Veranstaltung Speed Business Meeting eingeladen.

Die Veranstaltung fand in den angenehmen Räumlichkeiten unseres Mitglieds DIE BERATER im Aupark Tower in Bratislava statt. Das Programm begann mit der Eröffnung der Veranstaltung und Erklärung der Instruktionen. Danach folgten die 9 geplanten bila-

teralen Begegnungen und Schlusslicht war das Business Cocktail, vorbereitet von unserem Mitglied Red Monkey Group. Diese Art von Veranstaltung bietet den Teilnehmern einen einzigartigen Raum ihr Unternehmen, Produkte und Dienstleistungen während 10 – minütigen „One to one“ Sitzungen zu präsentieren und sogleich die Gelegenheit möglicher Zusammenarbeit zu besprechen. Nach den einzelnen Sitzungen folgte der informelle Teil der Veranstaltung das Business Cocktail, wo die Teilnehmer noch die Möglichkeit bekamen, Ihre neuen Kontakte zu vertiefen.

#### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit der Britischen Handelskammer in der Slowakei und der Französisch-slowakischen Handelskammer.





## PREDNÁŠAJÚCI A TÉMU:



**DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT THORNTON AUDIT, S. R. O.**  
Ako efektívne zlepšiť systém internej kontroly



**PROF. JUDR. JAROSLAV FENYK, PHD., DSC., UNIV. PRIV. PROF., WHITE & CASE S. R. O.**  
Trestnoprávna zodpovednosť manažmentu



**ING. JAN KINCL, GRANT THORNTON ADVISORY, S. R. O.**  
Získanie sŕdc a myslí v súboji / zápase za transparentnosť vo verejnkom sektore

**31. mája 2012**  
Falkensteiner Hotel Bratislava, Bratislava

**SEMÍNÁR NA TÉMU:**

„Ako ochrániť hodnotu Vášho podnikania – nové trendy v transparentnosti a podnikovom riadení“

**31 Mai 2012**  
Falkensteiner Hotel Bratislava, Bratislava

**SEMINAR ZUM THEMA:**

„Wie Sie Ihren Unternehmenswert steigern – neue Trends für Transparenz im Unternehmen und corporate governance“

## VORTRAGENDE UND THEMEN:



**DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT THORNTON AUDIT, S. R. O.**  
Wie Sie das Interne Kontrollsysteem effektiv verbessern



**PROF. JUDR. JAROSLAV FENYK, PHD., DSC., UNIV. PRIV. PROF., WHITE & CASE S. R. O.**  
Strafrechtliche Verantwortlichkeit des Managements



**ING. JAN KINCL, GRANT THORNTON ADVISORY, S. R. O.**  
Herzen und Köpfe im Kampf für die Transparenz im öffentlichen Sektor gewinnen

### PARTNERI PODUJATIA:



### PARTNER DER VERANSTALTUNG:





## PREDNÁŠAJÚCI:



**ING. IVAN ŠRAMKO**  
bývalý guvernér NBS a čestný člen SOK



**MGR. JURAJ BARTA**  
hlavný ekonóm, Slovenská sporiteľňa, a.s.



**ING. RÓBERT PREGA**  
hlavný ekonóm, Tatrabanka, a.s.



**MODERÁTOR:**  
**ING. JOZEF SÍKELA**  
Slovenská sporiteľňa, a.s., generálny riaditeľ a predseda predstavenstva

PARTNERI PODUJATIA:



Die Slowakisch-österreichische Handelskammer organisierte für Ihre Mitglieder und Freunde eine Podiumsdiskussion zum den Themen „Perspektiven der Wirtschaftsentwicklung in der Slowakei, Europa und global“ sowie „Wird der vereinbarte Stabilitäts- und Haushaltspakt eingehalten oder wird die Verschuldung zur Normalität? Wie ist die Zukunft der Eurozone zu betrachten?“.

Zu diesen Themen präsentierten gleich mehrere hochrangige Experten und zwar Ing. Ivan Šramko (ehemaliger Gouverneur der NBS und Ehrenmitglied der SOHK), Mgr. Juraj Barta (Hauptökonom, Slovenská sporiteľňa, a.s.), Ing. Róbert Prega (Hauptökonom, Tatrabanka a. s.). Die Gäste diskutierten über verschiedene Fragen betrefflich der Risiken einer Eurobond Einführung und übermäßiger Fiskaldisziplin, wobei sie betonten, dass die Eurozone Wachstum durch Strukturreformen benötigt und nicht durch Schulden. Die Slowakische Republik ist in einer relativ guten Situation verglichen mit ihren Nachbarstaaten, trotzdem war auch sie nicht in der Lage den Stabilitäts- und Haushaltspakt einzuhalten. Die Veranstaltung wurde vom Generaldirektor und Vorstandsvorsitzenden von Slovenská sporiteľňa Herrn Ing. Jozef Síkela moderiert.

PARTNER DER VERANSTALTUNG:



## VORTRAGENDE:



**ING. IVAN ŠRAMKO**  
ehemaliger Gouverneur NBS  
und Ehrenmitglied der SOHK



**MGR. JURAJ BARTA**  
Hauptökonom, Slovenská sporiteľňa, a.s.



**ING. RÓBERT PREGA**  
Hauptökonom, Tatrabanka, a.s.



**MODERATOR:**  
**ING. JOZEF SÍKELA**  
Slovenská sporiteľňa, a.s., Generaldirektor  
und Vorstandsvorsitzender





#### PROGRAM VEČERA:

Hudobný program  
Tanečné vystúpenia – štúdio dezORIENTAL  
Bratislavské módne dni priniesli módnu prehliadku  
Degustácie  
Tombola

Tohtoročná letná slávnosť sa konala pod mottem „NUIT BLANCHE – letná noc v bielom“ v priestoroch DANUBIANA Meulensteen Art Musem.

Biely dress code akcie bol dodržaný mnohými návštěvníkmi, ktorí si vo večerných hodinách užili príjemnú atmosféru a spoločnosť pri jemnej hudbe. Generálnymi partnermi podujatia boli spoloč-

nosti Gebrüder Weiss, s. r. o., Ergo životná poisťovňa, a. s. a Grant Thornton advisory s. r. o.. Predstaviteľia týchto spoločností Martina Runčáková, Manfred Drapela, Markus Jelleschitz a prezident Slovensko-rakúskej obchodnej komory Dkfm. Josef Altenburger prevzali slávostné otvorenie a úvodné príhovory.

Návštěvníci mali možnosť obdivovať tanečné vystúpenie štúdia dezORIENTAL. Riaditeľka Bratislavských módnych dní Ing. Mária Reháková pripravila nezabudnuteľnú Fashion Show prispôsobenú bielemu dress codu. Hostia mali možnosť zúčastiť sa Tomboly, ktorá ponúkala množstvo zaujímavých cien a nechýbala ani degustácia oblúbených slovenských a rakúskych vín ako i gastronomickej špeciality počas celého večera. Moderáciu včera prevzala šarmantná pani Alena Heribanová.

GENERÁLNI PARTNERI PODUJATIA:



#### PROGRAMM DES ABENDS:

Musikprogramm  
Tanzaufführung – Studio dezORIENTAL  
Modenschau Bratislavské módne dni  
Verkostungen  
Tombola

Das diesjährige Sommerfest wurde unter dem Motto „NUIT BLANCHE – Sommernacht im Weiß“ im DANUBIANA Meulensteen Art Museum veranstaltet.

Die meisten Teilnehmer hielten sich an die empfohlene weiße Bekleidung und genossen die entspannte Atmosphäre begleitet von feiner Musik. Die Generalpartner der Veranstaltung waren die

PARTNER DER VERANSTALTUNG:



Unternehmen Gebrüder Weiss, s. r. o., Ergo životná poisťovňa, a. s. und Grant Thornton advisory s. r. o. und Repräsentanten dieser Unternehmen. Frau Martina Runčáková, Herr Manfred Drapela und Herr Markus Jelleschitz übernahmen mit dem Präsidenten der Slowakisch-österreichischen Handelskammer Dkfm. Josef Altenburger die feierliche Eröffnung dieses Spektakels.

Besucher hatten die Möglichkeit die Tanzaufführung des Studios dezORIENTAL und eine Fashion Show, organisiert von Frau Ing. Mária Reháková von „Bratislavské módne dni“, zu bewundern. Eine Tombola mit vielen interessanten Preisen wurde veranstaltet und eine Weinverkostung und gastronomische Spezialitäten fehlten natürlich auch nicht. Durch den Abend begleitete die charmante Moderatorin Alena Heribanová.







**ĎAKUJEME VŠETKÝM PARTNEROM LETNEJ SLÁVOSTI 2012!  
WIR DANKEN ALLEN PARTNERN DES SOMMERFESTES 2012!**

GENERÁLNI PARTNERI / GENERALPARTNER:



HLAVNÍ PARTNERI / HAUPTPARTNER:



HLAVNÝ PARTNER A DODÁVATEĽ INFOBOARDOV / HAUPTPARTNER UND LIEFERANT VON INFOBOARDS:



TOTO PODUJATIE SA USKUTOČNIO AJ S LÁSKAVOU PODPOROU NASLEDOVNÝCH ČLENOV KOMORY A FIRIEM:  
DIESE VERANSTALTUNG WURDE AUCH IN GROSSZÜGIGER WEISE DURCH NACHSTEHENDE MITGLIEDSFIRMEN UNTERSTÜTZT:



ĎAKUJEME SPONZOROM NÁPOJOV / WIR DANKEN DEN NACHSTEHENDEN SPONSOREN FÜR DIE GETRÄNKE:



EVENT ZABEZPEČUJE / ORGANISATOR DES EVENTS:



KONTAKTY NA UMELCOV A PRODUCENTOV DEGUSTOVANÝCH NÁPOJOV / KONTAKTE AN KÜNSTLER UND HERSTELLER DER GETRÄNKE:

Mgr. Art Noémi Kolčáková Szakállová – [www.asil.sk/portfolio.php?article=nocne](http://www.asil.sk/portfolio.php?article=nocne)





## PREDNÁŠAJÚCI A TÉMU:



### MGR. PAVEL PŘIKRYL, PHD., GRANT THORNTON ADVISORY, S. R. O.

Ako dosiahnem ako predávajúci podniku najlepšiu cenu



### MGR. IGOR AUGUSTINIČ, BPV BRAUN PARTNERS S. R. O.

Osobitné problémy pri legal due diligence na Slovensku



### DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT THORNTON AUDIT, S. R. O.

Dane a predaj podniku - daňové aspekty pre predávajúceho a nadobúdateľa

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so spoločnosťou Grant Thornton a bpv BRAUN PARTNERS pripravili pracovné rôzne rady k téme „Kúpa a predaj podnikov a časti podnikov, na čo je pritom potrebné dbať?“

Podujatie sa uskutočnilo v Hoteli Falkensteiner Bratislava. Diskutovalo sa napr. o otázkach „Ako dosiahne predávajúci podniku najlepšiu cenu?“, kde bola vyzdvihnutá dôležitosť dobre prepracovanej stratégie a vnútorej prípravy podniku na predaj. Ďalej sa rozoberali osobitné problémy pri legal due diligence na Slovensku a dane a predaj podniku – daňové dôsledky pre predávajúceho a nadobúdateľa. Bola porovnaná daňová situácia v štyroch krajinách, konkrétnie Slovenská Republika, Česká Republika, Nemecko a Rakúsko v prípade predaja rôznych typov spoločností. Ďalšou tému bola mimoriadna situácia zdanenia v prípade predaja verejných obchodných spoločností a komanditných spoločností. K témam sa vyjadrili Dr. Wilfried Serles, Pavel Přikryl a Mgr. Igor Augustinič.

Die Slowakisch-österreichische Handelskammer hat in Zusammenarbeit mit Grant Thornton und bpv BRAUN PARTNERS ein Business breakfast zum Thema „Kauf und Verkauf von Unternehmen und Teilbetrieben, was ist dabei zu beachten?“ organisiert.

Die Veranstaltung fand im Hotel Falkensteiner Bratislava statt und es wurde über Fragen wie z.B. „Wie erzielle ich als Verkäufer eines Unternehmens den besten Preis?“ diskutiert. Als sehr wichtige Faktoren wurden eine überarbeitete Strategie und interne Vorbereitung zum Verkauf eingestuft. Weiter wurde über besondere Probleme bei der Legal Due Diligence in der Slowakei, Steuern und Unternehmensverkaufsteuerliche Aspekte für den Verkäufer und den Erwerber gesprochen. Es wurden vier Länder verglichen (die Slowakei, Tschechien, Österreich und Deutschland) und die jeweilige Steuersituation beim Verkauf von verschiedenen Gesellschaftstypen analysiert. Zur Sprache kam auch ein steuerlicher Sonderfall beim Verkauf einer Offenen Handelsgesellschaft oder Kommanditgesellschaft. Zu den Themen haben sich Dr. Wilfried Serles, Pavel Přikryl und Mgr. Igor Augustinič geäußert.

## PARTNERI PODUJATIA:



bpv BRAUN PARTNERS

## PARTNER DER VERANSTALTUNG:



bpv BRAUN PARTNERS

## VORTRAGENDE UND THEMEN:



### MGR. PAVEL PŘIKRYL, PHD., GRANT THORNTON ADVISORY, S. R. O.

Wie erzielle ich als Verkäufer eines Unternehmens den besten Preis



### MGR. IGOR AUGUSTINIČ, BPV BRAUN PARTNERS S. R. O.

Besondere Probleme bei der Legal Due Diligence in der Slowakei



### DR. WILFRIED SERLES, IB GRANT THORNTON AUDIT, S. R. O.

Steuern und Unternehmensverkauf - Steuerliche Aspekte für den Verkäufer und den Erwerber



**12 september 2012**  
Hotel Thermia Palace\*\*\*\*, Piešťany

**NETWORKING - EVENT  
V PIEŠŤANOCH NA TÉMU:**

.Back to work"

**12 September 2012**  
Hotel Thermia Palace\*\*\*\*, Piešťany

**NETWORKING - EVENT IN  
PIEŠŤANY ZUM THEMA:**

.Back to work"

Obchodné oddelenie Rakúskeho veľvyslanectva a Slovensko-rakúska obchodná komora pripravili networkingové podujatie v Piešťanoch s názvom „Back to Work“. Mesto je známe najmä liečebnými a relaxačnými wellness pobytmi, ale ponúka návštevníkom aj bohatý kultúrny zážitok.

Podujatie malo za cieľ spríjemniť nástup do „pracovnej jesene“ a zároveň ponúknuť možnosť oprášiť staré a nadviazať nové kontakty. Na programe večera bol uvítací cocktail na terase Hotel

Thermia Palace\*\*\*\*, bohaté a chutné Barbecue, spoločný večer a networking pri víne a sekete z vinice Temer a ovocných štvách Rauch. Celá akcia bola sprevádzaná príjemným počasím a uvoľnenou atmosférou. Mnohí účastníci využili špeciálneho ponuku prenocovania a procedúr a strávili v tejto oáze pokoja a relaxu niekoľko príjemných okamžikov na viac. V prípade prenocovania boli poskytnuté pravdaže aj raňajky na druhý deň a hostia mali bezplatný vstup do hotelového bazéna a Fitness centra.

PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci s Obchodným oddelením Rakúskeho veľvyslanectva.

Das AußenwirtschaftsCenter Bratislava und die Slowakisch-österreichische Handelskammer haben zum Networking-Event „Back to work“ nach Piešťany eingeladen. Die Stadt ist für ihre Heilbäder und Wellnessaufenthalte bekannt, und bietet allen Besuchern ein reiches Kulturerlebnis.

Die Veranstaltung sollte den Wiedereinstieg in den „Arbeitsherbst“ versüßen und zugleich die Möglichkeit geben das Kontaktnetzwerk aufzufrischen und zu erweitern. Das Abendprogramm bestand aus dem Cocktailempfang auf der Terrasse des Hotels

PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit dem AußenwirtschaftsCenter Bratislava

Thermia Palace\*\*\*\*, Barbecue, gemeinsamen Essen und persönlichen Gesprächen bei Wein und Sekt vom Weingut Temer und Fruchtsäften von Rauch. Das Wetter war wunderschön und die Atmosphäre sehr entspannt. Mehrere Teilnehmer haben die Gelegenheit genutzt und sind zum Sonderpreis für Übernachtung und Anwendungen noch einige Zeit länger in der Oase der Ruhe und Erholung geblieben. Die Übernachtung war natürlich inklusive Frühstück am nächsten Morgen und gratis Zugang zum Hotelpool und Fitness-Center.





## ŠPORTOVÝ DEŇ 2012

15. september 2012  
ŠPORTOVÝ AREÁL FAKULTY TELESNEJ  
VÝCHOVY UNIVERZITY KOMENSKÉHO,  
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 9, Bratislava

## SPORTTAG 2012

15. September 2012  
SPORTAREAL DER SPORTSFAKULTÄT  
DER KOMENIUS UNIVERSITÄT,  
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 9, Bratislava

### REPREZENTANTI SROK:

**FUTBAL:** Gebrüder Weiss, s.r.o., SWIETELSKY-SLOVAKIA spol.s.r.o.

**VOLEJBAL:** SLOVENSKÁ SPORITEĽŇA, a.s.

**TENIS:** J&T, INSDATA, spol.s.r.o..

V sobotu 15. septembra sa v športovom areáli Fakulty telesnej výchovy a športu UK v Bratislave uskutočnil tradičný športový deň „Chamber of Chambers“ na Slovensku, ktorý je organizovaný každoročne neformálnym združením zahraničných obchodných komôr na Slovensku (Francúzsko, Holandsko, Nemecko, Rakúsko, USA, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko a Veľká Británia).

Gratujujeme našim športovcom k vynikajúcim športovým výsledkom v tenise, vo volejbale, a futbale, ktorí sa na Športovom dni zahraničných komôr na Slovensku zaslúžili o získanie tohtoročného putovného pohára „Challenge Cup 2012“ pre Slovensko-rakúskej obchodnú komoru. Volejbalisti svojim umiestnením na prvom mieste, futbalisti taktiež s umiestnením na prvom mieste a tenisoví hráči svojim nasadením pomohli k celkovému víťazstvu Slovensko-rakúskej obchodnej komory nad ostatnými zahraničnými komoram. Hlavnými sponzormi podujatia boli spoločnosti Billa s. r. o. a InsData s. r. o..

### PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci s ChamCham.

### DIE REPRÄSENTATION DER SOHK:

**FUSSBALL:** Gebrüder Weiss, s.r.o., SWIETELSKY-SLOVAKIA spol.s.r.o.

**BEACH-VOLLEYBALL:** SLOVENSKÁ SPORITEĽŇA, a.s.

**TENNIS:** J&T banka, INSDATA, spol.s.r.o..

Am Samstag dem 15. September hat in dem Sportareal der Sportsfakultät der Komensius Universität in Bratislava der schon traditionelle Sporttag „Chamber of Chambers“ in der Slowakei stattgefunden. Der Sporttag wird jedes Jahr von dem informellen Verein der Auslandshandelskammern in der Slowakei (Frankreich, Niederlande, Deutschland, Österreich, USA, Schweiz, Schweden, Italien und Großbritannien) organisiert.

### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit ChamCham.





## PREDNÁŠAJÚCI:



**JUDR. MAG. JÁN ČARNOGURSKÝ**  
Čarnogurský ULC s.r.o.



**MGR. LINDA BELÁKOVÁ**  
Čarnogurský ULC s.r.o.



**JUDR. PAULÍNA ONDRÁŠIKOVÁ**  
Čarnogurský ULC s.r.o.



**IGOR JANOK**  
Shell Slovakia, s.r.o.



**GABRIELA KULESZA**  
Shell Slovakia, s.r.o.



**21. septembra 2012**  
Mercure Bratislava Centrum Hotel  
**RAŇAJKOVÝ SEMINÁR  
NA TÉMU:**  
.Nekalé praktiky v obchodnom  
stýku“



**21. September 2012**  
Mercure Bratislava Centrum Hotel  
**SEMINARFRÜHSTÜCK  
ZUM THEMA:**  
.Unlautere Wettbewerbs-  
Handlung“

## VORTRAGENDE:



**JUDR. MAG. JÁN ČARNOGURSKÝ**  
Čarnogurský ULC s.r.o.



**MGR. LINDA BELÁKOVÁ**  
Čarnogurský ULC s.r.o.



**JUDR. PAULÍNA ONDRÁŠIKOVÁ**  
Čarnogurský ULC s.r.o.



**IGOR JANOK**  
Shell Slovakia, s.r.o.



**GABRIELA KULESZA**  
Shell Slovakia, s.r.o.

### PARTNERI PODUJATIA:

**ČARNOGURSKÝ** **ULC**



V spolupráci s Holandskou  
obchodnou komorou

### PARTNER DER VERANSTALTUNG:

**ČARNOGURSKÝ** **ULC**



In Zusammenarbeit  
mit der Holländischen  
Handelskammer





**22. september 2012**

Tenisová škola Petřžalka - Areál na  
Nobelovom námestí 6, Bratislava

## TENISOVÝ POLDEN

**22. September 2012**

Tennisschule Petřžalka - Areal am  
Nobelovo námestie 6, Bratislava

## TENNIS-HALBTAG

### PROGRAM VEČERA :

Pre veľkých i malých double- Mix Tenis  
Prezentácia „cardio tennis“- pre dospelých  
Pre deti demoštrácia tréningov detským trénerom  
Volná hra

Pod mottem „nielen práca zblížuje a zjednocuje...zažime to spolu“, sme opäť aj v roku 2012 ponúkli pre členov a piateľov Slovensko – rakúskej obchodnej komory „Športovo-tenisový poldeň“ pod záštitou spoločnosti GEBRÜDER WEISS, s.r.o..

Slnečné sobotajšie dopoludnie bolo nabité pestrým programom. Turnaj „double-mix“, ukážka „cardio tenis-u“ pre dospelých, ukážky

GENERÁLNI PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci s Francúzskou obchodnou  
komorou a Slovensko - nemeckou  
obchodnou a priemyselnou komorou

### PROGRAMM :

Für Große und Kleine Wettbewerb double- Mix Tennis  
Präsentation „cardio tennis“ - für Erwachsene  
Für Kinder Trainingsdemonstrationen mit Kindertrainer  
Freie Spiele

Unter dem Motto „nicht nur Arbeit bringt uns näher... erleben wir es gemeinsam“ boten wir den Mitgliedern und Freunden der Slowakisch – österreichischen Handelskammer auch im Jahr 2012 die Möglichkeit einen sportlichen Tennis Halbtag unter dem Patronat der Gesellschaft GEBRÜDER WEISS, s.r.o . zu verbringen.

An dem sonnigen Samstag konnten Sie eine große Palette an

PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit Französisch-slowakischen  
Handelskammer und Deutsch-Slowakischen  
Industrie- und Handelskammer.





## PREDNÁŠAJÚCI:



**MGR. BRANISLAV ONDRUŠ**  
Štátny tajomník, Ministerstvo práce  
sociálnych vecí a rodiny



**JUDR. TOMÁŠ VAVRÁK**  
PwC



## VORTRAGENDE:



**MGR. BRANISLAV ONDRUŠ**  
Staatssekretär, Ministerium für Arbeit,  
Soziales und Familie der Slowakischen  
Republik



**JUDR. TOMÁŠ VAVRÁK**  
PwC

PARTNERI PODUJATIA:



PARTNER DER VERANSTALTUNG:





Bolo našim potešením pozvať na prvý golfový turnaj „Foreign Chambers Open Gold Tournament“, ktorý sa uskutočnil 5. októbra v Golf and Country Club, Hainburg v Rakúsku.

Turnaj bol organizovaný zahraničnými obchodnými komorami na Slovensku v spolupráci s hotelom Altes Kloster za cieľom networkingu, ale aj príblženiu tohto zeleného športu širšej verejnosti. Na základe toho, že sa jednalo o amatérsky turnaj, bolo potrebné rozdielne úrovne hostí dostať na spoločného menovateľa. Toto

bolo dosiahnuté na základe handicapu, čo predstavuje číselný rozdiel odpalov, ktoré sú potrebné na ukončenie hry. Zjednodušene môžeme konštatovať, že handicap slúžil menej skúseným hrácom a poskytol im možnosť na víťazstvo turnaja. Takisto bola účasť profesionálnych hráčov golfu bohužiaľ vylúčená. Na našich viac ako 100 hostoch bolo vidieť, že si akciu užívali a preto veríme, že sa toto podujatie stane tradíciou.

#### PARTNERI PODUJATIA:

A./K. [1235](#)

V spolupráci s  
ChamCham.



**ERGO**

Es war uns eine Ehre zum ersten Golfturnier „Foreign Chambers Open Gold Tournament“ am 5. Oktober in den Golf and Country Club in Hainburg, Österreich einzuladen. Das Turnier wurde von ausländischen Handelskammern in der Slowakei mit dem Hotel Altes Kloster organisiert.

Das Ziel der Veranstaltung war natürlich das Networking zwischen den einzelnen Mitgliedern der Kammern, aber auch den „grünen Sport“ einer breiteren Öffentlichkeit zu erschließen. Da es sich um ein Amateurturnier handelte, war es nötig, die unterschiedlichen

Spielstärken der einzelnen Spieler auf „Augenhöhe“ zu bringen und deshalb wurde mit Handicaps gespielt. Vereinfacht lässt sich sagen, dass sich ein Handicap aus der Differenz der Schläge, welche zum Beenden eines Platzes benötigt werden, ergibt und somit auch nicht so erfahrenen Spielern eine Chance auf den Sieg ermöglicht. Unsere Gäste genossen diese Veranstaltung sichtlich. Zu diesem Anlass fanden sich über 100 begeisterte Teilnehmer zusammen und wir hoffen sehr, dass sich aus diesem erstmaligen Ereignis eine Tradition entwickelt.

#### PARTNER DER VERANSTALTUNG:

A./K. [1235](#)

In Zusammenarbeit mit  
ChamCham.



**ERGO**





## PREDNÁŠAJÚCI:



**ING. PAVOL PAVLIS**  
Štátny tajomník, Ministerstvo  
hospodárstva SR



**ING. JURAJ LELKEŠ**  
Kooperativa poistovňa, a.s. Vienna  
Insurane Group a.s.



**KURT EBNER**  
Kooperativa poistovňa, a.s. Vienna  
Insurane Group a.s.

8. október 2012  
Falkensteiner Hotel Bratislava  
**PRACOVNÉ RAÑAJKY NA  
TÉMU:**  
.Aktuálne stratégie a plánované  
reformy v súčasnom vládnom  
období“

8. Oktober 2012  
Falkensteiner Hotel Bratislava  
**ARBEITSFRÜHSTÜCK  
ZUM THEMA:**  
.Aktuelle Strategien und geplante  
Reformmaßnahmen in der laufen-  
den Regierungsperiode“

## VORTRAGENDE:



**ING. PAVOL PAVLIS**  
Staatssekretär, Wirtschaftsministerium SR



**ING. JURAJ LELKEŠ**  
Kooperativa poistovňa, a.s. Vienna  
Insurane Group



**KURT EBNER**  
Kooperativa poistovňa, a.s. Vienna  
Insurane Group

### PARTNERI PODUJATIA:



**Kooperativa**  
VIENNA INSURANCE GROUP





## PREDNÁŠAJÚCI:



**ING. PETER PELLEGRINI**  
Štátny tajomník, Ministerstvo financií  
Slovenskej republiky



**DR. WILFRIED SERLES**  
IB Grant Thornton Consulting, k.s.

**23. október 2012**  
Chopin Hotel Bratislava

**PÓDIOVÁ DISKUSIA NA TÉMU:**

„Aktuálne zmeny v daňovej a odvodovej oblasti a ich dopad na ekonomický región Slovensko – čo plánuje nová vláda?“

**23. Oktober 2012**  
Chopin Hotel Bratislava

**DISKUSSIONSVERANTWORTUNG ZUM THEMA:**

„Aktuelle Änderungen im Steuer- und Abgabenbereich und deren Auswirkungen auf den Wirtschaftsstandort Slowakei – Was plant die neue Regierung?“

## VORTRAGENDE:



**ING. PETER PELLEGRINI**  
Staatssekretär, Finanzministerium der  
Slowakischen Republik



**DR. WILFRIED SERLES**  
IB Grant Thornton Consulting, k.s.

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so spoločnosťou IB Grant Thornton Audit, s. r. o. si Vás dovolila pozvať na pódiovú diskusiu k téme „Aktuálne zmeny v daňovej a odvodovej oblasti a ich dopad na ekonomický región Slovensko – čo plánuje nová vláda?“.

Diskusia sa konala v priestoroch Chopin Hotela Bratislava a k danej téme sa vyjadrili pán Ing. Peter Pellegrini (štátny tajomník, Ministerstvo financií Slovenskej republiky), ktorý rozprával o snahách jednotlivých krajín EU konsolidovať svoje rozpočty pričom sa bližšie venoval opatreniam, ktoré je potrebné realizovať na Slovensku ako napr. konsolidáciu spotrebnej dane, dane z príjmov a iné. Pán Dr. Willfried Serles vo svojej prezentácii vykreslil dopady plánovanej reformy na fyzické i právnické osoby, pričom ako referenčnú hodnotu používal príklad Rakúska. Takisto porovnával efektívne daňové zaťaženie v oblasti lízingu, rezerv, zásob, pohľadávok a investičného majetku medzi týmito dvoma krajinami.

Slowakisch-österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft IB Grant Thornton Audit, s. r. o. luden herzlich zur Podiumsdiskussion zum Thema „Aktuelle Änderungen im Steuer- und Abgabenbereich und deren Auswirkungen auf den Wirtschaftsstandort Slowakei – Was plant die neue Regierung?“ ein.

Die Diskussion fand im Chopin Hotel Bratislava statt und zum Thema äußerte sich Herr Ing. Peter Pellegrini (Staatssekretär, Finanzministerium der Slowakischen Republik), der über die Anstrengungen der EU Staaten ihre Haushalte zu konsolidieren sprach, wobei die Gesetzesänderungen der slowakischen Regierung im Bereich der Verbrauchssteuer und Mehrwertsteuer auch zur Sprache kamen. Herr Dr. Wilfried Serles hat in seiner Präsentation die Folgen der geplanten Reform auf physische und juristische Personen analysiert und verglich die Slowakei mit Österreich und stellte einen Steuerbelastungsvergleich zusammen in den Kategorien Leasing, Reserven, Vorräte, Forderungen und Anlagevermögen an.

### PARTNERI PODUJATIA:



### PARTNER DER VERANSTALTUNG:





## PREDNÁŠAJÚCI:



**DR. MARC - TELL MADL**  
partner, PwC Legal



**MAG. TOMÁŠ ALAXIN**  
daňový manažér, PwC



**OLDŘICH VAŇOUS**  
HR consulting manager, PwC

31. október 2012  
PwC, Bratislava

## PRACOVNÝ SEMINÁR NA TÉMU

„Vplyv novely zákona o dani z príjmov fyzických osôb a odvodoch“

31 Oktober 2012  
PwC, Bratislava

## ARBEITSFRÜHSTÜCK ZUM THEMA:

„Auswirkungen der geplanten Novelle des Einkommensteuergesetzes und der Sozialversicherung“

## VORTRAGENDE:



**DR. MARC - TELL MADL**  
Partner, PwC Legal



**MAG. TOMÁŠ ALAXIN**  
Steuermanager, PwC



**OLDŘICH VAŇOUS**  
HR consulting manager, PwC

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so Slovensko-nemeckou obchodnou a priemyselnou komorou a spoločnosťou PwC si Vás dovolili srdiečne pozvať na pracovný seminár na tému „Vplyv novely zákona o dani z príjmov fyzických osôb a odvodoch“.

Na stretnutí sa zúčastnili nielen konatelia a majitelia firiem, ale i pracovníci účtovných oddelení, na ktorých prácu bude mať novela priamy vplyv. Novela je vnímaná spoločnosťou veľmi negatívne pričom štvrtina firiem dopad legislatívnych zmien zatial neanalyzovala. Stretnutie malo za cieľ objasniť jednotlivé aspekty Novely platnej od 1.1.2013. Podtémami boli: Výčislenie dopadu na zamestnanca a zamestnávateľa, Plánované opatrenia zo strany trhu a možné riešenia z HR a daňového hľadiska (výsledky aktuálneho HR Pulse prieskumu). K téme prednášali: Dr. Marc-Tell Madl, partner, PwC Legal, Tomáš Alaxin, daňový manažér, PwC, Oldřich Vaňous, HR consulting manažér, PwC. Podujatie sa uskutočnilo v priestoroch PwC v Bratislave.

Die Slowakisch-österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Deutsch-slowakischen Industrie- und Handelskammer und der Firma PwC haben Sie zum Arbeitsseminar zum Thema: „Auswirkungen der geplanten Novelle des Einkommensteuergesetzes und der Sozialversicherung“ eingeladen.

Am Treffen haben sich nicht nur Geschäftsführer sondern auch Mitarbeiter aus der Rechnungsabteilung die von der Änderung direkt betroffen werden zusammengefunden. Die Novelle wird sehr negativ von der Gesellschaft wahrgenommen, wobei sich ein Viertel der Firmen noch nicht mit den Folgen der legislativen Änderungen auseinandersetzt hat. Die Unterthemen des Treffens waren: Berechnung der Auswirkungen auf Arbeitnehmer und Arbeitgeber, Geplante Maßnahmen der Unternehmen und mögliche Lösungen aus HR und steuerlicher Sicht (Ergebnisse der aktuellen HR Pulse Umfrage). Zum Thema haben Dr. Marc-Tell Madl, Partner, PwC Legal; Tomáš Alaxin, Steuermanager, PwC und Oldřich Vaňous, HR consulting manager, PwC vorgetragen. Das Seminar fand in den Räumlichkeiten von PwC Bratislava statt.

### PARTNERI PODUJATIA:



V spolupráci so Slovenskou – nemeckou obchodnou a priemyselnou komorou

### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



In Zusammenarbeit mit DSIHK





## PREDNÁŠAJÚCI:



**RENÁTA BLÁHOVÁ FCCA, LL.M.**  
daňová poradkyňa, partner BMB Leitner



**KATARÍNA BUJNOVÁ**  
Expat Services, BMB Leitner

14. november 2012  
BMB leitner  
**PRACOVNÝ SEMINÁR  
NA TÉMU**  
. Vysielanie zamestnancov  
a vedúcich pracovníkov na  
Slovensko"

14. November 2012  
BMB leitner  
**ARBEITSSEMINAR  
ZUM THEMA:**  
"Entsendung von Arbeitnehmern  
und Führungskräften in der  
Slowakei"

## VORTRAGENDE:



**RENÁTA BLÁHOVÁ FCCA, LL.M.**  
Steuerberatin, Partner BMB Leitner



**KATARÍNA BUJNOVÁ**  
Expat Services, BMB Leitner.

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so Slovensko-nemeckou obchodnou a priemyselnou komorou a spoločnosťou BMB Leitner pre Vás prípravili pracovný seminár na tému: „Vysielanie zamestnancov a vedúcich pracovníkov na Slovensko“.

Prezentácia bola rozdelená na dve časti pričom sa prvá venovala daňovo optimálnym modelom - najčastejšie typy vysielania, slovenské daňové právo, vplyv dôležitých medzinárodných zmlúv a špecifika, ktorú by konatelia a členovia predstavenstva mali bráť do úvahy pri vysielaní. Druhá časť sa venovala aktuálnym informáciám o sociálnom poistení vrátane odvodov podľa slovenského zákona o sociálnom poistení, zmeny ktoré nastanú v tejto oblasti po novele platnej od 1.1.2013 a nariadenie EÚ 883/2004 a problematike kolíznej normy v prípade, ak je zamestnanec zamestnaný vo viacerých členských krajinách EÚ. K problematike sa vyjadrovali: Renáta Bláhová FCCA, LL.M. (daňová poradkyňa, partner BMB Leitner), Katarína Bujnová, Expat Services, (BMB Leitner).

Slowakisch-österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Deutsch-slowakischen Industrie- und Handelskammer und der Firma BMB Leitner bereiteten für Sie ein Arbeitsseminar zum Thema „Entsendung von Arbeitnehmern und Führungskräften in die Slowakei“.

Die Präsentation wurde in zwei Teile eingeteilt, wobei sich der erste Teil den steuerlich optimalen Modellen widmete, konkret typischen Entsendungszenarien, dem slowakischen Steuerrecht und den Spezifika für Geschäftsführer und Vorstände, die beachtet werden müssen. Im zweiten Teil wurde Aktuelles aus dem Bereich der Sozialversicherung diskutiert. Stichpunkte waren z.B. Abgaben nach dem slowakischen Sozialversicherungsgesetz, Änderungen in der Sozial- und Krankenversicherung zum 1.1.2013 und die EU-Verordnung 883/2004 die sich mit der Kollisionsnorm befasst falls ein EU Bürger in mehreren Staaten arbeitstätig ist. Zu den Themen haben sich Renáta Bláhová FCCA, LL.M. Steuerberaterin, (Partner BMB Leitner) und Katarína Bujnová (Expat Services, BMB Leitner) geäußert.

### PARTNERI PODUJATIA:

**bmb**leitner  
tax audit advisory

V spolupráci so Slovenskou – nemeckou obchodnou a priemyselnou komorou

### PARTNER DER VERANSTALTUNG:

**bmb**leitner  
tax audit advisory

In Zusammenarbeit mit DSIHK





## PREDNÁŠAJÚCI:



**MARTIN RYBÁR**  
riaditeľ oddelenia daní, Deloitte Slovensko

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so spoločnosťou DELOITTE TAX k.s. pre Vás pripravila raňajkový seminár na tému: „Štrukturálne fondy EÚ: možnosti čerpania 2012-2013“; „Štrukturálne fondy EÚ: nové programové obdobie 2014-2020“; „Investičná pomoc“.

K téme sa vyjadroval pán Martin Rybár (riaditeľ oddelenia daní, Deloitte Slovensko), ktorý v krátkosti predstavil spoločnosť Deloitte a následne sa venoval téme fondov EÚ. Medzi ciele investičných fondov patrí hospodársky rast, zvýšenie zamestnanosti, produktivity, sociálnej súdržnosti takisto ako vzdelanie. Diskutované boli zároveň aj problémy súvisiace s fondmi ako administratívna náročnosť, nefraktačnosť, nefektívna komunikácia medzi jednotlivými orgánmi, alebo nedostatočná možnosť dofinancovania. V záverečnej časti svojho prednesu upriamil pohľad na investičnú pomoc a Iniciatívu „účava na dani na výskum a vývoj“, ktorá by mala pomôcť zvýšiť konkurencieschopnosť Slovenskej republiky v budúcnosti.

PARTNERI PODUJATIA:

**Deloitte.**

Slowakisch-österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Firma DELOITTE TAX k.s. hat zum Seminarfrühstück zu den Themen „EU Strukturfonds: Möglichkeiten der Nutzung für 2012-2013“; „Programmplanungszeitraum 2014 –2020“, „Investitionshilfe“ eingeladen.

Zu den einzelnen Themen hat sich Herr Martin Rybár, (Direktor Steuerabteilung, Deloitte Slowakei) geäußert. Am Anfang der Präsentation hat er kurz die Firma Deloitte vorgestellt und sich dann dem Thema der EU Fonds gewidmet. Zu den Zielen dieser Fonds gehört wirtschaftliches Wachstum, höhere Beschäftigung und Produktivität, sozialer Zusammenhalt sowie Ausbildung. Diskutiert wurden auch Probleme die mit den EU Fonds zusammenhängen wie z.B. der hohe administrative Aufwand, die fehlende Transparenz, oder die ineffektive Kommunikation zwischen den einzelnen Behörden. Zum Schluss seiner Präsentation sprach Herr Rybár noch über Investitionshilfen und über die Initiative „Milderung der Steuerbelastung für Forschung und Entwicklung“ was der Slowakischen Republik helfen würde, konkurrenzfähiger zu werden.

## VORTRAGENDE:



**MARTIN RYBÁR**  
Direktor der Steuerabteilung, Deloitte Slowakei





#### PROGRAM VEČERA :

15.00: Terra Galos Weinguter, Gols  
Komentovaná degustácia, prehliadka pivnice, vianočný bufet  
17.30: SEKTSELLEREI Gebrüder Szigeti GmbH, Gols  
Komentovaná degustácia, prehliadka pivnice a priestorov výroby  
19.00: Odchod do Bratislavы

Slovensko-rakúska obchodná komora spolu s členom komory TOMAX GastroTech s.r.o. si Vás dovolili aj tento rok pozvať na „Vianočnú ochutnávku vína“, ktorá sa uskutočnila dňa 13. decembra 2012.  
Tento rok sme spoločne navštívili víenne pivnice v Burgenlande.

Našimi zastávkami boli TERRA GALOS Weingüter - Achs Hans & Mitges, a SEKTSELLEREI Gebrüder Szigeti GmbH. Návštěvníci mali tento rok možnost ochutnat' nielen chutné vína z regionu, ale i rôzne druhy sekta. Bufetové občerstvenie pravdaže nechýbali ani tento rok a hostia prezili príjemné chvíle v spoločnosti známych ľudí. Hostitelia ponúkli obľúbenú ochutnávku vína a sekru ako i prehliadku svojich podzemných pivníck, ktoré ponúkali jedinečnú atmosféru. Prezident komory Josef Altenburger sa všetkým neformálne, a čo najsrdcejšie podakoval za prácu v roku 2012. Víne vianočné slávnosti komory sa stali milou a obľúbenou tradíciou pre všetkých priaznivcov a členov komory a sme presvedčení, že budeme v tomto trende pokračovať aj ďalšie roky.

#### PARTNER PODUJATIA:



#### PROGRAMM :

15.00 Uhr: Terra Galos Weinguter, Gols  
Kommentierte Weinverkostung, Kellerführung, Weihnachtsbuffet  
17.30 Uhr: SEKTSELLEREI Gebrüder Szigeti GmbH, Gols  
Kommentierte Sektverkostung, Keller- und Produktionsführung  
19.00 Uhr: Abfahrt nach Bratislava

Slowakis-österreichische Handelskammer erlaubte sich zusammen mit dem Mitglied TOMAX GastroTech s.r.o., Sie auch dieses Jahr zum „Wei(h)nnachtsfest“ am 13. Dezember 2012 einzuladen.

Dieses Jahr besuchten wir gemeinsam die Winzer in Burgenland.

#### PARTNER DER VERANSTALTUNG:



Auf unserer Reise hielten wir an bei: TERRA GALOS Weingüter – Achs Hans & Mitges, und der SEKTSELLEREI Gebrüder Szigeti GmbH. Die Besucher hatten die Möglichkeit nicht nur geschmackvolle Weine aus dem Burgenland zu genießen, sondern auch Sekte. Ein Buffet hat natürlich auch dieses Jahr nicht gefehlt und die Gäste erlebten weihnachtliche Augenblicke in einer angenehmen Bekanntenrunde. Die Gastgeber boten natürlich die beliebte Wein- und Sektverkostung an sowie eine Rundschau ihrer mythischen Steinkeller. Kammerpräsident Josef Altenburger bedankte sich informell aber umso herzlicher für die geleistete Arbeit im Jahr 2012. Das Wei(h)nnachtsfest der Kammer ist schon zu einer beliebten Tradition geworden und wir sind überzeugt, dass wir diese auch in den nächsten Jahren aufrechterhalten werden.



Niekteré dopady novelizácie zákona o DPH na podnikanie Einige Effekte der Novelle des Gesetzes über die Mehrwertsteuer auf das Unternehmen alianciaadvokátov ak, s.r.o.	76 95
Čo znamená zrušenie rovnej dane na Slovensku ? Was bedeutet die Abschaffung der Flat Tax in der Slowakei? BMB Leitner, k.s.	77 96
Priority Slovenska a využívanie štrukturálnych fondov v období od 2014 do 2020 Prioritäten der Slowakei und Schöpfung von Strukturfonds im Zeitraum von 2014 bis 2020 Deloitte	78 97
Klúčové zmeny v Zákonníku práce od 1 januára 2013 Hauptänderungen im Arbeitsgesetzbuch seit 1. Januar 2013 Deloitte Legal, s.r.o., Rechtsanwaltkanzlei	79 99
Zrážková daň pri dočasnom zamestnaní do Rakúska Abgeltungssteuer bei Arbeitskräfteüberlassung nach Österreich IB Grant Thornton Consulting, k.s., IB Grant Thornton Audit, s.r.o.	81 101
Účtovníctvo Rechnungslegung KPMG Slovensko, spol s.r.o.	82 102
Pripravte sa na vyššie dane a odvody na Slovensku Vorbereiten Sie sich auf höhere Steuern und Abgaben in der Slowakei PwC	86 107
Nová právna úprava v energetike – vybrané okruhy Neue rechtliche Regelung in der Energetik – ausgewählte Bereiche Ružička Csekes s.r.o. (in association with members of CMS)	87 108
Formy výkonu podnikateľskej činnosti v Rakúsku Formen der Ausübung unternehmerischer Tätigkeit in Österreich Ružička Csekes s.r.o. (in association with members of CMS)	89 110
Podnikanie na Slovensku z pohľadu právnych form podnikateľských subjektov Unternehmenstätigkeit in der Slowakei aus Sicht der Rechtsformen der Unternehmen Ružička Csekes s.r.o. (in association with members of CMS)	90 112
Prehľad najdôležitejších zákonných zmien pre podnikateľov v slovenskom práve v roku 2013 Ausblick auf die wichtigsten gesetzlichen Änderungen im slowakischen Wirtschaftsrecht im Jahr 2013 TaylorWessing e[n]w c advokáti s.r.o.	93 116

## UŽITOČNÉ INFORMÁCIE PRE PODNIKATEĽOV

## PRAKTISCHE INFORMATIONEN FÜR DIE UNTERNEHMER

## NIEKTORÉ DOPADY NOVELIZÁCIE ZÁKONA O DPH NA PODNIKANIE

Zákon č. 246/2012 Z. z. zo dňa 26. júla 2012, ktorým sa novelizoval zákon o DPH, slúži taktiež aj na novelizácii Obchodného zákonného, Trestného zákona ako aj zákona o správe daní (daňového poriadku). Dovolili by sme si poukázať na niektoré hlavné momenty tejto novely, predovšetkým z hľadiska subjektov podnikajúcich na území SR. Prvotným cieľom novely je najmä boj proti daňovým podvodom. Opatrenia, ktoré slúžia tomuto cieľu, sú účinné od 1. októbra 2012.

Radi by sme sa zamerali na jeden z najvýznamnejších inštitútorov, ktorého použitie novela oproti predchádzajúcemu stavu rozširuje. Tento inštitút je zakotvený v § 69 ods. 14 zákona, ako aj v novom § 69b zákona, a ide o ručenie za daň. Podstatou novely je, že odberateľ ručí za daň uvedenú na faktúre v prípade, ak ju dodávateľ nezaplatil alebo ak sa stal neschopným zaplatiť daň a odberateľ vedel, mal, alebo mohol vedieť, že celá daň alebo jej čas nebude zaplatená. Právna fikcia vedomosti odberatelia sa bude aplikovať v prípadoch stanovených v zákone, ako sú napr. neprimerane vysoká alebo nízka fakturovaná cena, pokračovanie v obchodnej činnosti so subjektom, u ktorého nastali dôvody na zrušenie registrácie. Ide o také subjekty, ktoré opakovane v kalendárnom roku nesplnia povinnosť podať daňové príznanie, opakovane v kalendárnom roku nezaplatia daň, nie sú zastihnutelne na adrese svojho sídla, miesta podnikania, prevádzkarne alebo porušujú povinnosti uložené pri daňovej kontrole. Podľa dôvodovej správy samotná skutočnosť, že nebolo opakovane, t.j. minimálne 2 krát, podané daňové príznanie, alebo zaplatená daň ešte nemusí byť dôvodom na zrušenie registrácie. Tento dôvod skôr nastáva v prípade nezastihnutelnosti. Povinnosť daňového riaditeľstva vypracovať black list bola posunutá na 1.1.2013, nakolko sa nestihol novelizovať daňový poriadok v časti týkajúcej sa daňového tajomstva.

Uvedený zákon novelizoval taktiež aj Trestný zákon. V trestnom zákone, okrem niektorých ďalších zmien, zaviedol trestné činy daňového podvodu a marenia výkunu správy daní. Skutková podstata trestného činu daňového podvodu môže byť naplnená tým, že daňový subjekt v predkladaných daňových dokladoch uvedie nepravdivé, hrubo skreslujúce údaje, prípadne zatají povinné údaje o skutočnostiach, ktoré sú rozhodujúce pre správne určenie dane, pozmení, zničí doklady rozhodujúce pre správne určenie dane, nesplní zákonom uloženú oznamovaciu povinnosť alebo nesplní povinnosť uloženú mu zákonom pri daňovej kontrole. V dôsledku uvedenej novely sa v Obchodnom zákonného objavuje nové ustanovenie, podľa ktorého spoločnosť s ručením obmedzeným nemôže založiť osoba, ktorá má daňový nedoplatok vyšší ako 170 Eur. Významné je taktiež to, že zmena spoločníka v spoločnosti s ručením obmedzeným v dôsledku prevodu alebo rozdelenia väčšinového podielu musí byť

na faktúre resp. ani jej časť, je povinný uhradiť ju platiteľ, ktorý za daň ručí. Príslušný daňový úrad v takomto prípade rozhodnutím uloží ručiteľovi (t.j. odberateľovi) povinnosť uhradiť nezaplatenú daň v lehote 8 dní. Proti tomuto rozhodnutiu je pochopiteľne možné podať odvolanie, avšak toto nemá odkladný účinok. Vyššie uvedené ustanovenie je podľa nášho názoru len veľmi ťažko aplikovateľné a predpokladáme, že bude v dohľadnej dobe novelizované.

Zákon zavádzá taktiež aj povinnosť daňového riaditeľstva zverejňovať tzv. black list subjektov, u ktorých nastali zákonné dôvody na zrušenie registrácie. Ide o také subjekty, ktoré opakovane v kalendárnom roku nesplnia povinnosť podať daňové príznanie, opakovane v kalendárnom roku nezaplatia daň, nie sú zastihnutelne na adrese svojho sídla, miesta podnikania, prevádzkarne alebo porušujú povinnosti uložené pri daňovej kontrole. Podľa dôvodovej správy samotná skutočnosť, že nebolo opakovane, t.j. minimálne 2 krát, podané daňové príznanie, alebo zaplatená daň ešte nemusí byť dôvodom na zrušenie registrácie. Tento dôvod skôr nastáva v prípade nezastihnutelnosti. Povinnosť daňového riaditeľstva vypracovať black list bola posunutá na 1.1.2013, nakolko sa nestihol novelizovať daňový poriadok v časti týkajúcej sa daňového tajomstva.



doložená súhlasm správcu dane spolu s návrhom do obchodného registra. Súhlás správcu dane je spoločnosť povinná doložiť o osobe spoločníka, ako aj o osobe nadobúdateľa (aj v prípade, ak ide o iného spoločníka spoločnosti). Účinky prevedu väčšinového obchodného podielu nastávajú zápisom do obchodného registra. Výnimkou z povinnosti žiadať súhlas správcu dane je napr. prípad, ak spoločnosť nadobudne vlastný väčšinový obchodný podiel, alebo ak spoločnosť prevádzka vlastný väčšinový podiel. Daňový alebo colný úrad vydá na žiadost daňového subjektu písomný súhlas so zápisom v obchodnom registri do 3 pracovných dní, ak neeviduje voči daňovému subjektu daňovú pohľadávku a ak daňový subjekt nemá daňový nedoplatok.

V tomto článku sme sa venovali len niektorým aspektom predmetnej novely zákona, avšak samotné dopady tejto značne rozsiahlej novely sú pomerne širšie. Očakávame, že na aplikáciu niektorých ustanovení dá odpovedať až súd či prípadná skorá ďalšia novela zákona.



**JUDr. Gerta Sámelová Flassiková**  
Managing partner  
alianciaadvokatov ak s.r.o.  
flassikova@aliancia.sk

Zákonodarca bral pri predmetnom ustanovení do úvahy situáciu, ako keby medzi dodávateľom a odberateľom existoval jedinečný fakturačný vzťah. V skutočnosti však v bežnom obchodnom živote existuje u jednotlivých subjektov veľké množstvo dodávateľských a odberateľských vzťahov. Zároveň sa navodzuje dojem, akoby výška dane na vstupe musela byť totožná s výškou dane na výstupe. V prípade, ak dodávateľ nezaplatí celú daň, alebo jej časť, nie je zo znenia zákona vôbec zrejmé, ako bude daňový úrad aplikovať predmetné ustanovenie voči jednotlivým odberateli, t.j. či dôjde k pomernému ručeniu alebo k nechcenej solidarite na strane odberatelia - ručiteľov. V zmysle § 69b, ak dodávateľ neuhradil daň uvedenú

## ČO ZNAMENÁ ZRUŠENIE ROVNEJ DANE NA SLOVENSKU?

Pred deviatimi rokmi získalo Slovensko vďaka zatraktívneniu a zjednodušeniu svojho daňového systému (19% rovná daň, nezdaňovanie dividend na národnej úrovni, zrušenie dane z dedičstva, dane z darovania a dane z prevodu a prechodu nehnuteľností) a iným reformám viaceré konkurenčné výhody. Nasledovalo niekoľko rokov najrýchlejšieho hospodárskeho rastu v EÚ, vstup do Schengenu a zavedenie eura v januári 2009.

Po voľbách v marci 2012 získali jasné väčšinu vo vláde ako aj v parlamente sociálni demokrati (strana SMER). Splnenie sľubu, že nespravidlivo rovná daň bude v záujme sanovania schodku štátneho rozpočtu odstránená, nenechalo na seba dlho čakať. Otriasol sa v dôsledku tejto zmeny celý slovenský daňový systém v základoch?

**Slovenský daňový systém od 1.1. 2013**  
V decembri minulého roka schválil slovenský parlament zmeny sadzieb dane z príjmov. Doteraz jednotná sadzba 19% bola doplnená o druhú sadzbu vo výške 25% pre fyzické osoby a nahradená sadzbou 23% pre právnické osoby.

Mimoriadne atraktívnu črtou je aj naďalej skutočnosť, že dividendy nie sú predmetom zdanenia a že úroky sú daňovým výdavkom bez toho, aby sa uplatňovali pravidlá nízkej kapitalizácie. Okrem toho sa nevyberá daň z dedičstva, daň z darovania ani daň z prevodu a prechodu nehnuteľností.

Slovenský daňový systém zostáva teda naďalej v porovnaní s väčšinou krajín EÚ jednoduchý a pre zahraničných investorov príaznivý.

**1. Daň z príjmov fyzických osôb**  
Slovenské dane z príjmov **fyzických osôb** (DPFO) podliehajú nasledovné druhy príjmov: príjmy zo závislej činnosti, príjmy z podnikania, z inej samostatnej zárobkovej činnosti a z prenájmu, príjmy z kapitálového majetku, ostatné príjmy.

Výška zdaniteľných príjmov sa vypočítá za každý druh príjmu osobitne (čiastočný základ dane). Pri výpočte sa v rámci jednotlivých základov dane od príjmov odpočítajú výdavky, pokiaľ takéto odpočitanie nie je explicitne vylúčené. Pri závislej činnosti je možné uplatniť si ako výdavky iba príspevky na zdravotné a sociálne

poistenie.

Súčet čiastkových základov dane tvorí základ dane, od ktorého sa odpočítajú ešte nezdaniteľné položky (nezdaniteľná časť základu dane na daňovníka, na manželku a rozličné formy dôchodkového sporenia) ako aj straty minulých období.

Základ dane až do výšky 176,8-násobku platného životného minima (cca. 34 tisíc EUR v roku 2013) bude podliehať doteraz platnej sadzbe dane vo výške 19%. **Druhá (progresívna) sadzba dane** vo výške **25%** sa uplatní na tú časť základu dane, ktorá presahuje hranicu 34 tisíc EUR.

Vedúci pracovník, ktorý si ponechá daňový domicil v Rakúsku a na Slovensku poberá príjmy zo závislej činnosti vo výške **100 tisíc EUR**, dosiahne po odpočítaní rakúskej príspevkov na sociálne poistenie konečné daňové zaťaženie zhruba 21 tisíc EUR, t.j. 21%. Pri príjmoch vo výške **200 tisíc EUR** sa daňové zaťaženie zvyšuje na **cca. 24%**.

V porovnaní s daňovým zaťažením platným podľa **rakúskych predpisov**, kde príjmy prevyšujúce **hranicu 60 tisíc EUR podliehajú dani z príjmov vo výške 50%, je slovenský daňový systém stále veľmi atraktívny.**

**2. Daň z príjmov právnických osôb**  
**V prípade právnických osôb** bolo odsúhlasené zvýšenie sadzby dane na 23%.

Pokiaľ ide o zrážkovú daň, tu bola ponechaná sadzba 19%.

Východiskom pre výpočet základu dane je hospodársky výsledok vypočítaný podľa účtovných predpisov. Tento sa v ďalšom kroku upravuje o položky zvyšujúce a znížujúce základ dane. Osobitné daňové účtovníctvo nie je potrebné.

Neobmedzenú daňovú povinnosť majú spoločnosti so sídlom alebo miestom skutočného vedenia v Slovenskej republike. Zahraničné osoby (ktoré v Slovenskej republike nemajú sídlo ani miesto skutočného vedenia) majú obmedzenú daňovú povinnosť, čiže zdaňujú tu iba príjmy pochádzajúce zo zdrojov v Slovenskej republike.

Straty je naďalej možné prenášať po dobu 7 rokov od ich vzniku bez osobitných

obmedzení. Pri reorganizáciach straty nezaniknú, ale môžu byť uplatnené na strane nástupníckej spoločnosti.

Zdaňovacím obdobím je spravidla kalendárny rok. Právnické osoby majú možnosť podať na daňovom úrade oznámenie o zmene zdaňovacieho obdobia a prejsť na hospodársky rok. Lehota na podanie daňového príznamania k dani z príjmu právnických osôb je koniec tretieho mesiaca po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

### Daňové posúdenie investícií rakúskych investorov na Slovensku

Zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia podpísaná v roku 1978 medzi Rakúskou republikou a vtedajšou Československou socialistickou republikou zostáva pre Slovensko ako jednu z nástupníckych krajín naďalej v platnosti. Výhodou je pravidlo vyňatia aktívnych príjmov, ktoré osoby s daňovým domicilom v Rakúsku dosiahli a zdanili na Slovensku.

Inými slovami, skutočnosť, či investície na Slovensku boli struktúrované vo forme stálej prevádzkarne, osobnej alebo kapitálovej spoločnosti, má podstatný vplyv na daňové posúdenie slovenských ziskov v Rakúsku. Pri starostlivom plánovaní môže rakúská firma docieliť **finálne zdanie príjmov zo zdroja na Slovensku na úrovni 23%**.

Záver: Slovensko zostáva pre rakúskych investorov naďalej veľmi atraktívnu destináciu.



**Renáta Bláhová, FCCA, LLM**  
Daňová poradkyňa a audítorka  
Partner, BMB Leitner  
Prezidentka IFA SR



## PRIORITY SLOVENSKA A VYUŽÍVANIE ŠTRUK-TURÁLNYCH FONDOV V OBDOBÍ OD 2014 DO 2020

Vplyvom globalizácie, silnejúcej konkurenčioschopnosti najmä ázijských ekonomík a hospodárskej a finančnej krízy cieľ Európa v posledných rokoch zásadným výzvam – vymaniť sa z krízy a vrátiť národné ekonomiky na cestu udržateľného rastu. Stratégia na prekonanie krízy vyžaduje obnovenie zdravých verejných financií a uskutočnenie štrukturálnych reforiem zvyšujúcich rast a cielenie investície pre zabezpečenie tvorby pracovných miest. Z krátkodobého hľadiska sa prijímajú opatrenia zamerané na stabilizáciu hospodárstva, z dlhodobého hľadiska je však potrebné prijať celú škálu politík zameraných na rozvoj, pričom základné priority sú stanovené v troch oblastiach:

- zamestnanosť
- konkurencieschopnosť
- životné prostredie

Hlavné ciele stratégie Európa 2020	Súčasná situácia na Slovensku	Národný cieľ do roku 2020
Investovať 3% HDP EÚ do výskumu a vývoja (% HDP)	0,63% (2010)	1%
Zniženie emisií skleníkových plynov (SP) o 20% oproti úrovniu roka 1990	-2% (emisie projektované do roku 2020 oproti roku 2005) +0% (emisie roka 2010 oproti roku 2005)	+13% (národný záväzný cieľ pre sektory mimo systém obchodovania s emisiami oproti roku 2005)
20% energie musí pochádzať z obnoviteľných zdrojov	9,8% (2010)	14%
Zvýšenie energetickej efektívnosti o 20% (zniženie spotreby energie o 368 Mtoe) pre EÚ 27	Neuplatňuje sa	Zniženie o 1,6 Mtoe
75% obyvateľstva vo veku 20-64 rokov by mala byť zamestnaná	65,1% (2011)	72%
Zniženie predčasného ukončenia školskej dochádzky pod 10% (obyvateľstvo vo veku od 18 do 24 rokov)	5% (2011)	6%
Aspoň 40% obyvateľstva vo veku 30-34 rokov s ukončeným vysokoškolským alebo rovnocenným vzdelaním	23,4% (2011)	40%
Znižiť počet osôb ohrozených chudobou alebo vylúčením v EÚ aspoň o 20 miliónov (referenčný rok 2008)	+ 1 000 (2011)	- 170 000

### Východiská pre využívanie fondov EÚ na roky 2014 - 2020

Hlavné výzvy, ktorým čelí Slovensko, zhrala Európska komisia v Pozičnom dokumente k vypracovaniu Partnerskej dohody a programov na Slovensku na roky 2014 – 2020, ktorým reagovala na vládu zadefinovanou strategiou, priority a podmienky Slovenska na využívanie fondov Európskej únie:

- slabá konkurencieschopnosť Slovenska v oblasti výskumu a inovácií,

- nedostatočne rozvinutá spoločná infraštruktúra,
- nekvalitný systém vzdelávania, nedostatočne využívaný potenciál pracovného trhu a vysoká nezamestnanosť mladých ľudí,
- neefektívne využívanie prírodných zdrojov,
- slabá verejná správa.

### Priority využívania zdrojov ŠF v rokoch 2014 - 2020

Podľa programového vyhlásenia sa vláda

zaväzuje presadzovať spoločnú líniu definovanú Politikou súdržnosti EÚ po roku 2013. Medzi hlavné priority si vláda stanovila udržateľný rast a zamestnanosť. Na realizácii konkrétnych zámerov plánuje vytvoriť novú generáciu operačných programov v súlade s podmienkami a zameraním Spoločného strategického rámca pre roky 2014 – 2020. Nasledujúce tematické ciele predstavujú oblasti, do ktorých budú v rámci novej generácie operačných programov plynúť zdroje zo

**Deloitte.**

štrukturálnych fondov. Výber týchto cieľov reflekтуje nedostatky, ktorími Slovensko v súčasnosti čeli:

- posilnenie výskumu, technologického rozvoja a inovácií,
- zlepšenie prístupu k informáciám a ku komunikačným technológiám a zlepšenie ich využívania a kvality,
- zvyšovanie konkurencieschopnosti malých a stredných podnikov, poľnohospodárskeho sektora (pre EPFRV) a rybného hospodárstva a akvakultúry (pre EFNRH),
- podpora prechodu na nízko uhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektorech,
- podpora prispôsobenia sa zmenám klímy, predchádzanie a riadenie rizík,
- ochrana životného prostredia a podpora efektívneho využívania zdrojov,
- podpora udržateľnej dopravy a odstraňovanie prekážok v klúčových sieťových infraštruktúrach,
- podpora zamestnanosti a mobility pracovnej sily,
- podpora sociálneho začlenenia a boja proti chudobe,
- investovanie do vzdelania, zručností a celoživotného vzdelávania,
- zvyšovanie inštitucionálnych kapacít a efektivity verejnej správy.

Kľúčovou tému je podpora všeestranne trvalo udržateľného hospodárskeho rozvoja Slovenska, tvorba konkurencieschopného hospodárstva založeného na znalostach, spoločenskej súdržnosti a environmentálnom rozvoji. Tieto tri základné koncepty sú aj piliermi stratégie „Európa 2020“. V oblasti priemyslu a investícií je zámerom vlády podpora rastu priemyselnej výroby zvyšovaním konkurencieschopnosti založenej na inováciách (podpora a prepojenie výskumu s priemyslom) a investíciách do výroby s vysokou pridanou hodnotou (napríklad podpora energetického strojárenstva), ale aj podpora znižovania energetickej a materiálovej náročnosti ekonomiky vytvorením podmienok pre efektívne, racionálne a trvalo udržateľné využívanie domáčich nerastných surovinových zdrojov, napríklad magnezitu.

Opatrenia zamerané na zvýšenie efektív-

nosti čerpania Európska komisia navrhuje zamedziť neefektívemu čerpaniu a znížiť administratívnu náročnosť čerpania zavedením nových prvkov. Podmienenosť bude mať formu predbežných podmienok, ktoré treba splniť pred rozdelením finančných prostriedkov (ide najmä o pripravenosť inštitúcií spravujúcich prostriedky), ale aj dodatočných podmienok, ktorých splnenie je podmienkou na uvoľnenie ďalších finančných prostriedkov (najmä priebežné plnenie stanovených cieľov a ukazovateľov). Komisia navrhuje opatrenia, ktoré majú skrátiť dĺžku procesov a znížiť administratívnu náročnosť a byrokraciu, pričom by sa mal znížiť aj počet kontrol a auditov. Zvýšenie využívania paušálnych výdavkov (napr. ako určité percento z celkovej sumy grantu) by malo tiež pomôcť znížiť administratívnu náročnosť. Významnou zmenu je využívanie finančných nástrojov; teda okrem pomoci vo forme nenávratného finančného príspevku sa budú využívať návratné formy výpomoci, podporovať sa bude najmä prístup k rizikovému kapitálu a úverovým zdrojom, napríklad prostredníctvom poskytovania záruk na úvery, a to najmä pre malé a stredné podniky.

V súčasnosti prebieha proces negociací k návrhom strategických dokumentov medzi Európskou komisiou a členskými štátmi. Súčasný harmonogram predpokladá, že sa celý proces dokončí a legislatíva prijme v júli budúceho roku. Pri optimistickom odhade bude možné vyhlasovať prvé výzvy od polovice roka 2014.

**Silvia Horná**  
Deloitte Tax k.s.

**Martin Rybár**  
Deloitte Tax k.s.

Zdroj informácií:  
Návrh základných princípov na prípravu Partnerskej dohody Slovenskej republiky na programové obdobie 2014 – 2020  
Pozičný dokument Komisie k vypracovaniu Partnerskej dohody a programov na Slovensku na roky 2014 – 2020  
[http://ec.europa.eu/europe2020/index\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/index_sk.htm)  
<http://www.lada.sk/>

## Kľúčové zmeny v zákonníku práce od 1. januára 2013

### Zmena definície závislej práce

Z dôvodu zabránenia obchádzaniu zákona využívaním iných zmluvných typov na prácu, ktorá by mala byť z hľadiska jej charakteristiky považovaná za závislú prácu, došlo k zníženiu počtu definičných znakov

závislej práce. Ak má vykonávaná práca znaky závislej práce, na výkon takejto práce musí byť uzavorený pracovnoprávny vzťah. V opačnom prípade, ak má činnosť znaky podľa občianskoprávnych alebo obchodnoprávnych predpisov, nepôjde o

**Deloitte.**

závislú prácu.

**Postup zamestnávateľa v prípade, ak u neho nepôsobia zástupcovia zamestnancov**  
Podľa novelizovaného znenia zákona v

priípade, ak u zamestnávateľa nepôsobia zástupcovia zamestnancov a podľa Zákonného práce sa vyžaduje prerokovanie úkonov so zástupcami zamestnancov, ich súhlas alebo dohoda s nimi, môže zamestnávateľ postupovať samostatne. Výnimku však tvorí prípad, keď dohodu nemožno nahrať rozhodnutím zamestnávateľa alebo dohodou so zamestnancami.

#### Zákaz monitorovania telefonických hovorov a e-mailovej komunikácie zamestnancov

Doposiaľ nebola riešená ani otázka monitorovania telefonických hovorov a e-mailov zamestnancov. Podľa novej úpravy bude môcť zamestnávateľ monitorovať svojich zamestnancov uvedenými spôsobmi za predpokladu, že ich na to upozorní. Navyše, ak zavádzajú kontrolný mechanizmus, je povinný prerokovať so zástupcami zamestnancov rozsah kontroly, spôsob jej uskutočnenia a dobu jej trvania.

#### Zákaz zamestnávateľa požadovať informácie týkajúce sa odborovej príslušnosti

V doterajšom okruhu informácií, ktoré zamestnávateľ nemohol vyžadovať od osoby uchádzajúcej sa o prácu, boli informácie týkajúce sa tehotenstva, rodiny, politickej a náboženskej príslušnosti. Do tohto okruhu sa v zmysle novelizovaných ustanovení Zákonného práce dopĺňajú aj informácie o odborovej príslušnosti.

#### Skúšobná doba

Podľa doterajšej úpravy bolo možné dohodnúť predĺženie skúšobnej doby prostredníctvom kolektívnej zmluvy pri vedúcich zamestnancoch zo šiestich až na deväť mesiacov a pri štandardných zamestnancoch z troch až na šesť mesiacov. Podľa novej úpravy je však predĺženie skúšobnej doby zakázané. Maximálna dĺžka skúšobnej doby je teda u vedúcich zamestnancov šesť mesiacov, pri štandardných zamestnancoch tri mesiace.

#### Prevod pracovnoprávnych vzťahov

Zamestnávateľ bude v prípade, ak sa zamestnancovi prevodom pracovnoprávnych vzťahov zásadne zhoršia pracovné podmienky a zamestnanec sa rozhodne ukončiť pracovný pomer, povinný výdať mu potvrdenie o skončení pracovného pomeru.

#### Pracovný pomer na dobu určitú

Opäťovne sa zavádzajú možnosť uzatvoriť pracovný pomer na dobu určitú maximálne na dva roky a možnosť jeho predĺženia, vrátane jeho znova uzatvorenia, najviac však dvakrát v rámci maximálnej dvojročnej doby.

#### Delené pracovné miesto

Zatiaľ čo doteraz bolo možné vypovedať dohodu o pridelení na delené pracovné miesto len v lehote jedného mesiaca od doručenia výpovede, od 1. januára sa zavádzajú možnosť dohodnúť sa aj na kratšej výpovednej dobe.

#### Výpovedná doba

Novela Zákonného práce už nestanovuje presnú dĺžku výpovednej doby ale len minimálnu dobu jej trvania. Opäťovne sa teda zavádzajú možnosť dohodnúť výpovednú dobu dlhšie ako je vymedzené Zákonnému práce. Navyše sa mení aj výška peňažnej náhrady, na ktorú má zamestnávateľ právo, ak zamestnanec u neho nezotrva počas plnuteľnosti výpovednej doby, a to z priemerného mesačného zárobku za jeden mesiac na súčin priemerného mesačného zárobku a dĺžky výpovednej doby.

#### Výpoved' zo strany zamestnávateľa

Novela Zákonného práce zužuje možnosť výpovede zo strany zamestnávateľa z dôvodu, že sa premiestňuje len na prípad, ak zamestnanec nesúhlasí so zmenou dohodnutého miesta výkonu práce. Ak je výpovedným dôvodom neuspokojivé plnenie povinností zo strany zamestnanca, predĺžuje sa lehota na výzvu zamestnávateľa z pôvodných dvoch mesiacov na šesť mesiacov. Výpoved' alebo okamžité skončenie pracovného pomeru zo strany zamestnávateľa bude zamestnávateľ povinný prerokovať so zástupcami zamestnancov.

#### Rozsah pracovného času pre vedúcich zamestnancov

Podľa pôvodnej úpravy bolo možné zvýšiť rozsah priemerného týždenného pracovného času vedúcemu zamestnancovi v príamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu. Podľa novej úpravy v zmysle Zákonného práce už nebude možné vedúcim zamestnancom priemerný týždenný pracovný čas zvýšiť.

**Súbeh výpovednej doby a odstupného**  
Podľa úpravy platnej do 1. januára zamestnanec buď využil výpovednú dobu alebo čerpal odstupné. V zmysle novely Zákonného práce sa zavádzajú súbeh výpovednej doby a odstupného v prípade skončenia pracovného pomeru z dôvodu zrušenia alebo premiestnenia zamestnávateľa, nadbytočnosti zamestnanca alebo dlhodobej straty spôsobilosti zamestnanca vykonávať doterajšiu prácu.

#### Povinnosti zamestnávateľa v súvislosti s hromadným prepúšťaním

Z dôvodu efektívnejšieho plnenia povinností úradmi práce, sociálnych vecí a rodiny v prípade hromadného prepúšťaní má zamestnávateľ novú povinnosť. Ide o

Trvanie pracovného pomeru	menej ako 2 roky	2 – 5 rokov	5 – 10 rokov	10 – 20 rokov	viac ako 20 rokov
Výpoved'	0	1	2	3	4
Dohoda	1	2	3	4	5

Tabuľka: Výška odstupného v počte priemerných mesačných zárobkov

poskytnutie ďalších údajov o zamestnancoch, s ktorými sa má hromadne rozviazať pracovný pomer, a to prostredníctvom odpisu písomnej informácie doručeného Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny.

#### Náhrada mzdy pri neplatnom skončení pracovného pomeru

Doteraz bolo možné poskytnúť náhradu mzdy najviac počas 9 mesiacov. Po novom môže súd rozhodnúť o tom, že zamestnávateľ bude povinný poskytnúť náhradu mzdy až za obdobie 36 mesiacov. Avšak, opäťovne sa zavádzajú moderačné právo súdu spočívajúce v jeho možnosti znížiť alebo nepriznať povinnosť zamestnávateľa nahrať mzdu za čas presahujúci 12 mesiacov.

#### Výkon inej zárobkovej činnosti

Na výkon konkurenčnej činnosti zamestnanca sa doteraz vzťahovala len oznamovacia povinnosť zo strany zamestnanca, pričom zamestnávateľ mohol požadovať zdržanie sa výkonu inej konkurenčnej činnosti. Po novom sa bude vyžadovať predchádzajúci písomný súhlas zamestnávateľa, pričom, ak sa zamestnávateľ nevyjadri do 15 dní, platí, že súhlas udeli.

#### Rozsah pracovného času pre vedúcich zamestnancov

Podľa pôvodnej úpravy bolo možné zvýšiť rozsah priemerného týždenného pracovného času vedúcemu zamestnancovi v príamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu. Podľa novej úpravy v zmysle Zákonného práce už nebude možné vedúcim zamestnancom priemerný týždenný pracovný čas zvýšiť.

#### Konto pracovného času

Konto pracovného času je možné podľa novely Zákonného práce dojednať len v kolektívnej zmluve alebo po dohode so zástupcami zamestnancov, pričom dohodu nie je možné nahrať rozhodnutím zamestnávateľa. Podľa novej úpravy je možné dohodnúť vyrovnanie obdobia najviac 30 mesiacov, v ktorom sa má vyrovnáť konto pracovného času, pričom platí, že v období najviac 12 mesiacov nesmie pracovný čas vrátane práce nadčas ako aj kladného účtu konta presiahnuť priemer 48 hodín týždenne.

#### Náhrada za stratu času

Prostredníctvom tohto doposiaľ neupraveného inštitútu sa zavádzajú možnosť dohodnúť v kolektívnej zmluve alebo so zástupcami zamestnancov náhradné voľno alebo peňažné plnenia za čas stravený na pracovnej ceste mimo rozvrh pracovnej zmeny. Z praktického hľadiska sú touto úpravou riešené prípady, kedy je zamestnanec na pracovnej ceste, ktorá začína a/alebo končí po skončení pracovnej zmeny, pričom úseky pred začiatkom a po skončení pracovnej zmeny boli doteraz zásahom do doby odpočinku.

#### Práca nadčas

So zámerom zdôrazniť, že práca nadčas má mať vždy len výnimcovnú povahu, je v zmysle novelizovaného Zákonného práce možné prácu nadčas nielen nariadiť ale aj dohodnúť iba v prípade prechodnej a naliehavej zvýšenej potreby práce.

#### Nočná práca

Zatiaľ čo do 1. januára bola nočná práca

definovaná ako práca vykonávaná medzi 22. hodinou a 5. hodinou, v zmysle novej úpravy bude nočnou prácou práca vykonávaná medzi 22. hodinou a 6. hodinou.

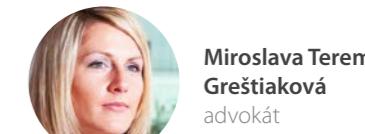
#### Čerpanie dovolenky

Zavádzajú možnosť aby si sám zamestnanec určil čerpanie dovolenky v prípade, ak mu zamestnávateľ neurčí čerpanie dovolenky najneskôr do 30. júna nasledujúceho kalendárneho roka. Dochádza tak k posilneniu práv zamestnanca, nakoľko v zmysle doterajšej úpravy určoval čerpanie dovolenky výlučne zamestnávateľom.

prácu nadčas.

#### Dohody o práčach vykonávaných mimo pracovného pomeru

Zatiaľ čo podľa predošej úpravy sa na dohodárov vzťahovali len všeobecné ustanovenia a ustanovenia o ochrane práce v zmysle Zákonného práce, po novom sa na nich vzťahujú aj ustanovenia týkajúce sa pracovného času, prestávok v práci, nepretržitého denného odpočinku, dní pracovného pokoja, nočnej práce, minimálnej mzdy a ďalšie.



Miroslava Terem  
Greštiaková  
advokát



Lucia Batlová  
koncipient

## ZRÁŽKOVÁ DAŇ PRI DOČASNOM ZAMESTNANÍ DO RAKÚSKA

Voľným prístupom na pracovný trh sa znižili tiež pracovno-právne prekážky pre možnosť cezhraničného poskytnutia pracovníkom slovenského poskytovateľa rakúskejmu zamestnávateľovi.

Zatiaľ čo pri poskytnutí v rámci koncernu je potrebné len nahlásenie na Centrálnom koordináčnom úrade Ministerstva financií pre kontrolu ilegálneho zamestnávania (Zentrale Koordinationsstelle des Finanzministeriums für die Kontrolle der illegalen Beschäftigung notwendig - KIAB-Meldung), je potrebné pri poskytnutí dodatočne dbať na to, aby boli dodržiavané ustanovenia živnostenského práva o slobode služieb. Predovšetkým je potrebné označiť oprávnenie na výkon živnosti vyslania zamestnancov na Slovensku prihlásenému rakúskemu Ministerstvu hospodárstva prostredníctvom ohlášenia služby. V prípade dlhšie trvajúceho vyslania musí byť toto ohlášenie ročne obnovované.

Právo na zdanenie v Rakúsku však môže byť vylúčené uplatňovanou zmluvou o zamedzení dvojitého zdanenia. Predovšetkým v prípadoch, kedy sa zamestnanci nezdržiavajú v Rakúsku dlhšie ako 183 dní a poskytovateľ tiež nemá v Rakúsku prevádzkareň, zostane právo zdanenia standardne na Slovensku.

takže bude potrebné vystavenie potvrdenia A1 slovenskej sociálnej poistovne, ktoré musí byť k dispozícii na mieste nasadenia v Rakúsku.

V prípade, že zamestnanci budú vyslaní do Rakúska len na krátky čas a nie je dané bydlisko v Rakúsku, nevznikne spravidla neobmedzená daňová povinnosť, ale príjmy dosahované v činnosti vykonávanej v Rakúsku budú podliehať obmedzenej daňovej povinnosti.

Daň z príjmov osôb s obmedzenou daňovou povinnosťou sa v prípade poskytovania zamestnancov vyberá osobitnou zrážkovou daňou vo výške 20%. Dĺžnikom tejto dane je poskytovateľ, k odvodu je povinný však rakúsky zamestnávateľ, ktorý je aj ručiteľom. Odvod dane sa vykoná v prípade, keď poskytovateľovi plynú príjmy z vyslania.

Právo na zdanenie v Rakúsku však môže byť vylúčené uplatňovanou zmluvou o zamedzení dvojitého zdanenia. Predovšetkým v prípadoch, kedy sa zamestnanci nezdržiavajú v Rakúsku dlhšie ako 183 dní a poskytovateľ tiež nemá v Rakúsku prevádzkareň, zostane právo zdanenia standardne na Slovensku.

V tomto prípade určuje rakúske daňové právo dve možnosti, ako je možné dosiahnuť zmluvno-právne oslobodenie od rakúskej daňovej povinnosti.

#### 1. Vrátenie dane

Na Daňovom úrade Bruck-Eisenstadt-Oberwart je možné podať žiadosť na vrátenie dane. Vydokladanie o tom, že zamestnanci neboli v Rakúsku dlhšie ako 183 dní, sa môže uskutočniť prostredníctvom zoznamu, z ktorého je zrejmé

- meno a adresa zamestnancov,
- potvrdenie o rezidencii zamestnancov,
- výška platených miezd za prácu a daňová evidencia týchto miezd na Slovensku.

#### 2. Oslobodenie od dane

Odbremenenie od zrážkovej dane bezprostredne pri zdroji je možné uskutočniť v prípade existencie rozhodnutia o oslobodení vydaného Daňovým úradom Bruck-Eisenstadt-Oberwart. Ak existuje takéto rozhodnutie, môže zamestnávateľ platiť poskytovateľovi odmenu za poskytnutie zamestnancov bez odvodu dane.

Aj v tomto prípade musia byť predložené príslušné dôkazy. V periodicky aktualizovanom zozname musia byť daňovému úradu oznamované tieto skutočnosti:



- meno a adresa zamestnancov
- doba trvania pracovného nasadenia v Rakúsku
- rozhodujúce ustanovenie o osloboedení podľa Zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia
- meno a adresa rakúskeho zamestnávateľa (vrátanie jeho IČ DPH)
- preukázanie daňovej evidencie na Slovensku miezd, ktoré majú byť v Rakúsku oslobodené.

Podľa názoru príslušného daňového úradu

je však pred vydaním takého potvrdenia o osloboedení potrebný (v minulosti) kladne uskutočnený proces vrátenia dane. Napriek tomu, že uplatňovaná Zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia v týchto prípadoch nepredvída vôbec žiadnu rakúsku daňovú povinnosť, sú tak poskytovateľ ako aj zamestnávateľ konfrontovaní s množstvom daňových povinností. Etablovanie skutočne voľného cezhraničného trhu bude pravdepodobne ešte nejaký čas trvať.

## ÚČTOVNÍCTVO

### Právne predpisy pre účtovníctvo

Povinnosť vedenia účtovníctva podnikateľskými subjektmi je zakotvená v Obchodnom zákonníku.

Základným predpisom upravujúcim účtovníctvo podnikateľských subjektov je však zákon o účtovníctve. Zákon o účtovníctve upravuje rozsah a spôsob vedenia účtovníctva a zostavovania účtovnej závierky. Stanovuje tiež zásady pre vedenie účtovníctva a zostavovanie účtovnej závierky, spôsoby oceňovania majetku a záväzkov, rámcovú účtovú osnovu, overovanie účtovnej závierky audítorm, zverejňovanie účtovnej závierky, archívaciú účtovných záznamov, inventúru a inventarizáciu a ďalšie.

Na zákon o účtovníctve nadvážuje tzv. sekundárna legislatíva vo forme opatrení, ktoré vydáva Ministerstvo financií Slovenskej republiky. Pre podnikateľské subjekty platia dve opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky: opatrenie, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnovi (tzv. postupy účtovania) a opatrenie o obsahu účtovnej závierky.

Postupy účtovania stanovujú hlavné spôsob účtovania účtovných prípadov a rámcovú účtovú osnovu pre podnikateľov. Postupy účtovania sa nevzťahujú na spoločnosti, ktoré povinne zostavujú svoju individuálnu účtovnú závierku podľa IFRS v znení prijatom Európskou úniou (pozri nižšie).

Opatrenie o obsahu účtovnej závierky upravuje obsah a formu súvahy a výkazu ziskov a strát a stanovuje údaje, ktoré je potrebné zverejniť v poznámkach účtovnej závierky. S účinnosťou od 31. decembra 2012 opatrenie predpisuje aj povinnú tabuľkovú formu poznámok.

Osobitné opatrenia existujú napríklad pre podielové fondy, neziskové organizácie, rozpočtové a príspevkové organizácie a

pod.

### Rámcová účtová osnova a účtový rozvrh

Postupy účtovania v prílohe obsahujú rámcovú účtovnú osnovu. Rámcová účtová osnova obsahuje usporiadanie účtovných tried, účtovných skupín a syntetických účtov na účtovanie účtovných prípadov, ich číselné a slovné označenie a podsúvahové účty.

Rámcová účtová osnova je záväzná pre všetky spoločnosti. Nie je záväzná pre spoločnosti, ktoré zostavujú svoju individuálnu účtovnú závierku podľa IFRS v znení prijatom Európskou úniou (pozri nižšie). Účtová osnova pre podnikateľské subjekty obsahuje nasledovné účtovné triedy: 0 - Dlhodobý majetok, 1 - Zásoby, 2 - Finančné účty, 3 - Zúčtovacie vzťahy (pohľadávky a záväzky), 4 - Kapitálové účty a dlhodobé záväzky, 5 - Náklady, 6 - Výnosy, 7 - Uzávierkové účty a podsúvahové účty, 8 a 9 - Vnútroorganizačné účtovníctvo.

Spoločnosť je povinná zostaviť vlastný účtovný rozvrh z účtu rámcovej účtovej osnovy. Účtový rozvrh vychádza z konkrétnych podmienok danej spoločnosti.

### Zásady pre vedenie účtovníctva a zostavenie účtovnej závierky

Pre vedenie účtovníctva a zostavenie účtovnej závierky platia určité zásady. Sú to najmä: pravdivý a verný obraz, nepretržité pokračovanie v činnosti (going concern), významnosť, zrozumiteľnosť, porovnatelnosť, spoľahlivosť, správnosť, úplnosť, preukádzateľnosť, časové rozlišovanie (accrual basis), zákaz vzájomnej kompenzácie majetku a záväzkov, nákladov a výnosov, výdavkov a príjmov, bilančná kontinuita, opatrosť, trvalosť účtovných záznamov, užitočnosť, včasnosť.

Spoločnosť je povinná viesť účtovníctvo a zostavať účtovnú závierku v štátom, t.j. Fyzická inventúra sa môže vykonať:



Dr. Wilfried Serles



v slovenskom jazyku. Účtovníctvo sa vede a účtovná závierka sa zostavuje v mene euro. V prípade pohľadávok a záväzkov, podielov, cenných papierov, derivátov, cenín a peňažných prostriedkov, ak sú vyjadrené v cudzej mene, spoločnosť je povinná účtovať v eurách aj v cudzej mene. Účtovné prípady sa účtujú do účtovného obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

### Účtovné obdobie

Účtovným obdobím je kalendárny rok. Spoločnosť si však môže zvoliť aj iné obdobie než kalendárny rok. Účtovné obdobie iné než kalendárny rok sa v zákone o účtovníctve nazýva hospodársky rok. Hospodárskym rokom je obdobie nepretržite po sebe idúcich 12 kalendárnych mesiacov, ktoré nie sú kalendárnym rokom.

Spoločnosť uplatní účtovné obdobie, ktoré je hospodárskym rokom písomným oznámením miestne príslušnému daňovému úradu najmenej 15 dní pred zmenou účtovného obdobia alebo do 30 dní odo dňa vzniku spoločnosti v prípade novovznikutej spoločnosti.

### Inventúra majetku a záväzkov, rozdielu majetku a záväzkov

Inventúrou sa zistuje stav majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov. Môže ísť o:

- fyzickú inventúru, pri majetku hmotného charakteru a nehmotného charakteru,
- dokladovú inventúru, pri záväzkoch, rozdieli majetku a záväzkoch a pri tých druhoch majetku, pri ktorých nemožno vykonať fyzickú inventúru,
- kombináciu fyzickej a dokladovej inventúry.

Fyzická inventúra sa môže vykonať:

- ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka,
- hmotný majetok okrem zásob: v priebehu posledných troch mesiacov účtovného obdobia, prípadne v prvom mesiaci nasledujúceho účtovného obdobia,
- hmotný majetok okrem zásob a peňažných prostriedkov v hotovosti: lehota nesmie prekročiť dva roky,
- peňažné prostriedky v hotovosti: najmenej štyrikrát za účtovné obdobie,
- zásoby: kedykolvek v priebehu účtovného obdobia.

### (IFRS/EU)

Od roku 2006 individuálne účtovné závierky vybraných účtovných jednotiek musia byť (= povinnosť) zostavené podľa IFRS/EU namesto podľa slovenských právnych predpisov. Sú to tieto účtovné jednotky:

- banka,
- pobočka zahraničnej banky
- Exportno-importná banka Slovenskej republiky
- správcovská spoločnosť
- pobočka správcovskej spoločnosti
- poistovňa okrem zdravotnej poistovne
- pobočka zahraničnej poistovne
- zaistovňa
- pobočka zahraničnej zaistovňa
- Slovenská kancelária poistovateľov
- dôchodková správcovská spoločnosť
- doplnková dôchodková spoločnosť
- Burza cenných papierov
- Železnice Slovenskej republiky
- platobná inštitúcia, ktorá vznikla pred 1. januárom 2012
- obchodné spoločnosti, ktoré počas dvoch po sebe idúcich účtovných období prekročili dve z troch veľkostných kritérií (celková brutto suma majetku presiahla 165 969 594,40 eur, čistý obrat presiahol 165 969 594,40 eur, priemerne prepočítaný počet zamestnanov presiahol 2 000).

Zostaviť individuálnu účtovnú závierku podľa IFRS/EU môžu (= voliteľnosť) tieto účtovné jednotky, ak sa tak rozhodnú:

- účtovná jednotka, ktorá v účtovnom období emitovala cenné papiere a tieto boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu členského štátu EÚ alebo štátu Európskeho hospodárskeho priestoru, ak súčasne nejde o účtovnú jednotku, ktorá má povinnosť zostaviť individuálnu účtovnú závierku podľa IFRS/EU,
- obchodník s cennými papiermi alebo pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi, ak nie je súčasne bankou, pobočkou zahraničnej banky, správcovskou spoločnosťou alebo pobočkou správcovskej spoločnosti,
- platobná inštitúcia (iba tá platobná inštitúcia, ktorá vznikla 1. januára 2012 a neskôr),
- inštitúcia elektronických peňazí.

### Konsolidovaná účtovná závierka

Konsolidovanú účtovnú závierku (a konsolidovanú výročnú správu – pozri ďalej) zostavuje materská spoločnosť pričom materská spoločnosť je obchodnou spoločnosťou, štátnym podnikom alebo družstvom, má aspoň jednu dcérsku spoločnosť, ktorá je obchodnou spoločnosťou a má "kontrolu" (control, ide o tzv. control concept) nad inou spoločnosťou.

Materská spoločnosť, ktorá je zároveň dcérskou spoločnosťou a jej materská spoločnosť podlieha právu niektorého členského štátu EÚ, nemá povinnosť zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku (a konsolidovanú výročnú správu), ak jej materská spoločnosť má:

- všetky akcie alebo podielu dcérskej spoločnosti, alebo
- najmenej 90 % akcií alebo podielov dcérskej spoločnosti a ostatných akcionáriov alebo spoločníkov tejto spoločnosti súhlasisi s osloboodením.

Ide o tzv. osloboodenie na medzistupni.

Toto osloboodenie možno uplatniť len vtedy, ak:

- dcérská spoločnosť a všetky jej dcérské spoločnosti sú zahrnované do konsolidovanej účtovnej závierky materskej spoločnosti zostavenej podľa právnych predpisov Európskej únie,
- konsolidovaná účtovná závierka materskej spoločnosti a jej súlad s konsolidovanou výročnou správou sa overuje audítorm podľa právnych predpisov Európskej únie,
- konsolidovaná účtovná závierka materskej spoločnosti a jej konsolidovaná výročná správa sa zverejňujú podľa právnych predpisov Európskej únie,
- dcérská spoločnosť uvedie v poznámkach inviduálnej účtovnej závierky názov a sídlo materskej spoločnosti zostavujúcej konsolidovanú účtovnú závierku a poukáže na to, že bola od povinnosti zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku osloboodená.

Na materskú spoločnosť, ktorá je zároveň dcérskou spoločnosťou a emitovalacné papiere a tie boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu členského štátu EÚ alebo štátu Európskeho hospodárskeho priestoru, ak súčasne nejde o účtovnú jednotku, ktorá má povinnosť zostaviť individuálnu účtovnú závierku podľa IFRS/EU,

- obchodník s cennými papiermi alebo pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi, ak nie je súčasne bankou, pobočkou zahraničnej banky, správcovskou spoločnosťou alebo pobočkou správcovskej spoločnosti,
- platobná inštitúcia (iba tá platobná inštitúcia, ktorá vznikla 1. januára 2012 a neskôr),
- inštitúcia elektronických peňazí.

Povinnosť zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku nemá materská spoločnosť len vtedy, ak ku dňu, ku ktorému sa zostavuje

účtovná závierka a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie na základe jej individuálnych účtovných závierok a individuálnych účtovných závierok všetkých jej dcérskych spoločností neboli splnené aspoň dve z týchto podmienok:

- celková netto suma majetku je vyššia 17 000 000 eur,

• čistý obrat je vyšší ako 34 000 000 eur,

- priemerný prepočítaný stav zamestnancov presiahol 250.

Výnimka na zostavanie konsolidovanej účtovnej závierky z dôvodu neprekročenia veľkostných kritérií sa nepoužije na materskú spoločnosť, ktorá emitovala cenné

papiere a tie boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu členského štátu EÚ alebo štátu Európskeho hospodárskeho priestoru alebo ak niektorá jej dcérská spoločnosť emitovala cenné papiere a tie boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu členského štátu EÚ alebo štátu Európskeho hospodárskeho priestoru.

Povinnosť zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú výročnú správu nemá materská spoločnosť, ak zostavením len individuálnej účtovnej závierky materskej spoločnosti sa významne neovplyvní úsudok o finančnej situácii, nákladoch, výnosoch a výsledku hospodárenia za konsolidovaný celok.

Od roku 2005 sa všetky konsolidované účtovné závierky zostavujú podľa IFRS/EU.

#### Výročná správa

Výročnú správu majú povinnosť zostaviť tie spoločnosti, ktoré majú povinnosť nechať si overiť účtovnú závierku audítorm.

Výročná správa obsahuje účtovnú závierku za účtovné obdobie, za ktoré sa vyhodnotuje výročná správa a správu audítora k tejto účtovnej závierke. Ďalšie náležitosti výročnej správy stanovuje zákon o účtovníctve. Spoločnosti, ktoré emitovali cenné papiere a tie boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu majú povinnosť uviesť ako osobitnú časť výročnej správy vyhlásenie o správe a riadení.

Súlad výročnej správy s účtovnou závierkou musí byť overený auditorom. Ku konsolidovanej účtovnej závierke sa vyhodnotuje konsolidovaná výročná správa, na ktorú sa vzťahujú rovnaké pravidlá ako pre individuálnu výročnú správu.

**Overenie účtovnej závierky audítorm**  
Povinnosť nechať si overiť riadnu individuálnu účtovnú závierku a mimoriadnu individuálnu účtovnú závierku audítorom majú obchodné spoločnosti, ktoré povinne vytvárajú základné imanie, ak ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie, splnili aspoň dve z týchto podmienok:

- celková hodnota majetku (brutto) presiahla 1 000 000 eur,
- čistý obrat presiahol 2 000 000 eur,
- priemerný prepočítaný stav zamestnanov presiahol 30.

Obchodné spoločnosti, ktoré emitovali cenné papiere a tie boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu majú povinnosť auditu bez ohľadu na veľkosť kritérií.

Konsolidovaná účtovná závierka musí byť vždy overená audítorm.

#### Zverejňovanie účtovných závierok

Obchodné spoločnosti sú povinné uložiť do zbierky listín obchodného registra individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku, výročnú správu a konsolidovanú výročnú správu a správu auditora k individuálnej účtovnej závierke a konsolidovanej účtovnej závierke.

Spoločnosť, ktorá zostavuje svoju individuálnu účtovnú závierku podľa IFRS/EU zverejni na internete úplnú účtovnú závierku. Ak takáto spoločnosť zostavuje aj konsolidovanú účtovnú závierku, zverejni na internete aj túto konsolidovanú účtovnú závierku.

Spoločnosti, ktoré majú povinnosť nechať si overiť individuálnu účtovnú závierku audítorm zverejnia v Obchodnom vestníku súvahu, výkaz ziskov a strát a informáciu, že sa zverejňuje neúplná účtovná závierka. Správa audítora sa nesmie zverejňovať, zverejňuje sa len informácia, aký názor správa audítora obsahuje.

Táto povinnosť sa vzťahuje aj na spoločnosti, ktoré zostavujú konsolidovanú účtovnú závierku.

#### OBCHODNÝ ZÁKONNÍK

##### Zákonný rezervný fond

Spoločnosť s ručením obmedzeným nemá povinnosť vytvárať zákonný rezervný fond pri vzniku spoločnosti. Spoločnosť s ručením obmedzeným však musí vytvoriť zákonný rezervný fond z čistého zisku vykázaného v účtovnej závierke za rok, v ktorom sa zisk prvýkrát vytvorí, vo výške najmenej 5 % z čistého zisku, nie však viac ako 10 % základného imania. Tento fond je povinná dopĺňať o sumu určenú v spoločnej zmluve, najmenej však vo výške 5 % z čistého zisku, až do dosiahnutia výšky rezervného fondu určeného v spoločnej zmluve, najmenej však do výšky 10 % základného imania.

Dani z príjmov právnických osôb podliehajú právnické osoby so sídlom alebo miestom vedenia spoločnosti na Slovensku. Sú povinné zdaňovať príjmy zo slovenských a zahraničných zdrojov. Iné právnické osoby sú povinné zdaňovať príjmy zo slovenských zdrojov. Príjmy plynúce z rozdelenia zisku spoločnosti (napr. dividendy) v zásade nie sú predmetom zdanenia.

Na rozdiel od spoločností s ručením obmedzeným, akciové spoločnosti majú povinnosť vytvoriť rezervný fond už pri svojom vzniku vo výške najmenej 10 % zo základného imania. Tento fond sú povinné každoročne dopĺňať o sumu stanovenú v stanovách, najmenej však vo výške 10 % z čistého zisku až do dosiahnutia výšky rezervného fondu určeného v stanovách, najmenej však do výšky 20 % základného imania.

Zákonný rezervný fond nemožno vyplatiť spoločníkom/akcionárom a môže sa pou-

žiť iba na krytie strát spoločnosti.

#### DAŇOVÝ SYSTÉM Zdaňovanie spoločnosti Všeobecne

Slovenský daňový systém zahŕňa nasledovné dane: daň z príjmov fyzických osôb, daň z príjmov právnických osôb, daň z pridanej hodnoty, spotrebne dane, daň z nehnuteľností, daň z motorových vozidiel, mestne dane a správne poplatky. Spoločnosti so sídlom alebo miestom vedenia spoločnosti na Slovensku podliehajú slovenskej dani z príjmov právnických osôb.

Na Slovensku môže byť stála prevádzkareň zaregistrovaná v obchodnom registri ako organizačná zložka zahraničnej osoby, prípadne môže byť registrovaná len pre daňové účely. Stála prevádzkareň vo všeobecnosti vzniká vtedy, keď sa výkony poskytvali na území Slovenskej republiky počas viac ako 6 mesiacov v období 12 po sebe nasledujúcich mesiacov. Takisto vznikne stála prevádzkareň, keď je k dispozícii určité miesto, z ktorého zahraničná spoločnosť uskutočňuje podnikateľské aktivity na Slovensku. Najneskôr 30 dní po založení musí byť stála prevádzkareň zaregistrovaná. Založenie stálej prevádzkarne je závislé od ustanovení platných dohôd o zamedzení dvojitého zdanenia. Všetci zamestnanci stálej prevádzkarne podliehajú slovenskej dani z príjmu. Registračia spoločnosti podliehajúcej dani musí nasledovať do 30 dní po získaní povolenia na podnikateľskú činnosť na Slovensku. Každá spoločnosť je povinná do 15 dní informovať daňové úrady o všetkých zmenach registračných dát.

#### Daň z príjmov právnických osôb

Dani z príjmov právnických osôb podliehajú právnické osoby so sídlom alebo miestom vedenia spoločnosti na Slovensku. Sú povinné zdaňovať príjmy zo slovenských a zahraničných zdrojov. Iné právnické osoby sú povinné zdaňovať príjmy zo slovenských zdrojov. Príjmy plynúce z rozdelenia zisku spoločnosti (napr. dividendy) v zásade nie sú predmetom zdanenia.

Základ dane pozostáva v princípe z hrubých príjmov po odpočítaní výdavkov, musí však byť znížený alebo zvýšený o niektoré zákonom predpísané položky. Sadzba dane sa od 1. januára 2013 má zvýšiť z 19% na 23 % zo základu dane. Z dôvodu zvýšenia sadzby dane je potrebné prepočítať aj preddavky hradené na daňovú povinnosť roku 2013.

Výdavky na dosiahnutie, zabezpečenie a udržanie zdaniteľného príjmu, sú **daňovo uznatelné**, pokiaľ nie sú osobitne uvedené ako neodpočítateľné alebo čiastočne uznatelné.

Strata, ktorá bola vznikla v roku, ktorý predchádzal vykázaniu zisku, môže byť odpočítaná od základu dane počas najviac 5 rokov nasledujúcich zdaňovacích období. Strata vykázaná po 31. decembri 2009 môže byť umorovaná počas 7 nasledujúcich zdaňovacích období. Spoločnosť, ktorá zanikla bez likvidácie, má obvykle možnosť previesť **odpočet daňovej straty** na právneho nástupcu. Odpočet daňovej straty má byť hodnotený pre každé zdaňovacie obdobie osobitne.

**Odpisy** sú daňovo uznané výdavkami. Povolené je rovnomenné a zrýchlené odpisovanie. V účtovníctve je možné používanie odlišných odpisových sadzieb. Nehmotný majetok (okrem goodwillu, ktorý je v niektorých prípadoch možné odpisovať) sa pre daňové účely odpisuje v súlade s účtovnými odpismi. Pri finančnom lízingu odpisuje prenajatý majetok nájomca. Na základe zmien v zákone o dani z príjmov o spôsobe odpisovania hmotného majetku sa s účinnosťou od 1. januára 2012 hmotný majetok obstaraný v priebehu zdaňovacieho obdobia daňovo odpisuje len vo výške pripadajúcej na kalendárne mesiace, počas ktorých bol predmetný majetok účtovaný alebo evidovaný. Uvedené ustanovenie sa vzťahuje na majetok uvedený do užívania od 1.1.2012.

#### Daň vyberaná zrážkou

Z rôznych druhov príjmov dosiahnutých na území Slovenska daňovníkmi s neobmedzenou daňovou povinnosťou (daňovými rezidentmi) a daňovníkmi s obmedzenou daňovou povinnosťou (daňovými nerezidentmi) sa daň vyberá zrážkou sadzbou 19 %. Sadzba dane vyberanej zrážkou by sa od 1. januára 2013 nemala meniť. U daňovníkov s obmedzenou daňovou povinnosťou sa daň vyberá zrážkou aj z licenčných poplatkov. Táto daňová sadzba môže byť znížená na základe dohody o zamedzení dvojitého zdanenia. Úrokové platby a licenčné poplatky platené daňovníkom s neobmedzenou daňovou povinnosťou v EÚ sú oslobodené od zrážkovej dane, ak sú splnené príslušné podmienky. Slovenské spoločnosti sú vo všeobecnosti povinné zraziť 19% daň z platieb za finančné a poradenské služby, ktoré boli na Slovensku poskytnuté zahraničnou osobou, ktorá nemá v SR stálu prevádzkáreň. Pokiaľ existuje zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia, zrážková daň sa z platieb za finančné a poradenské služby spravidla neuplatní. Pri platiabach stálym prevádzkarňam sa zrážka zabezpečenie dane vo výške 19 %, ktoré predstavuje preddavok na daň z príjmov právnickej osoby stálej

prevádzkarne. Zabezpečenie dane vo všeobecnosti nie je potrebné zrážať v prípade stálych prevádzkárn spoločností s daňovou rezidenciou v inej EÚ krajine. Daňovník je povinný odviesť zrážkovú do 15. dňa nasledujúceho mesiaca a informovať daňový úrad o výške platby. Dividendy vo všeobecnosti nie sú predmetom dane.

#### Daň z pridanej hodnoty

Na Slovensku sa zdaniteľné osoby registrujú pre daň z pridanej hodnoty, keď ich celkový obrat za uplynulých 12 mesiacov prekračuje 49 790 EUR. Všeobecná sadzba dane je 19 %, znížená sadzba 10 % sa používa na niektoré produkty (napr. knihy, zdravotnícke tovary). Od 1. januára 2011 sa všeobecná sadzba dane dočasne zvýšila z 19% na 20%. Daňovník má právo odpočítať si na vstupe daň z pridanej hodnoty vzťahujúcu sa na poskytovanie jeho vlastných zdaniteľných plnení. Za určitých podmienok má zahraničná osoba nárok na vrátenie slovenskej dane z pridanej hodnoty.

#### Clá

Sadzby cliel sú založené na colných tarifoch Európskej únie a závisia od klasifikácie tovaru. Clá sú splatné do 10 dní od okamihu dovodu tovaru.

#### Spotrebne dane

Spotrebne dane sú upravené šiestimi rôznymi zákonmi, ktoré určujú za akých podmienok sa vyberajú spotrebne dane z minerálneho oleja, alkoholu a liehovín, vína, piva, tabakových výrobkov a energií (elektrina, uhlí, zemný plyn). Daňová úprava je v súlade so smernicami Európskej únie. Spotrebne dane sú spravované príslušnými colnými úradmi. Daňové priznania k spotrebňom daniam musia byť podané spravidla do 25 dní po ukončení zdaňovacieho obdobia, ktorým je kalendárny mesiac a daňová povinnosť zo spotrebnej dane musí byť takisto v tejto lehote zaplatená.

#### Daň z motorových vozidiel

Dani z motorových vozidiel podliehajú len vozidlá, ktoré sú využívané na podnikateľské účely a je splatná ročne. Jej výška závisí od objemu motora, pri autobusoch a nákladných vozidlach je závislá od hmotnosti a počtu náprav. Pokiaľ zamestnanec použíja svoje súkromné vozidlo na služobnú cestu, jeho zamestnávateľ je povinný zaplatiť pomernú časť dane z motorových vozidiel.

#### Miestne dane

Daň z nehnuteľností je mestna daň, ktorá je platená vlastníkmi budov, bytov alebo pôdy, alebo nájomcami pôdy, ktorí sú registrovaní na katastrálnom úrade.

Ostatné dane, ktoré môže ukladať miestna samospráva, zahŕňajú napr. daň z užívania verejného priestranstva, daň za ubytovanie, poplatky za odpad a podobne.

#### Zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia

Dohody o zamedzení dvojitého zdanenia uzavorené medzi Slovenskou republikou a západnými štátmi zodpovedajú vzorovej zmluve OECD.

#### Oslobodenie od dane a investičné stimuly

Slovensko má speciálnu zákonnú úpravu k stimulovaniu investícií, ktorá umožňuje daňové stimuly v podobe oslobodenia od dane, ako aj dotácie napr. na vytváranie pracovných miest a rekvírikáciu a vývoj a výskum. Všeobecne podmienky k podpore investícií sú napr. vybudovanie nového podniku. Na poskytnutie stimulov je potrebné schválenie slovenskej vlády. Neexistuje automatický nárok na poskytnutie stimulov alebo subvencii.

#### Zdanenie fyzických osôb

Daň z príjmov fyzických osôb je vyberaná sadzbou 19 %, pričom sa všeobecne rozlišuje medzi dvoma skupinami daňovníkov. Daňovníci s neobmedzenou daňovou povinnosťou, ktorí sa trvalo alebo minimálne 183 dní v roku nachádzajú na Slovensku, sú povinní platiť daň z celosvetového príjmu. K skupine daňovníkov s obmedzenou daňovou povinnosťou patria tí, ktorí nemajú trvalý alebo pravidelný pobyt na Slovensku, pričom sú povinní odvádzať daň z príjmov zo slovenských zdrojov, napr. miezd, príjmov z nájmu alebo úrokových príjmov. S účinnosťou od 1. januára 2013 sa na Slovensku opäť zavádzajú progresia zdaňovania fyzických osôb: 19%-ná sadzba dane sa má uplatniť na základ dane nepresahujúci 176,8-násobok sumy platného životného minima, časť základu dane presahujúci túto hranicu sa zdaní 25%-nou sadzbou dane.

#### Zdaniteľné príjmy

Zdaniteľné príjmy sú rozdelené do 4 kategórií, a to (1) príjmy zo závislej činnosti, (2) príjmy z podnikania, inej samostatnej zárobkovej činnosti, z prenáj

zisku právnických osôb (napr. dividendy) nie sú u prijímateľa, ktorý má podiel na základnom imaní spoločnosti vyplácajúcej dividendy, predmetom dane a u zamestnancov bez účasti na základnom imaní sú oslobodené. V súlade so zmenami platnými od 1. januára 2013 by sa dividendy vyplatené zo zisku za obdobia pred rokom 2004 mali zdaňovať 15%-nou zrážkou daňou, pokiaľ o ich výplate rozhodne valné zhromaždenie po 31.12.2012 a dividendy budú vyplatené do konca roka 2012 slovenskou spoločnosťou. V prípade dividend zo zahraničia sa tieto zahrňú do základu dane.

#### **Príjmy oslobodené od dane**

K príjomom oslobodeným od dane patria napríklad (1) príjmy (zisky z predaja) z predaja nehnuteľností 5 rokov po ich získaní alebo, keď sú tieto využívané na podnikateľské účely, 5 rokov po tom, čo daňovník prestal tieto predmety využívať na podnikateľské účely, (2) príjmy (zisky z predaja) z hnuteľných vecí a (3) keď sú hnuteľné veci používané na podnikateľské účely, 5 rokov po tom, čo ich daňovník prestal používať na podnikateľské účely.

#### **Zniženie základu dane z príjmov**

Zniženie základu dane z tzv. aktívnych príjmov je možné prostredníctvom nezda-

niteľnej časti základu dane. Základ dane sa znižuje i o príspevky na zdravotné poistenie a sociálne zabezpečenie. Príjmy zo samostatnej zárobkovej činnosti sa znižujú o výdavky na dosiahnutie, zabezpečenie a udržanie zdániteľného príjmu, pričom čiastkový základ dane z týchto príjmov sa počítava podobne ako zisk pri právnických osobách. Malí podnikatelia, ktorí nie sú platiteľmi DPH, si môžu uplatniť paušálne výdavky vo výške 40% z príjmov namiesto skutočných výdavkov.

#### **Sociálne zabezpečenie**

Od pristúpenia Slovenskej republiky do Európskej únie sa pravidlá Európskej únie v oblasti sociálneho zabezpečenia uplatňujú aj na Slovensku. Na základe tohto sa uplatňujú pravidlá EÚ, vrátane nariadenia Rady a EP (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré od 1. mája 2010 nahradilo Nariadenie Rady EHS č. 1408/71 k aplikácii systému sociálneho zabezpečenia zamestnancov a živnostníkov, ktorí sa stahujú v rámci spoľočenstva, pokiaľ sa prechodne neuplatňujú odlišné pravidlá medzi Slovenskou republikou a ostatnými členskými štátmi.

Pravidlá európskej únie obsahujú výnimky, ktoré zamestnancovi povolujú zostať v jeho/jej doterajšom systéme sociálneho zabezpečenia. Cudzinci, ktorí sú zamest-

naní v slovenskom podniku, musia prispievať do slovenského systému sociálneho zabezpečenia.

Podľa slovenského systému sociálneho zabezpečenia platí fyzická osoba príspevky do sociálneho poistenia a zdravotného poistenia. Slovenské príspevky do sociálneho a zdravotného poistenia sa vyberajú len do maximálneho vymeriavacieho základu, ktorý sa každoročne valorizuje. Z príjmov presahujúcich túto maximálnu hranicu sa nevyberajú dodatočné príspevky. Medzi príjmy podliehajúce zdravotnému poisteniu patria aj dividendy vyplácané fyzickým osobám.



Ing. Zuzana Blažejová



Ing. Andrea Šikulová

## **PRIPRAVTE SA NA VYŠŠIE DANE A ODVODY NA SLOVENSKU**

#### **Koniec rovné dane na Slovensku**

Od januára 2013 čakajú firmy a lepšie zarábajúcich Slovákov vyššie dane. Novelou zákona o dani z príjmov sa ruší rovná daň na Slovensku a zavádzajú sa progresívne zdaňovanie vyšších príjomových skupín. Fyzické osoby so základom dane vyšším ako 34.401,75 Eur ročne, budú podliehať 25% progresívnej dani. Základ dane do 34.401,75 Eur ročne sa bude aj ďalej zdaňovať 19% sadzbou dane. Atraktívnu investičného prostredia na Slovensku môže zmierniť aj vyššie daňové záťaže - nie právnických osôb. Spoločnosti čaká zvýšenie dane z príjmov právnických osôb zo súčasných 19% na 23%.

#### **Obmedzenie využitia paušálnych výdavkov**

Ďalšou zo schválených zmien je sprísnenie uplatňovania paušálnych výdavkov pre SZČO. Od 1. januára 2013 bude maximálna výška paušálnych výdavkov obmedzená na 5.040 Eur ročne. Daňovník, ktorý v priebehu roka začne alebo skončí

podnikanie alebo samostatnú zárobkovú činnosť, si bude môcť uplatniť paušálne výdavky najviac vo výške 420 Eur mesačne. Osoby, ktoré prenajímajú nehnuteľnosť, si už nebudú môcť uplatniť paušálne výdavky na príjem z prenájmu. Znižiť základ dane bude možné len o skutočné náklady spojené s prenájom, aj to v obmedzenom rozsahu priamych nákladov na udržanie príjmu a v závislosti, či sa jedná o majetok zaradený do obchodného majetku daňovníka.

**Vyššie odvody pre lepšie zarábajúcich**  
Jednotný a vyšší maximálny mesačný vymeriavaci základ pre účely zdravotného a sociálneho poistenia bude od januára 2013 na úrovni 3.930 Eur. Pri zachovaní súčasnej hrubej mzdy nepotešia lepšie zarábajúcich vyššie odvody (pri hrubej mesačnej mzde na úrovni 3.930 Eur tak zaplatia na odvodoch o približne 50% viac). Zároveň sa zvýšia aj náklady zamestnávateľov na platenie odvodov za svojich zamestnancov (pri hrubej mesačnej

mzde na úrovni 3.930 Eur tak zaplatia na odvodoch o približne 41% viac). Súčasťou schválenej novely zákona o sociálnom poistení bude aj vyšší všeobecný vymeriavací základ pre výpočet odvodov SZČO. Minimálne mesačné odvody SZČO od nového roka stúpnu zo súčasných 160,24 Eur na 185,30 Eur.

#### **Koniec „dohodárom“ na Slovensku?**

Od januára 2013 klesne zárobok osobám pracujúcim na základe dohôd. Väčšina dohodárov bude platiť rovnaké odvody ako zamestnanci. V roku 2012 osoby

pracujúce na dohode nepodliehajú odvodovému zaťaženiu a zamestnávateľ za nich prispieva len na garančné a úrazové poistenie (1,05%). Od januára 2013 budú dohodári odvádať štátu 13,4% zo zárobku a zároveň sa zvyšujú náklady pre zamestnávateľa na 35,2%. Výnimkou budú žiaci, študenti a poveratelia dôchodkov, vrátane ich zamestnávateľov, ktorí budú platiť len odvody do určitých fondov v rámci sociálneho poistenia, pri splnení



pwc

zákona na jednej strane zjednodušuje získanie povolenia na obchodovanie s elektrinou či plynom (dodávkou) pre osoby s trvalým pobytom alebo so sídlom na území štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore a ktoré majú pre túto činnosť povolenie vo svojej „domovskej“ krajinie či ruší povinnosť ustanoviť zodpovedného zástupcu pre všetky subjekty, ktoré vyko-



zánom stanovených podmienok.

#### **Zdravotné odvody z dividend sa zvýšia**

Fyzické osoby od roku 2013 zaplatia vyššie odvody z dividend. Zdravotné odvody z dividend budú po januári 2013 podliehať nielen vyššemu a samostatnému vymeniaciu základu (94 320 Eur pre rok 2013), ale zvýši sa aj sadza poistného z 10% na 14%. Uvedené platí pre dividendy vyplatené zo zisku vykázaného za zdaňo-

vacie obdobie končiace po 1. januári 2013. Nadaľej však dividendy nebudú podliehať dani z príjmov ani sociálnym odvodom. Uvedené zdravotné odvody z dividend platia len osoby podliehajúce slovenskému systému zdravotného poistenia.

Uvedené ustanovenia týkajúce sa novely zákona o dani z príjmov, sociálneho a zdravotného poistenia nadobudnú účinnosť 1. januára 2013.



Mag. Tomáš Alaxin



Dr. Marc - Tell Madl

## **Ružička Csekes s.r.o.**

in association with members of **C'M'S**  
Advokátska kancelária | Law Firm

odberateľov priamo s prevádzkovateľom distribučnej sústavy alebo siete na účel nahlásovania porúch - nič viac a nič menej.

Pojem "zraniteľný odberateľ elektriny alebo plynu v domácnosti" nemožno stožať so pojmom zraniteľný odberateľ podľa zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej ako „zákon o regulácii“), ktorý je pojmom širším a zahrňa všetkých odberateľov plynu a elektriny v domácnostiach a malé podniky. Malý podnik je zadefinovaný v oboch zákonoch rovnako a je to koncový odberateľ elektriny s ročnou spotrebou elektriny najviac 30 000 kWh za predchádzajúci rok alebo koncový odberateľ plynu s ročnou spotrebou plynu najviac 100 000 kWh za predchádzajúci rok. Zákon o regulácii tým vlastne legalizoval cenovú reguláciu dodávky elektriny aj malým podnikom. Následne Úrad pre reguláciu sieťových odvetví už k tomu vydal aj vyhlášky upravujúce podrobnosti. Zákonodarca pristúpil k rozšíreniu cenovej regulácie aj na segment malých podnikov napriek tomu, že na slovenskom trhu pôsobí množstvo dodávateľov elektriny a teda že konkurenčia na trhu je pomerne dobre rozvinutá.

Nový zákon o regulácii tiež zaviedol pojmom „energetická chudoba“, pod ktorým sa rozumie stav, kedy priemerné mesačné výdavky domácnosti na spotrebou elektriny, plynu, tepla na vykurovanie a na prípravu teplej úžitkovej vody tvoria významný podiel na priemerných mesačných príjmoch domácnosti, pričom URSO má do konca roka 2013 vypracovať koncepciu na ochranu odberateľov splňajúcich podmienky energetickej chudoby a v súlade s ňou prijímať opatrenia prispievajúce k ochrane zraniteľných odberateľov a „ener-

geticky chudobných" odberateľov. Tu sa však akákoľvek väzba medzi týmto dvoma pojmi končí. Bude zaujímavé sledovať, ako sa s touto svojou novou úlohou URSO popasuje, a to najmä pri zohľadnení faktu, že definícia pojmu „energetická chudoba“ je pomerne vágna a že nový zákon o regulácii postavenie URSO v energetickom sektore dosť posilňuje, napr. zavádzajúci mimoriadnu reguláciu, ktorú však môže URSO vykonať len po predchádzajúcim prerokovaní s Európskou komisiou.

V oblasti cenovej regulácie prináša tiež niekoľko významných zmien, napr. cenové rozhodnutia pre prvý rok regulačného obdobia budú platné pre celé regulačné obdobie, ak URSO neschválí zmenu. Pokiaľ ide o výrobcov elektriny zo obnoviteľných zdrojov alebo vysoko účinnou kogeneráciu, môže im URSO vydať cenové rozhodnutie na obdobie celej dĺžky podpory doplatkom podľa zákona o OZE a KVET. Ak tak URSO urobí, nemusí takýto výrobcu predkladať návrh ceny na prvy rok každého regulačného obdobia v termínoch uvedených v zákone o regulácii. Ak v priebehu obdobia poberania podpory doplatkom dôjde k zmene ceny elektriny na stanovenie doplatku alebo technológie výroby elektriny, je takýto výrobca elektriny povinný podať návrh na zmenu cenového rozhodnutia, a to do 30 dní, od kedy táto zmena nastala. V tejto súvislosti by sme radi poukázali na pripravovanú novelu zákona o OZE a KVET, o ktorej sa zmieňujeme nižšie, podľa ktorej bude URSO oprávnený upraviť výšku doplatku v závislosti od zmeny cien vstupných surovín (nahor aj nadol) používaných pri výrobe elektriny z obnoviteľných zdrojov alebo vysokoúčinnou kogeneráciu.

Novinkou je zavedenie komplexnej úpravy regulácie kvality, ktorej podlieha v energetike prenos elektriny, distribúcia elektriny, dodávka elektriny, preprava plynu, distribúcia plynu, dodávka plynu a uskladňovanie plynu a dodávka tepla. Regulácia kvality sa vykonáva určením štandardov kvality a požadovanej úrovne ich dodržiavania a kompenzačnou platbou. Zákon o regulácii garantuje odberateľovi elektriny alebo plynu právo na dodanie tovarov a s nimi súvisiacich regulovaných činností v kvalite určenej štandardmi kvality a „zabezpečuje tzv. automatické vyplácanie kompenzačnej platby, pričom odberateľ nie je povinný preukazovať nedodržanie štandardu kvality“, ako sa uvádzá v dôvodej správe k návrhu tohto zákona.

Taktiež tento zákon prináša veľké množstvo ďalších zmien či úplne nových ustanovení, ako je možnosť pre URSO požiadat Agentúru pre spoluprácu regulačných

orgánov v oblasti energetiky o stanovisko k súlade jeho rozhodnutia s usmerneniami Európskej komisie, vydávanie pravidel trhu URSOM (nie vďaľou ako to bolo doteraz), certifikáciu prevádzkovateľa prenosovej sústavy a prepravnej siete či vykonávanie kontroly, ukladanie sankcií.

Za zmienku snáď ešte stojí úprava obsiahnutá v ustanoveniach § 29 ods. 2 a nasledujúce zákona o regulácii, ktorá prináša pre regulovaný subjekt, ktorý je súčasťou vertikálne integrovaného podniku, obmedzenia pri uzatváraní zmlúv. Konkrétnymi povinnosťami takéhoto regulovaného subjektu je povinnosť predložiť Úradu pre reguláciu sietových odvetví na schválenie zmluvu o poskytovaní služieb, ktorých predpokladaná hodnota je vyššia ako 100 000 eur a prostredníctvom ktorej zabezpečuje vykonávanie regulovanej činnosti a kju užatváva s osobou, ktorá je tiež súčasťou rovnakého vertikálne integrovaného podniku. Ďalej je povinný na záklazku, ktoréj predpokladaná hodnota je vyššia ako 100 000 eur vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž, ak ju neobstaráva podľa zákona o verejnom obstarávaní. Ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní sa použijú aj na určenie predpokladanej hodnoty záklazky. Na túto povinnosť hadvázuje povinnosť regulovaného subjektu oznámiť úradu písomne alebo elektronicky predmet obchodnej verejnej súťaže a to bez zbytočného odkladu po jej vyhlásení, povinnosť oznámiť zoznam všetkých uchádzačov, ktorí sa do obchodnej verejnej súťaže prihlásili, a ďalej vopred oznámiť úradu termín a miesto vyhodnocovania a následne oznámiť tiež výsledky vyhodnotenia. Zákonodarca dôvodí, že úmyslom takejto úpravy je zabezpečenie čo najobjektívnejšieho a najtransparentnejšieho vykonávania regulovaných činností v energetike. Pre úplnosť ešte dodávame, že ostatné regulované subjekty, ktorí bolo vydané cenové rozhodnutie, a ktorí nie je súčasťou vertikálne integrovaného podniku, sú povinné oznámiť URSO písomne alebo v elektronickej podobe každú záklazku, ktoréj predpokladaná hodnota je vyššia ako 300 000 najneskôr 30 dní po jej realizácii.

**Ako ďalej obnoviteľné zdroje?** Vyššie spomínaná pripravovaná novela pokračuje v trende pretrvávajúcim na Slovensku už dlhšiu dobu, a sice v obmedzovaní podpory výroby elektriny vyrábanej najmä v solárnych a veterálnych elektrárnach. Väčší dôraz kladie na podporu takých výrobných zariadení, „ktoré majú vyššiu energetickú účinnosť“, ako citovali médiá hovorcu ministra hospodárstva SR Stanislava Juríkoviča. Podporu svojim návrhom vo vzťahu k zdrojom na výrobu

elektriny využívajúcim slnko nájde vláda SR zrejme aj u prevádzkovateľa prenosovej sústavy, ktorého postoj možno predvídať aj zo zverejnených záverov Štúdie posúdenia vplyvu obnoviteľných zdrojov elektriny prevádzkovaných na území SR na elektrizačnú sústavu SR (www.sepsas.sk).

Vláda SR navrhuje s účinnosťou od 1.4.2013 podporovať formou tzv. doplatku len solárne elektrárne s celkovým inštalovaným výkonom do 30 kW. Ďalšie obmedzenie sa bude týkať výrobcov elektriny využívajúcich vodnú energiu, pre tých, ktorí prevádzkujú zariadenia na výrobu elektriny s celkovým inštalovaným výkonom na 5 MW, nebude viac podpora doplatkom či odberom elektriny pre-vádzkovateľom regionálnej distribučnej sústavy za cenu elektriny na straty prístupná. Cieľom navrhovaných úprav v zmysle dôvodovej správy je „eliminácia premietnutia týchto nákladov do koncovej ceny za dodávku elektriny pre všetkých odberateľov elektriny.“ (viď dôvodová správa, osobitná časť, k bodu 8 a k bodu 12, www.vlada.gov.sk). Pripravovaná novela ďalej výslovne zavádzá, že právo na podporu sa nebude vziať na zariadenie, ktoré boli postavené bez osvedčenia na výstavbu energetického zariadenia vydávaného Ministerstvom hospodárstva SR podľa zákona o energetike alebo na zariadenia, ktorá boli postavené alebo uvedené do prevádzky v rozpore so zákonom o podpore OZE, zákonom o energetike alebo stavebným zákonom.

Výšie uvedené právne normy zavádzajú celé množstvo ďalších opatrení regulujúcich práva a povinnosti všetkých účastníkov trhu, avšak ambíciu tohto článku nebolo priniesť ich komplexnú analýzu, ale len poukázať na niektoré vybrané okruhy, o ktorých sa domnievame, že by mohli byť pre čitateľa zaujímavé.



Mgr. Jana Tögelová



## FORMY VÝKONU PODNIKATEĽSKÉJ ČINNOSTI V RAKÚSKU

### 1. Formy výkunu podnikateľskej činnosti v Rakúsku

Podnikateľské činnosti sa v Rakúsku môžu vykonávať formou samostatne zárobkovo činnej osoby (SZČO) alebo prostredníctvom osobnej alebo kapitálovej spoločnosti.

#### 1.1 Samostatne zárobkovo činné osoby (SZČO)

Samostatne zárobkovo činné osoby sú podnikateľsky činné fyzické osoby. Zápis do obchodného registra je nevyhnutne povinný až pri dosiahnutí povinnosti zostavenia a zverejnenia účtovnej závierky. Predtým sa SZČO môže do obchodného registra dať dobrovolne zapísť. Povinnosť zostavenia a zverejnenia účtovnej závierky vzniká, keď tržba z predaja počas dvoch po sebe nasledujúcich rokoch presiahne 700.000 eur („prahová hodnota“), a to od druhého obchodného roku nasledujúceho po prekročení. Povinnosť viesť si účtovníctvo vzniká však už v nasledujúcom roku, keď sa prahová hodnota ročného obratu presiahne minimálne o 300.000 eur. Výnimka platí pre voľné povolania, ako aj pre poľohospodárov a lesníkov.

SZČO ručí za dlhy svojho podniku bez obmedzenia svojím osobným majetkom. Podnikateľovi zato však prislúcha celý zisk.

SZČO musí dodržiavať aj verejnoprávne predpoklady pre podnikateľskú činnosť, ako napríklad predpisy v zmysle živnostenského, stavovského a odvodového práva.

#### 1.2 Osobné spoločnosti

Medzi osobné spoločnosti patrí verejná obchodná spoločnosť (VOS), komanditná spoločnosť (KS), spoločnosť občianskeho práva (SOP), tichá spoločnosť (TS) a zárobkové a hospodárske družstvo.

Verejná obchodná spoločnosť (VOS) pozostáva minimálne z dvoch spoločníkov, ktorí za dlhy spoločnosti ručia osobne, to znamená aj svojím osobným majetkom, neobmedzene a neobmedziteľne, priamo a solidárne. VOS vzniká zápisom do obchodného registra. Je právne spôsobilá a z tohto dôvodu môže nadobúdať práva a vstupovať do záväzkov, ako aj podávať žaloby v súdnom konaní a byť žalovaná. VOS je okrem toho spôsobilá v zmysle živnostenského práva. Vklad, ktorý musia poskytnúť jednotliví spoločníci, sa riadi podľa dohody v spoločenskej zmluve. Inak

ako pri kapitálových spoločnostiach je zo zákona prípustné, aby spoločník vložil len svoju pracovnú silu. V prípade pochybností sa však spoločník, ktorý svoj vklad vloží poskytuje služby, na spoločnosti nepodieľa a má len nárok na zisk.

Komanditná spoločnosť (KS) má minimálne jedného spoločníka, ktorý ručí voči veriteľom neobmedzene (komplementár). KS má okrem toho minimálne jedného spoločníka, ktorého rúčenie je obmedzené na určitú sumu (komanditista). Tak komanditisti, ako aj komplementári ručia osobne, priamo a solidárne. Ručenie komanditistu je však na rozdiel od ručenia komplementára v zásade obmedzené na výšku „sumy ručenia“. Zákon nestanovuje pre tento účel žiadnu minimálnu ani maximálnu hranicu. Suma ručenia sa zapisuje do obchodného registra. KS je tak, ako aj VOS právne spôsobilá a vzniká zápisom do obchodného registra.

Tichá spoločnosť (TS) je vnútorná spoločnosť, to znamená, že navonok nevystupuje ako právne spôsobilá spoločnosť. V tichej spoločnosti sa tichý spoločník podieľa svojím imaním na už existujúcom podniku. Majetkový vklad prejde do majetku podniku. Ručenie tichého spoločníka je obmedzené len na jeho vklad. Ak sa však majetkový vklad v dôsledku strát zniží, tichému spoločníkovi sa zisk vyplatí znova až vtedy, keď straty pokryjú neskoršie zisky. Tichý spoločník sa na zisku musí nevyhnutne podieľať, jeho podielanie sa na strate sa však môže vylúčiť.

Spoločnosť občianskeho práva (SOP) pozostáva minimálne z dvoch spoločníkov, ktorí sledujú spoločný cieľ. SOP sa zakladá zmluvou, pričom sa môže založiť aj konklientne. Ak ročný obrat SOP prekročí prahové hodnoty pre povinnosť zostavenia a zverejnenia účtovnej závierky, spoločníci sú povinní zápisť spoločnosť ako KS alebo VOS do obchodného registra. Výnimka existuje pre voľné povolania, ako aj poľohospodárov a lesníkov. SOP nedisponuje žiadnou vlastnou právnu subjektivitou, z tohto dôvodu nemôže vykonávať právne úkony, vlastniť majetok, ani podávať ako spoločnosť žaloby a byť žalovaná. Podľa judikatúry spoločníci ručia za dlhy spoločnosti v zásade solidárne.

#### 1.3 Kapitálové spoločnosti

Kapitálovými spoločnosťami sú spoločnosti s ručením obmedzeným (s.r.o.), akcio-

Ružička Csekes s.r.o.  
in association with members of CM'S/  
Advokátska kancelária | Law Firm

vá spoločnosť (a.s.) a Európska spoločnosť (Societas Europaea / SE).

Spoločnosť s ručením obmedzeným (s.r.o.) je po SZČO najčastejšie sa vyskytujúcou právnou formou. S.r.o. na rozdiel napríklad od VOS môže založiť aj jeden zakladateľ a nemusí mať nevyhnutne dvoch spoločníkov. S.r.o. je právnická osoba a je preto právne spôsobilá. Spoločnosť ručí neobmedzene celým majetkom spoločnosti, pričom povinnosť spoločníkov je v zásade obmedzená na poskytnutie vkladu do základného imania. Minimálne základné imanie s.r.o. je 35.000 eur. Minimálny vklad v hotovosti predstavuje spolu 17.500 eur. S.r.o. sa zakladá spoločenskou zmluvou vo forme notárskej zápisnice a vzniká až zápisom do obchodného registra. S.r.o. zastupuje smerom navonok jeden alebo viacerí konatelia.

Akciová spoločnosť (a.s.) je právnická osoba, ktorej spoločníci sa na základnom imaní rozdeľenom na akcie podielajú vkladmi bez toho, aby za záväzky spoločnosti osobne ručili. Na založenie a.s. sa musia dohodnúť stanovy vo forme notárskej zápisnice. Akciová spoločnosť však vzniká až zápisom do obchodného registra. Základné imanie a.s. predstavuje minimálne 70.000 eur a akcionári ho musia zabezpečiť upísaním akcií. Okrem toho akcionári neručia za záväzky a.s.

#### 1.4 Organizačné zložky zahraničných spoločností

Zahraničné podniky, ktoré by v Rakúsku chceli vykonávať obchodnú činnosť, môžu ju uskutočňovať buď prostredníctvom založenia spoločnosti podľa rakúskeho práva alebo prostredníctvom zriadenia organizačnej zložky.

Organizačné zložky nedisponujú podľa rakúskeho práva žiadnu vlastnou právnu subjektivitou, zmluvy sa preto neuzavárajú s organizačnou zložkou, ale so samotným zahraničným zriaďovateľom. Zahraničný zriaďovateľ, ktorí majú organizačnú zložku v Rakúsku, sa musia zapísť do obchodného registra, v okrsku ktorého má svoje sídlo prvá pobočka, a to aj vtedy, ak neskôr organizačné zložky majú svoje sídlo v inom okrsku.

Podľa zákona o spoločnostiach s ručením obmedzeným a zákona o akciových spoločnostiach musia spoločnosti, ktorých osobným štatútom nie je právo členského štátu EÚ alebo zmluvného štátu EHP, pre

celú obchodnú prevádzku organizačnej zložky vymenovať minimálne jednu osobu, ktorá je oprávnená na stále zastupovanie spoločnosti a zdržuje sa zvyčajne v Rakúsku, pričom obmedzenie jej práva na zastupovanie voči tretím osobám je neúčinné. Oprávnenie na zastupovanie sa však môže udeliť spoločne viacerým osobám (spoločné zastupovanie).

## 2. Živnostenské právo v Rakúsku

Živnostenský poriadok predstavuje najdôležitejšiu profesijno-právnu a podnikateľsko-právnu úpravu v Rakúsku. Okrem toho sa musia zohľadňovať rozličné špeciálne a vedľajšie zákony k živnostenskému poriadku, ako zákon o bankovníctve, zákon o preprave tovaru, zákon o preprave linkovými autobusmi, zákon o miestnom zásobovaní a zákon o otváracích hodinách.

Oblast' platnosti živnostenského poriadku zahŕňa všetky činnosti vykonávané podnikateľským spôsobom, pokiaľ tieto činnosti nie sú zákonom zakázané alebo výslovne vyňaté. Zakázaná činnosť je napríklad obchodovanie s drogami, výslove vyňaté je napríklad poľnohospodárstvo a lesníctvo alebo baníctvo. Platnosť živnostenského poriadku sa takisto nevzťahuje na voľné povolania upravované inými zákonomi, ako napríklad doktori, lekári alebo notári. Rozlišuje sa medzi živnostami, na ktoré sa vyžaduje osvedčenie o spôsobilosti („reglementované živnosti“) a živnostami, na ktoré sa osvedčenie o spôsobilosti nevyžaduje („voľné živnosti“). Reglementované živnosti sú napríklad stolári, kovoobrábanie, inžinierske kancelárie. Pre reglementované živnosti, ktoré sa označujú ako remesla, ako napríklad pekár, je možným osvedčením o spôsobilosti majstrovská skúška. Čiastkové živnosti sú čiastkové činnosti reglementované živnosti, pre ktoré je predpísané zjednodušené osvedčenie o spôsobilosti, ako napríklad krajčírstvo vykonávajúce úpravy, oprava obuví, bicyklová technika. Viazané živnosti sú živnosti zhrnuté do skupiny, pri ktorých je vykonávanie služieb inej živnosti zo skupiny prípustné bez dodatočného

osvedčenia o spôsobilosti. Viazané živnosti vykazujú mimoriadne úzke odborné súvislosti a ako také sú výslovne označené v živnostenskom poriadku, ako napríklad kovoobrábanie pre kovové konštrukcie a strojárstvo; kovoobrábanie pre kováčov a výrobu vozidiel; kovoobrábanie pre poľnohospodárske a stavebné stroje. Všetky činnosti, ktoré nie sú v živnostenskom poriadku, prípadne v čiastkovom živnostenskom poriadku výslove uvedené ako reglementované živnosti alebo čiastkové živnosti, sú voľné živnosti.

Pre výkon živnosti je potrebné živnostenské oprávnenie. Toto platí aj pre voľné živnosti. Na získanie živnostenského oprávnenia sa musia splniť všeobecné a osobitné predpoklady. K všeobecným predpokladom patrí rakúske štátne občianstvo, prípadne štátne príslušnosť EHP/EÚ (existujú však výnimky pre zahraničné fyzické osoby, ak je to stanovené v štátnych zmluvách, alebo ak sa tieto fyzické osoby pravidelne zdržiavajú v Rakúsku), svojprávnosť (vek minimálne 18 rokov), neexistencia vylučujúcich dôvodov (finančné trestné činy, odsúdenie), ako aj prípustnosť činnosti, to znamená, že jej nebránia žiadne ustanovenia v zmysle živnostenského práva. K osobitným predpokladom patrí osvedčenie o spôsobilosti. Pre každú reglementovanú živnosť (sem patria aj živnosti označené v zozname živností výslove ako remeslá) sú v nariadeniach stanovené predpoklady pre prihlásenie. Ak predloženie tohto v nariadeniach predpokladaného osvedčenia o spôsobilosti nie je možné, existuje možnosť dokázať príslušnými podkladmi o doterajšom vzdelení a činnostach, že je splnená podmienka potrebných vedomostí, schopnosti a skúsenosti. Pri kladnom vyhodnotení úrad stanovi existenciu individuálnej spôsobilosti, eventuálne obmedzenej na čiastkové činnosti príslušnej živnosti. Pre jednotlivé živnosti sa musia splniť dodatočné predpoklady. Fyzické osoby (SZČO) nepotrebuju zodpovedného zástupcu. Potrebujú ho len vtedy, ak by nebolo možné predložiť prípadne predpísané osvedčenie o

spôsobilosti alebo vlastník živnosti nemá v tuzemsku bydlisko. V týchto prípadoch sa musí vymenovať zodpovedný zástupca. Požiadavka bydliska v tuzemsku odporadá, ak je doručovanie uloženia správnej pokuty a jej výkon zabezpečený medzinárodnými dohodami, ako je to pri štátnych príslušníkoch zmluvného štátu EHP alebo Švajčiarska, ktorí majú bydlisko v EHP, prípadne vo Švajčiarsku. V prípade právnických osôb, VOS a KS, ktoré chcú vykonávať živnosť, je vymenovanie zodpovedného zástupcu nevyhnutne potrebné.

Zodpovedný zástupca ručí vlastníkovi živnosti za odborne bezchybný výkon živnosti a úradu za dodržiavanie živnostensko-právnych predpisov. Vlastník živnosti musí zodpovednému zástupcovi udeliť samozodpovedné oprávnenie udeľovať pokyny zodpovedajúce tomuto postaveniu a zodpovedný zástupca musí s udelením oprávnenia udeľovať pokyny a so svojím vymenovaním preukázať súhlasit. Okrem toho musia byť splnené osobné predpoklady pre výkon príslušnej živnosti zodpovedným zástupcom, ako je osvedčenie o spôsobilosti a svojprávnosť. Zodpovedný zástupca právnických osôb, ktoré chcú vykonávať živnosť, ktorá si vyzaduje osvedčenie o spôsobilosti, musí byť okrem toho buď vymenaný na zákonné zastupovanie, alebo byť zamestnancom zamestnaným v podniku minimálne na polovicu bežného týždenného pracovného času podliehajúceho podľa ustanovení zákona o sociálnom poistení v plnej miere poistnej povinnosti. Za porušenia živnostensko-právnych predpisov primárne ručí zodpovedný zástupca. Popri zodpovednom zástupcovi je prevádzkovateľ živnosti trestne zodpovedný napríklad vtedy, keď vedome triplu porušenia alebo pri výbere zodpovedného zástupcu nedodržal požadovanú starostlivosť.



Mag. Peter Šimo

## Ružička Csekes s.r.o.

in association with members of  
C'M'S/  
Advokátska kancelária | Law Firm

ústava Slovenskej republiky každému zručuje právo na slobodnú voľbu povolania a prípravu na, ako aj právo podnikať a uskutočňovať inú zárobkovú činnosť. Podnikanie ako sústavná činnosť vykonávaná samostatne vo vlastnom mene a s cieľom

**Podnikanie na Slovensku z pohľadu právnych foriem podnikateľských subjektov**

dosiahnuť zisk je v Slovenskej republike možné vykonávať individuálne ako fyzická osoba alebo zúčastňovaním sa na podnikaní prostredníctvom viacerých foriem obchodných spoločností, ktoré môžu mať osobný alebo kapitálový charakter.

Ústavné právo rozšírené o práva vyplývajúce z členstva Slovenskej republiky v Európskej únii umožňuje osobám so sídlom na území Európskej únie za určitých podmienok poskytovať služby na území Slovenskej republiky aj bez nevyhnutnosti zriadenia sídla na jeho území.

Hlavnými právnymi predpismi, ktoré upravujú podnikanie v Slovenskej republike sú Obchodný zákonník, zákon o živnostenskom podnikaní a zákon o službách na vnútornom trhu.

### Individuálne podnikanie v zmysle živnostenského zákona

Fyzické osoby, ktoré majú záujem podnikať individuálne bez založenia obchodnej spoločnosti môžu podnikať na základe zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní. Živnostenský zákon je základný verejnoprávny predpisom určujúcim podmienky odbornej a inej spôsobilosti pre fyzické osoby, ktoré majú záujem podnikať na území Slovenskej republiky ktorá buď podniká, alebo má oprávnenie podnikať, bez ohľadu na to, či podnikateľskú činnosť aj fakticky vykonáva. Obchodný zákonník sa teda vzťahuje len na fyzické osoby – podnikateľov, ale aj na obchodné spoločnosti a družstvo. Obchodné spoločnosti v zmysle Obchodného zákonného zákonníka sú samostatné subjekty, ktoré podnikajú vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

Na vykonávanie voľných živností postačuje splniť základné podmienky, ktorími sú:

- dosiahnutie veku 18 rokov,
- spôsobilosť na právne úkony,
- bezúhonnosť.

Voľné živnosti patria medzi najrozšírenejšie predmety podnikania fyzických osôb živnostníkov, ako aj právnických osôb. Medzi najrozšírenejšie patria napríklad maloobchod a veľkoobchod, sprostredkovateľské činnosti v oblasti obchodu, služieb a výroby.

Viazané živnosti možno vykonávať až po preukázaní odbornej spôsobilosti získanej na základe osobitných predpisov, ktoré možno preukázať osvedčením o získanom vzdelení v akreditovanej vzdelávacej ustanovizni a osvedčenie o vykonaní kvalifikačnej skúsky. Medzi viazané živnosti patria napríklad prekladateľské a tlačnícke služby, geografické a kartografické služby.

Na vykonávanie remeselných živností je potrebné okrem splnenia vyššie uvedených všeobecných podmienok preukázať odborne vzdelenie získané vyučením v odbore. Živnostenský zákon v súčasnosti upravuje 34 remeselných živností, medzi ktoré patrí napríklad zámočníctvo, kovoobrábanie, murárstvo.

### Výhody podnikania prostredníctvom živnosti sú:

- priama a osobná účasť na podnikaní,
- nízka administratívna záťaž pri založení,
- jednoduché a rýchle založenie spojené s nízkymi poplatkami,
- zisk vytvorený prevádzkovaním živnosti v celom rozsahu patrí podnikateľovi.

**Nevýhodou** pri prevádzkovaní živnosti je jednoznačne ručenie za záväzky vzniknuté pri prevádzkovaní živnosti, a to z dôvodu, že živnostník ručí za tieto záväzky bez obmedzenia celým svojím osobným majetkom.

### Podnikanie v zmysle Obchodného zákonného zákonníka

Podnikateľom v zmysle Obchodného zákonného zákonníka môže byť len právny subjekt, t. j. fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá buď podniká, alebo má oprávnenie podnikať, bez ohľadu na to, či podnikateľskú činnosť aj fakticky vykonáva. Obchodný zákonník sa teda vzťahuje len na fyzické osoby – podnikateľov, ale aj na obchodné spoločnosti a družstvo. Obchodné spoločnosti v zmysle Obchodného zákonného zákonníka sú samostatné subjekty, ktoré podnikajú vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

Obchodný zákonník upravuje štyri základné druhy obchodných spoločností, ktorími sú:

- a) spoločnosť s ručením obmedzeným,
- b) akciová spoločnosť,
- c) verejná obchodná spoločnosť,
- d) komanditná spoločnosť.

### Spoločnosť s ručením obmedzeným

Spoločnosť s ručením obmedzeným je najrozšírenejšou právnou formou obchodnej spoločnosti v Slovenskej republike. Spoločnosť s ručením obmedzeným môže založiť aj jedna osoba a môže mať najviac 50 spoločníkov, a to spisaním zakladateľskej listiny (jeden zakladateľ) alebo spoločenskej zmluvy (v prípade viacerých zakladateľov). Založiť ju môže len taká fyzická alebo právnická osoba, respektíve osoba, ktorá nemajú daňový nedoplatok. Na účely zápisu spoločnosti do obchodného registra sa k návrhu na zápis predkladá súhlas správcu dane, ktorý

osvedčuje skutočnosť, že zakladateľ nemá žiadnen nedoplatok.

Správca dane tento súhlas vydá do troch pracovných dní v prípade, ak výška daňového nedoplatku úhrne za všetky dane nepresahuje 170 eur.

Uvedená povinnosť predkladať súhlas správcu dane sa vzťahuje len na spoločníka (zakladateľa), ktorý je slovenskou fyzickou alebo právnickou osobou. Na zahraničné osoby sa táto povinnosť nevzťahuje. Zahraničná osoba predkladá čestné vyhlásenie, že sa na neho nevzťahuje povinnosť v zmysle osobitných slovenských dňových a colných predpisov, akými sú napríklad zákon o dani z príjmov, zákon o spotrebnej dani a podobne.

Pri založení spoločnosti s ručením obmedzeným sa tiež uplatňuje zákaz refaenia, ktorý znamená, že spoločnosť s jedným spoločníkom nemôže byť jediným zakladateľom alebo jediným spoločníkom inej spoločnosti s ručením obmedzeným. Obmedzenie pri založení sa dotýka aj fyzickej osoby, ktorá môže byť jediným spoločníkom najviac v troch spoločnostiach.

Spoločnosť s ručením obmedzeným, ako kapitálová spoločnosť, je zo zákona povinná vytvárať základné imanie, ktoré je zložené z vkladov spoločníkov, a ktoré musí byť minimálne vo výške 5 000 eur. V prípade, ak spoločnosť zakladá len jeden zakladateľ, základné imanie musí byť splatené v plnej výške pred vznikom spoločnosti. Minimálny vklad spoločníka v prípade, ak nejde o spoločnosť s jedným spoločníkom, musí byť minimálne 750 eur. Spoločníci spoločnosti ručia za záväzky spoločnosti len do výšky svojich nesplatených vkladov do základného imania. Od výšky vkladu spoločníka sa odvíja jeho podiel na vyplácanom zisku spoločnosti.

Medzi kapitálové znaky spoločnosti patrí aj tvorba rezervného fondu spoločnosti. Výšku rezervného fondu určuje spoločenská zmluva, jeho výška však musí byť minimálne 10 % základného imania spoločnosti. Rezervný fond môže byť vytvorený pri vzniku spoločnosti alebo neskôr, a to presunom 5 % z čistého zisku vykázaného v účtovnej závierke (nie však viac ako 10 % základného imania) až do dosiahnutia rezervného fondu určenej v spoločenskej zmluve. Rezervný fond možno použiť výhradne na krytie strát spoločnosti s ručením obmedzeným.

Medzi povinne vytvárané orgány spoločnosti patrí konateľ a valné zhromaždenie. Konateľ spoločnosti s ručením obmedze-



ným je štatutárnym orgánom spoločnosti, ktorý zastupuje spoločnosť navonok. Konateľom môže byť len fyzická osoba.

Valné zhromaždenie je zložené zo spoločníkov spoločnosti a je najvyšším orgánom spoločnosti. Spoločníci na valnom zhromaždení rozhodujú okrem iného napríklad o zmene spoločenskej zmluvy, o zmene výšky základného imania alebo o voľbe konateľa.

#### Výhody:

- menšia regulácia ako pri akciovej spoločnosti a vyššia flexibilita,
- nižšie základné imanie ako pri akciovej spoločnosti,
- možnosť jediného zakladateľa,
- menší počet obligatárnych orgánov spoločnosti.

#### Nevýhody:

- zákaz retaženia,
- uhradenie celej výšky základného imania v prípade jedného zakladateľa,
- ručenie spoločníka za záväzky spoločnosti do výšky neplateného vkladu do základného imania.

#### Akiová spoločnosť

Akiová spoločnosť sa zakladá spoločenskou zmluvou vo forme notárskej zápisnice (alebo zakladateľskou listinou v prípade jediného akcionára), ktorej súčasťou sú aj stanovy spoločnosti. Akiová spoločnosť ako kapitálová obchodná spoločnosť je povinná tvoriť základné imanie, ktoré musí byť minimálne 25 000 eur. Základné imanie akciovej spoločnosti je rozdelené na akcie s určitou nominálnou hodnotou.

Akcia môže byť vydaná v podobe listinného cenného papiera alebo v podobe zálohovaného cenného papiera. Môže znieť na meno alebo na doručiteľa. Stanovy môžu založiť právo akcionárov na výmenu akcie na meno za akcie na doručiteľa a naopak. Akcia na meno môže byť vydaná ako listinná alebo zálohovaná. Akcia na doručiteľa môže byť vydaná len ako zálohovaná.

Ak akiová spoločnosť vydala všetky akcie alebo časť akcií na základe verejnej výzvy na upisovanie akcií, alebo ktorej akcie prijala burza na obchodovanie na trhu cenných papierov, bude sa táto spoločnosť považovať za verejnú akciovú spoločnosť. V opačnom prípade bude akiová spoločnosť považovaná za súkromnú akciovú spoločnosť.

Pred vznikom akciovej spoločnosti musí byť upisaná celá hodnota základného imania spoločnosti, pričom splatených musí byť minimálne 30 % z peňažných

vkladov akcionárov. Ostatné peňažné vklady musia byť splatené do jedného roka od vzniku spoločnosti alebo do lehoty určenej v stanovách akciovej spoločnosti.

Počet akcionárov akciovej spoločnosti nie je obmedzený a akcionári neručia za záväzky spoločnosti. Zoznam akcionárov vedie centrálny depozitár cenných papierov.

Zásadné rozhodnutia prijímajú akcionári na valnom zhromaždení. Spoločnosť musí mať obligatórne zriadenú dozornú radu. Dozorná rada musí byť zložená minimálne z troch členov a jej úlohou je dohliadať na výkon pôsobnosti predstavenstva a na uskutočnenie činnosti zo strany spoločnosti.

Zodpovednosť za vedenie riadneho účtovania a riadenie činnosti spoločnosti nesie predstavenstvo, ktoré má právomoc prijímať rozhodnutia vo všetkých záležitostach spoločnosti s výnimkou tých, ktoré prijíma (podľa zákona alebo stanov) valné zhromaždenie alebo dozorná rada spoločnosti.

Akiová spoločnosť musí v stanovách spoločnosti určiť rezervný fond (minimálne 20 % jej základného imania), ktorý možno použiť len na pokrytie strát spoločnosti.

#### Výhody:

- akcie môžu byť verejne obchodovateľné,
- žiadne ručenie za záväzky spoločnosti,
- akcionári nie sú zverejnení v obchodnom registri,
- vyššie právne záruky proti zneužitiu právomoci člena predstavenstva.

#### Nevýhody:

- vyššia regulácia,
- vyššie základné imanie,
- vyšší rezervný fond,
- povinné zriadenie dozornej rady spoločnosti.

#### Verejná obchodná spoločnosť

Verejná obchodná spoločnosť je v slovenskom práve vymedzená ako právnická osoba – obchodná spoločnosť, založená výlučne s cieľom podnikania, tvorená najmenej dvoma spoločníkmi, ktorí ručia za jej záväzky celým svojím majetkom spoločne a nerozdielne.

#### Komanditná spoločnosť

Komanditná spoločnosť je právnickou osobou, ktorá môže byť založená takisto výlučne s cieľom podnikania. Podľa slovenského právneho poriadku je personálnej spoločnosťou s prvkami kapitálovej spoločnosti. Nositelmi personálnych prv-

kov v spoločnosti sú komplementári, ktorí ručia za jej záväzky spoločne a nerozdielne a celom svojím majetkom. Sú oprávnení na obchodné vedenie spoločnosti aj na konanie v mene spoločnosti. Kapitálové prvky spoločnosti napĺňajú komanditisti, ktorí ručia za jej záväzky obmedzene do výšky svojho nesplateného vkladu zapísaného v obchodnom registri. Komanditisti rozhodujú len v otázkach zmeny spoločenskej zmluvy a niektorých ďalších otázkach okrem obchodného vedenia a nie sú oprávneni konáť v mene spoločnosti ako jej statútarné orgány. Komandista je povinný vložiť do spoločnosti vklad vo výške určenej spoločenskou zmluvou, najmenej však vo výške 250 eur. Vklad je povinný splatiť v lehote určenej spoločenskou zmluvou, inak bez zbytočného odkladu po vzniku spoločnosti.

Okrem týchto obchodných spoločností nesie predstavenstvo, ktoré má právomoc prijímať rozhodnutia vo všetkých záležitostach spoločnosti s výnimkou tých, ktoré prijíma (podľa zákona alebo stanov) valné zhromaždenie alebo dozorná rada spoločnosti.

Predmetom činnosti družstva je okrem podnikateľskej činnosti predovšetkým zabezpečovanie hospodárskych, sociálnych alebo iných potrieb svojich členov.

#### Družstvo

Družstvo je spoločenstvom neuzavretého počtu osôb, pričom musí mať najmenej päť členov. To neplatí, ak sú jeho členmi aspoň dve právnické osoby. Na trvanie družstva nemá vplyv pristúpenie ďalších členov alebo zánik členstva doterajších členov, ak družstvo spĺňa zákonom ustanovené podmienky počtu členov. Za porušenie svojich záväzkov zodpovedá celým svojím majetkom. Členovia neručia za záväzky družstva. Základným korporátnym dokumentom sú stanovy. Stanovy môžu určiť, že členovia družstva alebo niektorí z nich majú na základe rozhodnutia členskej schôdze voči družstvu do určitej výšky uhradzovacie povinnosť presahujucej členský vklad na krytie strát družstva. Zapisované základné imanie musí byť najmenej 1 250 eur. Základné imanie družstva tvorí súhrn členských vkladov, na ktorých splatenie sa zaviazali členovia družstva. Členský podiel predstavuje mieru účasti člena na družstve. Jeho výška sa určuje podľa pomeru členského vkladu k základnému imaniu družstva, ak stanovy neurčujú inak. Každý člen môže mať v družstve len jeden členský podiel. Výška členského vkladu sa môže pre jednotlivých členov určiť rozdielne, musí však byť vyjadrená kladrným celým číslom. Celkový súčet menovitých hodnôt členských vkladov do družstva sa musí rovnati menovitej hodnote základného imania družstva.

Už šesť mesiacov po nástupe vlády predsedu R. Fica je zrejmé, že legislatívne zásahy do hospodárskeho života budú tento krát oveľa rozsiahlejšie, ako tomu bolo v jeho prvom funkčnom období. Účinnosť už nadobudlo podstatné zníženie odvodov do druhého „súkromného“ piliera dôchodkového poistenia ako aj novela zákona o dani z príjmov, ktorá za účelom zabránenia daňových podvodov komplikuje a značne predĺžuje proces zakladania slovenských s.r.o.-čiek a registrácie dane z pridanej hodnoty novozalo-

Stanovy určujú výšku základného imania družstva, ktoré sa zapisuje do obchodného registra (zapisované základné imanie).

#### Organizačná zložka

Právnou formou, ktorá však ešte nemá znaky obchodnej spoločnosti, je podnikanie zahraničnej obchodnej spoločnosti prostredníctvom organizačnej zložky, ktorá nemá vlastnú právnu subjektivitu a predstavuje len „predĺženú ruku“ vlastnej zahraničnej obchodnej spoločnosti. Organizačné zložky zahraničných obchodných spoločností sa zapisujú do obchodného registra a majú oprávnenie podnikať na území Slovenskej republiky v rozsahu svojich oprávnení udelených v rámci krajiny svojho sídla, s výnimkou tých, kde sa na podnikanie na území Slovenskej republiky vyžaduje osobitné povolenie alebo licencia (najmä banky, poisťovne a pod.).

#### Podnikanie na Slovensku v nadváznosti na členstvo v Európskej únii Európska spoločnosť – Societas Europaea (SE)

Európska spoločnosť ako právna forma bola do slovenského právneho poriadku zavedená zákonom číslo 562/2004 Z. z. o európskej spoločnosti a nariadením Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE). Európske spoločnosti sa registrujú do obchodného registra.

Európska spoločnosť môže byť založená zlúčením alebo splynutím; vytvorením holdingovej spoločnosti typu európskej spoločnosti; vytvorením dcérskej spoločnosti už existujúcej európskej spoločnosti;

zmenou právnej formy na európsku spoločnosť.

Nariadenie Rady umožňuje preloženie sídla európskej spoločnosti bez nevyhnutnosti zrušenia spoločnosti alebo bez nevyhnutnosti vytvorenia nového právneho subjektu. Takéto preloženie sídla nie je možné pri iných typoch spoločností.

Minimálne základné imanie pre európsku spoločnosť je 120 000 eur. Európska spoločnosť môže mať jednostupňový systém riadenia, a to v prípade, ak bude mať spoločnosť len riadiaci orgán, ktorý má výkonné a zároveň kontrolné právomoci. Ak si európska spoločnosť zvolí dvojstupňový systém, riadiaci orgán bude mať výkonnú moc a dozorná rada bude dohliadať na činnosť riadiaceho orgánu.

#### Cezhraničné poskytovanie služieb

Zákon č. 136/2010 Z. z. o službách na vnútornom trhu vytvoril právny rámec pre osoby so sídlom v zahraničí pre poskytovanie služieb v rámci svojho domovského podnikateľského oprávnenia na území Slovenskej republiky bez povinnosti vytvárať organizačnú zložku a zapisovať ju do obchodného registra. Obsahom poskytovanej služby môže byť samostatná zárobková činnosť priemyselnej, výrobnej, obchodnej alebo remeselnej povahy alebo činnosť v oblasti slobodných povolaní, ktorá je príjemcovi služby poskytovaná spravidla za odplatu, ako aj činnosť znalcov, tlmočníkov a prekladateľov. Uvedené služby môže poskytovať osoba, poskytovateľ, bez ohľadu na právnu formu, ktorá je usadená v inom členskom

štáte a v Slovenskej republike poskytuje služby **prieležitosť**; pri určení prieležitosťného poskytovania služby sa prihlada na **početnosť, pravidelnosť a trvanie poskytovania služby**.

Na poskytovanie služieb v zmysle voľných živností nie je potrebné takéto poskytovanie služby oznamovať. Oznamovacia povinnosť je povinná pre poskytovanie služieb, ktoré sú v podmienkach živnostenského podnikania kvalifikované ako regulované, t. j. remeselné alebo viazané živnosti. Podmienkou prevádzkovania služieb ako regulovaných živností je preukázanie určitej skutočnosti osvedčením, potvrdením alebo iným dokladom miestneho príslušného obvodného úradu v postavení jednotného kontaktného miesta. Žiadateľ o udelenie oprávnenia na cezhraničné poskytovanie služieb túto podmienku splní predložením originálu dokladu z iného členského štátu alebo jeho kópie, ktorý slúži na rovnaký účel alebo je z neho zrejmé, že podmienka je preukázaná, spolu s neovereným prekladom takéhoto dokladu do slovenského jazyka. Poskytovateľ služby je povinný si ohlasovať povinnosť splniť najneskor v deň, ktorý predchádza skutočnému poskytovaniu oznamovanej služby.



Mgr. Dušan Predný

**TaylorWessing**  
**e&wic** Rechtsanwälte

sociálneho a zdravotného poistenia ako za zamestnancov v pracovnom pomere. Do konca roka 2012 za „dohodárov“ platil zamestnávateľ len úzavročné poistenie a garančné poistenie. Okrem toho sa zvýšia zdravotné odvody pre samostatné zárobkovo činné osoby/zivnostníkov prostredníctvom zvýšenia minimálneho vymeriavacieho základu. Spolu s ostatnými opatreniami (napr. obmedzenie výšky paušálnych výdavkov) bude mať uvedená zmena pre mnohých živnostníkov negatívny dopad.



**Zákonník práce – vyššia ochrana zamestnancov a výrazné posilnenie odborov.** Pri príprave tejto novely zohrali mimoriadne vplyvnú úlohu odbory. Nová úprava posilňuje ochranu súkromnej sféry zamestnanca na pracovisku (napr. obmedzením kontroly emailov zamestnanca zamestnávateľom), čo však skomplikuje kontrolu plnenia pracovných úloh zamestnancom zo strany zamestnávateľa. Pracovné pomery na dobu určitého budú môcť byť uzavorené najviac na dobu dvoch rokov a počas tejto doby predĺženie najviac dvakrát. Pri výpovediach z organizačných dôvodov budú mať zamestnanci popri nároku na výplatu mzdy vo výpovednej dobe opäť nárok na odstupné. Kompetencie odborov budú výrazne posilnené na úkor zamestnanec kých rád a v kolektívnych zmluvách budú môcť byť dohodnuté len také ustanovenia, ktoré sú pre zamestnanca prízniviejsie ako zákonná úprava.

Počas roku 2013 sa plánuje opäťovne zaviesť mechanizmus rozširovania záväznosti kolektívnych zmlúv vyššieho stupňa v rámci jednotlivých odvetví hospodárstva. O rozšírení záväznosti má rozhodovať Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny a po tomto rozšírení sa bude aplikovať v zásade na všetkých zamestnávateľov s viac ako 20 zamestnancami. Aplikácia tohto mechanizmu môže deformovať podnikateľské prostredie a znižovať konkurencieschopnosť slovenskej ekonomiky v čase krízy. Kritizovaná je aj skutočnosť, že proti rozhodnutiu ministerstva o rozšírení záväznosti nebude možné podať opravný prostriedok na súd, čo môže byť v rozpore s Ústavou.

**Zákonník o účtovníctve a Obchodný zákonník – zjednodušenie ukladania a zverejňovania účtovných závierok.** Táto zmena by mala byť hodnotená pozitívne. Účtovné závierky, ktoré budú vyhotovované k 31. decembru 2012 a neskôr už nebudú viac ukladané do Zbierky listín Obchodného registra, ale do Registra účtovných závierok vedeného Ministerstvom financií. Ministerstvo financií postúpi predmetné dokumenty Zbierke listín Obchodného registra. Taktiež odpadá povinnosť zverejňovať konsolidovanú a audítorm overenú účtovnú závierku v Obchodnom vestníku.

**Zákonník o dani z príjmov – zrušenie rovné dane: zvýšenie sadzby dane a zaviedenie progresívnej dane.** Od 1.1.2013 by mali platiť nové daňové sadzby. Jednotná rovná daň vo výške 19% pre daň z príjmu právnických osôb a daň z príjmu fyzických osôb bude zrušená. Daň z príjmu právnických osôb bude zvýšená na 23%. Pri dani z príjmu fyzických osôb bude zavedená

progresívna daňová sadzba, a to vo výške 19% pri mesačnej čistej mzde do EUR 3.331,- a 25% pri mesačnej čistej mzde, ktorá presahuje túto sumu. Doterajšia paušalizácia výdavkov vo výške 40%, ktorá pre živnostníkov znamenala podstatnú administratívnu výhodu, bude obmedzená na EUR 420,- mesačne.

**Odvody do systému zdravotného poistenia namiesto dane z dividend.** Ďalej je schválené podstatné zvýšenie odvodovej sadzby (14% namiesto 10%) a najvyššieho vymeriavacieho základu (plánované na cca. EUR 94.000,-) pri odvodoch do zdravotného poistenia z dividend fyzických osôb (doteraz platné najvyššie odvody vo výške cca. EUR 2.700,- sa zvýšia na cca. EUR 14.000,-). Táto úprava odporuje ohľásenému progresívному zdaňovaniu a tažko zasiahne najmä malých a stredných podnikateľov. Taktiež možno očakávať znižovanie zisku a zriadenie malých „offshore“ obchodných spoločností.

**Zákonník o obmedzení platieb v hotovosti.** Cieľom zákona je zabrániť fiktívnym a nadhodnoteným plneniam, ako aj kráteniu dane, korupciu a pranu špinavých peňazí. Od 1.1.2013 by mal platiť zákaz platiť v hotovosti sumy presahujúce EUR 5.000,- v obchodnom styku a sumy presahujúce EUR 15.000,- u fyzických osôb – nepodnikateľov.

#### 2. Návrhy zákonov, ktoré boli predložené do NR SR

**Novela Obchodného zákonníka – platobné lehoty.** Táto novela má nadobudnúť účinnosť 1.2.2013 a transponovať Smernicu o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách. Táto novela stanovuje maximálnu dobu splatnosti 60 dní a pri obchodných transakciách s verejným sektorem 30 dní. V prípade omeškania s platbou sa automaticky stáva splatným aj poplatok z omeškania vo výške EUR 40,-. Tieto ustanovenia majú predchádzať tzv. druhotnej platobnej neschopnosti, ktorá je výrazná prevažne v stavebnom sektore. Avšak bez systematického posilnenia presadzovania práva a výkonu súdnych rozhodnutí je sotva možné očakávať zlepšenie platobnej disciplíny.

#### 3. Ďalšie návrhy zákonov podľa Legislatívneho plánu vlády

**Zákonník o verejnom obstarávaní.** Návrh ministra vnútra R. Kaliňáka vyvolal búrlivú diskusiu a bol značne kritizovaný pre diskrimináciu niektorých skupín uchádzajúcich o verejnú základku. Návrh obsahuje zavedenie strategických zákaziek, výrazné obmedzenie dostupných opravných prostriedkov a nový systém hodnotenia po-

skytovateľov služieb, ktorý bude subjektívne vypracovaný zadávateľmi zákaziek bez akéhokoľvek preskúmania. Tieto opatrenia môžu dokonca viesť k zhoršeniu dnes už i tak neuspokojivého stavu a údajne odporújú platným právnym predpisom EÚ. Je možné očakávať, že táto novela nadobudne účinnosť až v polovici roku 2013.

**Zákonník o elektronickej verejnej správe – elektronická komunikácia s úradmi a „elektronické schránky“.** Návrh zákona má za cieľ zjednodušiť a zefektívniť komunikáciu medzi občanmi a orgánmi verejnej správy, predovšetkým zrównoprávnenie elektronických dokumentov s dokumentmi v papierovej forme. Elektronické schránky už boli úspešne otestované v Českej republike. Ak by bola táto novela schválená, mala by pozitívny dopad na presadzovanie práva (napr. prostredníctvom zaručeného doručovania platobných rozkazov).

**Zákonník o ochrane osobných údajov.** Aktuálne znenie zákona nedostatočne implementuje Smernicu EÚ o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov. Návrh by mal zaručiť zjednotenie úpravy so Smernicou.

**Autorský zákonník.** Na rok 2013 je plánovaná novela Autorského zákona, ktorá transponuje novú smernicu EÚ a mala by vyriešiť praktické problémy spojené s uzaváraním licenčných zmlúv. Očakáva sa, že bude konečne zrušená zastaraná a nepraktická požiadavka písomnosti licenčnej zmluvy. Na rok 2014 vláda ohlásila rozsiahlu rekodifikáciu Autorského zákona.

#### Zákonník o rozhodcovskom konaní.

Návrhuje sa sprísnenie podmienok pre začlenenie a činnosť rozhodcovských súdov a všeobecný zákaz rozhodcovského konania pre spotrebiteľské spory.



Radovan Pala



Andrej Leontiev

## EINIGE EFFEKTE DER NOVELLE DES GESETZES ÜBER DIE MEHRWERTSTEUER AUF DAS UNTERNEHMEN

Das Gesetz Nr.246/2012 vom 26. Juli 2012, durch das das Gesetz über das Mehrwertsteuer novelliert ist, ändert auch das Handelsgesetzbuch, das Strafgesetzbuch und das Gesetz über die Steuerverwaltung (Steuerordnung). Wir erlauben uns auf einige der wichtigsten Aspekte dieser Novelle vor allem aus der Sicht der in der Slowakischen Republik unternehmerisch tätigen Subjekte hinzuweisen. Das Hauptziel der Novelle ist vor allem der Kampf gegen die Steuerbetrüger, wobei die zu diesem Zweck eingeführte Maßregeln ab 1. Oktober 2012 in Kraft getreten sind.

Wir möchten uns auch auf ein der bedeutendsten Instrumenten konzentrieren, dessen Nutzung die Novelle verbreitet hat. Dieses Instrument ist in § 69 Abs. 14 des Gesetzes sowie in neuem § 69b des Gesetzes bestimmt, und zwar es handelt sich um die Haftung (die Gewährleistung) für die Steuer. Das Meritum der Novelle ist, dass der Abnehmer für die in der Rechnung angegebene Steuer in dem Fall haftet, wenn der Lieferant die Steuer nicht bezahlt hat oder nicht im Stande war, diese Steuer zu bezahlen und der Abnehmer war bewusst, sollte oder konnte wissen, dass die Steuer oder ihr Teil nicht bezahlt wird. Die juristische Fiktion des Bewusstseins des Abnehmers wird in den im Gesetz bestimmten Fällen angewendet, wie z.B. der unangemessen hohe oder niedrige fakturierte Preis; die Fortsetzung in der Handeltätigkeit mit einem Subjekt, bei dem die Gründe für die Aufhebung der Registration sind (auch nach dem Tag seiner Veröffentlichung in der Black Liste der Personen, die von der Finanzamt der Slowakischen Republik geführt ist) oder im Falle, dass es in der Zeit der Entstehung der Steuerpflicht die personelle Verbindung zwischen den Statutarorganen und den Gesellschaftern des Lieferanten und des Abnehmers gibt. In dem Erläuterungsbericht wird konstatiert, dass die oben angegebenen Bedingungen kumulativ eingefüllt sein sollen. Anderseits ist der Erläuterungsbericht in diesem Punkt sehr stichwortartig.

Der Gesetzgeber hat bei der Formulierung dieser Bestimmung solch eine Situation

in Betracht genommen, dass es zwischen dem Lieferanten und dem Abnehmer eine einzigartige Rechnungsbeziehung gibt. In dem Handels-Alltag gibt es aber bei den einzelnen Subjekten eine große Menge der Lieferantenbeziehungen. Zugleich wird auch so einen Eindruck gemacht, dass die Höhe der Steuer beim Input mit der Höhe der Steuer beim Output identisch sein sollte. Im Fall, dass der Lieferant die ganze Steuer oder ihr Teil nicht bezahlt, folgt aber aus der Fassung des Gesetzes gar nicht, wie das Steueramt diese Bestimmung gegen die einzelnen Abnehmer in der Praxis anwenden wird, d.h. ob es zu der proportionalen Haftung oder zu der unerwünschten Solidarität auf der Seite der Abnehmer – Haftenden kommt. Im Sinne § 69b falls der Lieferant die an der Rechnung angegebene Steuer bzw. ihr Teil nicht bezahlt hat, ist derjenige Bezahlungspflichtig, die Steuer zu bezahlen, der für die Steuer haftet. Das Zuständige Finanzamt entscheidet in diesem Fall, dass der Haftende (d.h. der Abnehmer) in der Frist von 8 Tagen die unbezahlte Steuer bezahlen soll. Man kann sich gegen diese Entscheidung widerrufen, aber die Widerufung hat keine aufschiebende Wirkung. Die oben angegebene Bestimmung ist unserer Meinung nach sehr schwer anwendbar und wir schätzen, dass diese in der kurzen Zeit noch novelliert wird.

Das Gesetz führt auch eine Pflicht für das Steuerdirektorat ein, und zwar das sog. Black List der Subjekte zu veröffentlichen, bei denen die gesetzlichen Gründe für die Aufhebung der Registration vorkommen. Es handelt sich um diejenige Subjekte, die in einem Kalenderjahr wiederum die Steuererklärung nicht vorlegen, wiederum in einem Kalenderjahr die Steuer nicht bezahlen, in ihrem Sitz, Geschäftssitz, ihrer Betriebsstelle nicht erreichbar sind oder die ihre Pflichten bei der Steuerkontrolle verletzten. Dem Erläuterungsbericht nach soll die Tatsache, dass die Steuererklärung min. 2 Mal nicht vorgelegt war oder dass die Steuer nicht wiederum bezahlt war, noch nicht ein Grund für die Aufhebung der Registration sein. Dieser Grund entsteht eher im Falle der Nicht-Erreichbarkeit des Subjektes. Das Steuerdirektorat ist pflichtig, das Black List dieser Subjekte bis zu dem 1. Januar 2013 auszuarbeiten.

In diesem Artikel haben wir uns nur mit einigen Aspekten der Novelle des Ges-



etzes beschäftigt, aber die Nachwirkungen der Novelle sind ziemlich breiter. Wir erwarten auch, dass auf die Applikation einiger Bestimmungen des Gesetzes in der Praxis erst das Gericht reagieren wird oder eine weitere Novelle des Gesetzes.



**JUDr. Gerta Sámelová Fassiková**  
Managing partner  
alianciaadvokatov ak s.r.o.  
fassikova@aliancia.sk

## WAS BEDEUTET DIE ABSCHAFFUNG DER FLAT TAX IN DER SLOWAKEI?

Vor 9 Jahren hat die Slowakei mehrere wesentliche Steuervorteile (19% Flat Tax, keine innerstaatliche Dividendensteuerung, Abschaffung der Erbschafts-, Schenkungs- sowie Grunderwerbsteuer, sehr einfaches Steuersystem) eingeführt und zusammen mit anderen Reformen gab es ein paar Jahre TOP Wachstumsraten in der EU, Beitritt zu Schengen und EURO-Einführung im Januar 2009.

Nach der Wahl im März 2012 haben die Sozialdemokraten (Partei SMER) eine klare Dominanz in der Regierung sowie Parlament gewonnen. Das Versprechen die unfaire Flat Tax abzuschaffen und damit das Risiko des Staatsdefizites zu sanieren wurde schnell wahr. Ist deswegen das ganze Steuersystem der Slowakei auf den Kopf gestellt?

### Das Slowakische Steuerrecht ab 1.1. 2013

Im Dezember letzten Jahres wurde im slowakischen Parlament abgestimmt dass der bis jetzt einheitlicher Einkommensteuersatz von 19% um den zweiten von 25% für natürliche Personen ergänzt und durch 23% für juristische Personen ersetzt wird.

Besonders attraktiv bleibt aber nach wie vor die Tatsache, dass Dividenden kein Gegenstand der Steuer sind und Zinsen ohne Begrenzung durch die Unterkapitalisierungsregel abzugsfähig bleiben. Überdies wird weder Erbschafts-, Schenkungs- noch Grunderwerbsteuer erhoben.

Das slowakische Steuersystem bleibt also im Vergleich mit meisten EU Systemen nach wie vor einfach und für ausländische Investoren günstig.

#### 1. Einkommensteuer

Slowakischer Einkommensteuer einer natürlichen Person (skEST) unterliegen die nachfolgend dargestellten Einkunftsarten: Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit, Einkünfte aus unternehmerischer Tätigkeit, anderer selbstständiger Erwerbstätigkeit und aus Vermietung, Einkünfte aus Kapitalvermögen, sonstige Einkünfte.

Die Höhe der steuerpflichtigen Einkünfte wird für jede Einkunftsart getrennt ermittelt (Teilbemessungsgrundlage). Dabei werden von den Einnahmen der einzelnen Einkunftsarten die Ausgaben abgezogen, sofern ein Abzug nicht explizit ausgeschlossen ist. Betreffend die nichtselbständige Arbeit ist nur der Abzug von Kranken- und Sozialversicherungsbeiträgen zulässig.

Die Summe der Teilbemessungsgrundlagen bildet die Steuerbemessungsgrundlage, von der noch die persönlichen Freibeträge (für den Steuerpflichtigen, Ehepartner und verschiedene Formen des Rentensparens) sowie Verlustvorträge abgezogen werden.

Die Steuerbemessungsgrundlage bis zu 176,8-Fachen des gültigen Existenzminimums (ungefähr 34 TEUR im Jahr 2013) wird dem bisherigen Satz von 19 % unterliegen. Der zweite (progressive) Steuersatz von 25% wird auf denjenigen Teil der Bemessungsgrundlage angewandt, der die Grenze von 34 TEUR überschreitet.

Für eine Führungskraft die in Österreich ansässig bleibt und in der Slowakei Arbeitseinkünfte von 100 TEUR erzielt, stellt nach Abzug von österreichischen Sozialversicherungsabgaben die definitive Steuerbelastung von rund 21 TEUR dar,

d.h. 21%. Bei Einkünften von 200 TEUR, erhöht sich die Steuerbelastung auf rund 24%.

Im Vergleich zu einer Steuerbelastung nach österreichischem Recht, wo Einkünfte über die Grenze von 60 TEUR mit 50% Einkommensteuer belastet werden, ist das slowakische Steuerrecht nach wie vor sehr attraktiv.

#### 2. Körperschaftsteuer

Für juristische Personen wurde die Anhebung des Steuersatzes auf 23% umgesetzt.

Der Quellensteuersatz wird unverändert bei 19% belassen.

Der Ausgangspunkt für die Ermittlung der Steuerbemessungsgrundlage ist das nach handelsrechtlichen Vorschriften ermittelte Ergebnis. Dieses wird im Rahmen einer steuerlichen Mehr-Weniger-Rechnung um die Hinzu- und Abzugsposten angepasst. Es wird keine separate Steuerbilanz erstellt.

Der unbeschränkten Steuerpflicht unterliegen die Gesellschaften, die ihren registrierten Sitz oder Ort der tatsächlichen Leitung in der Slowakischen Republik haben. Ausländische Personen (weder ein registrierter Sitz noch der Ort der tatsächlichen Leitung in der Slowakischen Republik) unterliegen der beschränkten Steuerpflicht nur mit ihren Einkünften, die aus Quellen in der Slowakischen Republik stammen.

Verluste sind auf 7 Jahre ab der Entstehung ohne konkrete Einschränkung weiterhin vortragsfähig. Bei Umstrukturierungen mit Gesamtrechtsnachfolge

gehen die Verluste nicht verloren, sondern sie können vom Rechtsnachfolger abgezogen werden.

Als Veranlagungszeitraum gilt grundsätzlich das Kalenderjahr. Für juristische Personen besteht die Möglichkeit, nach der schriftlichen Mitteilung des Änderungsvorhabens an die Finanzverwaltung ein Geschäftsjahr zu wählen. Körperschaftsteuererklärungen müssen bis zum Ende des dritten Monats nach dem Bilanzstichtag abgegeben werden.

#### Steuerliche Behandlung der slowakischen Investitionen in Österreich

Das zwischen der Republik Österreich und

den Nachfolgestaaten der ehemaligen Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik im Jahr 1978 unterzeichnetes Doppelbesteuerungsabkommen gilt für die Slowakei nach wie vor. Vorteilhaft bleibt die Befreiung der aktiven Einkünfte aus der Slowakei für die in Österreich ansässigen Personen.

In anderen Wörtern, die Ausgestaltung der Investition in der Slowakei als Betriebsstätte, Personen- oder Kapitalgesellschaft hat erheblichen Einfluss auf die steuerliche Behandlung der slowakischen Gewinne in Österreich. Mit sorgfältiger Planung kann ein österreichisches Unternehmen nach wie vor eine endgültige Besteuerung der slowakischen Einkünfte mit 23% erzielen.

Kurz zusammengefasst: die Slowakei bleibt als Wirtschaftsstandort nach wie vor sehr attraktiv.



**Renáta Bláhová, FCCA, LLM**  
Steuerberater und Wirtschaftsprüfer  
Partner, BMB Leitner  
Präsidentin IFA SR

## PRIORITÄTEN DER SLOWAKEI UND SCHÖPFUNG VON STRUKTURFONDS IM ZEITRAUM VON 2014 BIS 2020

**Deloitte.**

- Konkurrenzfähigkeit,
- Umwelt.

Prioritäten, Ziele und Ausrichtung der Europäischen Union sind im grundlegenden Strategiedokument „Europa 2020“ definiert. Die Strategie „Europa 2020“ soll in den nächsten Jahrzehnten das Wirtschaftswachstum mit drei grundlegenden Attributen sicherstellen: intelligent, nachhaltig und inklusiv. Das Wachstum muss von Kenntnissen und Innovationen ausgehen, es muss auf effektiver Nutzung natürlicher Ressourcen beruhen, es muss deren Schutz und Erneuerung sicherstellen, und es muss den sozialen Aspekt berücksichtigen. Eine grundsätzliche Politik, die die Realisierung dieser Strategie sicherstellen soll, ist die sog. Politik der Einigkeit und ihre Instrumente - Strukturfonds. Damit langanhaltende ökonomische und soziale Wirkungen der Strukturfonds sichergestellt werden, schlug die Europäische Kommission in einem mehrjährigen finanziellen Rahmen von 2014 – 2020 neue

Herangehensweisen bei deren Nutzung vor und es wird erwartet, dass die Abschaffung dieser Herangehensweisen mit den Prioritäten der Agenda „Europa 2020“ zu einer effektiveren Nutzung der Fonds führt, die der Mobilisierung von Investitionen in Humankapital dienen werden. Laut Vorschlag der Europäischen Kommission sollten in die Strukturfonds (Europäischer Fond für regionale Entwicklung, Europäischer Sozialfond und Kohäsionsfond) 376 Mio. Euro fließen, was mehr als 30 % des EU-Haushalts ist.

Die EU legte fünf Schlüsselziele in den Bereichen Beschäftigung, Innovation, Bildung, soziale Inklusion, Klima und Energetik fest, die bis zum Jahr 2020 in der Union als Ganzem erreicht werden sollen. Die Analyse des Fortschritts, den die Slowakei im gegenwärtigen Programmzeitraum erreichte, deckte schwerwiegende Mängel bezüglich des Zugangs auf, der bei der Erfüllung der geforderten Ziele angewendet wird:

Hauptziele der Strategie Europa 2020	gegenwärtige Situation in der Slowakei	nationales Ziel bis zum Jahr 2020
nationales Ziel bis zum Jahr 2020	0,63% (2010)	1%
Senkung der Emissionen von Treibhausgasen um 20 % gegenüber dem Niveau des Jahres 1990	-2 % (Emissionen, projeziert ins Jahr 2020 gegenüber dem Jahr 2005) +0 % (Emission des Jahres 2010 gegenüber dem Jahr 2005)	+13 % (nationales verbindliches Ziel für Sektoren außerhalb des Systems des Emissionshandelns gegenüber dem Jahr 2005)



Hauptziele der Strategie Europa 2020	gegenwärtige Situation in der Slowakei	nationales Ziel bis zum Jahr 2020
20 % der Energie muss aus erneuerbaren Energiequellen stammen	9,8% (2010)	14%
Erhöhung der energetischen Effektivität um 20 % (Senkung des Energieverbrauchs um 368 Mtoe) für EU 27	Erhöhung der energetischen Effektivität um 20 % (Senkung des Energieverbrauchs um 368 Mtoe) für EU 27	Senkung um 1,6 Mtoe
75 % der Bevölkerung im Alter von 20-64 Jahren sollte beschäftigt sein	65.1% (2011)	72%
Senkung des vorzeitigen Schulabbruchs unter 10 % (der Bevölkerung im Alter von 18 bis 24 Jahren)	5% (2011)	6%
min. 40 % der Bevölkerung im Alter von 30-34 mit absolviertem Hochschulstudium oder gleichwertiger Bildung	23.4% (2011)	40%
Senkung der Anzahl der von Armut oder Isolation bedrohten Personen in der EU um min. 20 Mio. (Referenzjahr 2008)	+ 1 000 (2011)	- 170 000

#### Ausgangspunkt für die Nutzung der EU-Fonds für die Jahre 2014 - 2020

Eine Hauptherausforderung, der die Slowakei gegenüber steht, fasste die Europäische Kommission im Positionsdokument zur Ausarbeitung der Partnervereinbarung und der Programme für die Slowakei für die Jahre 2014 – 2020 zusammen, mit dem sie auf die von der Regierung definierte Strategie, die Prioritäten und Bedingungen der Slowakei für die Nutzung der Fonds der Europäischen Union reagierte:

- geringe Konkurrenzfähigkeit der Slowakei im Bereich Forschung und Innovationen,
- ungenügend entwickelte Infrastruktur,
- Bildungssystems mangelnder Qualität, unzureichend genutztes Potenzial des Arbeitsmarkts und hohe Arbeitslosigkeit junger Menschen,
- uneffektive Nutzung natürlicher Ressourcen,
- schwache öffentliche Verwaltung.

#### Prioritäten der Nutzung von Strukturfonds in den Jahren 2014 - 2020

Laut Programmerklärung verpflichtet sich die Regierung, eine gemeinsame Linie durchzusetzen, die in der Politik der Einigkeit der EU nach dem Jahr 2013 definiert ist. Die Regierung legte als Hauptprioritäten nachhaltiges Wachstum und Beschäftigung fest. Für die Realisierung konkreter Absichten plant sie die Bildung einer neuen Generation von Operationsprogrammen im Einklang mit den Bedingungen und Absichten des gemeinsamen strategischen Rahmens für die Jahre 2014 – 2020. Die anschließenden thematischen Ziele stellen Bereiche dar, in die im Rahmen der neuen Operationsprogramme die Mittel aus den Strukturfonds fließen sollen. Die Auswahl dieser Ziele

reflektiert die Mängel, denen die Slowakei gegenwärtig gegenüber steht:

- Stärkung von Forschung, technologischer Entwicklung und Innovationen,
- Verbesserung des Zugangs zu Informationen und zu Kommunikationstechnologien, sowie die Verbesserung ihrer Nutzung und Qualität,
- Erhöhung der Konkurrenzfähigkeit kleiner und mittlerer Betriebe, des landwirtschaftlichen Sektors (für EPFRV) der Fischwirtschaft und der Aquakultur (für EFNRH),
- Unterstützung des Übergangs auf eine geringere Kohlenstoffwirtschaft in allen Sektoren,
- Unterstützung der Anpassung an Klimaänderungen, Vermeidung und Steuerung von Risiken,
- Umweltschutz und Unterstützung der effektiven Nutzung von Ressourcen,
- Unterstützung nachhaltigen Transports und Beseitigung von Hindernissen in wichtigen Netz-Infrastrukturen,
- Unterstützung der Beschäftigung und Mobilität von Arbeitskräften,
- Unterstützung sozialer Eingliederung und Kampf gegen Armut,
- Investitionen in Bildung, Fähigkeiten und lebenslange Bildung,
- Erhöhung institutioneller Kapazitäten und der Effektivität der öffentlichen Verwaltung.

Schlüsselthema ist die Unterstützung einer vielseitigen dauerhaft nachhaltigen wirtschaftlichen Entwicklung der Slowakei, die Schaffung einer konkurrenzfähigen Wirtschaft, die auf Kenntnissen, dem gesellschaftlichen Zusammenhalt und der Entwicklung des Umweltschutzes beruht. Diese drei grundlegenden Konzepte sind auch Pfeiler der Strategie „Europa 2020“.

der Schaffung und Bindung von Arbeitssätzen. Ein Beispiel der Unterstützung ist die geplante Senkung des administrativen Aufwands in Form einer systematischen Regulierung des Umfangs von Buchhaltung und Berichtswesen.

Im Bereich Unterstützung der Beschäftigung ist ein kurzfristiges Hauptziel der Regierung die Senkung der hohen Arbeitslosigkeit mit besonderem Nachdruck auf die Arbeitslosigkeit junger Menschen, insbesondere von Schulabsolventen, und die Lösung der Langzeitarbeitslosigkeit.

Die Nutzung erneuerbarer Energiequellen sollte die Optimierung des energetischen Mixes sicherstellen, mit Nachdruck auf eine größere Nutzung des inländischen energetischen Potenzials, einschließlich der Errichtung von Wasserkraftwerken und Biomassekraftwerken. Bei der Nutzung erneuerbarer Energiequellen wird allerdings deren Einfluss auf den Endstrompreis und auf die Sicherheit und Stabilität des Stromnetzes berücksichtigt.

Für das erfolgreiche Erreichen der ambitionierten Ziele ist es allerdings wichtig, auf welche Weise die in der Programmerklärung sehr allgemein definierten Absichten in konkrete Maßnahmen ausgearbeitet und umgewandelt werden, und insbesondere, wie deren praktische

Realisierung verlaufen wird.

#### Maßnahmen, die auf die Erhöhung der Effektivität der Schöpfung ausgerichtet sind

Die Europäische Kommission schlägt vor, die uneffektive Schöpfung einzuschränken und den administrativen Aufwand der Schöpfung durch die Einführung neuer Elemente zu senken. Die Bedingungen werden die Form vorläufiger Bedingungen haben, die vor der Aufteilung der Finanzmittel erfüllt sein müssen (es handelt sich insbesondere um die entsprechende Vorbereitung der Institutionen, die diese Mittel verwälten), aber auch ausreichender Bedingungen, deren Erfüllung die Bedingung für die Freigabe weiterer Finanzmittel sind (insbesondere fortlaufende Erfüllung der festgelegten Ziele und Kennziffern). Die Kommission schlägt Maßnahmen vor, die die Länge der Prozesse und den administrativen Aufwand und Bürokratie senken sollen, wobei auch die Anzahl der Kontrollen und Prüfungen gesenkt werden soll. Die erhöhte Nutzung von Pauschalausgaben (z. B. als bestimmter Prozentsatz der Gesamtsumme der Subvention) sollte ebenfalls dazu beitragen, den administrativen Aufwand zu senken. Eine bedeutende Veränderung ist die Nutzung von Finanzmitteln; also außer der Beihilfe in Form eines nicht rückzahlbaren finanziellen Zuschusses, die als rückzahl-

bare Formen der Beihilfe genutzt werden, unterstützt wird insbesondere der Zugang zu Risikokapital und zu Kreditmitteln, zum Beispiel durch die Gewährung von Kreditgarantien, und dies insbesondere für kleine und mittlere Betriebe.

Gegenwärtig verläuft der Prozess der Verhandlungen über den Entwurf der strategischen Dokumente zwischen der Europäischen Kommission und den Mitgliedsstaaten. Der gegenwärtige Zeitplan setzt voraus, dass der gesamte Prozess und die Annahme der Legislative im Juli des nächsten Jahres endet. Bei optimistischer Schätzung werden die ersten Abstimmungen in der zweiten Hälfte des Jahres 2014 möglich sein.

**Silvia Horná**  
Deloitte Tax k.s.

**Martin Rybár**  
Deloitte Tax k.s.

Informationsquellen:  
Entwurf der Grundprinzipien zur Vorbereitung der Partnervereinbarung der Slowakischen Republik für den Programmzeitraum 2014 – 2020  
Positionsdokument der Kommission zur Ausarbeitung der Partnervereinbarung und der Programme in der Slowakei für die Jahre 2014 - 2020  
[http://ec.europa.eu/europe2020/index\\_sk.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/index_sk.htm)  
<http://www.vlada.sk/>

## HAUPTÄNDERUNGEN IM ARBEITSGESETZBUCH SEIT 1. JANUAR 2013

#### Änderung der Definition von abhängiger Arbeit

Aus dem Grunde der Verhinderung der Gesetzesumgehung durch Nutzung anderer Vertragstypen bei der Arbeit, die aus Sicht ihrer Charakteristik als abhängige Tätigkeit betrachtet werden sollte, kam es zur Senkung der Anzahl der Definitionsermerkmale bei abhängiger Arbeit. Hat die ausgeübte Arbeit Merkmale von abhängiger Arbeit, so muss für die Ausübung solcher Arbeit immer ein arbeitsrechtliches Verhältnis abgeschlossen werden. Im umgekehrten Fall wird es sich bei einer Tätigkeit, die Merkmale gemäß zivilrechtlichen oder handelsrechtlichen Vorschriften ausweist, nicht um abhängige Arbeit handeln.

#### Vorgang des Arbeitgebers, falls bei ihm keine Vertreter der Arbeitnehmer tätig sind

Laut des novellierten Gesetzeswortlaus

darf der Arbeitgeber in dem Falle, dass bei ihm keine Vertreter von Arbeitnehmern tätig sind, und dass die Besprechung von Tätigkeiten mit den Vertretern der Arbeitnehmer, deren Zustimmung oder eine Vereinbarung mit ihnen laut des Arbeitsgesetzbuchs nötig ist, selbstständig vorgenommen. Eine Ausnahme bildet der Fall, in dem solch eine Vereinbarung durch den Beschluss des Arbeitgebers oder durch eine Vereinbarung mit den Arbeitnehmern nicht ersetzt werden kann.

#### Verbot der Überwachung von Telefongesprächen und der E-Mail-Kommunikation von Arbeitnehmern

Bislang wurde weder die Frage der Überwachung von Telefongesprächen, noch von E-Mails der Arbeitnehmer geregelt. Laut der neuen Regelung wird der Arbeitgeber seine Arbeitnehmer auf die obige Weise unter der Voraussetzung überwachen können, dass diese von

**Deloitte.**

ihm darüber informiert werden. Darüber hinaus ist der Arbeitgeber verpflichtet, den Umfang der Kontrolle, die Art ihrer Realisierung und ihrer Dauer mit den Vertretern der Arbeitnehmer zu besprechen, falls der Überwachungsmechanismus vom Arbeitgeber eingeführt wird.

#### Verbot für den Arbeitgeber, Informationen bezüglich der Gewerkschaftszugehörigkeit zu fordern

Zum bisherigen Informationsumfang, den der Arbeitnehmer von den Arbeitskandidaten/innen nicht fordern durfte, zählten Informationen bezüglich Schwangerschaft, Familie, und der politischen und religiösen Zugehörigkeit. Zu diesem Umfang werden im Sinne der novellierten Bestimmungen des Arbeitsgesetzbuchs ebenfalls Informationen bezüglich der Gewerkschaftszugehörigkeit hinzugefügt.



**Probezeit**

Laut der bisherigen Regelung war es möglich, die Probezeitverlängerung mittels des Kollektivvertrags bei leitenden Mitarbeitern von sechs bis auf neun Monate und bei Standardmitarbeitern von drei bis auf sechs Monate zu verlängern. Laut der neuen Regelung ist die Verlängerung der Probezeit jedoch untersagt. Die Maximaldauer der Probezeit bei leitenden Mitarbeitern beläuft sich also auf sechs Monate und bei Standardmitarbeitern auf drei Monate.

**Übertragung von arbeitsrechtlichen Beziehungen**

Der Arbeitgeber ist, falls die Arbeitsbedingungen des Arbeitnehmers infolge der Übertragung der arbeitsrechtlichen Beziehungen beeinträchtigt werden und der Arbeitnehmer beschließt, das Arbeitsverhältnis zu beenden, verpflichtet, dem Arbeitnehmer die Bestätigung über die Beendigung des Arbeitsverhältnisses herauszugeben.

**Befristetes Arbeitsverhältnis**

Wieder wird die Möglichkeit des Abschlusses eines auf maximal zwei Jahre befristeten Arbeitsverhältnisses eingeführt, mit Verlängerungsmöglichkeit und inklusive des wiederholten Abschlusses, der jedoch nur zweimal innerhalb der Maximaldauer von zwei Jahren möglich ist.

**Geteilter Arbeitsplatz**

Während es bislang möglich war, die Vereinbarung über die Zuweisung auf einen geteilten Arbeitsplatz lediglich innerhalb der einmonatigen Frist ab der Kündigungszustellung zu kündigen, wird seit 1. Januar ebenfalls die Möglichkeit zur Vereinbarung einer kürzeren Kündigungsfrist eingeführt.

**Kündigungsfrist**

Die Novelle des Arbeitsgesetzbuchs definiert keine exakte Dauer der Kündigungsfrist mehr, sondern lediglich deren Mindestdauer. Wiederholt wird also die Möglichkeit eingeführt, eine längere als die vom Arbeitsgesetzbuch bestimmte Kündigungsfrist vereinbaren zu können. Ebenfalls wird die Höhe der geldlichen Abfindung geändert, auf die der Arbeitgeber Anspruch hat, falls der Arbeitnehmer während der Kündigungsfrist nicht bei ihm bleibt. Die Abfindung berechnet sich aufgrund des angemessenen Monatslohns als Produkt des durchschnittlichen Monatslohns und der Dauer der Kündigungsfrist.

**Kündigung seitens des Arbeitgebers**

Die Novelle des Arbeitsgesetzbuchs senkt die Möglichkeit der Kündigung seitens

des Arbeitgebers aus dem Grunde seines Umzugs lediglich auf den Fall, dass der Arbeitnehmer der Änderung des vereinbarten Orts der Arbeitsausübung nicht zustimmt. Falls der Grund zur Kündigung ungenügende Erfüllung der Pflichten seitens des Arbeitnehmers ist, verlängert sich die Frist für die Aufforderung seitens des Arbeitgebers von den ursprünglichen zwei Monaten auf sechs Monate. Der Arbeitgeber ist verpflichtet, die Kündigung oder fristlose Beendigung des Arbeitsverhältnisses seitens des Arbeitgebers mit den Vertretern der Arbeitnehmer zu besprechen.

**Parallelauf der Kündigungsfrist und der Abfindung**

Laut der bis zum 1. Januar gültigen Regelung konnte der Arbeitnehmer entweder die Kündigungsfrist oder die Abfindung nutzen. Im Sinne der Novelle des Arbeitsgesetzbuchs wird der Parallelauf der Kündigungsfrist und der Abfindung im Falle der Beendigung des Arbeitsverhältnisses aus dem Grunde der Auflösung oder des Umzugs des Arbeitgebers, wegen der Redundanz des Arbeitnehmers oder wegen langfristigem Verlust seiner Fähigkeit, die bisherige Arbeit auszuüben, eingeführt.

Dauer des Arbeitsverhältnisses	Weniger als 2 Jahre	2 bis 5 Jahre	5 bis 10 Jahre	10 bis 20 Jahre	Über 20 Jahre
Kündigung	0	1	2	3	4
Vereinbarung	1	2	3	4	5

Tabelle: Höhe der Abfindung, ausgedrückt als Anzahl durchschnittlicher Monatslöhne

**Pflichten des Arbeitgebers im Zusammenhang mit einer Massenentlassung**

Um eine effektivere Leistung von Pflichten durch die Ämter für Arbeit, Soziales und Familie im Falle einer Massenentlassung zu erzielen, ist für den Arbeitgeber eine neue Pflicht entstanden. Es handelt sich um die Gewährung von weiteren Angaben über die Mitarbeiter, die der Massenentlassung unterliegen sollen, und zwar mittels einer Abschrift der schriftlichen Information, die beim Amt für Arbeit, Soziales und Familie eingereicht wird.

**Lohnersatz im Falle einer ungültigen Beendigung des Arbeitsverhältnisses**

Bisher war es möglich, einen Lohnersatz maximal während 9 Monaten zu gewähren. Neu kann das Gericht darüber entscheiden, dass der Arbeitgeber verpflichtet sein wird, einen Lohnersatz für bis zu 36 Monaten zu gewähren. Es wird jedoch das Moderationsrecht des Gerichts wieder eingeführt, was in seiner Möglichkeit zur Senkung oder Aberkennung der

Pflicht des Arbeitgebers zum Lohnersatz für eine Periode besteht, die 12 Monate überschreitet.

**Ausübung einer anderen Erwerbstätigkeit**

Auf die Ausübung einer Konkurrenztaetigkeit des Mitarbeiters hat sich bisher nur eine Anzeigepflicht des Mitarbeiters bezogen, wobei der Arbeitgeber die Enthaltung der Ausübung einer anderen Konkurrenztaetigkeit verlangen konnte. Neu wird eine vorherige schriftliche Zustimmung des Arbeitgebers verlangt, wobei die Zustimmung als erteilt gilt, falls sich der Arbeitgeber innerhalb von 15 Tagen nicht äußert.

**Umfang der Arbeitszeit für leitende Mitarbeiter**

Laut der ursprünglichen Fassung war es möglich, den Umfang der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit eines leitenden Mitarbeiters in einer direkten Steuerungswirkung des satzungsmäßigen Organs zu erhöhen. Nach der neuen Fassung wird es im Sinne des Arbeitsgesetzbuchs nicht mehr möglich sein, die durchschnittliche wöchentliche Arbeitsszeit der leitenden Mitarbeiter zu erhöhen.

treten eingeführt. Aus praktischer Sicht werden durch diese Regelung die Fälle gelöst, wenn der Mitarbeiter an einer Dienstreise teilnimmt, die nach dem Ende der Arbeitszeit beginnt und/oder endet, wobei die Perioden vor dem Beginn und nach dem Ende der Arbeitszeit bisher ein Eingriff in die Ruhezeit waren.

**Überstunden**

Um zu betonen, dass die Überstunden immer nur eine Ausnahme sein sollten, ist im Sinne des novellierten Arbeitsgesetzbuchs sowohl die Einordnung, als auch die Vereinbarung von Überstunden nur im Falle eines vorübergehenden und dringenden erhöhten Arbeitsbedarfs möglich.

**Nachtarbeit**

Während die Nacharbeit bis zum 1. Januar als zwischen 22 Uhr und 5 Uhr ausgeübte Arbeit definiert wurde, wird sie im Sinne der neuen Regelung als zwischen 22 Uhr und 6 Uhr ausgeübte Arbeit definiert.

**Urlaubsbegleitung**

Es wird die Möglichkeit eingeführt, dass

der Mitarbeiter seinen Urlaubsbegleitung selbst bestimmen kann, falls ihm der Arbeitgeber den Urlaubsbegleitung nicht spätestens bis zum 30. Juni des Folgejahres bestimmt. Es kommt also zur Stärkung der Mitarbeiterrechte, da im Sinne der bisherigen Regelung der Urlaubsbegleitung ausschließlich vom Arbeitgeber bestimmt wurde.

**Freizeitausgleich**

Die Frist für die Schöpfung des Freizeitausgleichs für Überstunden wird von 12 Monaten auf 4 Monate nach dem Monat der Ausübung von Überstunden gekürzt, falls die Zeit der Inanspruchnahme des Freizeitausgleichs nicht vereinbart wurde. Das Ziel der novellierten Bestimmung ist es, die Zeit zu kürzen, in der es möglich ist, dass der Arbeitgeber dem Mitarbeiter die Lohnbegünstigung für die Überstunden nicht bezahlt.

**Vereinbarungen über die außerhalb eines Arbeitsverhältnisses ausgeübten Arbeiten**

Während sich laut der vorigen Regelung auf die Angestellten, die Arbeit aufgrund einer Vereinbarung ausüben, nur die allge-

meinen Bestimmungen und die Bestimmungen über den Arbeitsschutz im Sinne des Arbeitsgesetzbuchs bezogen haben, werden sich auf diese auch die Bestimmungen hinsichtlich der Arbeitszeit, der Arbeitspausen, der ununterbrochenen Tagesruhezeit, der Arbeitsruhetage, der Nachtarbeit, des Mindestgehalts und andere beziehen.



Miroslava Terem  
Greštiaková  
Advokat



Lucia Batlová  
Konzipient

**ABGELTUNGSSTEUER BEI ARBEITSKRÄFTEÜBERLASSUNG NACH ÖSTERREICH**

Mit dem freien Zugang zum Arbeitsmarkt sind auch die arbeitsmarktrechtlichen Hürden für die Möglichkeiten einer grenzüberschreitenden **Überlassung von Arbeitskräften** eines slowakischen Verleihs an einen österreichischen Beschäftiger gesenkt worden.

Während bei konzerninternen Überlassungen lediglich eine **Meldung** bei der Zentralen Koordinationsstelle des Finanzministeriums für die Kontrolle der illegalen Beschäftigung notwendig ist (KLAB-Meldung), ist bei gewerblicher Überlassung zusätzlich darauf zu achten, dass auch die gewerberechtlichen Bestimmungen über die Dienstleistungsfreiheit eingehalten werden.

So ist insbesondere die Berechtigung zur Ausübung des Gewerbes der Arbeitskräfteüberlassung in der Slowakei dem zuständigen österreichischen Wirtschaftsministerium mittels einer **Dienstleistungsanzeige** zur Kenntnis zu bringen. Bei länger andauernden Überlassungen muss diese Anzeige jährlich erneuert werden.

Von besonderer Bedeutung ist auch die

Frage, ob bestimmte sozialversicherungs- oder lohnsteuerrechtliche Verpflichtungen für den Überlasser in Österreich einzuhalten sind. In der Regel werden die überlassenen Arbeitnehmer für die Dauer der Entsendung weiterhin dem slowakischen Sozialversicherungsrecht unterliegen, so dass die Ausstellung einer **A 1-Bescheinigung** des slowakischen Sozialversicherungsträgers notwendig ist, welche am Einsatzort in Österreich bereitzuhalten ist.

Werden die Arbeitnehmer regelmäßig nur für kurze Zeiträume nach Österreich überlassen und liegt kein Wohnsitz in Österreich vor, so wird in der Regel keine unbeschränkte Steuerpflicht eintreten, sondern die für die in Österreich ausgeübte Tätigkeit gewährten Bezüge werden der **beschränkten Steuerpflicht** unterliegen.

Die Einkommensteuer beschränkt Steuerpflichtiger wird bei Arbeitskräfteüberlassungen durch eine **besondere Abzugsteuer** in der Höhe von 20% eingehoben. Schuldner dieser Steuer ist der Überlasser, zum Abzug verpflichtet und Haftender ist

jedoch der österreichische Beschäftiger. Der Steuerabzug ist dann vorzunehmen, wenn dem Überlasser Einkünfte aus der Gestellung zufließen.

Das österreichische Besteuerungsrecht kann jedoch durch das anzuwendende **Doppelbesteuerungsabkommen** ausgeschlossen sein. Insbesondere in jenen Fällen, in denen die Arbeitnehmer nicht länger als 183 Tage in Österreich aufhältig sind und auch der Überlasser über keine Betriebsstätte in Österreich verfügt, wird regelmäßig das Besteuerungsrecht in der Slowakei verbleiben.

In diesem Fall sieht das österreichische Steuerrecht zwei Möglichkeiten vor, wie die abkommensrechtliche **Freistellung von der österreichischen Steuerpflicht** erreicht werden kann.

**1. Steuerrückzahlung**

Einerseits kann beim Finanzamt Bruck-Eisenstadt-Oberwart ein Antrag auf Steuerrückzahlung gestellt werden. Die Nachweisführung, dass die Arbeitnehmer nicht länger als 183 Tage in Österreich waren, kann durch eine listenmäßige



Darstellung erfolgen aus welcher

- Name und Anschrift der Arbeitnehmer,
- Ansässigkeitsbescheinigungen der Arbeitnehmer und
- die Höhe der gezahlten Arbeitslöhne und die steuerliche Erfassung dieser Löhne in der Slowakei ersichtlich sind.

## 2. Steuerbefreiung

Eine Entlastung von der Abgeltungsteuer unmittelbar an der Quelle kann bei Vorliegen eines Befreiungsbescheides des Finanzamts Bruck-Eisenstadt-Oberwart vorgenommen werden. Liegt ein derartiger Bescheid vor, so kann der Beschäftigter die Gestellungsvergütung ohne Steuerabzug an den Überlasser zahlen.

Auch in diesem Fall müssen entsprechend

die Nachweise erbracht werden. In einer periodisch zu aktualisierende Liste sind folgende Daten dem Finanzamt bekannt zu geben:

- Name und Anschrift der Arbeitnehmer
- Dauer des Arbeitseinsatzes in Österreich
- Maßgebende Befreiungsbestimmung des Doppelbesteuerungsabkommens
- Name und Anschrift des österreichischen Beschäftigers (einschließlich dessen UID-Nr)
- Nachweis der steuerlichen Erfassung der in Österreich freizustellenden Arbeitslöhne in der Slowakei

Nach Auffassung des zuständigen Finanzamtes ist jedoch vor Erlass eines derartigen Befreiungsscheins immer ein

# RECHNUNGSLEGUNG

## Rechtsvorschriften für die Rechnungslegung

Die Pflicht zur Führung der Bücher durch Unternehmenssubjekte ist im Handelsgesetzbuch verankert.

Die Grundvorschrift, durch welche die Buchführung der Unternehmenssubjekte geregelt wird, ist jedoch das Rechnungslegungsgesetz. Das Rechnungslegungsgesetz regelt den Umfang und die Form der Buchführung sowie der Erstellung des Jahresabschlusses. Hier werden auch die Grundsätze für die Buchführung und die Erstellung des Jahresabschlusses, die Verfahren der Bewertung der Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten, der Kontenrahmen, die Prüfung des Jahresabschlusses durch einen Wirtschaftsprüfer, die Offenlegung des Jahresabschlusses, die Archivierung der Buchungsaufzeichnungen, die Inventur sowie die Inventarisierung u.a. festgelegt.

An das Rechnungslegungsgesetz knüpft die sog. sekundäre Legislative in Form von Maßnahmen (Verordnungen) an, die vom Finanzministerium der Slowakischen Republik erlassen werden. Für Unternehmenssubjekte gelten zwei Maßnahmen des Finanzministeriums der Slowakischen Republik: die Maßnahme, in der die Einzelheiten über Buchführungsverfahren und den Kontenrahmen festgelegt werden (sog. Buchführungsverfahren) und die Maßnahme über den Inhalt des Jahresabschlusses.

Durch die Buchführungsverfahren wird insbesondere das Buchungsverfahren für die Buchungsfälle sowie der Konten-

rahmen für Unternehmer festgelegt. Die Buchführungsverfahren erstrecken sich nicht auf die Gesellschaften, die obligatorisch ihren Einzelabschluss nach den IFRS in der von der Europäischen Union angenommenen Fassung erstellen (siehe unten).

Durch die Maßnahme über den Inhalt des Jahresabschlusses wird der Inhalt und die Form der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung geregelt und werden die Angaben festgelegt, die im Anhang des Jahresabschlusses offenlegen sind. Mit Wirksamkeit ab dem 31. Dezember 2012 wird von der Maßnahme auch die obligatorische Tabellenform des Anhangs vorgeschrieben.

Besondere Maßnahmen bestehen z.B. für Anteilfonds, Non-Profit-Organisationen, Haushalts- und Beitragsorganisationen u.ä.

## Kontenrahmen und Kontenplan

Die Buchführungsverfahren enthalten in der Anlage den Kontenrahmen. Der Kontenrahmen enthält die Ordnung von Kontenklassen, Kontengruppen und synthetischen Konten für die Buchung der Buchungsfälle, deren numerische sowie wörtliche Bezeichnung und Unterbilanzkonten.

Der Kontenrahmen ist für alle Gesellschaften verpflichtend. Er ist nicht verpflichtend für jene Gesellschaften, die ihren Einzelabschluss nach den IFRS in der von der Europäischen Union angenommenen Fassung erstellen (siehe unten).

Die Gesellschaft ist verpflichtet, in der Staatssprache, d.h. in der slowakischen

zunächst positiv durchgeführtes Steuer-rückzahlungsverfahren notwendig. Obwohl somit das anzuwendende Doppelbesteuerungsabkommen in diesen Fällen gar keine österreichische Steuerpflicht vorsieht, sind Überlasser und Beschäftiger mit einer Reihe steuerlicher Verpflichtungen konfrontiert. Die Etablierung eines tatsächlich freien grenzüber-schreitenden Marktes wird wohl noch einige Zeit in Anspruch nehmen.



Dr. Wilfried Serles



## Rechtsvorschriften für die Rechnungslegung

Der Kontenrahmen für Unternehmen-subjekte enthält die folgenden Kontenklassen: 0 - Langfristiges Vermögen, 1 - Vorräte, 2 - Finanzkonten, 3 - Verrech-nungsbeziehungen (Forderungen und Verbindlichkeiten), 4 - Kapitalkonten und langfristige Verbindlichkeiten, 5 - Aufwen-dungen, 6 - Erträge, 7 - Abschlusskonten und Unterbilanzkonten, 8 und 9 - Inner-betriebliche Buchhaltung.

Die Gesellschaft ist verpflichtet, aus den Konten des Kontenrahmens den eigenen Kontenplan zu erstellen. Der Kontenplan geht von den konkreten Bedingungen der gegebenen Gesellschaft heraus.

## Grundsätze für die Buchführung und für die Erstellung des Jahresabschlusses

Für die Buchführung und die Erstellung des Jahresabschlusses gelten bestim-mte Grundsätze. Es sind insbesondere die Folgenden: ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild, Fortführung der Unternehmenstätigkeit (going concern), Wesentlichkeit, Verständlichkeit, Vergleichbarkeit, Zuverlässigkeit, Richtigkeit, Vollständigkeit, Nachweisbarkeit, zeitliche Abgrenzung (accrual basis), Verbot der gegenseitigen Verrechnung der Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten, Aufwendungen und Erträge, Ausgaben und Einnahmen, Bilanzkontinuität, Vorsichtigkeit, Dauerhaftigkeit der Buchungsaufzeichnungen, Nützlichkeit, Rechtzeitigkeit.

Die Gesellschaft ist verpflichtet, in der Staatssprache, d.h. in der slowakischen

Sprache Bücher zu führen sowie den Jahresabschluss zu erstellen. Die Bücher und der Jahresabschluss werden in Euro erstellt. Im Fall von Forderungen und Verbindlichkeiten, Anteilen, Wertpapieren, Derivaten, Wertmarken und Zahlungsmittel, wenn sie in einer Fremdwährung dargestellt sind, ist die Gesellschaft verpflichtet, sowohl in Euro als auch in der Fremdwährung zu buchen.

Die Buchungsfälle werden in der Buchungsperiode gebucht, mit der sie zeitlich und sachlich zusammenhängen.

## Buchungsperiode

Die Buchungsperiode stimmt mit dem Kalenderjahr überein. Die Gesellschaft kann jedoch auch einen anderen Zeitraum als das Kalenderjahr wählen. Eine vom Kalenderjahr abweichende Buchungsperiode wird im Rechnungslegungsgesetz als Geschäftsjahr definiert. Das Geschäftsjahr ist ein Zeitraum von 12 ununterbrochen aufeinanderfolgenden Kalendermonaten, die nicht mit dem Kalenderjahr identisch sind.

Die Gesellschaft wird die Buchungsperiode, die ein Geschäftsjahr ist, durch eine schriftliche Bekanntgabe an die örtlich zuständige Steuerbehörde mindestens 15 Tage vor der Änderung der Buchungsperiode oder bei einer neu entstandenen Gesellschaft innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Entstehung der Gesellschaft geltend machen.

## Inventur der Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten, der Differenz zwischen Vermögensgegenständen und Verbindlichkeiten

Durch die Inventur wird der Stand der Vermögensgegenstände, Verbindlichkeiten und der Differenz zwischen Vermögensgegenständen und Verbindlichkeiten ermittelt. Eine Inventur kann die folgenden Formen haben:

- körperliche Inventur, bei materiellen und immateriellen Vermögensgegenständen,
- Beleginventur, bei Verbindlichkeiten, bei der Differenz zwischen Vermögensgegenständen und Verbindlichkeiten und bei den Vermögensarten, bei denen eine körperliche Inventur nicht durchgeführt werden kann,
- Kombination der körperlichen Inventur und der Beleginventur.

Eine körperliche Inventur kann durchgeführt werden:

- zum Bilanzstichtag,
- bei materiellen Vermögensgegenständen mit Ausnahme von Vorräten: während der letzten drei Monate der

Buchungsperiode, bzw. im ersten Monat der nachfolgenden Buchungsperiode,

- bei materiellen Vermögensgegenständen mit Ausnahme von Vorräten und Bargeld: die Frist darf zwei Jahre nicht überschreiten,
- bei Bargeld: mindestens viermal in der Buchungsperiode,
- bei Vorräten: jederzeit während der Buchungsperiode.

## Jahresabschluss

Der Jahresabschluss wird als ein Einzelabschluss oder als ein konsolidierter Abschluss erstellt.

Alle Gesellschaften sind verpflichtet, einen Einzelabschluss zu erstellen. In einigen Fällen kann die Gesellschaft auch zur Erstellung eines konsolidierten Abschlusses verpflichtet sein.

## Einzelabschluss

Der Einzelabschluss kann als ein ordentlicher, außerordentlicher Abschluss oder als Zwischenabschluss erstellt werden, sofern dies durch eine Sondervorschrift festgelegt wird. Der ordentliche Abschluss wird zum letzten Tag der Buchungsperiode erstellt. Der zu einem anderen Tag als zum letzten Tag der Buchungsperiode erstellte Abschluss ist ein außerordentlicher Abschluss. Der außerordentliche Abschluss wird z.B. zum Tag der Beendigung der Liquidation u.ä. erstellt. Der Zwischenabschluss wird während der Buchungsperiode erstellt, falls dies durch eine Sondervorschrift gefordert wird (z.B. das Gesetz über Banken, Einkommensteuergesetz).

Der Jahresabschluss hat drei Bestandteile: Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang. Die Gesellschaft ist verpflichtet, den Jahresabschluss spätestens innerhalb von sechs Monaten ab dem Bilanzstichtag zu erstellen, sofern durch eine Sondervorschrift nichts anderes festgelegt wird.

Diese Sondervorschrift ist das Einkommensteuergesetz, in dem die Frist von drei Monaten bzw. in besonderen Fällen 6 Monaten festgelegt wird. Der Jahresabschluss gilt als erstellt nach dem Beifügen der Unterschriftsaufzeichnungen zu den geforderten Angaben und zu einzelnen Bestandteilen des Jahresabschlusses.

Der erstellte Jahresabschluss wird in einer Ausfertigung an die örtlich zuständige Steuerbehörde in den Terminen für die Abgabe der Steuererklärungen vorgelegt. Falls vor der Feststellung des Jahresabschlusses durch das zuständige Organ der Gesellschaft (z.B. Gesellschafterversammlung) die Gesellschaft die Bücher

eröffnet hat, hat sie an die zuständige Steuerbehörde den festgestellten Jahresabschluss innerhalb von 30 Tagen ab deren Feststellung vorzulegen.

## Einzelabschluss nach den IFRS in der von der Europäischen Union angenommenen Fassung (IFRS/EU)

Seit dem Jahr 2006 müssen (= Pflicht) die Einzelabschlüsse der ausgewählten Buchführungseinheiten nach den IFRS/EU anstatt nach den slowakischen Rechtsvor-schriften erstellt werden. Dies gilt für

- eine Bank,
- eine Zweigstelle einer Auslandsbank,
- die Export-Importbank der Slowakis-chen Republik,
- eine Verwaltungsgesellschaft,
- eine Zweigstelle einer Verwaltungsge-sellschaft,
- ein Versicherungsunternehmen außer einer Krankenkasse,
- eine Zweigstelle eines ausländischen Versicherungsunternehmens,
- ein Rückversicherungsunternehmen,
- eine Zweigstelle eines ausländischen Rückversicherungsunternehmens,
- die Slowakische Versichererkanzlei,
- eine Pensionsverwaltungsgesellschaft,
- eine Zusatzpensionskasse,
- die Wertpapierbörsen,
- Eisenbahnen der Slowakischen Republik,
- ein Zahlungsinstitut, das vor dem 1. Januar 2012 entstanden ist und
- Handelsgesellschaften, die während zwei aufeinanderfolgenden Buchungsperioden zwei der drei Größenmerkmale überschritten haben (die Gesamtsumme-Brutto der Vermögensgegenstände hat EUR 165.969.594,40 überstiegen, die Nettoumsatzerlöse haben EUR 165.969.594,40 überstiegen, die durchschnittliche Anzahl der Arbeitnehmer betrug mehr als 2 000).

Den Einzelabschluss nach IFRS/EU können (= Wahlrecht) folgende Buchführungseinheiten erstellen:

- eine Buchführungseinheit, die in der Buchungsperiode Wertpapiere emittiert hat und diese zum Handel auf einem regulierten Markt eines Mitgliedstaates der EU oder eines Staates des Europäischen Wirtschaftsraumes aufgenommen wurden, falls es sich nicht gleichzeitig um eine Buchführun-gseinheit handelt, die verpflichtet ist, den Einzelabschluss nach den IFRS/EU zu erstellen,
- ein Wertpapierhändler oder eine Zweigstelle eines ausländischen Wert-papierhändlers, der gleichzeitig keine Bank, Zweigstelle einer Auslandsbank, Treuhändigesellschaft oder Zweigstelle einer Verwaltungsgesellschaft ist,



- ein Zahlungsinstitut (nur jenes Zahlungsinstitut, das am 1. Januar und später entstanden ist),
- ein E-Geld-Institut..

### Konsolidierter Abschluss

Ein konsolidierter Abschluss (und ein konsolidierter Jahresbericht – siehe weiter) wird durch eine Muttergesellschaft erstellt - wobei als Muttergesellschaft eine Handelsgesellschaft, ein Staatsunternehmen oder eine Genossenschaft gilt, die mindestens eine Tochtergesellschaft hat, die eine Handelsgesellschaft ist und die „Kontrolle“ (control, es handelt sich um sog. control concept) über eine andere Gesellschaft hat.

Eine Muttergesellschaft, die gleichzeitig eine Tochtergesellschaft ist und deren Muttergesellschaft dem Recht eines Mitgliedstaates der EU unterliegt, ist nicht verpflichtet zur Erstellung des konsolidierten Abschlusses (und des konsolidierten Jahresberichtes), wenn ihre Muttergesellschaft

- sämtliche Aktien oder Anteile der Tochtergesellschaft besitzt, oder
- mindestens 90 % der Aktien oder Anteile der Tochtergesellschaft besitzt und sonstige Aktionäre oder Gesellschafter dieser Gesellschaft der Befreiung zugestimmt haben.

Es handelt sich um die sog. Befreiung auf der Zwischenstufe.

Diese Befreiung kann nur geltend gemacht werden, wenn:

- die Tochtergesellschaft sowie alle ihren Tochtergesellschaften in den konsolidierten Abschluss der Muttergesellschaft, der nach den Rechtsvorschriften der Europäischen Union erstellt wurde, einbezogen sind,
- der konsolidierte Abschluss der Muttergesellschaft sowie die Übereinstimmung ihres konsolidierten Jahresberichtes mit dem Jahresabschluss von einem Wirtschaftsprüfer nach den Rechtsvorschriften der Europäischen Union geprüft werden,
- der konsolidierte Abschluss der Muttergesellschaft sowie ihr konsolidierter Jahresbericht nach den Rechtsvorschriften der Europäischen Union offengelegt werden,
- die Tochtergesellschaft im Anhang zum Einzelabschluss den Namen und Sitz der Muttergesellschaft, die den konsolidierten Abschluss erstellt, anführt und darauf hinweist, dass sie von der Pflicht befreit wurde.

### Jahresbericht

Die Gesellschaften, deren Jahresabschluss von einem Wirtschaftsprüfer geprüft werden muss, sind verpflichtet, einen Jahresbericht zu erstellen.

Der Jahresbericht beinhaltet den Jahresabschluss für die Buchungsperiode, für die der Jahresbericht ausgefertigt wird und den Prüfungsbericht zu diesem Jahresabschluss. Weitere Erfordernisse des Jahresberichtes werden vom Rechnungslegungsgesetz festgelegt. Die

Wertpapiere emittiert hat und diese zum Handel auf einem geregelten Markt eines Mitgliedstaates der EU oder eines Staates des Europäischen Wirtschaftsraumes zugelassen wurden, erstreckt sich die Befreiung auf der Zwischenstufe nicht.

Die Muttergesellschaft ist nur dann nicht verpflichtet, einen konsolidierten Jahresbericht zu erstellen, falls zum Bilanzstichtag und für die unmittelbare Vorperiode laut den Angaben aus ihren Einzelabschlüssen und den Einzelabschlüssen von allen ihren Tochtergesellschaften mindestens zwei von den folgenden Bedingungen nicht erfüllt wurden:

- die Gesamtsumme der Vermögensgegenstände Netto überschreitet EUR 17.000.000,
- die Nettoumsatzerlöse überschreiten EUR 34.000.000,
- die durchschnittliche Anzahl der Arbeitnehmer betrug mehr als 250.

Die Ausnahme für die Erstellung des konsolidierten Abschlusses wegen der Nichtüberschreitung der Größenmerkmale wird für eine Muttergesellschaft nicht herangezogen, die Wertpapiere emittiert hat und diese zum Handel auf einem geregelten Markt eines Mitgliedstaates der EU oder eines Staates des Europäischen Wirtschaftsraumes zugelassen wurden oder wenn eine ihrer Tochtergesellschaften Wertpapiere emittiert hat und diese zum Handel auf einem geregelten Markt eines Mitgliedstaates der EU oder eines Staates des Europäischen Wirtschaftsraumes zugelassen wurden.

Die Mutterbuchführungseinheit ist nicht verpflichtet, einen konsolidierten Abschluss und einen konsolidierten Jahresbericht zu erstellen, falls durch die Erstellung nur eines Einzelabschlusses der Mutterbuchführungseinheit die Beurteilung der Finanzlage, der Aufwendungen, Erträge und des Ergebnisses des Geschäftstätigkeits für den konsolidierten Kreis nicht wesentlich beeinflusst wird.

Seit dem Jahr 2005 werden alle konsolidierten Abschlüsse nach IFRS/EU erstellt.

Gesellschaften, die Wertpapiere emittiert haben und diese zum Handel auf einem geregelten Markt zugelassen wurden, sind verpflichtet, im Jahresbericht als einen gesonderten Teil des Jahresberichtes eine Erklärung zur Unternehmensverwaltung und -führung anzuführen.

Der Einklang des Jahresberichtes mit dem Jahresabschluss muss von einem Wirtschaftsprüfer geprüft werden.

Zum konsolidierten Jahresabschluss wird ein konsolidierter Jahresbericht erstellt, auf den sich die gleichen Vorschriften wie für einen Einzeljahresbericht erstrecken.

### Prüfung des Jahresabschlusses von einem Wirtschaftsprüfer

Die Handelsgesellschaften, die verpflichtet sind, gezeichnetes Kapital zu bilden, haben die Pflicht, ihren ordentlichen Einzelabschluss sowie den außerordentlichen Einzelabschluss durch einen Wirtschaftsprüfer prüfen zu lassen, soweit zum Bilanzstichtag und für die unmittelbare Vorperiode mindestens zwei der nachfolgenden Bedingungen erfüllt sind:

- die Gesamtsumme der Vermögensgegenstände (Bruttobilanzsumme) hat EUR 1.000.000 überstiegen,
- die Nettoumsatzerlöse haben EUR 2.000.000 überstiegen,
- die durchschnittliche Anzahl der Arbeitnehmer betrug mehr als 30.

Die Handelsgesellschaften, die Wertpapiere emittiert haben und diese zum Handel auf einem geregelten Markt zugelassen wurden, haben die Prüfungspricht ohne Rücksicht auf die Größenmerkmale.

Ein konsolidierter Abschluss muss immer durch einen Wirtschaftsprüfer geprüft werden.

### Offenlegung der Jahresabschlüsse

Die Handelsgesellschaften sind verpflichtet, in der Sammlung der Schriftstücke des Handelsregisters den Einzelabschluss und den konsolidierten Abschluss, den Jahresbericht und den konsolidierten Jahresbericht sowie den Prüfungsbericht zum Einzelabschluss und zum konsolidierten Abschluss zu hinterlegen.

Die Gesellschaften, die ihren Einzelabschluss nach den IFRS/EU erstellen, haben im Internet den vollständigen Jahresabschluss offenzulegen. Wenn eine solche Gesellschaft auch einen konsolidierten Abschluss erstellt, hat sie im Internet auch diesen konsolidierten Abschluss offenzulegen.

Die Gesellschaften, die verpflichtet

sind, ihren Einzelabschluss von einem Wirtschaftsprüfer prüfen zu lassen, haben im Obchodný vestník (amtliches Handelsblatt) die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie eine Information darüber, ob ein unvollständiger Jahresabschluss offengelegt wird, zu veröffentlichen. Der Prüfungsbericht darf nicht offengelegt werden, es wird lediglich offengelegt, welchen Bestätigungsvermerk der Prüfungsbericht enthält.

Diese Pflicht erstreckt sich auch auf die Gesellschaften, die einen konsolidierten Abschluss erstellen.

### Handelsgesetzbuch

#### Gesetzliche Rücklage

Eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist nicht verpflichtet, die gesetzliche Rücklage bei der Entstehung der Gesellschaft zu bilden. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung muss jedoch die gesetzliche Rücklage aus dem im Jahresabschluss ausgewiesenen Reingewinn für das Jahr, in dem ein Gewinn erstmals erwirtschaftet wird, und zwar in Höhe von mindestens 5 % des Reingewinns, jedoch nicht mehr als 10 % des Stammkapitals, bilden. Sie ist verpflichtet, diesen Fonds jährlich um den im Gesellschaftsvertrag bestimmten Betrag, mindestens jedoch in Höhe von 5 % des Reingewinns, bis zur Erreichung der im Gesellschaftsvertrag festgelegten Höhe des Rücklagefonds, mindestens jedoch bis zur Höhe von 10 % des Stammkapitals, aufzustocken.

Abweichend von den Gesellschaften mit beschränkter Haftung sind die Aktiengesellschaften verpflichtet, eine Rücklage bereits bei ihrer Entstehung i.H.v. mindestens 10 % des Grundkapitals zu bilden. Diesen Fonds hat sie jährlich um den in der Satzung bestimmten Betrag zu ergänzen, mindestens jedoch in Höhe von 10 % des Reingewinns, bis zu der in der Satzung festgelegten Höhe des Rücklagenfonds, mindestens jedoch bis zu einer Höhe von 20 % des Grundkapitals.

Die gesetzliche Rücklage darf nicht den Gesellschaftern/Aktionären ausgeschüttet werden und darf nur zur Deckung der Verluste der Gesellschaft verwendet werden.

### STEUERSYSTEM

#### Die Besteuerung von Unternehmen

##### Allgemein

Das slowakische Steuersystem umfasst die folgenden Abgaben: Einkommensteuer, Körperschaftssteuer, Umsatzsteuer, Verbrauchssteuern, Immobiliensteuer, Kraftfahrzeugsteuer, Kommunalsteuern

und Verwaltungsgebühren. Unternehmen

mit Firmensitz oder Sitz der Unternehmensleitung in der Slowakei unterliegen der slowakischen Körperschaftssteuer. In der Slowakei kann eine Betriebsstätte sowohl im Handelsregister registriert, gegebenenfalls aber auch eine nur für Steuerzwecke registrierte Einheit, sein.

Eine Betriebsstätte ist in allgemeinem geprägt, wenn Leistungen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik für einen Zeitraum von mehr als 6 Monaten innerhalb von 12 aufeinander folgenden Monaten durchgeführt wurden. Ebenfalls wird eine Betriebsstätte gegründet, wenn ein bestimmter Ort, von dem aus das ausländische Unternehmen geschäftliche Aktivitäten in der Slowakei durchführt, zur Verfügung steht. Spätestens 30 Tage nach der Gründung muss die Betriebsstätte registriert werden. Die Gründung einer Betriebsstätte ist abhängig von den Bestimmungen anzuwendender Doppelbesteuerungsabkommen. Alle Angestellten einer Betriebsstätte unterliegen der slowakischen Einkommensteuer.

Die Registrierung eines steuerpflichtigen Unternehmens muss innerhalb von 30 Tagen nach dem Erhalt der Gewerbeerlaubnis für die Slowakei erfolgen. Jedes Unternehmen ist verpflichtet, die Steuerbehörden über alle Änderungen der Registrierungsdaten innerhalb von 15 Tagen zu informieren.

#### Die Körperschaftssteuer

Die Körperschaftssteuer wird von juristischen Personen mit Sitz oder Sitz der Unternehmensleitung in der Slowakei erhoben. Sie sind verpflichtet, Einkünfte aus slowakischen und ausländischen Quellen zu versteuern. Andere juristische Personen sind verpflichtet die Einkünfte aus slowakischen Quellen zu versteuern. Gewinnausschüttungen (z.B. Dividenden) werden im Prinzip nicht besteuert.

Die Besteuerungsgrundlage besteht im Prinzip aus dem Bruttoeinkommen abzüglich der Ausgaben, sie muß jedoch um einige gesetzlich vorgeschriebene Posten vermindert oder erhöht werden. Die Steuersatz soll ab dem 1. Januar 2013 von 19% auf 23 % der Besteuerungsgrundlage erhöht werden. Wegen der Erhöhung des Steuersatzes ist es erforderlich, auch die Steuervorauszahlungen des Jahres 2013 umzurechnen.

Ausgaben zur Erzielung, Sicherstellung und Aufrechterhaltung von steuerbarem Einkommen, sind steuerlich abzugsfähig, solange sie nicht speziell als nicht abzugsfähig oder teilweise abzugsfähig aufgeführt werden.

**Ein Verlust** der im Jahr vor einem Gewinn angefallen ist, kann bis zu fünf aufeinander folgende Jahre vorgetragen werden. Ein Verlust, der nach dem 31 Dezember 2009 angefallen ist, kann bis zu sieben aufeinander folgende Jahre vorgetragen werden. Ein Unternehmen, das ohne Liquidation aufgelöst wird, hat normalerweise die Möglichkeit den Verlustvortrag auf den rechtlichen Nachfolger zu übertragen. Der Verlustvortrag soll für jeden Besteuerungszeitraum separat betrachtet werden.

**Abschreibungen** sind steuerlich abzugsfähige Ausgaben. Lineare und degressive Abschreibungsmethode ist erlaubt. Die Verwendung von unterschiedlichen Abschreibungsgraten in der Buchhaltung ist möglich. Immaterielle Vermögensgegenstände (mit Ausnahme von Goodwill, der in einigen Fällen abgeschrieben werden kann) müssen für Steuerzwecke im Einklang mit den buchhalterischen Abschreibungen abgeschrieben werden. Beim Finanzierungsleasing werden gemietete Vermögensgegenstände beim Leasingnehmer abgeschrieben. Aufgrund der Änderungen im Körperschaftsteuergesetz bezüglich der Form der Abschreibung von materiellen Vermögensgegenständen mit Wirksamkeit ab dem 1. Januar 2012 werden die im Laufe des Besteuerungszeitraums angeschafften materiellen Vermögensgegenstände nur in der Höhe steuerlich abgeschrieben, die auf die Kalendermonate entfällt, während deren die betreffenden Vermögensgegenstände gebucht oder erfasst wurden. Die genannte Bestimmung erstreckt sich auf die ab dem 1.1.2012 in Betrieb genommene Vermögensgegenstände.

#### Die Abzugsteuer

Eine Abzugsteuer wird auf verschiedene Einkunftsarten, die auf dem Gebiet der Slowakei von Steuerinländern oder auch von Steuerausländern erwirtschaftet werden, in Höhe von 19% erhoben. Der Satz der Abzugsteuer sollte ab dem 1. Januar 2013 nicht geändert werden. Bei Steuerausländern wird die Abzugsteuer auch auf Lizenzgebühren erhoben. Diese Steuerrate kann im Rahmen des Doppelbesteuerungsabkommens reduziert werden. Zinszahlungen und Lizenzgebühren an EU ansässige Unternehmen sind von der Abzugsteuer ausgenommen, falls die entsprechenden Bedingungen erfüllt wurden. Slowakische Unternehmen sind generell verpflichtet, von Zahlungen für Wirtschafts- und Beratungsleistungen, die in der Slowakei von einer ausländischen Person erbracht wurden, bevor eine Betriebsstätte eingerichtet wurde, 19% Abzugsteuer einzubehalten. Falls ein

Doppelbesteuerungsabkommen besteht, fällt in der Regel keine Abzugsteuer an die Wirtschafts- und Beratungsleistungen. Bei Zahlungen an Betriebsstätten wird eine Steuersicherstellung in Höhe von 19 % erhoben. Die Steuersicherstellung muss in der Regel bei Betriebsstätten von Gesellschaften die ihren Sitz in einem anderen EU Land haben nicht erhoben werden. Dies ist eine Vorauszahlung der Körperschaftsteuer für die Betriebsstätte. Der Steuerzahler ist verpflichtet, die Abzugsteuer innerhalb von 15 Tagen des folgenden Monats zu überweisen und die Steuerbehörde über die Höhe der Zahlung zu informieren. Auf Dividenden wird im Allgemeinen keine Steuer erhoben.

#### Die Umsatzsteuer

Die in der Slowakei steuerbaren Unternehmen registrieren sich für die Umsatzsteuer, wenn ihr Gesamtumsatz der vorhergehenden zwölf Kalendermonate 49 790 übersteigt. Die allgemeine **Umsatzsteuerrate** beträgt 19%; eine niedrigere Rate von 10% wird auf einige Produkte angewendet (z.B. Bücher, medizinische Produkte). Seit 1. Januar 2011 wurde die Standartrate vorübergehend von 19% zu 20 % erhöht. Ein Steuerzahler ist berechtigt, die sich auf seine steuerbaren Geschäftsaktivitäten beziehende Umsatzsteuer vorabzuziehen. Unter bestimmten Voraussetzungen kann sich ein ausländischer Steuerzahler die slowakische Umsatzsteuer zurückstatten lassen.

#### Zölle

Die Zollraten basieren auf dem EU Zolltarif und hängen von der Klassifikation der Güter und ihrer Herkunft ab. Zölle sollen innerhalb von zehn Tagen ab dem Zeitpunkt des Güterimports gezahlt werden.

#### Verbrauchsteuern

Die Verbrauchsteuern werden durch sechs verschiedene Gesetze geregelt, die es festlegen, unter welchen Bedingungen Verbrauchsteuern auf Mineralöl, Alkohol und Spirituosen, Wein, Bier, Tabakprodukte und Energien (Elektrischer Strom, Kohle und Erdgas), erhoben werden. Die steuerliche Behandlung steht in Übereinstimmung mit den EU Direktiven. Verbrauchsteuern werden von der zuständigen Zollbehörde verwaltet. Monatliche Verbrauchsteuererklärungen müssen im Regelfall innerhalb von 25 Tagen nach dem Ende des Besteuerungszeitraums, der ein Kalendermonat ist, eingereicht und Verbrauchsteuerverpflichtungen innerhalb dieses Zeitraums gezahlt werden.

#### Kraftfahrzeugsteuer

Die Kraftfahrzeugsteuer wird nur auf Fahrzeuge erhoben, die zu geschäftlichen

Zwecken genutzt sind, und wird jährlich gezahlt. Sie ist bei einem PKW von der Kubikzentimetervolumen abhängig, bei Autobussen und LKWs ist sie von den Komponenten Gewicht und Anzahl der Achsen abhängig. Sollte ein Arbeitnehmer sein PKW für eine Berufsreise benutzt haben, muss der Arbeitgeber die anfallende Kraftfahrzeugsteuer entrichten.

#### Kommunale Steuern

Die **Immobiliensteuer** ist eine kommunale Steuer, die von den Besitzern von Gebäuden, Wohnungen oder Land, oder den Pächtern von Land, die im Katasteramt registriert sind, bezahlt wird. **Sonstige Steuern**, die von der Kommunalverwaltung erhoben werden können, beinhalten z.B. Steuer zur Nutzung öffentlicher Flächen, Übernachtungssteuer, Müllgebühren.

#### Doppelbesteuerungsabkommen

Doppelbesteuerungsabkommen, die zwischen der Slowakischen Republik und westlichen Staaten abgeschlossen wurden, entsprechen dem OECD Modellabkommen.

#### Steuerbefreiung und Investitionsanreize

Die Slowakei hat eine **spezielle Gesetzgebung zur Investitionsförderung**, die sowohl Steueranreize in Form von Steuerbefreiung als auch z.B. Arbeitsplatzbildung- und Requalifizierungsubventionen oder Forschung und Entwicklung ermöglicht. Die allgemeinen Konditionen zur Investitionsförderung sind z.B. Aufbau eines neuen Betriebs. Eine Genehmigung von der slowakischen Regierung wird benötigt. Es gibt keinen automatischen Anspruch auf Vergünstigungen oder andere Subventionen.

#### Die Besteuerung von natürlichen Personen

Die Einkommenssteuerrate beträgt pauschal 19%, wobei allgemein zwischen 2 Gruppen von Steuerzahlern unterschieden wird. **Residenten**, welche sich dauerhaft oder mind. 183 Tage im Jahr auf dem Gebiet der Slowakei befinden, sind verpflichtet, Einkommenssteuer auf ihr weltweites Einkommen zu zahlen; diese Pflicht kann durch evtl. anwendbare Doppelbesteuerungsabkommen eingeschränkt werden. Zur Gruppe der

**Nicht-Steuerresidenten** zählen solche, welche keinen permanenten oder regelmäßigen Aufenthalt in der Slowakei haben, wobei diese nur mit ihrem Einkommen aus slowakischen Quellen, z.B. Gehälter, Mieteinnahmen oder Zinseinnahmen steuerpflichtig sind.

Mit Wirksamkeit ab dem 1. Januar 2013 wird in der Slowakei wieder eine Progression der Besteuerung von natürlichen Personen eingeführt: Der Steuersatz von 19% soll auf die Steuerbemessungsgrundlage angewendet werden, die den 176,8-fachen Betrag des gültigen Existenzminimumsbetrags nicht überschreitet. Der Teil der Steuerbemessungsgrundlage, der diese Grenze überschreitet, wird mit dem Steuersatz von 25 % besteuert.

#### Steuerpflichtige Einkommen

Steuerpflichtige Einkommen werden in 4 Einkommenskategorien unterteilt, nämlich in (1) Einkünfte aus abhängiger Tätigkeit, (2) Einkünfte aus der Unternehmensaktivität, anderer selbstständigen Tätigkeit, aus Vermietung und aus der Verwendung eines Werkes und einer künstlerischen Leistung, (3) Kapitaleinkünfte und (4) Andere Einkünfte. Einkünfte aus selbstständiger Tätigkeit sind Gegenstand der Einkommenssteuer, wobei bei Nicht-Steuerresidenten lediglich Einkünfte aus slowakischen Quellen zu besteuern sind. Im Allgemeinen sind Ausgaben zur Erlangung, Sicherung und Erhaltung von Einkünften des Steuerzahlers steuerlich abzugsfähig. Zum steuerpflichtigen Einkommen zählt auch Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung und auch Kapitaleinkünfte. Gewinnausschüttungen von juristischen Personen (z.B. Dividenden) sind bei Empfängern, die einen Anteil an dem Grundkapital der Gesellschaft haben, nicht steuerbar und bei Arbeitnehmern, die keinen Anteil an dem Grundkapital haben, sind steuerfrei. Gemäß den ab dem 1. Januar 2013 gültigen Änderungen sollten die Dividenden, die aus dem Gewinn für die Geschäftsjahre vor dem Jahr 2004 ausgeschüttet werden, mit der Abzugsteuer von 15 % besteuert werden, sofern die Hauptversammlung über ihre Ausschüttung nach dem 31.12.2012 entscheidet und die Dividenden bis zum Ende des Jahres 2012 von der slowakischen Gesellschaft ausgeschüttet werden. Im Fall von Dividenden aus dem Ausland werden diese in die Steuerbemessungsgrundlage einbezogen.

#### Steuerbefreites Einkommen

Zum steuerbefreiten Einkommen zählen zum Beispiel (1) Einkünfte (Veräußerungsgewinne) aus dem Verkauf von unbeweglichen Wertgegenständen fünf Jahre nach der Anschaffung oder, wenn die Wertgegenstände zu geschäftlichen Zwecken genutzt wurden, fünf Jahre nachdem der Steuerzahler aufgehört hat, die Wertgegenstände zu geschäftlichen Zwecken zu nutzen, (2) Einkünfte (Veräußerungsgewinne) aus dem Verkauf von beweglichen Wertgegenständen und (3)

wenn die beweglichen Wertgegenstände zu geschäftlichen Zwecken genutzt wurden, fünf Jahre nachdem der Steuerzahler aufgehört hat die Wertgegenstände zu geschäftlichen Zwecken zu nutzen.

#### Abzüge von den Einkünften

Abzüge vom sog. aktiven steuerbaren Einkommen sind mittels Freibetrag/Gesundheits- und Sozialversicherungsbeiträge möglich. Bei Einzelunternehmern sind auch Ausgaben zur Erzielung, Sicherstellung und Aufrechterhaltung von steuerbarem Geschäftseinkommen abzugsfähig, wobei die Teilbemessungsgrundlage aus diesem Einkommen ähnlich wie Gewinn bei juristischen Personen berechnet wird. Kleinunternehmer, die keine Umsatzsteuerzahler sind, dürfen Pauschalausgaben von 40% des Geschäftseinkommens statt der wirklichen Ausgaben verwenden.

#### Sozialversicherung

Seit dem Beitritt der Slowakei zur EU sind die EU Regeln zur Sozialversicherung auch in der Slowakei anzuwenden. Daraus resultierend sind die Regelungen, inkl-

sive der Verordnung (EG) Nr. 883/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit, durch welche ab dem 1. Mai 2010 die Verordnung des Rates (EEC) Nr. 1408/71 zur Anwendung des Sozialversicherungssystems von Angestellten und Selbständigen, die innerhalb der Gemeinschaft umziehen, ersetzt wurde, anzuwenden, solange keine anderen Übergangsregelungen zwischen der Slowakei und anderen Mitgliedsstaaten getroffen wurden. Die EU Regelungen beinhalten jedoch Ausnahmen, die es dem Arbeitnehmer erlauben in seinem/ihrem bisherigen Sozialversicherungssystem zu verbleiben. Die EU Regelung ist nicht für Angehörige aus Drittländer (d.h. EU Ausländer), die sich in der Slowakei befinden, anwendbar. Ausländer, die in der Slowakei von einem slowakischen Unternehmen angestellt sind, müssen ihren Beitrag zum slowakischen Sozialversicherungssystem leisten.

Entsprechend dem **slowakischen Sozialversicherungssystem** zahlt eine

natürliche Person Beiträge in die Sozialversicherung und Krankenversicherung. Slowakische Sozial- und Krankenversicherungsbeiträge werden nur bis zu einer maximalen Bemessungsgrundlage erhoben, die jährlich valorisiert wird. Einkünfte, die die Maximalgrenze übersteigen, unterliegen keinen zusätzlichen Beiträgen. Zu den Einkünften, die der Krankenversicherung unterliegen, gehören auch die an natürliche Personen ausgeschütteten Dividenden.



Ing. Zuzana Blažejová



Ing. Andrea Šíkulová

## VORBEREITEN SIE SICH AUF HÖHERE STEUERN UND ABGABEN IN DER SLOWAKEI

#### Ende der „Flat Tax“ in der Slowakei

Höhere Steuern warten ab Januar 2013 auf Unternehmen und besserverdienende slowakische Bürger. Mit der letzten Novelle zum Ertragssteuergesetz wird in der Slowakei die „Flat Tax“ aufgehoben und die progressive Besteuerung für höhere Einkunftsklassen eingeführt. Natürliche Personen mit einer Steuerbemessungsgrundlage von über € 34.401,75 pro Jahr werden der 25%-igen progressiven Einkommensteuer unterliegen. Die Steuerbemessungsgrundlage bis zu € 34.401,75 pro Jahr wird weiterhin mit dem 19%-igen Steuersatz besteuert. Die Attraktivität des Investitionsumfelds in der Slowakei kann ebenfalls durch eine höhere Steuerbelastung von juristischen Personen geschwächt werden. Die Unternehmen müssen mit der Erhöhung des Körperschaftsteuersatzes von derzeitigen 19 % auf 23 % rechnen.

#### Beschränkte Geltendmachung von Pauschalausgaben

Eine weitere verabschiedete Änderung ist die verschärzte Geltendmachung von Pauschalausgaben für selbstständig Erwerbstätige. Ab 1. Januar 2013 wird die

maximale jährliche Höhe von Pauschalausgaben auf € 5.040 beschränkt. Ein Steuerpflichtiger, der im Laufe des Jahres mit der Ausübung einer unternehmerischen Tätigkeit bzw. einer anderen selbstständigen Erwerbstätigkeit beginnt oder diese beendet, wird Pauschalausgaben höchstens in Höhe von € 420 pro Monat geltend machen können; und Personen, die Immobilien vermieten, werden Pauschalausgaben bei Mietentnahmen gar nicht mehr geltend machen können. Die Steuerbemessungsgrundlage kann lediglich um tatsächliche, mit der Vermietung zusammenhängende Aufwendungen herabgesetzt werden, jedoch nur im beschränkten Umfang der direkten Aufwendungen für die Aufrechterhaltung des Einkommens und in Abhängigkeit davon, ob es sich um ein Vermögen handelt, das dem Geschäftsvermögen des Steuerpflichtigen zugehört.

#### Höhere Abgaben für Besserverdienende

Personen, die auf Vereinbarungsbasis außerhalb des Arbeitsverhältnisses arbeiten, werden ab Januar 2013 weniger verdienen. Die meisten von ihnen werden Beiträge zur Sozial- und Krankenversicherung in derselben Höhe wie die Arbeit-



nehmer entrichten. In 2012 sind sie nicht verpflichtet, diese Beiträge zu zahlen, und ihr Arbeitgeber leistet für sie lediglich Beitragszahlungen zur Garantie- und Unfallversicherung (1,05 %). Ab Januar 2013 haben sie dem Staat 13,4 % aus ihren Einkünften abzuführen; für ihre Arbeitgeber erhöhen sich zugleich die Aufwendungen auf 35,2 %. Eine Ausnahme gilt nur für Schüler, Studenten und Rentenbezieher, einschließlich deren Arbeitgeber, die lediglich Beiträge in bestimmte Fonds im Rahmen der Sozialversicherung zahlen müssen, sofern die gesetzlichen Bedingungen erfüllt sind.

#### Höhere Krankenversicherungsabgaben auf Dividenden

Ab 2013 werden natürliche Personen schließlich höhere Abgaben auf Dividenden zahlen müssen. Die Krankenversiche-

rungsbeiträge aus Dividendeneinkünften werden nicht nur aus einer separaten Bemessungsgrundlage mit höherer jährlicher Höchstbemessungsgrenze (für 2013 sind es € 94.320) ermittelt, sondern auch der Versicherungssatz wird von 10 % auf 14 % erhöht. Dies gilt für Dividenden, die aus dem Gewinn ausgeschüttet werden, der für die nach 1. Januar 2013 endenden Besteuerungszeiträume ausgewiesen wird. Die Dividenden werden jedoch weiterhin weder der Ertragsteuer noch den Sozialversicherungsbeiträgen unterliegen. Die erwähnten Krankenversicherungsbeiträge werden sich lediglich auf jene Personen beziehen, die dem slowakischen System der Krankenversicherung unterliegen.

Die betreffenden Bestimmungen in

den Novellen zum Ertragssteuergesetz, Sozialversicherungsgesetz und Krankenversicherungsgesetz sind ab 1. Januar 2013 wirksam.



**Mag. Tomáš Alaxin**



**Dr. Marc - Tell Madl**

## NEUE RECHTLICHE REGELUNG IN DER ENERGETIK – AUSGEWÄHLTE BEREICHE

Die zweite Hälfte des Jahres 2012 brachte der Energetik in der Slowakei eine neue, mehr oder weniger komplexe, rechtliche Regelung in der Form eines völlig neuen Energetikgesetzes und eines Gesetzes über die Regulierung von Netzbranchen und nachfolgender Vollstreckungsvorschriften (noch nicht abschließend). Das Werk wird vor allem mit der Einführung neuer Preisregulierung in die Praxis im Jahre 2014 „vollendet werden“, jedoch auch mit der Verabschiedung der Novelle des Gesetzes Nr. 309/2009 Ges. Slg. über die Unterstützung erneuerbarer Energiequellen und hochwirksamer kombinierter Produktion und über die Änderung und Ergänzung einiger Gesetze (nachfolgend „Gesetz über EEQ und HKP“), welche am 1.1.2013 in Kraft treten soll.

Das neue Gesetz Nr. 251/2012 Ges. Slg. über Energetik und über die Änderung und Ergänzung einiger Gesetze (nachfolgend „Energetikgesetz“) hat das sog. dritte Energetikpaket in die slowakische Rechtsordnung implementiert, wodurch die Slowakische Republik Sanktionen seitens der Europäischen Kommission vermieden hat. Das dritte Energetikpaket soll die Liberalisierung des Energiemarktes verstärken, die Stellung der Verbraucher verbessern und die Rechte der Abnehmer stärken.

Das neue Energetikgesetz bringt einige positive Veränderungen sowohl für in

diesem Bereich tätige Unternehmen, als auch für Verbraucher mit sich. In vielerlei Hinsicht bleibt die ursprüngliche Rechtsregelung jedoch unverändert und reagiert nicht auf Probleme der Anwendungspraxis.

Das Gesetz vereinfacht einerseits den Erwerb der Genehmigung zum Handel mit elektrischer Energie oder Gas (Lieferung) für Personen mit Daueraufenthaltsrecht oder einem Sitz auf dem Gebiet eines Staates, der Vertragspartei des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum ist, und welche eine Genehmigung für diese Tätigkeit in ihrem „Heimatland“ haben, oder es hebt die Pflicht zur Bestimmung eines verantwortlichen Vertreters für alle Subjekte, welche nur die Strom- oder Gaslieferung durchführen, auf. Andererseits hat es jedoch zum Beispiel den Prozess des Erwerbes einer Bescheinigung zur Errichtung einer neuen Energieanlage fast unverändert belassen.

Das neue Energetikgesetz hat zugleich auch das Gesetz Nr. 145/1995 Ges. Slg. über Verwaltungsgebühren novelliert und diese mehrheitlich erhöht (z.B. für den Erlass einer Genehmigung zur Stromproduktion über 1 MW, welche in Abhängigkeit von der Leistung von 200 EUR für Leistungen ab 1 bis 5 MW, bis zu 3.500 EUR bei einer Leistung von 50 MW variiert; die Genehmigung für Strom- oder

**Ružička Csekes s.r.o.**  
in association with members of **C'M/S'**  
Advokátska kancelária | Law Firm

Gasdistribution variiert in Abhängigkeit von der Anzahl der Abnehmerstellen von 2.000 EUR für bis zu 50 Abnehmerstellen bis zu 8.000 EUR bei mehr als 100 Abnehmerstellen; die Genehmigungen für die Strom- oder Gaszufuhr wurden auf 2.000 EUR erhöht).

Das Energetikgesetz bringt viele weitere Änderungen mit sich, unter Anderem die Vereinfachung des Wechsels des Strom- und Gaslieferanten oder die Einführung der Definition des „leicht verletzbaren Strom-/Gasabnehmers im Haushalt“. Ein leicht verletzbarer Strom-/Gasabnehmer im Haushalt ist eine Person, deren Lebensfunktionen von der Stromabnahme abhängig sind oder welche gesundheitlich schwer behindert ist und den Strom/ das Gas zum Heizen, sowie zum Betrieb lebensnotwendiger medizinischer Geräte nutzt. Ein leicht verletzbarer Strom- oder Gasabnehmer im Haushalt sollte diese Tatsache dem Betreiber des Distributionssystems selbst oder mittels seines Strom-/Gaslieferanten mitteilen, welchem das Gesetz die Pflicht auferlegt, diesen über jede geplante Einschränkung oder Unterbrechung der Strom- oder Gasdistribution schriftlich zu informieren, eine geplante Unterbrechung der Strom- oder Gasdistribution (ab dem 1. November bis zum 31. März) erst nach der Bestätigung der Entgegennahme der Information über die Distributionsunterbrechung durch den verletzbaren Strom- und Gasab-

nehmer im Haushalt durchzuführen und die Kommunikation dieser Abnehmer direkt mit dem Betreiber des Distributionssystems oder -netzwerkes zwecks der Meldung solcher Störungsfälle zu ermöglichen.

Der Begriff des „verletzbaren Strom- oder Gasabnehmers im Haushalt“ kann nicht mit dem Begriff des „verletzbaren Abnehmers“ laut dem Gesetz Nr. 250/2012 Ges. Slg. über die Regulierung von Netzbranchen (nachfolgend „Regulierungsgesetz“) gleichgesetzt werden, welches ein breiterer Begriff ist und alle Strom- und Gasabnehmer im Haushalt und kleine Unternehmen einschließt. Ein kleines Unternehmen ist in beiden Gesetzen gleich definiert, und zwar wie ein Stromabnehmer mit einem Jahresstromverbrauch von höchstens 30.000 kWh für das vorherige Jahr oder ein Gasendabnehmer mit einem Jahresgasverbrauch von höchstens 100.000 kWh für das vorherige Jahr. Das Regulierungsgesetz hat dadurch eigentlich die Preisregelung von Stromlieferungen auch an kleine Unternehmen legalisiert. Anschließend hat die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen dazu bereits detaillierte Verordnungen herausgegeben. Der Gesetzgeber hat die Preisregulation auch auf das Segment kleiner Unternehmen ausgedehnt, obwohl auf dem slowakischen Markt viele Stromlieferanten tätig sind und die Konkurrenz auf dem Markt demnach ziemlich gut entwickelt ist.

Das neue Regulationsgesetz hat ebenfalls den Begriff „Energiearmut“ eingeführt, worunter zu verstehen ist, dass die durchschnittlichen Monatsaufwendungen für Strom, Gas, Wärme für Heizung und zur Aufbereitung von warmem Nutzwasser einen beträchtlichen Anteil an den durchschnittlichen Monatseinkünften eines Haushaltes darstellen. Die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen soll bis zum Ende des Jahres 2013 ein Konzept zum Schutz von Abnehmern, welche die Bedingungen der Energiearmut erfüllen, ausarbeiten und Maßnahmen zum Schutz leicht verletzbarer Strom- und Gasabnehmer und „energieärmer Abnehmer“ treffen. Hier endet jedoch eine jeweilige Bindung zwischen diesen zwei Begriffen. Es wird interessant sein zu beobachten, wie sich die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen mit dieser neuen Aufgabe auseinandersetzt, und zwar vor allem unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Definition des Begriffes „Energiearmut“ ziemlich vage ist und das neue Regulierungsgesetz die Stellung der Behörde zur Regulierung der Netzbranchen im Energiesektor beträcht-

lich verstärkt. Die Behörde darf z.B. eine Sonderregulation zur Regulierung von Netzbranchen einführen, die aber vorher mit der Europäischen Kommission abgesprochen sein muss.

Im Bereich der Preisregulierung bringt das neue Regulierungsgesetz ebenfalls einige wichtige Änderungen mit sich, z.B. Preisbeschlüsse für das erste Jahr der regulierten Periode werden für die gesamte regulierte Periode gelten, falls die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen keine Änderung genehmigt. Was die Produzenten von Strom aus erneuerbaren Stromquellen oder mittels hochwirksamer Kraftwärmekoppelanlagen angeht, kann die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen für diese einen Preisbeschluss für die gesamte Dauer der Unterstützung durch eine Zuzahlung laut dem Gesetz über EEQ und HKP erlassen. Sollte die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen dies tun, muss ein solcher Produzent keinen Preisvorschlag für das erste Jahr einer jeden regulierten Periode innerhalb der im Regulierungsgesetz angeführten Termine vorlegen. Sollte es im Verlauf der Periode des Beziehens der Unterstützung durch eine Zuzahlung zur Änderung des Strompreises für die Bestimmung der Zuzahlung oder der Technologie der Stromproduktion kommen, ist ein solcher Stromproduzent verpflichtet, einen Antrag auf Änderung des Preisbeschlusses zu stellen, und zwar innerhalb von 30 Tagen ab dem Eintritt dieser Änderung. In diesem Zusammenhang weisen wir auf die bereits erwähnte vorbereitete Novelle des Gesetzes über EEQ und HKP hin, nach welcher die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen berechtigt sein wird, die Höhe der Zuzahlung in Abhängigkeit von der Änderung der Preise der Eintrittsrohstoffe (nach oben und auch nach unten), verwendet bei der Stromproduktion aus erneuerbaren Stromquellen oder mittels hochwirksamer Kraftwärmekoppelanlagen, anzupassen.

Neu ist die Einführung einer komplexen Regelung der Qualitätsregulierung, welche in der Energetik die Stromübertragung, Stromdistribution, Stromlieferung, der Gastransport, die Gasdistribution sowie die Gaslagerung und Wärmezufuhr unterliegen. Die Qualitätsregulierung wird durch Festsetzung von Qualitätsnormen und deren Einhaltung und einer Kompensationszahlung durchgeführt. Das Regulierungsgesetz garantiert dem Strom- oder Gasabnehmer das Recht auf die Zustellung von Waren und der damit zusammenhängenden regulierten Tätigkeiten in der durch die Qualitätsnormen festgesetzten Qualität und „stellt die sog.

automatische Auszahlung der Kompensationszahlung sicher, wobei der Abnehmer nicht verpflichtet ist, die Nichteinhaltung der Qualitätsnorm nachzuweisen“, wie im Begründungsbericht zum Entwurf dieses Gesetzes angeführt wird.

Dieses Gesetz zieht ebenfalls viele weitere Änderungen oder völlig neue Bestimmungen mit sich, wie die Möglichkeit für die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen bei der Agentur für die Zusammenarbeit der Energieregulierungsbehörden eine Stellungnahme zur Übereinstimmung ihres Beschlusses mit Anweisungen der Europäischen Kommission zu beantragen, die Herausgabe der Marktregeln durch die Behörde zur Regulierung der Netzbranchen (nicht durch die Regierung, wie das bislang der Fall war), Zertifikation des Betreibers des Übertragungssystems und des Transportnetzwerkes oder die Durchführung von Kontrollen und Auferlegung von Sanktionen.

Erwähnenswert sind auch die Bestimmungen von § 29 Abs. 2 u. ff. des Regulierungsgesetzes, welche für das regulierte Subjekt, das Bestandteil eines vertikal integrierten Unternehmens ist, Einschränkungen beim Abschluss von Verträgen mit sich zieht. Konkret ist ein solches reguliertes Subjekt verpflichtet, der Behörde zur Regulierung der Netzbranchen Dienstleistungsverträge, deren vorausgesetzter Wert höher als 100.000 EUR ist und mittels welcher es die Ausübung einer regulierten Tätigkeit sicherstellt, zur Genehmigung vorzulegen, falls es diese mit Personen abschließt, welche ebenfalls Bestandteil desselben vertikal integrierten Unternehmens sind. Es ist ferner verpflichtet, zu einem Auftrag, dessen vorausgesetzter Wert höher als 100.000 EUR ist, eine Ausschreibung zu veröffentlichen, falls es diese nicht nach dem Gesetz über Ausschreibungen sicherstellt. Die Bestimmungen des Gesetzes über Ausschreibungen werden auch auf die Bestimmung des vorausgesetzten Wertes des Auftrages angewandt. In diesem Zusammenhang ist das regulierte Subjekt verpflichtet, der Behörde den Gegenstand der Ausschreibung schriftlich oder elektronisch mitzuteilen, und zwar ohne unnötigen Verzug nach deren Veröffentlichung; weiters besteht die Verpflichtung, das Verzeichnis aller sich im Rahmen der Ausschreibung angemeldeten Bewerber mitzuteilen und ferner der Behörde den Termin und den Ort der Auswertung im Vorhinein mitzuteilen und sie anschließend ebenfalls über die Ergebnisse in Kenntnis zu setzen. Der Gesetzgeber begründet dies mit der Absicht, mittels einer solchen Regelung die möglichst objektivste und transpa-



renteste Ausübung regulierter Tätigkeiten in der Energetik sicherzustellen. Der Vollständigkeit halber wird erwähnt, dass die sonstigen regulierten Subjekte, für welche ein Preisbeschluss erlassen wurde und welche kein Bestandteil eines vertikal integrierten Unternehmens sind, verpflichtet sind, der Behörde zur Regulierung der Netzbranchen jeden Auftrag, dessen vorausgesetzter Wert höher als 300.000 EUR ist, spätestens binnen 30 Tagen nach dessen Realisation schriftlich oder in elektronischer Form mitzuteilen.

#### Wie geht es weiter mit erneuerbaren Stromquellen?

Die bereits erwähnte vorbereitete Novelle setzt den in der Slowakei bereits längere Zeit anhaltenden Trend zur Einschränkung der Unterstützung der Stromproduktion durch Solar- und Windkraftanlagen fort. Sie legt größeres Gewicht auf die Unterstützung solcher Produktionsanlagen, welche „eine höhere energetische Wirksamkeit haben“, wie die Medien den Sprecher des Wirtschaftsministers der Slowakischen Republik, Stanislav Juríkovič, zitiert haben. Unterstützung ihrer Vorschläge in Bezug auf Stromproduktion aus Sonnenenergie findet die Regierung der Slowakischen Republik wahrscheinlich auch beim

Betreiber des Übertragungssystems, dessen Haltung auch aus den veröffentlichten Schlussfolgerungen der Studie zur Beurteilung des Einflusses erneuerbarer Stromquellen, betrieben auf dem Gebiet der Slowakischen Republik, auf das Elektrizitätsversorgungssystem der Slowakischen Republik ([www.sepsas.sk](http://www.sepsas.sk)) hervorgeht.

Die Regierung der Slowakischen Republik schlägt mit Wirksamkeit ab dem 1.4.2013 vor, nur Solarkraftanlagen mit einer installierten Gesamtleistung bis zu 30 kW durch die Form einer sog. Zuzahlung zu unterstützen. Eine weitere Einschränkung wird die Stromproduktion aus Wasserkraft betreffen. Für diejenigen, die Stromproduktionsanlagen mit einer installierten Gesamtleistung von bis zu 5 MW betreiben, wird die Unterstützung mittels Zuzahlung oder die Stromabnahme durch den Betreiber des regionalen Distributionssystems zu einem unrentablen Strompreis nicht mehr zugänglich sein. Das Ziel der vorgeschlagenen Änderungen im Sinne des Begründungsberichtes ist „die Eliminierung des Widerspiegels dieser Kosten im Endpreis der Stromlieferung für alle Stromabnehmer.“ (Siehe den Begründungsbericht, Sonderteil, Punkt

8 und Punkt 12, [www.vlada.gov.sk](http://www.vlada.gov.sk)). Die vorbereitete Novelle führt ferner ausdrücklich an, dass das Recht auf Unterstützung nicht für Anlagen, die ohne eine Genehmigung zum Bau einer Energieanlage des Wirtschaftsministeriums der Slowakischen Republik nach dem Energetikgesetz errichtet wurden, oder für Anlagen, welche im Widerspruch zum Gesetz über die Unterstützung EEQ, dem Energetikgesetz oder dem Baugesetz errichtet oder in Betrieb gesetzt wurden, gelten wird.

Die oben angeführten rechtlichen Normen führen eine Vielzahl von weiteren Maßnahmen, die die Rechte und Pflichten aller Marktteilnehmer regeln, mit sich. Dieser Artikel sollte jedoch nicht eine komplexe Analyse darstellen, sondern nur auf einige ausgewählte Bereiche hinweisen, von welchen wir annehmen, dass sie für den Leser interessant sein könnten.



Mgr. Jana Tögelová

## FORMEN DER AUSÜBUNG UNTERNEHMERISCHER TÄTIGKEIT IN ÖSTERREICH

### 1. Formen der Ausübung unternehmerischer Tätigkeit in Österreich

Unternehmerische Tätigkeiten können in Österreich als Einzelunternehmer oder in Form einer Personen- oder Kapitalgesellschaft ausgeübt werden:

#### 1.1 Einzelunternehmer

Einzelunternehmer sind unternehmerisch tätige natürliche Personen. Eine Eintragung in das Firmenbuch ist erst bei Erreichen der Rechnungslegungspflicht zwingend notwendig. Davor kann sich ein Einzelunternehmer freiwillig in das Firmenbuch eintragen lassen. Die Rechnungslegungspflicht entsteht wenn der Umsatzerlös in zwei aufeinanderfolgenden Jahren EUR 700.000 („Schwellenwert“) übersteigt und zwar ab dem zweitfolgenden Geschäftsjahr nach der Überschreitung. Die Rechnungspflicht entsteht jedoch schon im darauffolgenden Jahr, wenn der Jahresumsatz Schwellenwert um mindestens EUR 300.000 überschritten wird. Eine Ausnahme gilt für Freiberu-

fler sowie Land- und Forstwirte.

Der Einzelunternehmer haftet unbeschränkt mit seinem privaten Vermögen für die Schulden seines Unternehmens. Dem Unternehmer steht dafür auch der Gewinn alleine zu.

Auch die öffentlich-rechtlichen Voraussetzungen für unternehmerische Tätigkeiten muss der Einzelunternehmer einhalten, wie zum Beispiel gewerberechtliche, standes- und abgabenrechtliche Vorschriften.

#### 1.2 Personengesellschaften

Zu den Personengesellschaften zählen die Offene Gesellschaft (OG), die Kommanditgesellschaft (KG), die Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GesbR), die stille Gesellschaft (stG) und die Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft.

Eine OG besteht aus mindestens zwei Gesellschaftern, die für Gesellschaftsschulden

den persönlich, das heißt auch mit ihrem Privatvermögen, unbeschränkt und unbeschränkt, unmittelbar und solidarisch haften. Die OG entsteht mit der Eintragung in das Firmenbuch. Sie ist rechtsfähig und kann daher Rechte erwerben und Verbindlichkeiten eingehen, sowie im Prozess klagen und geklagt werden. Eine OG ist außerdem auch gewerberechtlich. Die von den einzelnen Gesellschaftern zu leistende Einlage richtet sich nach der Vereinbarung im Gesellschaftsvertrag. Anders als bei Kapitalgesellschaften, ist es gesetzlich zulässig, dass ein Gesellschafter nur seine Arbeitskraft einbringt. Im Zweifel ist aber ein bloßer Arbeitsgesellschafter nicht an der Gesellschaft beteiligt und hat nur einen Anspruch auf den Gewinn.

Der KG gehört zumindest ein Gesellschafter an, dessen Haftung gegenüber Gläubigern der Gesellschaft unbeschränkt ist (Komplementär). Außerdem hat eine KG zumindest einen Gesellschafter, dessen Haftung auf einen bestimmten Betrag

begrenzt ist (Kommanditist). Sowohl Kommanditisten als auch Komplementäre haften persönlich, unmittelbar und solidarisch. Anders als die Haftung des Komplementärs ist jedoch die Haftung des Kommanditisten grundsätzlich bis zur Höhe der „Haftsumme“ beschränkt. Das Gesetz bestimmt dafür keine Mindest- oder Höchstgrenze. Die Haftsumme wird in das Firmenbuch eingetragen. Ebenso wie die OG, ist auch die KG rechtsfähig und entsteht mit der Eintragung in das Firmenbuch.

Die stille Gesellschaft (stG) ist eine Innengesellschaft, das heißt sie tritt nicht nach außen in Erscheinung und ist nicht rechtsfähig. Bei der stG beteiligt sich ein stiller Gesellschafter mit seinem Kapital an einem bereits bestehenden Unternehmen. Die Kapitaleinlage geht in das Vermögen des Unternehmens über. Die Haftung des stillen Gesellschafters ist nur auf seine Einlage beschränkt. Verringert sich jedoch die Kapitaleinlage durch Verluste, so wird ein Gewinn an den stillen Gesellschafter erst wieder dann ausbezahlt, wenn die Verluste durch spätere Gewinne wieder gedeckt sind. Der Stille ist zwingend am Gewinn zu beteiligen, seine Beteiligung am Verlust kann aber ausgeschlossen werden.

Eine GesbR besteht aus mindestens zwei Gesellschaftern, die einen gemeinsamen Zweck verfolgen. Eine GesbR wird durch einen Vertrag errichtet, wobei ihre Begründung auch stillschweigend erfolgen kann. Überschreitet der Jahresumsatz einer GesbR die Schwellenwerte für die Rechnungslegungspflicht, sind die Gesellschafter zur Eintragung der Gesellschaft als KG oder OG ins Firmenbuch verpflichtet. Eine Ausnahme besteht für Freiberufler sowie Land- und Forstwirte. Die GesbR besitzt keine eigene Rechtspersönlichkeit, sie kann daher nicht selbst Rechtsgeschäfte abschließen, eigenes Vermögen besitzen oder als Gesellschaft klagen oder geklagt werden. Nach der Rechtsprechung haften die Gesellschafter grundsätzlich solidarisch für die Gesellschaftsschulden.

#### 1.3 Kapitalgesellschaften

Als Kapitalgesellschaften stehen die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH), die Aktiengesellschaft (AG) und die Societas Europaea (SE) zur Verfügung.

Die GmbH ist nach dem Einzelunternehmen die am häufigsten vorkommende Rechtsform. Anders als zum Beispiel die OG, kann die GmbH auch als Ein-Personen-Gesellschaft gegründet werden und verlangt nicht zwingend zwei Gesellschafter. Die GmbH ist eine

juristische Person und damit rechtsfähig. Die Gesellschaft haftet unbeschränkt mit dem gesamten Gesellschaftsvermögen, während die Verpflichtung der Gesellschafter grundsätzlich auf die Leistung der Stammeinlage beschränkt ist. Das Mindeststammkapital einer GmbH muss EUR 35.000 betragen. Insgesamt müssen mindestens EUR 17.500 der bar zu leistenden Einlagen eingezahlt werden. Die GmbH wird durch einen Gesellschaftsvertrag in Notariatsaktform errichtet und entsteht erst mit der Eintragung ins Firmenbuch. Die Vertretung der GmbH nach außen erfolgt durch einen oder mehrere handelsrechtliche Geschäftsführer.

Die AG ist eine juristische Person, deren Gesellschafter mit Einlagen auf das in Aktien zerlegte Grundkapital beteiligt sind, ohne persönlich für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft zu haften. Zur Gründung der AG muss eine Satzung in Notariatsaktform festgestellt werden. Die AG entsteht jedoch erst mit der Eintragung in das Firmenbuch. Das Grundkapital der AG beträgt mindestens EUR 70.000 und ist durch Zeichnung der Aktien durch die Aktionäre aufzubringen. Darüber hinaus haften die Aktionäre nicht für die Verbindlichkeiten der AG.

### 1.4 Zweigniederlassungen ausländischer Gesellschaften

Ausländische Unternehmen, die in Österreich eine geschäftliche Tätigkeit entfalten möchten, können dies entweder durch die Gründung einer Gesellschaft nach österreichischem Recht oder durch die Etablierung einer Zweigniederlassung bewerkstelligen.

Zweigniederlassungen besitzen nach österreichischem Recht keine eigene Rechtspersönlichkeit, Verträge werden somit nicht mit der Zweigniederlassung, sondern mit dem ausländischen Rechtsträger selbst abgeschlossen. Ausländische Rechtsträger, die eine Zweigniederlassung in Österreich haben, müssen in das Firmenbuch eingetragen werden, in dessen Sprengel die erste Niederlassung ihren Sitz hat und zwar auch dann, wenn spätere Zweigniederlassungen ihren Sitz in einem anderen Sprengel haben.

Nach dem GmbH-Gesetz und dem Aktiengesetz, haben Gesellschaften, deren Personalstatut nicht das Recht eines Mitgliedstaats der EU oder eines Vertragsstaates des EWR ist, für den gesamten Geschäftsbetrieb der Zweigniederlassung mindestens eine Person zu bestellen, die zur ständigen Vertretung der Gesellschaft befugt ist und ihren gewöhnlichen Aufenthalt in Österreich

hat, wobei eine Beschränkung des Umfangs ihrer Vertretungsmacht Dritten gegenüber unwirksam ist. Die Vertretungsbefugnis kann jedoch an mehrere Personen gemeinschaftlich erteilt werden (Gesamtvertretung).

### 2. Gewerberecht in Österreich

Die Gewerbeordnung stellt die wichtigste berufs- und unternehmensrechtliche Regelung in Österreich dar. Außerdem sind diverse Spezial- und Nebengesetze zur Gewerbeordnung, wie das Bankwesen gesetz, das Güterförderungsgesetz, das Kraftfahrlinengesetz, das Nahversorgungsgesetz und das Öffnungszeitengesetz zu beachten.

Der Geltungsbereich der Gewerbeordnung umfasst alle gewerbsmäßig ausgeübten Tätigkeiten, sofern diese nicht gesetzlich verboten oder ausdrücklich ausgenommen sind. Eine verbotene Tätigkeit ist zum Beispiel der Drogenhandel, ausdrücklich ausgenommen sind etwa die Land- und Forstwirtschaft oder der Bergbau. Vom Anwendungsgebiet der Gewerbeordnung nicht erfasst sind auch selbstständige Berufe, die in anderen Gesetzen geregelt werden, zum Beispiel Ärzte, Apotheker oder Notare.

Es wird zwischen Gewerben, die einen Befähigungsnachweis erfordern („reglementierte Gewerbe“), und solchen, für die ein Befähigungsnachweis nicht erforderlich ist („freie Gewerben“) unterschieden. Reglementierte Gewerbe sind zum Beispiel Tischler, Metalltechnik, Ingenieurbüros. Für reglementierte Gewerbe, die als Handwerk bezeichnet werden, etwa Bäcker, ist die Meisterprüfung ein möglicher Befähigungsnachweis. Teilgewerbe sind Teiltätigkeiten eines reglementierten Gewerbes, für die ein vereinfachter Befähigungsnachweis vorgeschrieben ist, etwa Änderungsschneiderei, Instandsetzen von Schuhen, Fahrradtechnik. Verbundene Gewerbe sind Gewerbe, die zu einer Gruppe zusammengefasst sind, bei denen die Erbringung von Leistungen der jeweils anderen Gewerbe aus der Gruppe ohne zusätzlichen Befähigungsnachweis zulässig ist. Verbundene Gewerbe weisen einen besonders engen fachlichen Zusammenhang auf und sind in der Gewerbeordnung ausdrücklich als solche bezeichnet, zum Beispiel Metalltechnik für Metall- und Maschinenbau, Metalltechnik für Schmiede und Fahrzeugbau, Metalltechnik für Land- und Baumaschinen. Alle Tätigkeiten, die nicht ausdrücklich als reglementierte Gewerbe oder Teilgewerbe in der Gewerbeordnung, beziehungsweise der Teilgewerbeordnung angeführt sind, sind freie

Gewerbe.

Für die Ausübung eines Gewerbes ist eine Gewerbeberechtigung erforderlich, dies gilt auch für freie Gewerbe. Zum Erlangen einer Gewerbeberechtigung müssen allgemeine und besondere Voraussetzungen erfüllt sein. Zu den allgemeinen Voraussetzungen zählen das Vorliegen der österreichischen Staatsbürgerschaft bzw. einer EWR/EU Staatsangehörigkeit (jedoch gibt es Ausnahmen für ausländische natürliche Personen, wenn dies in Staatsverträgen festgelegt ist oder diese sich rechtmäßig in Österreich aufhalten), das Vorliegen der Eigenberechtigung (Alter mindestens 18 Jahre), das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (Finanzstrafdelikte, gerichtliche Verurteilung), sowie die Zulässigkeit der Tätigkeit, das heißt, dass keine gewerberechtlichen Bestimmungen entgegenstehen.

Zu den besonderen Voraussetzungen gehört der Befähigungsnachweis. Für jedes reglementierte Gewerbe (dazu zählen auch die in der Liste der Gewerbe ausdrücklich als Handwerk bezeichneten Gewerbe) sind in Verordnungen die Zugangsvoraussetzungen festgelegt. Kann der in den Verordnungen vorgesehene Befähigungsnachweis nicht erbracht werden, so besteht die Möglichkeit, durch entsprechende Unterlagen über die bisherige Ausbildung und Tätigkeiten nachzuweisen, dass die erforderlichen Kenntnisse, Fähigkeiten und Erfahrungen erbracht werden. Bei positiver Beur-

teilung, hat die Behörde das Vorliegen der individuellen Befähigung festzustellen, allenfalls eingeschränkt auf Teiltätigkeiten des betreffenden Gewerbes. Für einzelne Gewerbe müssen zusätzliche Voraussetzungen erfüllt sein.

Natürliche Personen (Einzelunternehmer) brauchen keinen gewerberechtlichen Geschäftsführer, es sei denn, der allenfalls vorgeschriebene Befähigungsnachweis kann nicht erbracht werden, oder der Gewerbeinhaber hat keinen Wohnsitz im Inland. In diesen Fällen muss ein gewerberechtlicher Geschäftsführer bestellt werden. Das Inlandswohnsitzerfordernis entfällt, wenn durch internationale Überreinkommen die Zustellung der Verhängung und die Vollstreckung von Verwaltungsstrafen gewährleistet sind, sowie bei Staatsangehörigen eines Vertragsstaates des EWR oder der Schweiz, die einen Wohnsitz im EWR bzw. in der Schweiz haben. Für juristische Personen, OG und KG, die ein Gewerbe ausüben wollen, ist die Bestellung eines gewerberechtlichen Geschäftsführers zwingend notwendig.

Der gewerberechtliche Geschäftsführer ist dem Gewerbeinhaber gegenüber für die fachlich einwandfreie Ausübung des Gewerbes und der Behörde gegenüber für die Einhaltung der gewerberechtlichen Vorschriften verantwortlich. Der Gewerbeinhaber hat dem gewerberechtlichen Geschäftsführer eine dieser Stellung entsprechende selbstverantwortliche Anordnungsbefugnis zu erteilen und der

Geschäftsführer muss der Erteilung der Anordnungsbefugnis und seiner Besteillung nachweislich zugestimmt haben. Außerdem ist die Erfüllung der persönlichen Voraussetzungen für die Ausübung des entsprechenden Gewerbes durch den Geschäftsführer, etwa den Befähigungsnachweis und die Eigenberechtigung, erforderlich. Der gewerberechtliche Geschäftsführer juristischer Personen, die ein Gewerbe ausüben wollen, für das ein Befähigungsnachweis erforderlich ist, muss außerdem entweder zur gesetzlichen Vertretung nach außen berufen sein, oder ein mindestens zur Hälfte der wöchentlichen Normalarbeitszeit im Betrieb beschäftigter, nach den Bestimmungen des Sozialversicherungsrechtes voll versicherungspflichtiger Arbeitnehmer sein.

Für Übertretungen der gewerberechtlichen Vorschriften haftet primär der gewerberechtliche Geschäftsführer. Neben dem Geschäftsführer, ist der Gewerbetreibende aber zum Beispiel dann strafbar, wenn er wissentlich Übertretungen duldet oder bei der Auswahl des Geschäftsführers nicht die erforderliche Sorgfalt eingehalten hat.



Mag. Peter Šimo

## UNTERNEHMENSTÄTIGKEIT IN DER SLOWAKEI AUS SICHT DER RECHTSFORMEN DER UNTERNEHMEN

### Unternehmenstätigkeit in der Slowakei aus Sicht der Rechtsformen der Unternehmen

Die Verfassung der Slowakischen Republik sichert jedem sowohl das Recht auf freie Wahl des Berufs und die Vorbereitung auf diesen, als auch das Recht, unternehmerisch tätig zu sein oder andere Erwerbstätigkeiten auszuüben, zu. Eine Unternehmensstätigkeit als kontinuierliche Tätigkeit, die selbstständig im eigenen Namen und zum Zwecke der Gewinnerzielung ausgeübt wird, kann man in der Slowakischen Republik individuell als natürliche Person oder durch Beteiligung an einem Unternehmen mittels mehrerer Formen von Handelsgesellschaften, we-

liche persönliche Handelsgesellschaften oder Handelsgesellschaften mit Kapitalcharakter sein können, ausüben.

Das um die aus der Mitgliedschaft der Slowakischen Republik in der Europäischen Union stammenden Rechte erweiterte Verfassungsrecht, ermöglicht es, Personen mit Sitz auf dem Gebiet der Europäischen Union, unter gewissen Bedingungen Dienstleistungen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik auch ohne die Notwendigkeit der Errichtung eines Sitzes auf deren Gebiet zu erbringen.

Die wesentlichen Rechtsvorschriften zur Regelung der Unternehmensstätigkeit in

### Ružička Csekes s.r.o.

in association with members of C'M'S  
Advokátska kancelária | Law Firm

der Slowakischen Republik, sind das Handelsgesetzbuch, das Gesetz über gewerbliche Unternehmen und das Gesetz über Dienstleistungen im Binnenmarkt.

### Individuelle Unternehmensstätigkeit im Sinne des Gewerbegesetzes

Natürliche Personen mit Interesse an einer individuellen Unternehmensstätigkeit ohne die Gründung einer Handelsgesellschaft können auf Grundlage des Gesetzes Nr. 455/1991 Slg. über gewerbliche Unternehmen unternehmerisch tätig sein. Das Gewerbegesetz ist die grundlegende öffentlich-rechtliche Vorschrift, die die Bedingungen der fachlichen und sonstigen Eignung für natürliche

Personen, mit Interesse, auf dem Gebiet der Slowakischen Republik auf Grundlage einer Bescheinigung über die gewerbliche Unternehmensstätigkeit unternehmerisch tätig zu sein, festlegt. Die Unternehmensberechtigung entsteht für eine natürliche Person am Tag der Anmeldung des Gewerbes bei der örtlich zuständigen Abteilung für gewerbliche Unternehmen, welche nach Prüfung der Erfüllung der Bedingungen eine Bescheinigung über die gewerbliche Unternehmensstätigkeit erteilt. Die slowakische Rechtsordnung unterscheidet drei Arten von Gewerben, und zwar: freie Gewerbe, reglementierte Gewerbe und Handwerksgewerbe.

Für die Ausübung freier Gewerbe ist es ausreichend, grundlegende Bedingungen zu erfüllen, und zwar:

- das Erreichen eines Alters von 18 Jahren,
- Rechtsfähigkeit,
- Unbescholtenseit.

Freie Gewerbe gehören zu den am meisten verbreiteten Unternehmensstätigkeiten sowohl natürlicher Personen (Gewerbetreibender), als auch juristischer Personen. Am meisten verbreitet sind zum Beispiel Einzel- und Großhandel und Vermittlungstätigkeiten im Bereich Handel, Dienstleistungen und Produktion.

Für die Ausübung von Handwerksgewerben muss außer der Erfüllung der oben angeführten allgemeinen Bedingungen auch die durch eine Ausbildung im Fach erworbene Fachausbildung nachgewiesen werden. Das Gewerbegesetz regelt gegenwärtig 34 Handwerksgewerbe, zu welchen zum Beispiel das Schlosserhandwerk, die Metallbearbeitung und das Maurerhandwerk gehören.

Reglementierte Gewerbe können erst nach dem Nachweis der fachlichen Eignung, die auf Grundlage von einschlägigen Vorschriften erworben wird und mittels einer Bescheinigung über die erworbene Ausbildung in einer akkreditierten Bildungsanstalt nachgewiesen werden kann, sowie einer Bescheinigung über das Ablegen der Qualifikationsprüfung, ausgeübt werden. Zu den reglementierten Gewerben gehören zum Beispiel Übersetzer- und Dolmetscherdienste sowie geografische und kartografische Dienstleistungen.

**Die Vorteile** der Ausübung von Unternehmensstätigkeiten in Form eines Gewerbes sind:

- direkte und persönliche Teilnahme an der Unternehmensstätigkeit,
- geringe Verwaltungsbelastung bei der

Gründung,  
 • einfache und schnelle Gründung, verbunden mit niedrigen Gebühren,  
 • der mittels des betriebenen Gewerbes erzielte Gewinn gehört in vollem Umfang dem Unternehmer.

**Der Nachteil** beim Betreiben eines Gewerbes ist eindeutig die Haftung für die bei dem Betreiben des Gewerbes entstandenen Verbindlichkeiten, und zwar, weil der Gewerbetreibende für diese Verbindlichkeiten uneingeschränkt mit seinem gesamten persönlichen Vermögen haftet.

Unternehmensstätigkeit im Sinne des Handelsgesetzbuches

Ein Unternehmer im Sinne des Handelsgesetzbuches kann nur ein Rechtssubjekt sein, d.h. eine natürliche oder juristische Person, welche entweder unternehmerisch tätig ist oder über eine Berechtigung zur Unternehmensstätigkeit verfügt, ungeachtet dessen, ob sie die Unternehmensstätigkeit auch tatsächlich ausübt. Das Handelsgesetzbuch gilt demnach nicht nur für natürliche Personen (Unternehmer), sondern auch für Handelsgesellschaften und Genossenschaften.

Handelsgesellschaften im Sinne des Handelsgesetzbuches sind eigenständige Subjekte, die im eigenen Namen und auf eigene Verantwortung unternehmerisch tätig sind.

Das Handelsgesetzbuch regelt vier Grundarten von Handelsgesellschaften, und zwar:

- a) Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
- b) Aktiengesellschaft,
- c) öffentliche Handelsgesellschaft,
- d) Kommanditgesellschaft.

### Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist die am meisten verbreitete Rechtsform der Handelsgesellschaften in der Slowakischen Republik. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung kann auch von nur einer Person gegründet werden; sie kann höchstens 50 Gesellschafter haben. Sie wird entweder durch die Abfassung einer Gründungsurkunde (ein Gründer) oder eines Gesellschaftsvertrages (bei mehreren Gründern) gegründet. Sie darf nur durch natürliche oder juristische Personen bzw. Personen ohne Steuerrückstände gegründet werden. Für die Zwecke der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister wird zum Antrag auf Eintragung die Zustimmung der Steuerverwaltung beigelegt, mit der nachgewiesen wird, dass der Gründer keine Steuerrückstände hat.

Zu den Kapitalmerkmalen der Gesellschaft gehört auch die Bildung einer Rücklage der Gesellschaft. Die Höhe der Rücklage wird im Gesellschaftsvertrag festgelegt, ihre Höhe muss jedoch mindestens 10 % des Stammkapitals der Gesellschaft betragen. Die Rücklage kann bei Errichtung der Gesellschaft oder später gebildet werden, und zwar durch Übertragung von 5 % des im Jahresabschluss ausgewiesenen Nettogewinns (jedoch nicht mehr als 10 % des Stammkapitals) bis zum Erreichen

Die Steuerverwaltung erteilt, wenn die Höhe der Steuerrückstände für alle Steuern insgesamt 170,- EUR nicht überschreitet, diese Zustimmung binnen drei Arbeitstagen.

Die angeführte Pflicht zur Vorlage der Zustimmung der Steuerverwaltung gilt nur für Gesellschafter (Gründer), die slowakische natürliche oder juristische Personen sind. Für ausländische Personen gilt diese Pflicht nicht. Eine ausländische Person legt eine Ehrenerklärung darüber vor, dass für sie die Pflichten im Sinne der einschlägigen slowakischen Steuer- und Zollvorschriften, wie zum Beispiel dem Körperschaftssteuergesetz, dem Verbrauchssteuergesetz usw. nicht gelten.

Bei der Gründung einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung wird ebenfalls das Verbot der Verkettung angewandt, welches bedeutet, dass eine Gesellschaft mit einem Alleingesellschafter kein Alleingründer oder Alleingesellschafter einer anderen Gesellschaft mit beschränkter Haftung sein kann. Die Einschränkung bei der Gründung gilt ebenfalls für natürliche Personen, welche Alleingesellschafter in höchstens drei Gesellschaften sein können.

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist als Kapitalgesellschaft gesetzlich verpflichtet, ein Stammkapital zu bilden, welches sich aus Einlagen der Gesellschafter zusammensetzt und mindestens 5.000,- EUR betragen muss. Wird die Gesellschaft nur von einem Gründer gegründet, muss das Stammkapital vor Errichtung der Gesellschaft in voller Höhe eingezahlt werden. Die Mindesteinlage eines Gesellschafters muss, wenn es sich nicht um eine Gesellschaft mit einem Alleingesellschafter handelt, mindestens 750,- EUR betragen. Die Gesellschafter der Gesellschaft haften für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft nur bis zur Höhe ihrer ausstehenden Stammeinlagen. Von der Höhe der Einlage eines Gesellschafters hängen sowohl sein Anteil an den Stimmrechten als auch der Anteil am ausgeschütteten Gewinn der Gesellschaft ab.

Zu den Kapitalmerkmalen der Gesellschaft gehört auch die Bildung einer Rücklage der Gesellschaft. Die Höhe der Rücklage wird im Gesellschaftsvertrag festgelegt, ihre Höhe muss jedoch mindestens 10 % des Stammkapitals der Gesellschaft betragen. Die Rücklage kann bei Errichtung der Gesellschaft oder später gebildet werden, und zwar durch Übertragung von 5 % des im Jahresabschluss ausgewiesenen Nettogewinns (jedoch nicht mehr als 10 % des Stammkapitals) bis zum Erreichen

der im Gesellschaftsvertrag festgesetzten Höhe der Rücklage. Die Rücklage kann ausschließlich zur Deckung von Verlusten der Gesellschaft mit beschränkter Haftung verwendet werden.

Zu den obligatorisch einzurichtenden Organen der Gesellschaft gehören der Geschäftsführer und die Gesellschafterversammlung. Der Geschäftsführer einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist das Satzungsorgan der Gesellschaft, welches die Gesellschaft nach außen hin vertritt. Der Geschäftsführer kann nur eine natürliche Person sein.

Die Gesellschafterversammlung setzt sich aus den Gesellschaftern der Gesellschaft zusammen und ist das höchste Organ der Gesellschaft. Die Gesellschafter beschließen auf der Gesellschafterversammlung zum Beispiel Änderungen des Gesellschaftsvertrages, der Höhe des Stammkapitals oder die Wahl des Geschäftsführers.

#### Vorteile:

- geringere Regulierung als bei der Aktiengesellschaft und höhere Flexibilität,
- geringeres Stammkapital als bei der Aktiengesellschaft,
- Möglichkeit eines Alleingründers,
- geringere Anzahl an obligatorischen Organen der Gesellschaft.

#### Nachteile:

- Verbot der Verkettung,
- Einzahlung des Stammkapitals in voller Höhe im Falle eines Alleingründers,
- Haftung des Gesellschafters für Verbindlichkeiten der Gesellschaft bis zur Höhe der ausstehenden Stammeinlage.

#### Aktiengesellschaft

Eine Aktiengesellschaft wird durch einen Gesellschaftsvertrag in Form eines notariellen Protokolls (oder durch eine Gründungsurkunde im Falle eines Alleinaktionärs), dessen Bestandteil auch die Satzung der Gesellschaft ist, gegründet. Eine Aktiengesellschaft ist als Kapitalhandelsgesellschaft verpflichtet, ein Grundkapital zu bilden, welches mindestens 25.000,- EUR betragen muss. Das Grundkapital einer Aktiengesellschaft ist in Aktien mit einem bestimmten Nennwert aufgeteilt.

Eine Aktie kann in Form eines verbrieften Wertpapiers oder in Form eines unverbrieften Wertpapiers emittiert werden. Sie kann auf einen Namen oder auf den Inhaber lauten. Durch die Satzung kann ein Recht der Aktionäre auf Umtausch der Namensaktien in Inhaberaktien und umgekehrt begründet werden. Eine Namensaktie kann als verbrieft oder unverbrieft

emittiert werden. Eine Inhaberaktie kann nur unverbrieft emittiert werden.

Falls eine Aktiengesellschaft alle oder einen Teil der Aktien auf Grundlage einer öffentlichen Aufforderung zur Aktienzeichnung emittiert hat oder deren Aktien von einer Börse zum Handel auf dem Wertpapiermarkt angenommen wurden, wird diese Gesellschaft als öffentliche Aktiengesellschaft betrachtet. Ansonsten wird die Aktiengesellschaft als private Aktiengesellschaft betrachtet.

Vor der Errichtung einer Aktiengesellschaft muss der gesamte Wert des Grundkapitals der Aktiengesellschaft gezeichnet werden, wobei mindestens 30 % der Geldeinlagen der Aktionäre eingezahlt werden müssen. Die anderen Geldeinlagen müssen innerhalb eines Jahres ab Errichtung der Gesellschaft oder innerhalb der in der Satzung der Aktiengesellschaft festgesetzten Frist eingezahlt werden.

**Vorteile:**

- geringere Regulierung als bei der Aktiengesellschaft und höhere Flexibilität,
- höheres Grundkapital,
- höhere Rücklage,
- obligatorische Einrichtung eines Aufsichtsrates der Gesellschaft.

**Nachteile:**

- größere rechtliche Garantien gegen den Missbrauch der Befugnisse eines Vorstandesmitgliedes.

**Aktiengesellschaft**

Die Verantwortung für die Führung der ordentlichen Buchhaltung und die Leitung der Tätigkeit der Gesellschaft trägt der Vorstand, welcher über die Befugnis verfügt, Beschlüsse in allen Angelegenheiten der Gesellschaft mit Ausnahme derjenigen zu fassen, welche (laut Gesetz oder der Satzung) die Hauptversammlung oder der Aufsichtsrat der Gesellschaft trifft.

Die Aktiengesellschaft muss in der Satzung der Gesellschaft eine Rücklage (mindestens 20 % ihres Grundkapitals) festsetzen, welche nur zur Deckung der Verluste der Gesellschaft verwendet werden darf.

#### Vorteile:

- die Aktien können öffentlich gehandelt werden,
- keine Haftung für Verbindlichkeiten der Gesellschaft,
- die Aktionäre werden nicht im Handel-

sregister veröffentlicht,

- größere rechtliche Garantien gegen den Missbrauch der Befugnisse eines Vorstandesmitgliedes.

#### Nachteile:

- größere Regulierung,
- höheres Grundkapital,
- höhere Rücklage,
- obligatorische Einrichtung eines Aufsichtsrates der Gesellschaft.

#### Öffentliche Handelsgesellschaft

Die öffentliche Handelsgesellschaft ist im slowakischen Recht als juristische Person (Handelsgesellschaft) definiert, die ausschließlich für unternehmerische Tätigkeiten gegründet wurde und aus mindestens zwei Gesellschaftern, welche für ihre Verbindlichkeiten mit ihrem gesamten Vermögen zur ungeteilten Haftung bestehen, besteht.

#### Kommanditgesellschaft

Die Kommanditgesellschaft ist eine juristische Person, welche ebenfalls ausschließlich für unternehmerische Tätigkeiten gegründet werden kann. Laut der slowakischen Rechtsordnung ist sie eine Personengesellschaft mit Elementen einer Kapitalgesellschaft. Träger der Personenelemente in der Gesellschaft sind die Komplementäre, welche für ihre Verbindlichkeiten mit ihrem gesamten Vermögen zur ungeteilten Haftung bestehen, und zur Verbindungsführung der Gesellschaft und zum Handeln im Namen der Gesellschaft berechtigt sind. Die Kapitalelemente der Gesellschaft erfüllen die Kommanditisten, welche für ihre Verbindlichkeiten bis zur Höhe ihrer im Handelsregister eingetragenen, ausstehenden Einlage beschränkt haften. Die Kommanditisten beschließen nur in Fragen der Änderung des Gesellschaftsvertrages und in einigen weiteren Fragen außerhalb der Geschäftsführung und sind nicht berechtigt, im Namen der Gesellschaft als ihre Satzungsgremien zu handeln. Kommanditisten sind verpflichtet, in die Gesellschaft eine Einlage in der durch den Gesellschaftsvertrag bestimmten Höhe, jedoch mindestens in Höhe von 250,- EUR, einzulegen. Die Einzahlung der Einlage ist in der durch den Gesellschaftsvertrag bestimmten Frist, ansonsten unverzüglich nach Errichtung der Gesellschaft vorzunehmen.

Neben diesen Handelsgesellschaften ist eine weitere Rechtsform, in welcher mehrere Personen sowohl gemeinsam unternehmerisch tätig sein können, als auch nicht unternehmerische Tätigkeiten ausüben dürfen, die Genossenschaft. Der Gegenstand der Tätigkeit einer Genossenschaft ist neben der unternehmerischen Tätigkeit vor allem die Sicherstellung von wirtschaftlichen, sozialen oder anderen Bedürfnissen ihrer Mitglieder.

Genossenschaft

Die Genossenschaft ist eine Gemeinschaft einer nicht begrenzten Anzahl von Personen und muss mindestens fünf Mitglieder haben. Dies gilt nicht, wenn mindestens zwei ihrer Mitglieder juristische Personen sind. Auf das Bestehen der Genossenschaft hat der Beitritt weiterer Mitglieder oder das Erlöschen der Mitgliedschaft bisheriger Mitglieder, sofern die Genossenschaft die gesetzlich festgesetzten Bedingungen der Anzahl der Mitglieder erfüllt, keinen Einfluss. Für eine Verletzung ihrer Verbindlichkeiten haftet sie mit ihrem gesamten Vermögen. Die Mitglieder haften nicht für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Das grundlegende Körperschaftsdokument ist die Satzung. Die Satzung kann festsetzen, dass die Mitglieder der Genossenschaft oder einige von ihnen auf Grundlage eines Beschlusses der Mitgliederversammlung zur Deckung von Verlusten der Genossenschaft die Mitgliedereinlagen übersteigende Zahlungspflichten bis zu einer bestimmten Höhe gegenüber der Genossenschaft haben. Das eingetragene Grundkapital muss mindestens 1.250,- EUR betragen. Das Grundkapital der Genossenschaft wird durch die Summe der Mitgliedereinlagen, zu deren Einzahlung sich die Mitglieder der Genossenschaft verpflichtet haben, gebildet. Der Mitgliedsanteil stellt das Maß der Beteiligung eines Mitgliedes an der Genossenschaft dar. Seine Höhe wird nach dem Verhältnis der Mitgliedseinlage zum Grundkapital der Genossenschaft bestimmt, sofern in der Satzung nicht anders festgelegt. Jedes Mitglied kann in einer Genossenschaft nur einen Mitgliedsanteil haben. Die Höhe der Mitgliedseinlage kann bei einzelnen Mitgliedern unterschiedlich bestimmt werden, sie muss jedoch mit einer positiven ganzen Zahl ausgedrückt werden. Die Gesamtsumme der Nennwerte der Mitgliedereinlagen in die Genossenschaft muss dem Nennwert des Grundkapitals der Genossenschaft gleichen. Die Satzung setzt die Höhe des Grundkapitals der Genossenschaft, welches in das Handelsregister eingetragen wird, fest (eingetragenes Grundkapital).

#### Zweigniederlassung

Als eine Rechtsform, die jedoch noch nicht die Merkmale einer Handelsgesellschaft aufweist, gilt die unternehmerische Tätigkeit einer ausländischen Handelsgesellschaft mittels einer Zweigniederlassung ohne eigene Rechtssubjektivität, die lediglich einen „verlängerten Arm“ der eigentlichen ausländischen Handelsgesellschaft darstellt. Zweigniederlassungen ausländischer Handelsgesellschaften werden ins Handelsregister eingetragen und sind berechtigt, in der Slowakei im Umfang ihrer im Rahmen ihres Heimatlandes erteilten Berechtigungen unternehmerisch tätig zu sein. Eine Ausnahme bilden Zweigniederlassungen, bei welchen für das Unternehmen in der Slowakei eine Sondergenehmigung oder Lizenz erforderlich ist (insbesondere Banken, Versicherungsgesellschaften u.ä.).

rahmen für Personen mit Sitz im Ausland für die Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik im Rahmen ihrer Unternehmensberechtigung in ihrem Heimatland, ohne die Pflicht zur Errichtung einer Zweigniederlassung und der Eintragung in das Handelsregister, geschaffen. Inhalt der zu erbringenden Dienstleistung kann sowohl eine selbstständige Erwerbstätigkeit in Industrie, Produktion, Handel oder Handwerk oder eine Tätigkeit im Bereich freier Berufe, welche dem Dienstleistungsangebot in der Regel gegen ein Entgelt geleistet wird, als auch die Tätigkeit von Sachverständigen, Dolmetschern und Übersetzern sein. Die genannten Dienstleistungen können jedoch ungeachtet der Rechtsform von einer Person (dem Dienstanbieter) erbracht werden, welcher in einem anderen Mitgliedstaat ansässig ist und Dienstleistungen in der Slowakei gelegentlich erbringt; bei der Bestimmung der gelegentlichen Erbringung von Dienstleistungen werden die Häufigkeit, Regelmäßigkeit und Dauer der Dienstleistungserbringung berücksichtigt.

**Unternehmenstätigkeit in der Slowakei in Anknüpfung an die Mitgliedschaft in der Europäischen Union**

**Europäische Gesellschaft - Societas Europaea (SE)**

Die Europäische Gesellschaft wurde mit dem Gesetz Nr. 562/2004 Ges. Slg. über die Europäische Gesellschaft und der Verordnung (EG) Nr. 2157/2001 des Rates vom 8. Oktober 2001 über das Statut der Europäischen Gesellschaft (SE) in die slowakische Rechtsordnung eingeführt. Europäische Gesellschaften werden in das Handelsregister eingetragen.

Die Europäische Gesellschaft kann mittels Verschmelzung durch Aufnahme oder Verschmelzung durch Neugründung; mittels Gründung einer Holdinggesellschaft vom Typ einer Europäischen Gesellschaft; mittels Bildung einer Tochtergesellschaft einer bereits bestehenden Europäischen Gesellschaft oder mittels Rechtsformumwandlung in eine Europäische Gesellschaft gegründet werden.

Bei der Erbringung freigewerblicher Dienstleistungen ist es nicht notwendig, eine solche Dienstleistungserbringung anzumelden. Eine Meldepflicht besteht bei der Erbringung von Dienstleistungen, die unter den Bedingungen gewerblicher Unternehmen als reglementiert klassifiziert sind, d.h. handwerkliche oder reglementierte Gewerbe. Eine Bedingung für das Betreiben von Dienstleistungen als reglementiertes Gewerbe ist es, dem örtlich zuständigen Bezirksamt in seiner Funktion als einheitliche Kontaktstelle einen bestimmten Sachverhalt durch eine Bescheinigung, Bestätigung oder durch einen anderen Beleg nachzuweisen. Der Antragsteller auf Erteilung einer Berechtigung zur grenzüberschreitenden Erbringung von Dienstleistungen erfüllt diese Bedingung durch das Vorlegen des Originals eines Belegs aus einem anderen Mitgliedstaat oder einer Kopie dieses Belegs, welcher demselben Zweck dient oder aus welchem ersichtlich ist, dass die Bedingung nachgewiesen ist, zusammen mit einer nicht beglaubigten Übersetzung dieses Belegs in die slowakische Sprache. Der Dienstanbieter hat seine Meldepflicht spätestens an dem Tag zu erfüllen, der der tatsächlichen Erbringung der meldepflichtigen Dienstleistung vorausgeht.

Das Mindeststammkapital für die Europäische Gesellschaft beträgt 120.000,- EUR. Die Europäische Gesellschaft kann ein monistisches Leitungssystem haben, und zwar dann, wenn die Gesellschaft nur ein Leitungsorgan hat, welches über Vollstreckungs- und zugleich Kontrollbefugnisse verfügt. Wählt die Europäische Gesellschaft ein dualistisches Leitungssystem, verfügt das Leitungsorgan über die Vollstreckungsmacht und der Aufsichtsrat überwacht die Tätigkeit des Leitungsorgans.

**Grenzüberschreitende Erbringung von Dienstleistungen**

Das Gesetz Nr. 136/2010 über Dienstleistungen im Binnenmarkt hat den Recht-



Mgr. Dušan Predný

# AUSBLICK AUF DIE WICHTIGSTEN GESETZLICHEN ÄNDERUNGEN IM SLOWAKISCHEN WIRTSCHAFTSRECHT IM JAHR 2013

Bereits sechs Monate nach dem Antritt der Regierung von Ministerpräsident R. Fico wurde klar, dass Eingriffe ins Wirtschaftsleben dieses Mal viel weitreichender sein werden als in seiner ersten Amtsperiode.

Bereits in Kraft ist eine wesentliche Minderung der Abgaben in der zweiten „privaten“ Säule der Altersvorsorge/Rentenversicherung sowie die Novelle des Mehrwertsteuergesetzes, die mit dem Ziel der Bekämpfung des Steuerbetrugs die Gründung von slowakischen GmbHs und die MwSt-Registrierung von neu gegründeten Gesellschaften kompliziert und nicht unbeträchtlich verlängert. Wir stellen Ihnen die wichtigsten gesetzlichen Änderungen bzw. Gesetzgebungsprojekte vor:

## 1. Bereits beschlossene Änderungen (in Kraft ab 1.1.2013)

**Sozialversicherungsgesetz – Einführung von Abgaben für sog. Quasi-Arbeitsverträge (eine slowakische Besonderheit, die eine Kombination von Werkvertrag und Dienstvertrag darstellt).** Für Personen, die aufgrund dieser Verträge arbeiten (mehr als 600.000 Angestellte), werden alle Abgaben in das Sozial- und Krankenversicherungssystem abgeführt. Bis Ende des Jahres 2012 zahlte man als Arbeitgeber nur die Unfallversicherung und die Garantiever sicherung. Zudem werden auch die Beiträge für Einzelunternehmer/Gewerbetreibende zum Krankenversicherungssystem durch die Erhöhung der Mindestbemessungsgrundlage erhöht. Zusammen mit anderen Maßnahmen (z.B. Beschränkung der Ausgabenpauschalierung) wird dies für viele Gewerbetreibende negative Auswirkungen haben.

**Arbeitsgesetzbuch – höherer Schutz von Arbeitnehmern und wesentliche Stärkung von Gewerkschaften.** Bei der Vorbereitung der Novelle war der Einfluss der Gewerkschaften besonders spürbar. Die neue Regelung verstärkt den Schutz der Privatsphäre des Arbeitnehmers am Arbeitsplatz (z.B. kommt es zu Beschränkungen bei der Kontrolle von Emails der Arbeitnehmer durch den Arbeitgeber), was die Kontrolle des Arbeitgebers erschweren wird. Befristete Arbeitsverhältnisse können höchstens auf zwei Jahre

abgeschlossen werden und können in dieser Frist höchstens zweimal verlängert werden. Bei Kündigungen aus organisatorischen Gründen erhalten Arbeitnehmer neben dem Anspruch auf Lohnfortzahlung in der Kündigungsfrist wieder einen Anspruch auf Abfertigung. Die Kompetenzen der Gewerkschaften werden auf Kosten der Betriebsräte wesentlich gestärkt und in Kollektivverträgen dürfen nur Bestimmungen aufgenommen werden, die für den Arbeitnehmer positiver sind als die gesetzliche Regelung.

Während des Jahres 2013 ist es geplant, einen Mechanismus der Verbreitung der Verbindlichkeit der Kollektivverträge des höheren Grads im Rahmen der einzelnen Wirtschaftszweige wiederum einzuführen. Über die Verbreitung der Verbindlichkeit sollte das Ministerium für Arbeit, Soziales und Familie entscheiden und nach dieser Verbreitung wird ein Kollektivvertrag grundsätzlich auf alle Arbeitgeber mit mehr als 20 Arbeitnehmern anzuwenden sein. Die Anwendung dieses Mechanismus kann das wirtschaftliche Umfeld deformieren und die Konkurrenzfähigkeit der slowakischen Wirtschaft in Zeiten der Krise verringern. Kritisiert wird auch der Fakt, dass gegen den Beschluss des Ministeriums über die Verbreitung der Verbindlichkeit keine Rechtsmittel vor Gericht eingelegt werden dürfen, was im Widerspruch zur Verfassung sein könnte.

**Buchhaltungsgesetz und Handelsgesetzbuch – vereinfachte Hinterlegung und Veröffentlichung von Jahresabschlüssen.** Hierbei handelt es sich um eine positiv zu wertende Änderung. Jahresabschlüsse, die zum 31. Dezember 2012 und später erstellt werden, werden nicht mehr in die Urkundensammlung des Handelsregisters, sondern in ein beim Finanzministerium geführtes Jahresabschlussregister hinterlegt. Das Finanzministerium wird die entsprechenden Dokumente an die Urkundensammlung des Handelsregisters weiterleiten. Zudem entfällt die Pflicht zur Veröffentlichung eines von einem Wirtschaftsprüfer geprüften oder eines konsolidierten Jahresabschlusses im Handelsblatt.

Einkommenssteuergesetz – Abschaffung der Flat-Tax: Erhöhung der Steuersätze

**TaylorWessing**  
eINWIC Rechtsanwälte

und Einführung eines progressiven Steuertarifs. Ab 1.1.2013 sollten neue Steuersätze gelten. Die einheitliche „Flat Tax“ für die Körperschaftssteuer und die Einkommenssteuer von 19 % wird abgeschafft. Die Körperschaftssteuer wird auf 23 % erhöht. Bei der Einkommenssteuer wird ein progressiver Steuertarif eingeführt, und zwar von 19 % bis zu einem monatlichen Bruttolohn von EUR 3.311,- und 25 % für den darüber hinausgehenden Bruttolohn. Die bisherige Ausgabenpauschalierung in der Höhe von 40%, die eine wesentliche administrative Vereinfachung für Gewerbetreibende bedeutet hat, soll nunmehr auf EUR 420,- monatlich beschränkt werden.

**Abgaben ins Krankenversicherungssystem statt Dividendensteuer.** Es ist weiter eine wesentliche Erhöhung des Abgabensatzes (14% statt 10%) und der Höchstbemessungsgrundlage (geplant ist ca. EUR 94.000,-) bei Krankenversicherungsabgaben für Dividenden von natürlichen Personen (die bisher geltenden Höchstabgaben von ca. EUR 2.700,- werden auf ca. EUR 13.000,- erhöht) geplant. Diese Regelung ist im Widerspruch zur angekündigten Progressivbesteuerung und wird besonders die mittelständischen und kleineren Unternehmer schwer treffen. Die Minderung des Gewinns und die Errichtung von kleinen „Off-Shore“ Gesellschaften ist zu erwarten.

**Gesetz über die Beschränkung von Barzahlungen.** Der Gesetzesvorschlag hat zum Ziel, fiktive oder überbewertete Leistungen zu verhindern sowie Steuerhinterziehung, Korruption und Geldwäsche zu bekämpfen. Ab 1.1.2013 soll ein Verbot für Barzahlungen über EUR 5.000,- im Handelsverkehr sowie bei nicht unternehmerisch tätigen natürlichen Personen für Barzahlungen über EUR 15.000,- gelten.

**2. Gesetzesvorschläge, die dem Parlament vorgelegt wurden**  
**Novelle des Handelsgesetzbuchs – Zahlungsfristen.** Die Novelle soll am 1.2.2013 in Kraft treten und die Richtlinie zur Bekämpfung von Zahlungsverzug im Geschäftsverkehr umsetzen. Die Novelle legt eine maximale Fälligkeitsfrist von 60 Tagen und im Geschäftsverkehr mit der

öffentlichen Hand von 30 Tagen fest. Nach Eintritt des Zahlungsverzugs wird auch eine automatische „Verzugsgebühr“ iHv EUR 40,- fällig. Diese Bestimmungen sollen die sog. sekundäre Zahlungsunfähigkeit, die insbesondere im Bausektor auffällig ist, verhindern. Ohne systematische Verstärkung der Rechtsdurchsetzung bzw. Zwangsvollstreckung ist eine Verbesserung der Zahlungsdisziplin allerdings kaum zu erwarten.

## 3. Weitere Gesetzgebungsvorhaben nach dem legislativen Plan der Regierung

**Gesetz über öffentliche Ausschreibungen.** Der Vorschlag des Innenministers R. Kalinák hat starke Diskussionen hervorgerufen und wurde für die Diskriminierung von manchen Bietergruppen erheblich kritisiert. Der Entwurf enthält die Einführung von strategischen Aufträgen, eine wesentliche Einschränkung von verfügbaren Rechtsmitteln und ein neues System des „Ratings“ der Dienstleister, das subjektiv von öffentlichen Auftraggebern, ohne jegliche Überprüfung, erstellt wird. Diese Maßnahmen können statt einer Verbesserung des derzeit unbefriedigenden Zustandes sogar eine Verschlechterung zur Folge haben. Weiter bestehen Beden-

ken, dass diese Bestimmungen geltenden EU-Vorschriften widersprechen. Es ist zu erwarten, dass die Novelle erst ab Mitte des Jahres 2013 in Kraft treten wird.

## Gesetz über die elektronische öffentliche Verwaltung – elektronische Kommunikation mit Behörden und „elektronische Briefkästen“.

Der Vorschlag hat eine vereinfachte und effektivere Kommunikation zwischen Bürgern und der öffentlichen Verwaltung zum Ziel, hauptsächlich die Gleichstellung von elektronischen Dokumenten und Dokumenten in Papierform. Elektronische Briefkästen wurden schon in der Tschechischen Republik erfolgreich getestet. Sollte die Novelle verabschiedet werden, so hätte sie eine positive Auswirkung auf die Rechtsdurchsetzung (z.B. sichere Zustellung von Zahlungsbefehlen).

**Personendatenschutzgesetz.** Der aktuelle Wortlaut des Gesetzes setzt die EU Richtlinie zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten mangelhaft um. Der Vorschlag soll die Übereinstimmung mit der Richtlinie sicherstellen.

**Urheberrechtsgesetz.** Für das Jahr 2013 ist eine Novelle des Urheberrechtsgesetzes geplant, die eine neue EU-Richtlinie umsetzen und praktische, mit dem Abschluss von Lizenzverträgen verbundene Probleme, lösen soll. Es wird erwartet, dass das altärmliche und unpraktische Schriftformerfordernis für Lizenzverträge endlich abgeschafft wird. Im Jahre 2014 hat die Regierung eine umfassende Rekodifizierung des Urheberrechtsgesetzes in Aussicht gestellt.

gesetz geplant, die eine neue EU-Richtlinie umsetzen und praktische, mit dem Abschluss von Lizenzverträgen verbundene Probleme, lösen soll. Es wird erwartet, dass das altärmliche und unpraktische Schriftformerfordernis für Lizenzverträge endlich abgeschafft wird. Im Jahre 2014 hat die Regierung eine umfassende Rekodifizierung des Urheberrechtsgesetzes in Aussicht gestellt.

## Gesetz über Schiedsgerichtsbarkeit.

Verschärfung von Bedingungen für die Gründung und die Tätigkeit von Schiedsgerichten und ein allgemeines Verbot der Schiedsgerichtsbarkeit für Verbraucherstreitigkeiten ist geplant.



Radovan Pala



Andrej Leontiev

# www.pressburger.eu



**Das einzige slowakische Internetnachrichtenportal in deutscher Sprache**

- Politik
- Wirtschaft
- Kultur
- Sport
- Magazin
- Blogs und Ihre Meinungen

Das Portal mit dem Anspruch auf Deutsch über die Region Bratislava und Slowakei zeitnah aktuell zu berichten



**ZOZNAM A PROFILE ČLENOV  
SLOVENSKO-RAKÚSKEJ OBCHODNEJ KOMORY**

**VERZEICHNIS UND PROFILE DER MITGLIEDER  
DER SLOWAKISCH-ÖSTERREICHISCHEN  
HANDELSKAMMER**

## INDEX ČLENOV ABECEDNÝ

## INDEX DER MITGLIEDER ALPHABETISCH SORTIERT

Akzent media, spol. s r.o.	155
ALAS SLOVAKIA, s.r.o.	163
alianciaadvokátov ak, s.r.o.	149
Amrop Slovakia – Context Driven Executive Search	145
Archäologischer Park Carnuntum	135
Art hotel William****	135
AS Trenčín a.s.	165
AUDITOR SK s.r.o.	124
AUSTRIA TREND HOTEL MANAGEMENT Slovakia, spol. s.r.o.	135
BA Business Center a.s. (CA Immo)	157
Banner Baterie SR, s.r.o.	127
BARScos, s.r.o.	158
bauMax SR, spol. s r.o.	163
Baumit, spol. s.r.o.	159
BDO, spol. s r.o.	124
BENE Bratislava, spol. s r.o.	139
BestCare s.r.o.	165
B.H.PUBLIC RELATIONS & PROMOTION, s.r.o.	155
Bilfinger Berger Baugesellschaft m.b.H., organizačná zložka	159
BILLA s.r.o.	164
BISCHOFF & COMPAGNONS Property Networks Slovakia s.r.o.	157
BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR	129
BMB Leitner, k.s.	124
bpv BRAUN PARTNERS s.r.o., o.z.	149
BRG Property a.s., Park Inn Danube Hotel	138
cargo-partner SR, s.r.o.	153
Čarnogurský ULC s.r.o.	149
Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s.	165
CEPIT Infraštruktúra s.r.o.	165
Château Béla	137
Chopin Hotel Bratislava	137
Coface Slovakia Credit Management Services, s.r.o. Coface Austria	
Kreditversicherung AG, o.z. Slovensko	129
Connex CEE s.r.o.	155
Deloitte Tax k.s.	124
Die Berater®	162
DLA PIPER WEISS-TESSBACH Rechtsanwälte GmbH, organizačná zložka	149
dm drogerie markt, s.r.o.	164
DOKA DREVO, s.r.o.	139
Dolphin Slovakia s.r.o.	148
Double Tree by Hilton Bratislava	136
Dr. Pendl & Dr. Pislwanger Management Consulting s.r.o.	146
DUNAJ Investorská a realizačná spol. s.r.o.	129
Duropack Turpak Obaly a.s.	164
Ecopress, a.s.	144
Eishken Estate Rauch- & Frischfischvertriebs- GmbH	148
ENNEMOSER & GRÜNN WIRTSCHAFTSBERATUNGS GMBH	129
ERGO Poistovňa, a.s.	130
Ernst & Young, k.s.	125
Erste Group Immorent Slovensko s. r. o.	130
ESIRA s.r.o.	156
EURENT SLOVAKIA s.r.o.	127
Europäische Medienunion, s.r.o.	144
Europäische Reiseversicherung AG, poistovňa z iného členského štátu	130
exe, spol. s r.o.	141
Falkensteiner Hotel Bratislava, s.r.o.	136
Felbermayr Slovakia s.r.o.	153
FM Logistic	153
GEBRÜDER WEISS, s r.o.	154
GEFCO Slovakia, s.r.o.	154
GESTUS, a.s.	166
HAGN, k.s.	157
HANT BA a.s.	160
Havel, Holásek & Partners s. r. o., advokátska kancelária	150
Henkel Slovensko, spol. s r.o.	140
Heringeš & Partner, s.r.o.	150
Herz spol. s r.o.	160
Hotel Altes Kloster GmbH	136
Hotel Amade Château****	136
HYPOT BANK BURGENLAND AG	130
IB Grant Thornton Consulting, k.s. / IB Grant Thornton Audit, s.r.o.	125
ifb International AG, organizačná zložka zahr. osoby	125
I&G Trade, s.r.o.	160
IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.	131
Ing. Imrich Václav	160
InsData, spol. s.r.o.	141
IPEC - Management, s.r.o.	160
Iventa Slovakia Management Consulting s.r.o.	146
J.R.STEINDORFER, doprava a obchod, s.r.o.	154
J&T Banka a.s., Pobočka zahraničnej banky	131
JURKI – HAYTON s.r.o.	140
KOMIOS s.r.o. - Ústav pre kooperáciu v strednej a východnej Európe	156
KOOPERATIVA poistovňa, a.s. Vienna Insurance Group	131
KPMG Slovensko, spol. s.r.o.	125
Krainerhütte HotelbetriebsgesmbH & CoKG	137
Kromberg & Schubert, s.r.o.	128
Lagermax Autotransport Slovakia, spol. s r.o.	154
Lion Law Partners s.r.o.	150

## INDEX ČLENOV ABECEDNÝ

## INDEX DER MITGLIEDER ALPHABETISCH SORTIERT

MADI'S, s.r.o.	139
MANDAT Consulting k.s.	126
Manpower Slovensko, s.r.o.	146
Manuela Falb Events	158
MARKECHOVA JMJ LEGAL, advokátska kancelária s.r.o.	150
Mattig Management Partners	146
MaxMarketing, s.r.o.	156
Mazars Slovensko, s.r.o.	126
Mercedes-Benz Slovakia s.r.o.	128
MERCURE BRATISLAVA CENTRUM	137
MERKANTA INTERNATIONAL spol. s.r.o.	148
Mesto Holíč	145
Miba Sinter Slovakia s.r.o.	128
MID Real Estate s.r.o.	158
NETINFODATA s.r.o.	141
Neumann & Partners, s.r.o.	147
NH Hager Niederhuber Advokáti, s.r.o.	151
Noerr s.r.o.	151
Obchodná fakulta Ekonomickej univerzity v Bratislave	162
Oberbank AG - pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike	131
OMV Slovensko, s.r.o.	141
Pannonia Tower Hotel Parndorf	138
PLUSIM spol. s r.o.	162
Porsche Slovakia, spol. s.r.o.	128
POWERSERV Slovakia s.r.o.	147
PRILLINGER Slovensko s.r.o.	148
PRIVAT BANK AG	132
PRVÁ STAVEBNÁ SPORITEĽŇA, a.s.	132
PwC	126
RECTE AUDÍT, s.r.o.	126
Red Monkey Group, Bratislava – UFO, Paparazzi, Klub LOFT!, Pláž pod	
UFOm, Cateringové služby	159
REKLAMA bratislava s. r. o.	156
ROBERT POLANSKY	166
Ružička Csekes s.r.o. in association with members of C'M'S'	151
SALLEM PARTNERS s.r.o.	151
Schenker s.r.o.	155
Schindler Eskalátor, s.r.o.	163
Schönherr Rechtsanwälte GmbH, organizačná zložka	152
SENIOR CONSULTANTS –ŠEBESTA s.r.o.	152
Sharkam VIP Catering	159
Siemens s.r.o.	163
Simply Supplies s.r.o.	143
Šíška & Partners s. r. o.	152
SITA Slovenská tlačová agentúra a.s.	144
Slovenská humanitná rada	166
Slovenská sporiteľňa, a.s.	132
Slovenské liečebné kúpele Piešťany, a.s.	138
SOFTEC, spol. s r.o.	142
Son Media s.r.o.	144
Standort s.r.o.	145
STEFE SK, a.s.	140
Steinringer WEB and IT solutions, s.r.o.	142
St. Martins Therme & Lodge	138
S&T Slovakia s.r.o.	142
Súkromné zdravotnícke centrum Hippocrates, spol. s.r.o.	166
Swan Developments, s.r.o.	158
SWIETELSKY-SLOVAKIA spol. s.r.o.	161
Swiss Post Solutions, s.r.o.	142
Symsite Research, spol. s.r.o.	145
TARGET Executive Search	147
Tatra banka, a.s.	132
Tatra-Leasing, s.r.o.	133
TaylorWessing e n w c advokáti s.r.o.	152
Technopoint Sanitrends, spol. s.r.o.	161
TMF Services Slovakia s.r.o.	127
TOMAX GastroTech s.r.o.	164
TPA Horwath, s.r.o.	127
Trenkwalder, a.s.	147
Truelite, s.r.o.	143
TUI ReiseCenter Slovensko s.r.o.	139
UniCredit Bank Slovakia a.s.	133
UniCredit Leasing Slovakia, a.s.	133
UNIQA poistovňa, a.s.	133
UNIVOLT-REMAT s.r.o.	140
VB LEASING SK, spol. s r.o.	134
VOLKS BANK Slovensko, a.s.	134
VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.	134
WERTHEIM KOVO, s.r.o.	143
Wertheim, s.r.o.	143
Wienerberger slovenské tehelné, spol. s r. o.	161
WOLF THEISS, organizačná zložka	153
Wüstenrot poistovňa, a.s.	134
Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s.	135
ZIPP BRATISLAVA spol. s r.o.	161
Zumtobel Lighting, s.r.o.	162



## INDEX ČLENOV SEKTOROVÝ

Audit, daňové poradenstvo, účtovníctvo	124
Automobilový priemysel, subdodávateľia, prenájom	127
Bankovníctvo, finančné služby, poistovníctvo	129
Cestovné kancelárie, turizmus, kúpele, hotelierstvo	135
Drevo a nábytok	139
Elektrotechnický priemysel	139
Energetika	140
Chemický a petrochemický priemysel	140
Informačné technológie	141
Kancelárská technika a potreby	143
Kovovýroba	143
Médiá	144
Mestá	145
Personálne poradenstvo	145
Poľnohospodárska technika	148
Potravinársky priemysel, obchodná činnosť	148
Právo a právne poradenstvo	149
Preprava, doprava, logistika	153
Public Relations, firemné poradenstvo, marketing, reklama	155
Reality	157
Služby spojené s organizáciou podujatí	158
Stavebné materiály, stavebníctvo a obchod	159
Sťahovacie služby	162
Školstvo a vzdelávanie	162
Technické služby	163
Telekomunikácie, výroba príslušenstva	163
Ťažba a spracovateľský priemysel	163
Veľkoobchodná a maloobchodná činnosť	163
Výroba obalových materiálov	164
Iné	165

## INDEX DER MITGLIEDER - SEKTORIELLE GLIEDERUNG

Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Buchhaltung	124
Automobilindustrie, Sublieferanten, Vermietung	127
Banken, Versicherungen und Finanzdienstleistungen	129
Reisebüros, Tourismus, Hotelgewerbe, Kurorte	135
Holz und Möbel	139
Elektrotechnik	139
Energetik	140
Chemische Industrie und Petrochemie	140
Informationstechnologie	141
Bürotechnik und Zubehör	143
Metallindustrie	143
Medien	144
Städte	145
Personalberatung	145
Landwirtschaftstechnik	148
Lebensmittelindustrie, Hande	148
Rechtswissenschaft und Beratung	149
Transport und Logistik	153
Public Relations, Unternehmensberatung, Marketing, Werbung	155
Immobilien	157
Dienstleistungen im Bereich der Veranstaltungen	158
Baustoffe, Bauwesen und Handel	159
Umzug- und Transport Dienstleistungen	162
Schulwesen und Bildung	162
Technische Dienste	163
Telekommunikation und Zubehör	163
Bau und Weiterverarbeitende Industrie	163
Groß und Einzelhandel	163
Verpackungen	164
Sonstiges	165





**Názov firmy:** AUDITOR SK s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Bc. Dáša Straková, MMag. Ulrich Paugger  
**Adresa:** Fraňa Kráľa 35, 81105 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 544 14 660  
**Fax:** +421 2 544 14 972  
**E-mail:** bratislava@auditor.eu  
**Web:** www.auditor.eu

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Komplexné poradenstvo nielen pre zahraničnú klientelu na Slovensku. Vďaka hľbokej znalosti predmetov záujmu našich klientov dokážeme najst vhodné riešenie aj v každodenom poradenstve. Úzka spolupráca s kanceláriami v Česku a v Rakúsku. Viac ako 12 rokov lokálnych skúseností aj celosvetového poradenského know-how.



**Name der Firma:** AUDITOR SK s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Bc. Dáša Straková, MMag. Ulrich Paugger  
**Adresse:** Fraňa Kráľa 35, 81105 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 544 14 660  
**Fax:** +421 2 544 14 972  
**E-mail:** bratislava@auditor.eu  
**Web:** www.auditor.eu

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Umfassende Beratung nicht nur für internationale Mandanten in der Slowakei. Dank unseres breiten Wissens und Erfahrungsschatzes können wir die Anforderungen unserer Mandanten bei der laufenden Beratung bestens bedienen. Enge Zusammenarbeit mit unseren Kollegen in Tschechien und Österreich. Mehr als 12 Jahre Erfahrung am hiesigen Markt sowie in der grenzüberschreitenden Beratung.



**Názov firmy:** BDO, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Vladimír Michalík  
**Adresa:** Zochova 6-8, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/571 06 666  
**Fax:** +421/2/571 06 610  
**E-mail:** office@bdoslovakia.com  
**Web:** www.bdoslovakia.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Business Consulting, Transaction Advisory, Outsourcing – Bookkeeping, HR & Payroll



**Name der Firma:** BDO, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Vladimír Michalík  
**Adresse:** Zochova 6-8, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/571 06 666  
**Fax:** +421/2/571 06 610  
**E-mail:** office@bdoslovakia.com  
**Web:** www.bdoslovakia.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Business Consulting, Transaction Advisory, Outsourcing – Bookkeeping, HR & Payroll



**Názov firmy:** BMB Leitner, k.s.  
**Kontaktná osoba:** Renáta Bláhová  
**Adresa:** Zámocká 32, 811 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5910 18 07  
**Fax:** +421/2/5910 18 50  
**E-mail:** bratislava.office@bmbleitner.sk  
**Web:** www.leitnerleitner.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 BMB Leitner patrí už viac než 15 rokov k popredným slovenským audítorským a daňovo-poradenským spoločnostiam.  
 Zameranie: Daňové poradenstvo, Audit, Corporate Service / Vedenie účtovníctva, mzdové účtovníctvo a celková obchodná administrácia pre našich klientov.



**Name der Firma:** BMB Leitner, k.s.  
**Kontaktpersonen:** Renáta Bláhová  
**Adresse:** Zámocká 32, 811 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5910 18 07  
**Fax:** +421/2/5910 18 50  
**E-mail:** bratislava.office@bmbleitner.sk  
**Web:** www.leitnerleitner.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 BMB Leitner zählt seit mehr als 15 Jahren zu den führenden slowakischen Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaften.  
 Tätigkeitszweige: Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Corporate Services inkl. / Finanzbuchhaltung, Lohnverrechnung und gesamte kaufmännische Administration für unsere Klienten.



**Názov firmy:** Deloitte Tax k.s.  
**Kontaktná osoba:** Silvia Hallová, Tax Manager  
**Adresa:** Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/582 49 169  
**Fax:** +421/2/582 49 222  
**E-mail:** shalova@deloittece.com  
**Web:** www.deloitte.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Slovenská kancelária Deloitte v Bratislave a Košiciach patrí k popredným poradenským spoločnostiam na Slovensku. Naši odborníci s medzinárodnými skúsenosťami poskytujú svojim klientom pravidelné služby v štyroch oblastiach: audit, dane, konzulting, finančné poradenstvo.



**Name der Firma:** Deloitte Tax k.s.  
**Kontaktpersonen:** Silvia Hallová, Tax Manager  
**Adresse:** Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/582 49 169  
**Fax:** +421/2/582 49 222  
**E-mail:** shalova@deloittece.com  
**Web:** www.deloitte.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Gesellschaft Deloitte mit ihren Büros in Bratislava und Košice gehört zu den führenden Beratungsgesellschaften in der Slowakei. Unsere Fachleute verfügen über Auslands erfahrungen und gewähren ihren Klienten erstklassige Dienstleistungen in vier Bereichen: Wirtschaftsprüfung, Steuern, Consulting, Finanzberatung.



**Názov firmy:** Ernst & Young, k.s.  
**Kontaktná osoba:** Günter Oszwald  
**Adresa:** Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/3333 9111  
**Fax:** +421/2/3333 9112  
**E-mail:** marketing@sk.ey.com  
**Web:** www.ey.com/sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spoločnosť Ernst & Young je svetovou vedúcou spoločnosťou v poskytovaní odborných poradenských služieb v oblasti auditu, daní, transakčného a podnikového poradenstva a riadenia rizík. Jej slovenské zastúpenie má v súčasnosti viac ako 200 zamestnancov, ktorí pracujú v kanceláriach v Bratislave a Košiciach.



**Name der Firma:** Ernst & Young, k.s.  
**Kontaktpersonen:** Günter Oszwald  
**Adresse:** Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/3333 9111  
**Fax:** +421/2/3333 9112  
**E-mail:** marketing@sk.ey.com  
**Web:** www.ey.com/sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Ernst & Young ist eine der weltweit führenden Beratungsgesellschaften. Das Dienstleistungsangebot umfasst Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Transaktions- und Unternehmensberatung sowie Beratung im Bereich Risikosteuerung. Ihre slowakische Vertretung hat derzeit mehr als 200 Mitarbeiter, in Bratislava und Košice.



**Názov firmy:** IB Grant Thornton Consulting, k.s. / IB Grant Thornton Audit, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dr. Wilfried Series  
**Adresa:** Križkova 9, 811 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5930 04 00  
**Fax:** +421/2/5930 04 10  
**E-mail:** office@sk.gtt.com  
**Web:** www.grantthornton.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Audit, daňové poradenstvo, finančné účtovníctvo, mzdové účtovníctvo, podnikateľské poradenstvo.



**Name der Firma:** IB Grant Thornton Consulting, k.s. / IB Grant Thornton Audit, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dr. Wilfried Series  
**Adresse:** Križkova 9, 811 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5930 04 00  
**Fax:** +421/2/5930 04 10  
**E-mail:** office@sk.gtt.com  
**Web:** www.grantthornton.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Audit, Steuerberatung, Buchführung, Lohnverrechnung, Unternehmensberatung.



**Názov firmy:** ifb International AG, organizačná zložka zahr. osoby  
**Kontaktná osoba:** Jana Gubalová  
**Adresa:** Ul. 29. augusta 36/C, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +43 1 581 03 22-0; 43 (0)664 853 91 99  
**Fax:** +43 (0)1 581 03 22 99  
**E-mail:** info.slovakia@ifb-group.com  
**Web:** www.ifb-group.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spezialist auf integrierte Riadeneiung von Unternehmen, finanziell und risikosteuerlich. ifb verbindet betriebswirtschaftliches Know-how mit technischer Umsetzungsexpertise entlang der Wertschöpfungskette im Finanz- und Risikomanagement für Kunden aus Bereichen Banken, Versicherungen, Industrie und Dienstleistungen.



**Name der Firma:** ifb International AG, organizačná zložka zahr. osoby  
**Kontaktpersonen:** Jana Gubalová  
**Adresse:** Ul. 29. augusta 36/C, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +43 1 581 03 22-0; 43 (0)664 853 91 99  
**Fax:** +43 (0)1 581 03 22 99  
**E-mail:** info.slovakia@ifb-group.com  
**Web:** www.ifb-group.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Spezialist für integrierte Unternehmens-, Finanz- und Risikosteuerung. ifb verbindet betriebswirtschaftliches Know-how mit technischer Umsetzungsexpertise entlang der Wertschöpfungskette im Finanz- und Risikomanagement für Kunden aus Bereichen Banken, Versicherungen, Industrie und Dienstleistungen.



**Názov firmy:** KPMG Slovensko, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Marek Leubner, Petra Urbanová  
**Adresa:** Dvořákovo nábrežie 10, 811 02 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5998 41 11  
**Fax:** +421/2/5998 44 88  
**E-mail:** skmarketing@kpmg.sk  
**Web:** www.kpmg.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 KPMG Slovensko, člen medzinárodnej poradenskej siete KPMG, poskytuje širokú škálu auditorských, daňových a poradenských služieb domácim ako aj nadnárodnym spoločnostiam z rôznych hospodárskych odvetví, ktoré sú aktívne na slovenskom trhu.



**Name der Firma:** KPMG Slovensko, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Marek Leubner, Petra Urbanová  
**Adresse:** Dvořákovo nábrežie 10, 811 02 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5998 41 11  
**Fax:** +421/2/5998 44 88  
**E-mail:** skmarketing@kpmg.sk  
**Web:** www.kpmg.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 KPMG Slowakei, Mitglied des KPMG-Netzwerks unabhängiger Mitgliedsfirmen, bietet eine breite Auswahl von Wirtschaftsprüfungs-, Steuer- und Beratungsleistungen für inländische und ausländische Gesellschaften aus verschiedenen Wirtschaftsbereichen an, welche auf dem slowakischen Markt tätig sind.



## AUDIT, DAŇOVÉ PORADENSTVO, ÚČTOVNÍCTVO • WIRTSCHAFTSPRÜFUNG, STEUERBERATUNG, BUCHHALTUNG

## AUDIT, DAŇOVÉ PORADENSTVO, ÚČTOVNÍCTVO • WIRTSCHAFTSPRÜFUNG, STEUERBERATUNG, BUCHHALTUNG



**Názov firmy:** MANDAT Consulting k.s.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Robert Jex  
**Adresa:** Námestie SNP 15, 81101 Bratislava 1, Slovenská  
**Tel.:** +421/2/5710 42 11  
**Fax:** +421/2/5710 42 99  
**E-mail:** office@mandat.sk  
**Web:** www.mandat.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Daňové poradenstvo, účtovníctvo, mzdy, ostatné ekonomickej poradenstvo, "z jednej ruky do celého sveta".

**Name der Firma:** MANDAT Consulting k.s.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Robert Jex  
**Adresse:** Námestie SNP 15, 81101 Bratislava 1, Slovenská  
**Tel.:** +421/2/57104 22  
**Fax:** +421/2/57104 29  
**E-mail:** office@mandat.sk  
**Web:** www.mandat.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Steuerberatung, Buchhaltung, Bezahlung und andere wirtschaftliche Beratung, "von einer Hand in die ganze Welt"

**Názov firmy:** TMF Services Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Juraj Gerženi, Ján Šeliga  
**Adresa:** Panenská 21, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59 420 000  
**Fax:** +421/2/59 420 001  
**E-mail:** slovakia@tmf-group.com  
**Web:** www.tmf-group.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spoločnosť TMF Services Slovakia s.r.o. patrí do celosvetovej skupiny TMF Group, ktorá má viac ako 100 pobočiek v 83 krajinách s 4000 zamestnancami. Spoločnosť poskytuje pre svojich klientov súbor finančných a korporátnych služieb, predovšetkým účtovnícke služby, mzdrovne služby, HR a korporátnye poradenstvo.

**Name der Firma:** TMF Services Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Juraj Gerženi, Ján Šeliga  
**Adresse:** Panenská 21, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59 420 000  
**Fax:** +421/2/59 420 001  
**E-mail:** slovakia@tmf-group.com  
**Web:** www.tmf-group.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Gesellschaft TMF Services Slovakia s.r.o. gehört zur TMF Group die zur Zeit mehr als 100 Niederlassungen mit 4000 Angestellten in 83 Ländern hat. Die wichtigsten von TMF gewährten Dienstleistungen sind Buchhaltungsdienstleistungen, HR und Lohnserviceleistungen sowie die Körperschaftsberatung.



**Názov firmy:** Mazars Slovensko, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Natália Antolová, Marketing & HR  
**Adresa:** Europeum Business Center, Suché mýto 1, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59 204 700  
**Fax:** +421/2/59 204 703  
**E-mail:** mazars@mazars.sk  
**Web:** www.mazars.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Mazars je medzinárodná, nezávislá a integrovaná organizácia, ktorá sa špecializuje na poskytovanie služieb v oblasti auditu, účtovníctva, daňových a poradenských služieb.

**Name der Firma:** Mazars Slovensko, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Natália Antolová, Marketing & HR  
**Adresse:** Europeum Business Center, Suché mýto 1, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59 204 700  
**Fax:** +421/2/59 204 703  
**E-mail:** mazars@mazars.sk  
**Web:** www.mazars.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Mazars ist eine internationale, unabhängige und partnerschaftlich organisierte Gesellschaft, die Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, betriebswirtschaftliche Beratung und Outsourcing anbietet.

**Názov firmy:** TPA Horwath, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Peter Danovský  
**Adresa:** Pribinova 25/4195, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/912 851 124; +421/2/20 678 911  
**Fax:** +421/2/20 678 913  
**E-mail:** zuzana.nemeckova@tpa-horwath.sk  
**Web:** www(tpa-horwath.sk)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 TPA Horwath pôsobí na Slovensku od roku 2001 a dnes má 51 zamestnancov. Spoločnosť ponúka služby v oblastiach: audit, daňové poradenstvo, účtovné služby, podnikové poradenstvo, podnikové finančie, forenzné služby, reštrukturizácia a investičná pomoc, ktorá zahŕňa aj eurofondy.

**Name der Firma:** TPA Horwath, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Peter Danovský  
**Adresse:** Pribinova 25/4195, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/912 851 124; +421/2/20 678 911  
**Fax:** +421/2/20 678 913  
**E-mail:** zuzana.nemeckova@tpa-horwath.sk  
**Web:** www(tpa-horwath.sk)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 TPA Horwath ist seit 2001 in der Slowakei tätig und heute hat sie 51 Mitarbeiter. Das Portfolio von Beratungsdienstleistungen ist folgend aufgebaut: Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Buchhaltung, Unternehmensberatung, betriebliche Finanzierung, forensische Analysen, Restrukturierung und EU-Fonds



**Názov firmy:** PwC  
**Kontaktná osoba:** Jens Hörning, Dr. Marc-Tell Madl  
**Adresa:** Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovensko  
**Tel.:** +421/2/59 350 111  
**Fax:** +421/2/59 350 222  
**E-mail:** jens.horning@sk.pwc.com, m.madl@sk.pwc.com  
**Web:** www.pwc.com/sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 PwC poskytuje auditorské, daňové a poradenské služby v rôznych priemyselných odvetviach s cieľom budovať si verejnú dôveru a zvyšovať hodnotu podnikania svojich klientov a ich vlastníkov. Viac ako 300 zamestnancov v Bratislave a Košiciach sa delí o svoje poznatky, skúsenosti a riešenia, aby prinášali nové pohľady a praktické rady.

**Name der Firma:** PwC  
**Kontaktpersonen:** Jens Hörning, Dr. Marc-Tell Madl  
**Adresse:** Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovensko  
**Tel.:** +421/2/59 350 111  
**Fax:** +421/2/59 350 222  
**E-mail:** jens.horning@sk.pwc.com, m.madl@sk.pwc.com  
**Web:** www.pwc.com/sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 PwC erbringt Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Steuer- und Rechtsberatung, sowie Deals and Consulting. Über 300 Mitarbeiter an den Standorten in Bratislava und Košice zeichnen sich durch ihre Branchenspezialisierung aus, die sie kontinuierlich weiterentwickeln und ausbauen. Ihre fachlichen Einschätzungen, Kenntnisse und Erfahrungen helfen Ihnen, neue Sichtweisen und praktische Lösungsansätze zu entwickeln.

**Názov firmy:** Banner Batterie SR, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Andreas Bawart, Mag. Thomas Bawart  
**Adresa:** Banner Straße 1, A 4021 Linz, Austria  
**Tel.:** +43/73/2 38 88 21 113  
**Fax:** +43/73/2 38 88 21 199  
**E-mail:** office@bannerbatterien.com  
**Web:** www.bannerbatterien.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Rakúská rodinná firma vyrába akumulátory už od roku 1937. Okolo 740 spolupracovníkov produkuje a predáva cez 4,0 mil. štartovacích akumulátorov po celej Európe. Zámerom firmy je výstavba závodu na výrobu štartovacích akumulátorov v Priemyselnom parku „Žitný Ostrov“ v Kostolných Krácanoch.

**Name der Firma:** Banner Batterie SR, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Andreas Bawart, Mag. Thomas Bawart  
**Adresse:** Banner Straße 1, A 4021 Linz, Austria  
**Tel.:** +43/73/2 38 88 21 113  
**Fax:** +43/73/2 38 88 21 199  
**E-mail:** office@bannerbatterien.com  
**Web:** www.bannerbatterien.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Seit 1937 produziert das österreichische Familienunternehmen Akkumulatoren europaweit. Rund 740 Mitarbeiter produzieren und verkaufen über 4,0 Mio Starterbatterien. Die Absicht der Firma ist, im Industriepark „Žitný Ostrov“ in Kostolné Krácaný ein Werk für Starterbatterien zu bauen.



**Názov firmy:** RECTE AUDIT, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Erika Klárik  
**Adresa:** Černýševského 26, 851 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6720 22 11  
**Fax:** +421/2/6241 03 96  
**E-mail:** office@recte.sk  
**Web:** www.recte.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Základanie spoločnosti, ekonomickej a organizačnej poradenstvo.

**Name der Firma:** RECTE AUDIT, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Erika Klárik  
**Adresse:** Černýševského 26, 851 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6720 22 11  
**Fax:** +421/2/6241 03 96  
**E-mail:** office@recte.sk  
**Web:** www.recte.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Gründung der Gesellschaften, Wirtschaftsberatung und Organisationsberatung.

**Názov firmy:** EURENT SLOVAKIA s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dipl.Ing. Andrea Nečasová  
**Adresa:** Vajnorská 160, 831 04 Bratislava 3  
**Tel.:** +421/2/32 362 637, 638, 933  
**Fax:** +421/2/32 112 560  
**E-mail:** europcar@europcar.sk  
**Web:** www.europcar.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 V Rakúsku: ARAC GmbH je firmou rakúskej skupiny Porsche a licenciu má od najväčej európskej požičovne automobilov – EUROP CAR. Na Slovensku: EURENT s.r.o. je dcérskou firmou rakúskej skupiny Porsche a má tiektiež licenciu od Europcar. Na Slovensku je Europcar zastúpený v najdôležitejších mestách a na letiskách.

**Name der Firma:** EURENT SLOVAKIA s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dipl.Ing. Andrea Nečasová  
**Adresse:** Vajnorská 160, 831 04 Bratislava 3  
**Tel.:** +421/2/32 362 637, 638, 933  
**Fax:** +421/2/32 112 560  
**E-mail:** europcar@europcar.sk  
**Web:** www.europcar.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 In Österreich: Die ARAC GmbH ist ein Unternehmen der österreichischen Porsche-Gruppe und Lizenznehmer der größten europäischen Autovermietorganisation – EUROP CAR. In der Slowakei: Die EURENT s.r.o. ist ebenso Lizenznehmer von EUROP CAR und ist die Tochtergesellschaft der österreichischen Porsche-Gruppe. In der Slowakei ist Europcar in den wichtigsten Städten und Flughäfen vertreten.





**Názov firmy:** Kromberg & Schubert, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Mgr. Jaroslav Hríc  
**Adresa:** Priemyselný areál 3206, 946 03 Kolárovo  
**Tel.:** +421/35/7846 101  
**Fax:** +421/35/7846 764  
**E-mail:** kssk@kroschu.com  
**Web:** www.kroschu.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Výroba, export: káblevé zväzky pre automobily – kompletné, do osobných a úžitkových automobilov, dodávanie v systéme JIT/JIS podľa zákazníckych špecifikácií, závod je certifikovaný podľa normiem kvality a životného prostredia (ISO 16 949, VDA 6.1, ISO 14 001).



**Name der Firma:** Kromberg & Schubert, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Mgr. Jaroslav Hríc  
**Adresse:** Priemyselný areál 3206, 946 03 Kolárovo  
**Tel.:** +421/35/7846 101  
**Fax:** +421/35/7846 764  
**E-mail:** kssk@kroschu.com  
**Web:** www.kroschu.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Herstellung, Export: Kabelsätze für PKW, LKW, Lieferung im JIT/JIS System kundenspezifisch, das Werk ist zertifiziert nach Qualitäts- und Umweltnormen (ISO 16 949, VDA 6.1, ISO 14 001).



Mercedes-Benz

**Názov firmy:** Mercedes-Benz Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Iľja Majda  
**Adresa:** Tuhovská 5, 831 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4929 49 60  
**Fax:** +421/2/4929 49 04  
**E-mail:** info@mercedes-benz.sk  
**Web:** www.mercedes-benz.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spoločnosť skupiny Daimler, distribútor vozidiel a náhradných dielcov značiek Mercedes-Benz, Smart, plus predaj nákladných vozidiel Mercedes-Benz, Fuso, Unimog a autobusov Setra



Mercedes-Benz

**Name der Firma:** Mercedes-Benz Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Iľja Majda  
**Adresse:** Tuhovská 5, 831 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4929 49 60  
**Fax:** +421/2/4929 49 04  
**E-mail:** info@mercedes-benz.sk  
**Web:** www.mercedes-benz.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Eine Gesellschaft aus der Daimler AG Gruppe, Distributeur von Fahrzeugen und Ersatzteilen Mercedes-Benz, Smart, und Verkauf von LKWs Mercedes-Benz, Fuso, Unimog und Bussen Setra

Innovation in Motion



**Názov firmy:** Miba Sinter Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Vladimír Toman, Martin Reisner  
**Adresa:** Nábrežie Oravy 2222, 026 01 Dolný Kubín, Slovensko  
**Tel.:** +421/43/5864 730  
**Fax:** +421/43/5864 732  
**E-mail:** miba.sinter.slovakia@miba.com  
**Web:** www.miba.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Výroba dielov pre automobilový priemysel, obrábanie kovov, výskum a vývoj v oblasti prírodných a technických vied, maloobchod a veľkoobchod súvisiacich s výrobou.

Innovation in Motion



**Name der Firma:** Miba Sinter Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Vladimír Toman, Martin Reisner  
**Adresse:** Nábrežie Oravy 2222, 026 01 Dolný Kubín, Slovensko  
**Tel.:** +421/43/5864 730  
**Fax:** +421/43/5864 732  
**E-mail:** miba.sinter.slovakia@miba.com  
**Web:** www.miba.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Produktion von Autokomponenten, Metallbearbeitung Forschung und Entwicklung im technischen und naturwissenschaftlichen Bereich, Groß- und Einzelhandel verbunden mit Fabrikation.

PORSCHE  
SLOVAKIA

**Názov firmy:** Porsche Slovakia, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Roman Bujna  
**Adresa:** Vajnorská 160, 831 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4926 26 01  
**Fax:** +421/2/4926 26 66  
**E-mail:** mail@porsche.sk  
**Web:** www.vw.sk, www.audi.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Porsche Slovakia je od roku 1994 autorizovaným importérom vozidiel a originálnych dielov značiek Volkswagen a Audi na Slovensku.

PORSCHE  
SLOVAKIA

**Name der Firma:** Porsche Slovakia, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Roman Bujna  
**Adresse:** Vajnorská 160, 831 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4926 26 01  
**Fax:** +421/2/4926 26 66  
**E-mail:** mail@porsche.sk  
**Web:** www.vw.sk, www.audi.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Porsche Slovakia ist seit 1994 autorisierter Importeur der Fahrzeuge und Originalteile der Marken Volkswagen und Audi für die Slowakei.



**Názov firmy:** BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR  
**Kontaktná osoba:** Mag. Harald Brunner, Ing. Peter Malo  
**Adresa:** Eurovea Central 1, Pribinova 4, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/ 32 32 30 00  
**Fax:** +421/2/ 32 32 30 20  
**E-mail:** info@bksbank.sk  
**Web:** www.bksbank.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Rakúška BKS Bank AG predstavuje vyše 90 rokov skúseností a trvalo udržateľný rast. Počas svojho pôsobenia na Slovensku rozšírila svoju ponuku produktov a služieb okrem firemných klientov aj pre fyzické osoby, ktorým ponúka stabilitu a poradenstvo v oblasti financovania, sporenia a investovania.



**Name der Firma:** BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR  
**Kontaktpersonen:** Mag. Harald Brunner, Ing. Peter Malo  
**Adresa:** Eurovea Central 1, Pribinova 4, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/ 32 32 30 00  
**Fax:** +421/2/ 32 32 30 20  
**E-mail:** info@bksbank.sk  
**Web:** www.bksbank.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die österreichische BKS Bank AG kombiniert über 90 Jahre Erfahrung mit nachhaltigem Wachstum. Während ihrer Tätigkeit auf dem slowakischen Markt hat sie das Angebot von Produkten und Dienstleistungen von Firmenkunden auch auf Privatkunden im Gebiet Finanzierungen, Sparen und Veranlagungen erweitert.



**Názov firmy:** Coface Slovakia Credit Management Services, s.r.o. Coface Austria Kreditversicherung AG, o.z. Slovensko  
**Kontaktná osoba:** Ing. Ľuboš Jenis, generálny riaditeľ  
**Adresa:** Šoltészovej 14, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6720 16 44  
**Fax:** +421/2/6241 03 59  
**E-mail:** lubor.jenis@coface.sk, office@coface.sk  
**Web:** www.coface.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Poskytovanie obchodných informácií o domácich a zahraničných subjektoch, preverovanie povolenia, monitoring a rating firm. Služby spojené s mimosúdnym a súdnym inkasom pohľadávok, poradenská činnosť. Poistenie pohľadávok z obchodného styku.



**Name der Firma:** Coface Slovakia Credit Management Services, s.r.o. Coface Austria Kreditversicherung AG, o.z. Slovensko  
**Kontaktpersonen:** Ing. Ľuboš Jenis, Generaldirektor  
**Adresa:** Šoltészovej 14, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6720 16 44  
**Fax:** +421/2/6241 03 59  
**E-mail:** lubor.jenis@coface.sk, office@coface.sk  
**Web:** www.coface.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Auskünfte über inländische und ausländische Firmen, Bonitätsbeurteilung, Monitoring und Firmenrating, Inkasso-Service, Kreditversicherungsanbieter.



**Názov firmy:** DUNAJ Investorská a realizačná spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Baštová 7, Bratislava 801 01  
**Adresa:** +43/6645302677  
**Tel.:** +43/7155593  
**Fax:** hartlipb@aon.at  
**E-mail:**  
**Web:**

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Investičie a obchod

**Name der Firma:** DUNAJ Investorská a realizacna spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Bastova 7, Bratislava 801 01  
**Adresa:** +43/6645302677  
**Tel.:** +43/17155593  
**Fax:** hartlipb@aon.at  
**E-mail:**  
**Web:**

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Investitionen und Handel



**Názov firmy:** ENNEMOSER & GRÜNN WIRTSCHAFTSBERATUNGS GMBH  
**Kontaktná osoba:** Mag. Georg Grün  
**Adresa:** A-1010 Wien, Parkring 12/80b  
**Tel.:** +43/1/51265000  
**Fax:** +43/1/5126500-90  
**E-mail:** georg.gruenn@ennemoser.at  
**Web:** www.ennemoser.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Ekonomické poradenstvo so zameraním na turizmus. Súdny znalec pre turizmus na Obchodnom súde vo Viedni. Ekonomické poradenstvo pri manažerskych a nájomných zmluvach, hotelovej sanácii a štruktúrovanom financovaní.

**Name der Firma:** ENNEMOSER & GRÜNN WIRTSCHAFTSBERATUNGS GMBH  
**Kontaktpersonen:** Mag. Georg Grün  
**Adresa:** A-1010 Wien, Parkring 12/80b  
**Tel.:** +43/1/51265000  
**Fax:** +43/1/5126500-90  
**E-mail:** georg.gruenn@ennemoser.at  
**Web:** www.ennemoser.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Wirtschaftsberatung mit Schwerpunkt Tourismus. Gerichtssachverständiger für Tourismus beim Wiener Handelsgericht. Wirtschaftliche Beratung bei Management- und Mietverträgen, Hotelsanierungen und strukturierten Finanzierungen.



**ERGO**

**Názov firmy:** ERGO Poistovňa, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Markus Eder  
**Adresa:** Lazaretská 12, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 321120-20  
**Fax:** +421 2 321120-99  
**E-mail:** info@ergo.sk  
**Web:** www.ergo.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 ERGO poistovňa a.s. je životná a neživotná poisťovňa so sídlom v Bratislave, a je časťou skupiny ERGO pojistovne s medzinárodnými sietami vo viac ako 30 krajinách. Zastúpenie je prostredníctvom bankových partnerov, agentúr a partnerov.

**ERGO**

**Name der Firma:** ERGO Poistovňa, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Markus Eder  
**Adresse:** Lazaretská 12, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 321120-20  
**Fax:** +421 2 321120-99  
**E-mail:** info@ergo.sk  
**Web:** www.ergo.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 ERGO Versicherung a.s. ist eine Lebens und Sachversicherung mit Sitz in Bratislava, als Teil der ERGO Versicherung gruppe mit einem internationalem Netzwerk im über 30 Ländern. Vertrieb über Bankpartner, Makler und Agenturen.

**ERSTE**  
Group Immorient

**Názov firmy:** Erste Group Immorient Slovensko s. r. o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Peter Malík, Mgr. Andrea Mihálková  
**Adresa:** Tomášikova 48, 832 52 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/486 299 11  
**Fax:** +421/2/486 27 222  
**E-mail:** office.sk@immorient.com  
**Web:** www.erstegroupimmorient.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Leasing nehnuteľností, realitný development.

**ERSTE**  
Group Immorient

**Name der Firma:** Erste Group Immorient Slovensko s. r. o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Peter Malík, Mgr. Andrea Mihálková  
**Adresse:** Tomášikova 48, 832 52 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/486 299 11  
**Fax:** +421/2/486 27 222  
**E-mail:** office.sk@immorient.com  
**Web:** www.erstegroupimmorient.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Leasing der Immobilien, Projektentwicklung (Immobilien)

**Európska**  
Cestovná Poisťovňa

**Názov firmy:** Europäische Reiseversicherung AG, poisťovňa z iného členského štátu  
**Kontaktná osoba:** Ing. Miloš Kmety, CSc.  
**Adresa:** Pribinová 25, 811 09 Bratislava, P.O.Box 4, 810 11 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5441 77 05  
**Fax:** +421/2/5441 01 74  
**E-mail:** milos.kmety@europaska.sk  
**Web:** www.europaska.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spezialisierte Versicherungsanstalt für Reiseversicherung von Privat-Personen, Dienstreisen und Versicherung der Reise-Veranstalter und Reise-Agenturen.

**Európska**  
Cestovná Poisťovňa

**Name der Firma:** Europäische Reiseversicherung AG, poisťovňa z iného členského štátu  
**Kontaktpersonen:** Ing. Miloš Kmety, CSc.  
**Adresse:** Pribinová 25, 811 09 Bratislava, P.O.Box 4, 810 11 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5441 77 05  
**Fax:** +421/2/5441 01 74  
**E-mail:** milos.kmety@europaska.sk  
**Web:** www.europaska.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Spezialisierte Versicherungsanstalt für Reiseversicherung von Privat-Personen, Dienstreisen und Versicherung der Reise-Veranstalter und Reise-Agenturen.

**BANK**  
**BURGENLAND**  
Member of GRAINE Group

**Názov firmy:** HYPO-BANK BURGENLAND AG  
**Kontaktná osoba:** Ing. Peter Kordos  
**Adresa:** Wallnerstraße 4, 1010 Wien  
**Tel.:** +43/1/406046074  
**Fax:** +43/1/406046080  
**E-mail:** peter.kordos@bank-bgl.at  
**Web:** www.bank-bgl.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

**BANK**  
**BURGENLAND**  
Member of GRAINE Group

**Name der Firma:** HYPO-BANK BURGENLAND AG  
**Kontaktpersonen:** Dipl. Ing. Peter Kordos  
**Adresse:** Wallnerstraße 4, 1010 Wien  
**Tel.:** +43/1/406046074  
**Fax:** +43/1/406046080  
**E-mail:** peter.kordos@bank-bgl.at  
**Web:** www.bank-bgl.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**

**IMPLUS**  
LEASING  
SLOVAKIA

**Názov firmy:** IMPULS-LEASING Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dr. Heinz Reindl, Dipl. Ing. Radovan Polakovič  
**Adresse:** Štefániova 4, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/910 824 015  
**Fax:** +421/2/32 602 100  
**E-mail:** hrinova@impuls-leasing.sk  
**Web:** www.impuls-leasing.sk



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 IMPULS-LEASING Slovakia s. r. o. je univerzálna leasingová spoločnosť poskytujúca kompleksné služby v oblasti financovania hmotných vecí: finančný a operatívny leasing, splátkový predaj, spotrebiteľský úver. Je členom Asociácie leasingových spoločností a patrí k skupine RAFFEISEN LANDES BANK Oberösterreich

**IMPLUS**  
LEASING  
SLOVAKIA

**Name der Firma:** J&T Banka a.s., Pobočka zahraničnej banky  
**Kontaktpersonen:** Ernest Kláč – Privaťbankier  
**Adresse:** Dvořákovovo nábrežie 8, 81102 Bratislava, SR  
**Tel.:** +421 903 421061  
**Fax:**  
**E-mail:** kiac@jt-banka.sk  
**Web:** www.jt-banka.sk



**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Gewährung von komplexen Dienstleistungen im Privatbankbereich und Asset Management für Klienten. Mit der J&T Bank können die Klienten Kontakte knüpfen querüber einem breitem Spektrum von Tätigkeiten, denen sich die J&T Gruppe widmet. Hier gehören Aktivitäten wie zum Beispiel Immobilien, Energiewesen, Industrie, Medien, Reiseverkehr, Hotelwesen, Rechts- und Steuerberatung, und vieles mehr.

**J&T BANKA**

**Name der Firma:** J&T Banka a.s., Pobočka zahraničnej banky  
**Kontaktpersonen:** Ernest Kláč – Privaťbankár  
**Adresse:** Dvořákovovo nábrežie 8, 81102 Bratislava, SR  
**Tel.:** +421 903 421061  
**Fax:**  
**E-mail:** kiac@jt-banka.sk  
**Web:** www.jt-banka.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Gewährung von komplexen Dienstleistungen im Privatbankbereich und Asset Management für Klienten. Mit der J&T Bank können die Klienten Kontakte knüpfen querüber einem breitem Spektrum von Tätigkeiten, denen sich die J&T Gruppe widmet. Hier gehören Aktivitäten wie zum Beispiel Immobilien, Energiewesen, Industrie, Medien, Reiseverkehr, Hotelwesen, Rechts- und Steuerberatung, und vieles mehr.

**Kooperativa**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**Názov firmy:** KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group  
**Kontaktná osoba:** Ing. Juraj Lelkes, generálny riaditeľ a predsedu predstavenstva  
**Adresse:** Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/57 29 92 41  
**Fax:** +421/2/57 29 92 39  
**E-mail:** info@koop.sk  
**Web:** www.kooperativa.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Ako potvrdenie úspešného pôsobenia na slovenskom trhu získala poisťovňa KOOPERATIVA šesťkrát ocenenie Poisťovňa roka. Spolu s dcérskymi spoločnosťami - Komunálnoj poisťovňou a Poisťovňou Slovenskej sporiteľne reprezentuje na Slovensku silnú medzinárodnú poisťovaciu skupinu Vienna Insurance Group.

**Kooperativa**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**Name der Firma:** KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group  
**Kontaktpersonen:** Ing. Juraj Lelkes, Generaldirektor und Vorstandsvorsitzender  
**Adresse:** Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/57 29 92 41  
**Fax:** +421/2/57 29 92 39  
**E-mail:** info@koop.sk  
**Web:** www.kooperativa.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Als Bestätigung des erfolgreichen Wirkens auf dem slowakischen Versicherungsmarkt erhielt sie bisher sechsmal die Auszeichnung als Versicherungsgesellschaft des Jahres. Mit ihren Tochtergesellschaften - Komunálna poisťovňa und Poisťovňa Slovenskej sporiteľne repräsentiert sie in der Slowakei eine starke internationale Versicherungsgruppe Vienna Insurance Group.

**Oberbank**  
AG  
pobočka zahraničnej banky  
v Slovenskej republike

**Názov firmy:** Oberbank AG - pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike  
**Kontaktná osoba:** Mag. Yvonne Janko  
**Adresse:** Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5810 68 00  
**Fax:** +421/2/5810 68 19  
**E-mail:** yvonne.janko@oberbank.sk  
**Web:** www.oberbank.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Najstaršia samostatná akciová banka Rakúska založená v roku 1869 v Linz, vstúpila na slovenský trh v apríli 2009 ako Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike. S filiálkami v Bratislave, Nitre, Žiline, Banskej Bystrici a Trenčíne poskytuje kompleksné bankové služby firemným klientom (SME, živnostníci, priemysel) ako aj fyzickým osobám - nepodnikateľom.

**Name der Firma:** Oberbank AG - Zweigniederlassung Slowakei  
**Kontaktpersonen:** Mag. Yvonne Janko  
**Adresse:** Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5810 68 00  
**Fax:** +421/2/5810 68 19  
**E-mail:** yvonne.janko@oberbank.sk  
**Web:** www.oberbank.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die älteste selbständige Aktienbank Österreichs, gegründet in 1869 in Linz, tritt auf den slowakischen Markt im April 2009 als Oberbank AG pobočka zahraničnej banky in Slovenskej republike auf. Mit Filialen in Bratislava, Nitra, Žilina, Banská Bystrica und Trenčín bietet sie als Universalbank Dienstleistungen für Firmenkunden (KMU, Gewerbe, Industrie) und Privatkunden an.



**PRIVAT BANK AG**

der Raiffeisenlandesbank Oberösterreich

**Názov firmy:** PRIVAT BANK AG  
**Kontaktná osoba:** Miloslav Moravčík  
**Adresa:** Operngasse 2, Wien, A-1010  
**Tel.:** +43/1/7969819-5933  
**Fax:** +43/1/7969819-5939  
**E-mail:** moravcik@privatbank.at  
**Web:** www.privatbank.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Bankovníctvo



**Názov firmy:** PRVÁ STAVEBNÁ SPORITEĽŇA, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Mag. Herbert G. Pfeiffer  
**Adresa:** Bajkalská 30, 829 48, Bratislava 25  
**Tel.:** +421/2/5823 13 01  
**Fax:** +421/2/5341 50 82  
**E-mail:** hpfeiffer@pss.sk  
**Web:** www.pss.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Príjmanie vkladov od stavebných sporiteľov alebo v prospech stavebných sporiteľov, poskytovanie úverov stavebným sporiteľom zo zdrojov fondu stavebného sporenia na stavebné účely, poskytovanie úverov zo zdrojov mimo fondu stavebného sporenia na stavebné účely.



**Názov firmy:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Zuzana Ondejková  
**Adresa:** Tomášiková 48, 832 37 Bratislava  
**Fax:** spojovateľka: +421/2/48 62 11 11  
**E-mail:** Sporotel - Help Desk (call centrum): +421/2/58 26 81 11,  
+421 915 111 888, +421 910 111 888  
**Web:** info@slsp.sk  
www.slsp.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Slovenská sporiteľňa je s 2,5 mil. klientom najväčšou komerčnou bankou na Slovensku. Má dlhodobo vedúce postavenie v oblasti celkových aktív, úverov pre obyvateľstvo, vkladov klientov, v počte obchodných miest a bankomatov. Jediným akcionárom Slovenskej sporiteľne je rakúska Erste Group Bank.



**Názov firmy:** Tatra banka, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Mirco Paolo Ribiš  
**Adresa:** Hodžovo nám. 3, P.O.Box 42, 850 05 Bratislava 55  
**Tel.:** +421/2/5919 25 23  
**Fax:** +421/2/5919 18 78  
**E-mail:** tatrabanka@tatrabanka.sk  
**Web:** www.tatrabanka.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Tatra banka je treťou najväčšou bankovou inštitúciou na slovenskom trhu. Je modernou univerzálnou bankou s komplexnou ponukou bankových služieb a riešení v oblasti spravovania finančí pre firemných ako aj individuálnych klientov.

**PRIVAT BANK AG**

der Raiffeisenlandesbank Oberösterreich

**Name der Firma:** PRIVAT BANK AG  
**Kontaktpersonen:** Miloslav Moravčík  
**Adresse:** Operngasse 2, Wien, A-1010  
**Tel.:** +43/1/7969819 5933  
**Fax:** +43/1/7969819 5939  
**E-mail:** moravcik@privatbank.at  
**Web:** www.privatbank.at

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Bankwesen



**Name der Firma:** PRVÁ STAVEBNÁ SPORITEĽŇA, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Mag. Herbert G. Pfeiffer  
**Adresse:** Bajkalská 30, 829 48, Bratislava 25  
**Tel.:** +421/2/5823 13 01  
**Fax:** +421/2/5341 50 82  
**E-mail:** hpfeiffer@pss.sk  
**Web:** www.pss.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Entgegennahme von Einlagen der Bausparer oder zu Gunsten der Bausparer, Gewährung von Darlehen an die Bausparer für Bauzwecke aus kollektiven Mitteln, Gewährung von Darlehen für Bauzwecke aus außerkollektiven Mitteln.



**Name der Firma:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Zuzana Ondejková  
**Adresse:** Tomášiková 48, 832 37 Bratislava  
**Fax:** spojovateľka: +421/2/48 62 11 11  
**E-mail:** Sporotel - Help Desk (call centrum): +421/2/58 26 81 11,  
+421 915 111 888, +421 910 111 888  
**Web:** info@slsp.sk  
www.slsp.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Slovenská sporiteľňa, a. s. ist mit 2,5 Mio. Kunden die größte Kommerzbank in der Slowakei. Sie nimmt langfristig in den Bereichen Gesamtaktiv, Retail-Kredite, Kundeneinlagen Anzahl der Geschäftsstellen und Geldautomaten die führende Position ein. Der einzige Aktionär der Slovenská sporiteľňa, a. s. ist die Erste Group Bank.



**Name der Firma:** Tatra banka, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Mirco Paolo Ribiš  
**Adresse:** Hodžovo nám. 3, P.O.Box 42, 850 05 Bratislava 55  
**Tel.:** +421/2/5919 25 23  
**Fax:** +421/2/5919 18 78  
**E-mail:** tatrabanka@tatrabanka.sk  
**Web:** www.tatrabanka.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Die Tatra banka ist das drittgrößte Bankinstitut auf dem slowakischen Markt. Sie ist eine moderne Universalbank sowohl für Firmen- als auch Privatkunden.



**Názov firmy:** Tatra-Leasing, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:**  
**Adresa:** Hodžovo námestie 3, P.O. Box 4, 810 00 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/5919 3168  
**Fax:** +421/2/5919 3048  
**E-mail:** info@tatralleasing.sk  
**Web:** www.tatralleasing.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Finančné služby.



**Name der Firma:** Tatra-Leasing, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:**  
**Adresa:** Hodžovo námestie 3, P.O. Box 4, 810 00 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/5919 3168  
**Fax:** +421/2/5919 3048  
**E-mail:** info@tatralleasing.sk  
**Web:** www.tatralleasing.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Finanzdienstleistungen.



**Názov firmy:** UniCredit Bank Slovakia a. s.  
**Kontaktná osoba:** Zuzana Ďudáková, hovorkyña UniCredit Bank,  
**Adresa:** Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovakia  
**Tel.:** +421/2/4950 2303  
**Fax:** +421/2/4950 2287  
**E-mail:** zuzana.dudakova@unicreditgroup.sk  
**Web:** http://www.unicreditbank.sk/

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
UniCredit ist ledom medzi európskymi bankami so silnými koreňmi v 22 krajinách, s celkovou globálnou sieťou, ktorá pokrýva približne 50 trhov. UniCredit Bank Slovakia a. s. člen UniCredit, je univerzálnou bankou so silným zameraním na retailové bankovníctvo a s pevnou pozíciou v oblasti korporátneho bankovníctva.



**Name der Firma:** UniCredit Bank Slovakia a. s.  
**Kontaktpersonen:** Zuzana Ďudáková, Sprecherin UniCredit Bank,  
**Adresa:** Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovakia  
**Tel.:** +421/2/4950 2303  
**Fax:** +421/2/4950 2287  
**E-mail:** zuzana.dudakova@unicreditgroup.sk  
**Web:** http://www.unicreditbank.sk/

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
UniCredit ist der Leader zwischen den Europäischen Banken mit starken Wurzeln in 22 Ländern, mit globalem Netzwerk, in etwa 50 Märkten. UniCredit Bank Slovakia a.s. Mitglied des UniCredit ist eine universelle Bank mit starker Konzentration auf Retail Banking und mit fester Position im Bereich Corporate Banking.



**Názov firmy:** UniCredit Leasing Slovakia, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Angeline Michelle Koch  
**Vice-chairman of the Management Board and CFO:**  
**Adresa:** Plynárenská 7/A, 814 16 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/592 71 111  
**Fax:** +421/2/592 71 819  
**E-mail:** info@unicreditleasing.sk, angeline.koch@unicreditleasing.sk  
**Web:** www.unicreditleasing.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Finanzierung von Personala und Nutzfahrzeugen, Verkehrstechnik, Maschinen und Zubehör, Leasing von Immobilien, Operativleasing, Dienstleistungen im Bereich der Vermittlung der Versicherungen.



**Name der Firma:** UniCredit Leasing Slovakia, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Angeline Michelle Koch  
**Vice-chairman of the Management Board and CFO:**  
**Adresa:** Plynárenská 7/A, 814 16 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/592 71 111  
**Fax:** +421/2/592 71 819  
**E-mail:** info@unicreditleasing.sk, angeline.koch@unicreditleasing.sk  
**Web:** www.unicreditleasing.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Finanzierung von Pkws und Nutzfahrzeugen, Verkehrstechnik, Maschinen und Zubehör, Leasing von Immobilien, Operativleasing, Dienstleistungen im Bereich der Vermittlung der Versicherungen.



**Názov firmy:** UNIQA poistovňa, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Mag. Andreas Kössl  
**Adresa:** Lazaretská 15, 820 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5788 32 11  
**Fax:** +421/2/5788 32 70  
**E-mail:** poistovna@uniqa.sk  
**Web:** www.uniqa.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Universálne poistovacie spoločnosti s predmetom podnikania vo všetkých druhoch životného a neživotného poistenia.



**Name der Firma:** UNIQA poistovňa, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Mag. Andreas Kössl  
**Adresa:** Lazaretská 15, 820 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5788 32 11  
**Fax:** +421/2/5788 32 70  
**E-mail:** poistovna@uniqa.sk  
**Web:** www.uniqa.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
Universalsicherung, das heißt Gewährung von sämtlichen Arten der Lebens- und Sachversicherung.



## BANKOVNÍCTVO, FINANČNÉ SLUŽBY, POISŤOVNÍCTVO • • BANKEN, VERSICHERUNGEN UND FINANZDIENSTLEISTUNGEN

## BANKOVNÍCTVO, FINANČNÉ SLUŽBY, POISŤOVNÍCTVO • • BANKEN, VERSICHERUNGEN UND FINANZDIENSTLEISTUNGEN



**Názov firmy:** VB LEASING SK, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Radana Čičmancová  
**Adresa:** Košická 49, 821 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5998 74 11  
**Fax:** +421/2/5998 79 41  
**E-mail:** radana.cicmancova@vbleasing.sk  
**Web:** www.vbleasing.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spoločnosť VB LEASING SK, spol. s r.o. je univerzálna lízingová spoločnosť. Zaobiera sa finančným hnutefních predmetov pre podnikateľské subjekty, ako aj súkromné osoby.



**Name der Firma:** VB LEASING SK, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Radana Čičmancová  
**Adresse:** Košická 49, 821 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5998 74 11  
**Fax:** +421/2/5998 79 41  
**E-mail:** radana.cicmancova@vbleasing.sk  
**Web:** www.vbleasing.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Gesellschaft VB LEASING SK spol. s.r.o. ist eine universelle Leasinggesellschaft. Sie beschäftigt sich mit Finanzierung der immateriellen Gegenstände für unternehmerische Subjekte, sowie auch Privatpersonen.



**Názov firmy:** Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Grösslingova 77, 824 63 Bratislava  
**Adresa:** +421/800111123  
**Tel.:** +421/2/5292 09 12  
**Fax:** info@wuestenrot.sk  
**E-mail:** www.wuestenrot.sk  
**Web:**

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Wüstenrot stavebná sporiteľňa je špecializovaná banková inštitúcia riešiaca bytové otázky obyvateľstva prostredníctvom stavebného sporenia.  
 Vás profesionálny partner na ceste za finančnou istotou a lepším bývaním.



**Name der Firma:** Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Grösslingova 77, 824 63 Bratislava  
**Adresse:** +421/800111123  
**Tel.:** +421/2/5292 09 12  
**Fax:** info@wuestenrot.sk  
**E-mail:** www.wuestenrot.sk  
**Web:**

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Wüstenrot Bausparkasse ist ein spezialisiertes Bankinstitut, welches Lösungen für die Wohnfragen der Bevölkerung mittels des Bausparens bringt.  
 Ihr Profipartner auf dem Weg zur finanziellen Sicherheit und besserem Wohnen.



**Názov firmy:** VOLKSBANK Slovensko, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Samuel VLČAN  
**Adresa:** Vysoká 9, P.O. Box 81, 810 00 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/5965 1512  
**Fax:** +421/2/5965 1280  
**E-mail:** samuel.vlcan@volksbank.sk  
**Web:** www.volksbank.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Univerzálna retailová banka, pôsobiaca na trhu v SR od 1991, člen medzinárodnej siete (A,D,I,F + krajiny strednej a východnej Európy). Core business: finančné služby pre retailových klientov a živnostníkov, financovanie kúpy a výstavby nehnuteľnosti, finančné služby pre malé a stredné podniky a medzinárodných klientov.



**Name der Firma:** VOLKSBANK Slovensko, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Samuel VLČAN  
**Adresse:** Vysoká 9, P.O. Box 81, 810 00 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/5965 1512  
**Fax:** +421/2/5965 1280  
**E-mail:** samuel.vlcan@volksbank.sk  
**Web:** www.volksbank.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Universelle Retailbank, seit 1991 auf dem slowakischen Markt tätig, Mitglied des internationalen Netzes (A,D,I,F + MOE-Länder). Core business: Finanzdienstleistungen für Retail-Kunden und Gewerbetreibende, Finanzierung von Immobilienwerb und -bau, Finanzdienstleistungen für Klein- und Mittelbetriebe sowie internationale Kunden.



## CESTOVNÉ KANCELÁRIE, TURIZMUS, KÚPELE, HOTELIÉRSTVO • • REISEBÜROS, TOURISMUS, HOTELGEWERBE, KURORTE



**Name der Firma:** Archäologischer Park Carnuntum  
**Kontaktpersonen:** Dr. Markus Wachter  
**Adresse:** Hauptstraße 1A, 2404 Petronell-Carnuntum  
**Tel.:** +43 2163/3377-0  
**Fax:** +43 2163/3377-5  
**E-mail:** markus.wachter@carnuntum.co.at  
**Web:** www.carnuntum.co.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**



S AUTAMI DOKÁŽEME ZÁZRKY

**Názov firmy:** VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dr. Michael Klaffenböck  
**Adresa:** Vajnorská 98, 831 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/49 292 104  
**Fax:** +421/2/49 292 105  
**E-mail:** michael.klaffenboeck@vwfs.sk  
**Web:** www.vwfs.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Líder vo financovaní osobných a malých úžitkových automobilov. Ponuka značkové lízingové a úverové produkty pre financovanie automobilov Škoda, Seat, Volkswagen, Audi a Porsche, možnosť financovania ojazdených automobilov ako i profesionálny manažment vozového parku všetkých značiek.



S AUTAMI DOKÁŽEME ZÁZRKY

**Name der Firma:** VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dr. Michael Klaffenböck  
**Adresse:** Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, Slowakische Republik  
**Tel.:** +421/2/49 292 104  
**Fax:** +421/2/49 292 105  
**E-mail:** michael.klaffenboeck@vwfs.sk  
**Web:** www.vwfs.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Marktführer im Bereich der Finanzierung von PKWs und kleinen Nutzfahrzeugen. Wir bieten Markenprodukte für Leasing- und Kreditfinanzierung von Škoda, Seat, Volkswagen, Audi und Porsche, die Möglichkeit der GW-Finanzierung aller Marken, sowie ein professionelles markenneutrales Fuhrparkmanagement an.



**Činnosť&Ďalšie informácie:**

**Názov firmy:** Art hotel William\*\*\*\*  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Ľuba Ďurčovičová  
**Adresa:** Laurinská 17, 811 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/91/654 821  
**Fax:** +421/2/59 889 445  
**E-mail:** rm@arthotelwilliam.sk  
**Web:** www.art-hotel-william.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Naša spoločnosť RC Slovakia, s.r.o. sa zaobráva komplexným servisom v oblasti gastronomie. Prevádzkujeme: ALIZÉ Club /konferenčné priestory/, ALIZÉ SKIES - catering pre rôzne druhy externých podujatí, Art Hotel William v Central Passage - 4 \* hotel v centre hlavného mesta



**Name der Firma:** Art hotel William\*\*\*\*  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Ľuba Ďurčovičová  
**Adresse:** Laurinská 17, 811 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/91/654 821  
**Fax:** +421/2/59 889 445  
**E-mail:** rm@arthotelwilliam.sk  
**Web:** www.art-hotel-william.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Unsere Firma RC Slowakei, s.r.o. befasst sich mit komplexem Dienst im Bereich der Gastronomie. Wir betreiben: ALIZÉ Club /Konferenzräume/, ALIZÉ SKIES - Catering für verschiedene Arten von externen Ereignissen, Art Hotel William in Central Passage - 4 \* Hotel im Hauptstadtkzentrum



**Názov firmy:** Wüstenrot poistovňa, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Karadžičova 17, 825 22 Bratislava 26  
**Adresa:** +421/2/5788 99 01  
**Tel.:** +421/2/5788 99 92  
**Fax:** info@wuestenrot.sk  
**E-mail:** www.wuestenrot.sk  
**Web:**

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Wüstenrot živôtová poistovňa pôsobila na Slovensku od roku 1998. V roku 2003 sa rozhodla spojiť svoju budúcnosť s Univerzálnou bankovou poistovňou, ktorej kúpou zároveň vstúpila na trh neživotného poistenia. Nová Wüstenrot poistovňa, a.s. vznikla 1. januára 2004 a má univerzálnu licenciu.



**Name der Firma:** Wüstenrot poistovňa, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Karadžičova 17, 825 22 Bratislava 26  
**Adresse:** +421/2/5788 99 01  
**Tel.:** +421/2/5788 99 92  
**Fax:** info@wuestenrot.sk  
**E-mail:** www.wuestenrot.sk  
**Web:**

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Im Jahr 1998 nimmt die Wüstenrot Lebensversicherung in der Slowakei ihre Tätigkeit auf. 2003 fusioniert die Wüstenrot Lebensversicherung mit der UBP (Universelle Bankenversicherung, gegründet 1994), durch deren Ankauf diese auf den Nichtlebensversicherungsmarkt eingetreten ist. Die neue Wüstenrot poistovňa a.s. wurde am 1. Januar 2004 gegründet und verfügt über eine universelle Versicherungslizenz.



**Názov firmy:** AUSTRIA TREND HOTEL MANAGEMENT Slovakia, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Medhat Youssef (General Manager)  
**Adresa:** David Pobjecky (Director of Sales)  
**Tel.:** Vysoká 2A, SK - 811 06 Bratislava  
**Fax:** +421/2/5277 58 00  
**E-mail:** +421/2/5277 58 99  
**Web:** bratislava@austria-trend.at  
**www.austria-trend.sk**

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Ubytovacie služby v hoteli kategórii \*\*\*.



**Name der Firma:** AUSTRIA TREND HOTEL MANAGEMENT Slovakia, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Medhat Youssef (General Manager)  
**Adresse:** David Pobjecky (Director of Sales)  
**Tel.:** Vysoká 2A, SK - 811 06 Bratislava  
**Fax:** +421/2/5277 58 00  
**E-mail:** +421/2/5277 58 99  
**Web:** bratislava@austria-trend.at  
**www.austria-trend.sk**

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Unterkunftsleistungen im Hotel der Kategorie \*\*\*.



## cestovné kancelárie, turizmus, kúpele, hotelierstvo • REISEBÜROS, TOURISMUS, HOTELGEWERBE, KURORTE

## cestovné kancelárie, turizmus, kúpele, hotelierstvo • REISEBÜROS, TOURISMUS, HOTELGEWERBE, KURORTE



**Názov firmy:** Double Tree by Hilton Bratislava  
**Kontaktná osoba:** Alexandra Kaznakovova  
**Adresa:** Trnavská cesta 27A, 831 04, Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32340111  
**Fax:** +421/2/32340555  
**E-mail:** bratislava.reservations@hilton.com  
**Web:** www.bratislava.doubletreebyhilton.com

## Činnosť&amp;Ďalšie informácie:



**Názov firmy:** Falkensteiner Hotel Bratislava, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Germot Riha (General Manager)  
**Adresa:** Pilárikova 5, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59236100  
**Fax:** +421/2/59236111  
**E-mail:** reservation.bratislava@falkensteiner.com  
**Web:** www.bratislava.falkensteiner.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Falkensteiner Hotel Bratislava ponúka úplne nový pocit z pobytu v hoteli. „Welcome home“ atmosféra v kombinácii s vynikajúcou infrastruktúrou vytvárajú z hotela ideálny priestor pre Vás pobyt alebo organizáciu konferencie.



**Názov firmy:** Hotel Altes Kloster GmbH  
**Kontaktná osoba:** pani Sandra Schaller  
**Adresa:** Fabriksplatz 1a, 2410 Hainburg  
**Tel.:** +43(0)2165/64020  
**Fax:** +43(0)2165/64020-555  
**E-mail:** hotel@alteskloster.at  
**Web:** www.alteskloster.at

## Činnosť&amp;Ďalšie informácie:



**Názov firmy:** Hotel Amade Château\*\*\*\*  
**Kontaktná osoba:** Ing. Slávka Krivčíková  
**Adresa:** 930 25 Vrakúň č. 333  
**Tel.:** 031 5903 800  
**Fax:** 031 5903 880  
**E-mail:** info@hotalamade.sk  
**Web:** www.hotalamade.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Amade Château je 5\*\*\*\*\* štýlový hotel, len 50km od Bratislav. Dýchia historiou starobylého rodu Amadeovcov a zároveň ponúka dokonalý luxus modernej doby. Domácka atmosféra boutique hotela Vám umožní zrelaxovať sa. Vaše zmysly rozmazná kulinárske umenie ſéfkuchára oceneného medzinárodnými medailami.



**Name der Firma:** Double Tree by Hilton Bratislava  
**Kontaktpersonen:** Alexandra Kaznakovova  
**Adresse:** Trnavská cesta 27A, 831 04, Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32340111  
**Fax:** +421/2/32340555  
**E-mail:** bratislava.reservations@hilton.com  
**Web:** www.bratislava.doubletreebyhilton.com

## Tätigkeits&amp;Weitere Informationen:



**Name der Firma:** Falkensteiner Hotel Bratislava, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Germot Riha (General Manager)  
**Adresse:** Pilárikova 5, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59236100  
**Fax:** +421/2/59236111  
**E-mail:** reservation.bratislava@falkensteiner.com  
**Web:** www.bratislava.falkensteiner.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Falkensteiner Hotel Bratislava bietet ein völlig neues Hotel-Gefühl. Dazu eine „Welcome home“ Atmosphäre und eine gute Infrastruktur, die ideale Räumlichkeit für Ihren Aufenthalt oder Veranstaltung.



**Name der Firma:** Hotel Altes Kloster GmbH  
**Kontaktpersonen:** Frau Sandra Schaller  
**Adresse:** Fabriksplatz 1a, 2410 Hainburg  
**Tel.:** +43/2165/64020  
**Fax:** +43/2165/64020-555  
**E-mail:** hotel@alteskloster.at  
**Web:** www.alteskloster.at

## Tätigkeits&amp;Weitere Informationen:



**Name der Firma:** Hotel Amade Château\*\*\*\*  
**Kontaktpersonen:** Ing. Slávka Krivčíková  
**Adresse:** 930 25 Vrakúň č. 333  
**Tel.:** 031 5903 800  
**Fax:** 031 5903 880  
**E-mail:** info@hotalamade.sk  
**Web:** www.hotalamade.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Amade Château ist ein stilvolles Hotel der 5\*\*\*\*\* Kategorie, das die Geschichte des alten Adelsgeschlechts von Amade zum Ausdruck bringt und zugleich den vollkommen Luxus der modernen Zeit seinen Gästen anbietet. Die gemütliche Atmosphäre dieses Boutique Hotels ermöglicht Ihnen störfreie Entspannung. Verwöhnen Sie alle Ihre Sinne durch die Kochkunst des Chefkochs von unserem Restaurant.



**Názov firmy:** Château Béla  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Katarína Dubcová – Event Coordinator  
**Adresa:** Belá 1, 943 53 Belá / Slovensko  
**Tel.:** +421/36/7577600  
**Fax:** +421/36/7577697  
**E-mail:** events@chateau-bela.com, welcome@chateau-bela.com  
**Web:** www.chateau-bela.com

## Činnosť&amp;Ďalšie informácie:

Nákladne reštaurovaný Château na juhu Slovenska sa skôve v novom lesku od začiatku roku 2008 ako luxusný zámok hotel. 45 individuálne a s láskou k detailu zariadených izieb a súť ponúka návštěvníkom najvyšší komfort a príjemnú atmosféru. Hotel má taktiež k dispozícii 2 reštaurácie, konferenčnú miestnosť a bálovú sálu.



**Name der Firma:** Château Béla  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Katarína Dubcová - Eventkoordinatorin  
**Adresse:** Belá 1 943 53 Belá / Slowakei  
**Tel.:** +421/36/7577600  
**Fax:** +421/36/7577697  
**E-mail:** events@chateau-bela.com, welcome@chateau-bela.com  
**Web:** www.chateau-bela.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Das aufwändig restaurierte Château im Süden der Slowakei strahlt seit Anfang 2008 als luxuriöses Schlosshotel in neuem Glanz. Die 45 individuell und mit viel Liebe zum Detail eingerichteten Zimmer und Suiten bieten höchsten Komfort und eine Atmosphäre zum Wohlfühlen. Das Hotel hat auch 2 Restaurants und einen Konferenz- und Ballsaal.



**Názov firmy:** Chopin Hotel Bratislava  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Marek Harbulák  
**Adresa:** Galvaniho ul. 28, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/322 99 100  
**Fax:** +421/2/322 99 530  
**E-mail:** info@chopinhotel.sk  
**Web:** www.chopinhotel.sk

## Činnosť&amp;Ďalšie informácie:

Novovybudovaný 3-hviezdičkový hotel situovaný v blízkosti bratislavského letiska, AVION Shopping Park a Galvaniho Business Centra. Disponuje 174 pohodlnými a klimatizovanými izbami a 6 klimatizovanými konferenčnými miestnosťami s kapacitou do 320 osôb, s dreným svetlom a moderným audiovizuálnym vybavením.



**Name der Firma:** Chopin Hotel Bratislava  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Marek Harbulák  
**Adresse:** Galvaniho ul. 28, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/322 99 100  
**Fax:** +421/2/322 99 530  
**E-mail:** info@chopinhotel.sk  
**Web:** www.chopinhotel.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Das neu gebaute 3-Sterne Businesshotel befindet sich beim Flughafen Bratislava, Galvaniho Business Park und AVION Shopping Park. Es verfügt über 174 moderne und klimatisierte Zimmer. Darüber hinaus entstehen 6 Konferenzräume mit Tageslicht, Klimaanlage und moderner Präsentationstechnik sowie Kapazitäten bis zu 320 Personen.



**Názov firmy:** Krainerhütte HotelbetriebsgesmbH & CoKG  
**Kontaktná osoba:** Josef Dietmann  
**Adresa:** A-2500 Baden, Helenental 41  
**Tel.:** +43/225 44511  
**Fax:** +43/225 44514  
**E-mail:** frontoffice@krainerhuette.at  
**Web:** www.krainerhuette.at



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Rodinný 4\*\*\*\* hotel so Spirit-Parkom, novo zrenovované izby s balkónom , bar s krbom, panoramatická reštaurácia (regionálna, sezónna a medzinárodná kuchyňa) veľká zastrešená terasa, vnútorný bazén, sauna, moderné fitnesscentrum, trávnatá plocha na rekreáciu. Moderné vybavenie pre semináre, mítiny a podujatia sú vám k dispozícii.



**Name der Firma:** Krainerhütte HotelbetriebsgesmbH & CoKG  
**Kontaktpersonen:** Josef Dietmann  
**Adresse:** A-2500 Baden, Helenental 41  
**Tel.:** +43/225 44511  
**Fax:** +43/225 44514  
**E-mail:** frontoffice@krainerhuette.at  
**Web:** www.krainerhuette.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Familiengeführtes 4\*\*\*\*Hotel mit Spirit-Park, neu renovierte Zimmer mit Balkon, Bar mit Kamin, Panorama-Restaurant (regionale, saisonale und internationale Küche), Loungebar, große überdachte Terrasse, Innenpool, Sauna, moderner Fitnessraum und große Liegewiese. Moderne Einrichtungen für Seminare, Meetings und Veranstaltungen stehen Ihnen zur Verfügung.



**Názov firmy:** MERCURE BRATISLAVA CENTRUM  
**Kontaktná osoba:** Ladislav Olcsáry  
**Adresa:** Žabotova 2, 811 04 Bratislava  
**Tel.:** 00421/2/5727 7000  
**Fax:** 00421/2/5727 7777  
**E-mail:** h6840@accor.com  
**Web:** www.mercure.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Nový 4\* hotel v centre mesta, nedaleko Hlavnej železničnej stanice. 175 izieb navrhnutých pre obchodných cestujúcich i turistov iba s francúzskym alebo oddeleným postelami. Kúpele so sprchovým kútom, či vaňou a WC. V izbách príslušenstvo na prípravu kávy a čaju, dažďová sprcha, WiFi a internet, trezor, minibar,32-palcová LCD TV,16 TV kanálov, rádio, Pay TV. 2 izby pre telesne postihnutých hostí.



**Name der Firma:** MERCURE BRATISLAVA CENTRUM  
**Kontaktpersonen:** Ladislav Olcsáry  
**Adresse:** Žabotova 2, 811 04 Bratislava  
**Tel.:** 00421/2/5727 7000  
**Fax:** 00421/2/5727 7777  
**E-mail:** h6840@accor.com  
**Web:** www.mercure.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Das neue 4\*Hotel im Stadtzentrum, in der Nähe vom Hauptbahnhof Bratislava. 175 Doppel- und Zweibettzimmer für Geschäfts- und Urlaubsreisende. Ausgestattet mit Wasserkocher, WLAN- und high speed Internet, Safe mit Laptop-Lademöglichkeit, Minibar, LCD TV, Radiosender. Badezimmer mit geräumiger Dusche oder Badewanne und WC. 6 Tagungsraume mit Tagungslichtlein und modernster technischer Ausstattung.

**PANNONIA TOWER**  
HOTEL ★★★★ PARNDORF

Názov firmy: Pannonia Tower Hotel Parndorf  
Kontaktná osoba: Christian Westphal  
Adresa: Pannonia Straße 3, 7111 Parndorf  
Tel.: +43/2166 22252 1621, +43/664 88423262  
Fax: +43/2166 22252 1630  
E-mail: sales.mgr@pannoniatower.at  
Web: www.pannoniatower.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Pannonia Tower Hotel Parndorf – najvyšší Designhotel v Burgenlande. Nedaleko Bratislavы je možné nielen nakupovať ale i plánovať podujatia na najvyššej úrovni. Garantujeme popri modernom vybavení aj najlepšiu techniku, kreatívne nápady, individuálnu a profesionálnu starostlivosť pre úspešné podujatia.

**PANNONIA TOWER**  
HOTEL ★★★★ PARNDORF

Name der Firma: Pannonia Tower Hotel\*\*\*\* Parndorf  
Kontaktpersonen: Kathrin Schaffer  
Adresse: Pannonia Straße 3, 7111 Parndorf  
Tel.: +43/2166 22252 1623, +43/664 88423252  
Fax: +43/2166 22252 1630  
E-mail: event@pannoniatower.at  
Web: www.pannoniatower.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**

Pannonia Tower Hotel Parndorf – das Seminarhotel des Burgenlands. Unweit von Bratislava kann man nicht nur ausgelassen shoppen sondern auch Veranstaltungen auf höchstem Niveau planen. Wir garantieren neben moderner Ausstattung auch beste Technik, kreative Ideen, individuelle und professionelle Betreuung für erfolgreiche Veranstaltungen.

**TUI ReiseCenter**

Názov firmy: TUI ReiseCenter Slovensko s.r.o.  
Kontaktná osoba: Mariana Metwaly Veiglová  
Adresa: Panská 10, Bratislava  
Tel.: +421/2/5443 40 42, +421/2/5443 25 07  
Fax: +421/2/5443 04 71  
E-mail: info@tui-reisecenter.sk  
Web: www.tui-reisecenter.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Váša medzinárodná cestovná kancelária: Dovolenkové pobytov, All inclusive kluby, pobytov vlastnou dopravou.

**TUI ReiseCenter**

Name der Firma: TUI ReiseCenter Slovensko s.r.o.  
Kontaktpersonen: Mariana Metwaly Veiglová  
Adresse: Panská 10, Bratislava  
Tel.: +421/2/5443 40 42, +421/2/5443 25 07  
Fax: +421/2/5443 04 71  
E-mail: info@tui-reisecenter.sk  
Web: www.tui-reisecenter.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Ihr Internationales Reisebüro: Pauschalflugreisen, All inclusive Clubs, Aufenthalte mit eigener Anreise.

**park inn**  
Danube, Bratislava

Názov firmy: BRC Property a.s., Park Inn Danube Hotel  
Kontaktná osoba: Karin Lalíkovič  
Adresa: Rybné námestie 1, 811 02 Bratislava  
Tel.: +421/2/5934 0505  
Fax: +421/2/5441 4311  
E-mail: karin.lalikova@rezidorparkinn.com  
Web: www.parkinn.com/hotel-bratislava

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Hotel Park Inn Danube, Bratislava je riadený spoločnosťou Rezidor Hotel Group. Park Inn Danube, Bratislava vito svojich hostí prijemnou a priateľskou atmosférou.

**park inn**  
Danube, Bratislava

Name der Firma: BRC Property a.s., Park Inn Danube Hotel  
Kontaktpersonen: Karin Lalíkovič  
Adresse: Rybné námestie 1, 811 02 Bratislava  
Tel.: +421/2/5934 0505  
Fax: +421/2/5441 4311  
E-mail: karin.lalikova@rezidorparkinn.com  
Web: www.parkinn.com/hotel-bratislava

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**

Hotel Park Inn Danube, Bratislava wird von der Gesellschaft Rezidor Hotel Group geführt. Park Inn Danube, Bratislava heißt alle seine Gäste mittels einer angenehmen und freundlichen Atmosphäre willkommen.

**bene**

Názov firmy: BENE Bratislava, spol. s r.o.  
Kontaktná osoba: Mgr. Vojtech Varga  
Adresa: Žilinská 7-9, 811 05 Bratislava  
Tel.: +421/2/57104301  
Fax: +421/2/57104319  
E-mail: vojtech.varga@bene.com  
Web: www.bene.com www.bene.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Poradenstvo, projektovanie a realizácia interiérov báň a administratívny.

**bene**

Name der Firma: BENE Bratislava, spol. s r.o.  
Kontaktpersonen: Mgr. Vojtech Varga  
Adresse: Žilinská 7-9, 811 05 Bratislava  
Tel.: +421/2/57104301  
Fax: +421/2/57104319  
E-mail: vojtech.varga@bene.com  
Web: www.bene.com , www.bene.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Beratung, Projektion und Interieurerdurchführung von den Banken und Büros.

**KÚPELE Piešťany**

Názov firmy: Slovenské liečebné kúpele Piešťany, a.s.  
Kontaktná osoba: Klaus Pilz  
Adresa: Winterova 29, 921 29 Piešťany  
Tel.: +421/33/775 26 02  
Fax: +421/33/775 26 52  
E-mail: gm@spapiestany.sk  
Web: www.spapiestany.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Liečebné kúpele Piešťany sú známe svojou viac ako dvestoročnou tradíciou. Liečba ochorení pohybového aparátu, reumatizmu a niektorých organických nervových ochorení.

**HEILBAD Piešťany**

Name der Firma: Slovenské liečebné kúpele Piešťany, a.s.  
Kontaktpersonen: Klaus Pilz  
Adresse: Winterova 29, 921 29 Piešťany  
Tel.: +421/33/775 26 02  
Fax: +421/33/775 26 52  
E-mail: gm@spapiestany.sk  
Web: www.spapiestany.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**

Heilbad Piešťany ist bekannt für mehr als zweihundert Jahre lange Tradition. Therapie von Erkrankungen des Bewegungsapparates, Rheumatismus und organisch bedingter neurologischer Erkrankungen.

**doka**  
Odborníci na debnenie

Názov firmy: DOKA DREVO, s.r.o.  
Kontaktná osoba: Ing. Christian Mayr, Ing. Marian Laššák  
Adresa: Cesta k Smrečine 11, 974 01 Banská Bystrica  
Tel.: +421/48/4360 401  
Fax: +421/48/4360 494  
E-mail: info\_dds@doka.com  
Web: www.doka-drevo.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

DOKA DREVO, s.r.o. so sídlom in Banskej Bystrici produkuje betónové šalovacie platne. DOKA DREVO je 100% dcérská firma rakúskej skupiny DOKA.

**doka**  
Odborníci na debnenie

Name der Firma: DOKA DREVO, s.r.o.  
Kontaktpersonen: Ing. Christian Mayr, Ing. Marian Laššák  
Adresse: Cesta k Smrečine 11, 974 01 Banská Bystrica  
Tel.: +421/48/4360 401  
Fax: +421/48/4360 494  
E-mail: info\_dds@doka.com  
Web: www.doka-drevo.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
DOKA DREVO, s.r.o. mit Sitz in Banská Bystrica produziert Betonschalungsplatten. DOKA DREVO ist eine 100% Tochtergesellschaft der österreichischen DOKA-Gruppe.

**ST.MARTINS**  
THERME LODGE

Názov firmy: St. Martins Therme & Lodge  
Kontaktná osoba: lic. oec. publ. Zuzana Mikulášová  
Adresa: Im Seewinkel 1, 7132 Frauenkirchen, Österreich  
Tel.: +421/904/888 444  
Fax:  
E-mail: zuzana.mikulasova@stmartins.at  
Web: www.stmartins.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Na okraji Národného parku Neziderské jazero – Seewinkel a len 50 minút od Bratislavы sa nachádza celoročný termálny rezort St. Martins Therme & Lodge. Prvá lodge v strednej Európe Vám ponúka jedinečnú možnosť zažiť dobrodružstvo v prekrásnom prostredí, vychutnať si luxus 4 hviezdičkového superior hotela, spa a wellness oázu či využiť 5 konferenčných sál pre 300 hostí.

**ST.MARTINS**  
THERME LODGE

Name der Firma: St. Martins Therme & Lodge  
Kontaktpersonen: lic. oec. publ. Zuzana Mikulášová  
Adresse: Im Seewinkel 1, 7132 Frauenkirchen, Österreich  
Tel.: +421/904/888 444  
Fax:  
E-mail: zuzana.mikulasova@stmartins.at  
Web: www.stmartins.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**

Am Rande vom Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel und nur 50 Minuten von Bratislava entfernt befindet sich das ganzjährige Thermenresort St. Martins Therme & Lodge. Die erste Lodge Mitteleuropas bietet Ihnen die einmalige Möglichkeit, Abenteuer in einer herrlichen Umgebung zu erleben, Luxus einer 4-Sterne Superior Lodge mit Spa, Wellnessbereich und 5 Entdeckerseminarräume für 300 Gäste zu genießen.

**MADI'S**

Názov firmy: MADI'S. s.r.o.  
Kontaktná osoba: Čemák Štefan  
Adresa: Hraničná 3706/53, 058 01 Poprad  
Tel.: 00421/52/7728601  
Fax: 00421/52/7888402  
E-mail: madiis@madiis.sk  
Web: www.madiis.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

Montáž riadiaciach, meriacich systémov a regulačnej techniky v priemyselných aplikáciach, elektroinstalačné práce, montáž a servis elektrickej požiarnej signalizácie montáž a servis detektieplynu, výroba, montáž, oprava a údržba, odborné skúšky elektrických zariadení, zdvojené podlahy.



**MADI'S**

Name der Firma: MADI'S. s.r.o.  
Kontaktpersonen: Čemák Štefan  
Adresse: Hraničná 3706/53, 058 01 Poprad  
Tel.: 00421/52/7728601  
Fax: 00421/52/7888402  
E-mail: madiis@madiis.sk  
Web: www.madiis.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**

Installation der Control-, Mess-Systemen und der Regulationstechnik, Elektroinstallation, Gasdetektionsystemen und Brandmeldeanlagen - Installation und Instandhaltung, Herstellung, Installation, Reparatur, Wartung und Fachprüfung der elektrischen Geräten, Doppelböden- Systeme.



## ELEKTROTECHNICKÝ PRIEMYSEL • ELEKTROTECHNIK



**Názov firmy:** UNIVOLT-REMAT s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Gf. Dr. Michael Pöcksteiner  
**Adresa:** Šenkwická cesta 16, SK-90201 Pezinok  
**Tel.:** +43/1/76 0 76-0, 033/690 24 50  
**Fax:** +43/1/76 0 76-200, 033/645 10 04  
**E-mail:** michael.pocksteiner@dietzel-univolt.com  
**Web:** www.dietzel-univolt.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Produkcia umelj hmoty a tvaroviek pre elektrotechniku a telekomunikácie.



**Name der Firma:** UNIVOLT-REMAT s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Gf. Dr. Michael Pöcksteiner  
**Adresse:** Šenkwická cesta 16, SK-90201 Pezinok  
**Tel.:** +43/1/76 0 76-0, 033/690 24 50  
**Fax:** +43/1/76 0 76-200, 033/645 10 04  
**E-mail:** michael.pocksteiner@dietzel-univolt.com  
**Web:** www.dietzel-univolt.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Erzeugung von Kunststoffrohren und Fittingen für die Elektrotechnik und Telekommunikation.

## CHEMICKÝ A PETROCHEMICKÝ PRIEMYSEL • CHEMISCHE INDUSTRIE UND PETROCHEMIE



**Názov firmy:** OMV Slovensko, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Zsolt Müller, Retail Manager  
**Adresa:** Zsolt Nagy, Marketing and Training Manager CZ/HU/SK  
**Tel.:** Einsteinova 25, 851 01 Bratislava  
**Fax:** +421/2/687 20 500  
**E-mail:** info.sk@omv.com  
**Web:** www.omv.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
OMV Slovensko, s.r.o. je dcérskou spoločnosťou rakúskej spoločnosti OMV A.G. WIEN, ktorá je známa výrobou vysokokvalitných produktov v oblasti spracovania ropy, chémie, výroby umelých hmot a materiálov, ako aj výstavou a prevádzkováním moderných čerpacích staníc.



**Name der Firma:** OMV Slovensko, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Zsolt Müller, Retail Manager  
**Adresse:** Zsolt Nagy, Marketing and Training Manager CZ/HU/SK  
**Tel.:** Einsteinova 25, 851 01 Bratislava  
**Fax:** +421/2/687 20 500  
**E-mail:** info.sk@omv.com  
**Web:** www.omv.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
OMV Slovensko, s.r.o. ist die Tochtergesellschaft der österreichischen OMV A.G. WIEN, die für die Herstellung von Hochqualitätsprodukten in dem Bereich von Rohöl Verarbeitung, Chemie, Herstellung von Kunststoffen und Materialien, sowie auch für den Ausbau und Betrieb moderner Tankstellen bekannt ist.

## ENERGETIKA • ENERGETIK



**Názov firmy:** STEFE SK, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Ján Šnyr, marketing  
**Adresa:** Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica  
**Tel.:** +421/48/3220 100  
**Fax:** +421/48/3220 102  
**E-mail:** marketing@stefe.sk  
**Web:** www.teplovmeste.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Dynamicky sa rozvíjajúca manažersko-servisná spoločnosť s medzinárodným zázemím. Významný výrobca a distribútor tepelnej energie na strednom a východnom Slovensku. Prostredníctvom svojich operatívnych spoločností zásobuje teplom a tepľou úžitkovou vodou približne 200-tisíc obyvateľov.

**Name der Firma:** STEFE SK, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Ján Šnyr, marketing  
**Adresse:** Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica  
**Tel.:** +421/48/3220 100  
**Fax:** +421/48/3220 102  
**E-mail:** marketing@stefe.sk  
**Web:** www.teplovmeste.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Eine sich dynamisch entwickelnde Management-Service-Gesellschaft mit dem internationalen Hintergrund. Eine wichtige Wärmeerzeugungs- und Wärmeverteilungsgesellschaft in der Mittel- und Ostslowakei. Über ihre operativen Gesellschaften versorgt sie mit Wärme und Warmwasser etwa 200 000 Einwohner.

## INFORMAČNÉ TECHNOLOGIE • INFORMATIONSTECHNOLOGIE



■ all you need is information

**Názov firmy:** exe, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ján Kubáň  
**Adresa:** Slávičie údolie 6, 811 02 Bratislava  
**Tel.:** 02/6729 6111  
**Fax:** 02/6729 6666  
**E-mail:** info@exe.sk  
**Web:** www.exe.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Ponúkame komplexné služby v oblasti projektovania informačných systémov, vývoja a lokalizácie softvéru, outsourcing a vzdialenú správu infraštruktúry, ako aj konzultácie a preklady odbornej dokumentácie. Pracujeme s dôrazom na vysokú kvalitu podľa norm ISO 9001:2008 a EN 15038. Našim klientom sme neustále k dispozícii prostredníctvom servisných centier na celom Slovensku.



■ all you need is information

**Name der Firma:** exe, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ján Kubáň  
**Adresse:** Slávičie údolie 6, 811 02 Bratislava  
**Tel.:** 02/6729 6111  
**Fax:** 02/6729 6666  
**E-mail:** info@exe.sk  
**Web:** www.exe.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Wir bieten komplexe Dienstleistungen im Bereich der Projektierung von Informationssystem, Softwareentwicklung und -lokalisierung, Outsourcing, Infrastrukturverwaltung sowie auch Beratung und Übersetzung der technischen Dokumentation. Wir legen Nachdruck auf die Qualität nach ISO 9001:2008 und EN 15038. Wir stehen unseren Kunden rund um die Uhr zur Verfügung mit Hilfe unserer Dienstleistungs-zentren in der ganzen Slowakei.

## CHEMICKÝ A PETROCHEMICKÝ PRIEMYSEL • CHEMISCHE INDUSTRIE UND PETROCHEMIE



**Názov firmy:** Henkel Slovensko, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mag. Rudolf Steger (prezident spoločnosti)  
**Adresa:** Ing. Zuzana Jančigová  
Záhradnícka 91, 821 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/502 46 220  
**Fax:** +421/2/502 46 301  
**E-mail:** zuzana.jancigova@henkel.com  
**Web:** www.henkel.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Spoločnosť Henkel pôsobí na slovenskom trhu od roku 1991 (pôvodne pod názvom Henkel-Palma) a je organizačne rozdelená do troch globálne pôsobiacich oblastí podnikania – divízii: Pracie a čistiace prostriedky, Henkel Beauty Care a Lepidlá technológie.



**Name der Firma:** Henkel Slovensko, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mag. Rudolf Steger (Präsident)  
Ing. Zuzana Jančigová  
Záhradnícka 91, 821 08 Bratislava  
**Adresse:** +421/2/502 46 220  
**Tel.:** +421/2/502 46 301  
**Fax:** +421/2/502 46 301  
**E-mail:** zuzana.jancigova@henkel.com  
**Web:** www.henkel.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Henkel Slovensko ist auf dem slowakischen Markt seit dem Jahr 1991 tätig (früher unter dem Namen Henkel-Palma) und organisatorisch ist in drei globale Unternehmensbereiche – Divisionen geteilt: Laundry and Home Care, Henkel Beauty Care und Adhesive Technologies.



**Názov firmy:** InsData, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dr. Reinhard Böck, DI Thomas Brustbauer, DI Tibor Zalabai  
**Adresa:** Palárikova 3, 949 01 Nitra  
**Tel.:** +421/37/7760 100  
**Fax:** +421/37/7760 199  
**E-mail:** office@insdata.sk  
**Web:** www.insdata.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
InsData ponúka svoje služby v nasledovných oblastiach: poradenstvo v oblasti podnikania, vývoj softvéru pre komerčné poistovne, administratívnu správu poistných zmlúv a poistných udalostí pre komerčné poistovne



**Name der Firma:** InsData, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dr. Reinhard Böck, DI Thomas Brustbauer, DI Tibor Zalabai  
**Adresse:** Palárikova 3, 949 01 Nitra  
**Tel.:** +421/37/7760 100  
**Fax:** +421/37/7760 199  
**E-mail:** office@insdata.sk  
**Web:** www.insdata.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
InsData bietet Dienstleistungen in folgenden Bereichen an: Unternehmensberatung, Softwareentwicklung für kommerzielle Versicherungsunternehmer, administrative Vertrags- und Schaden/Leistungsverwaltung für kommerzielle Versicherungsunternehmer



**Názov firmy:** JURKI – HAYTON s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Martin Jurkovič, konataľ  
Prístavná 2, 821 09 Bratislava  
**Adresa:** +421/2/5828 00 11  
**Tel.:** +421/2/5828 00 44  
**Fax:** jurki@jurki.sk  
**E-mail:** www.jurki.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Firma JURKI-HAYTON s.r.o. bola založená 14.9.1992. Od roku 2006 sa stala firma výhradným zástupcom spoločnosti GreenChem na predaj kvapaliny a technológie AdBlue do vozidiel EURO 4 a 5. Spoločnosť prevádzkuje v roku 2012 pod značkou JURKI 63 čerpacích staníc s obchodným označením JURKI v žltej farbe.



**Name der Firma:** JURKI – HAYTON s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Martin Jurkovič, Geschäftsführer  
Prístavná 2, 821 09 Bratislava  
**Adresse:** +421/2/5828 00 11  
**Tel.:** +421/2/5828 00 44  
**Fax:** +421/2/5828 00 44  
**E-mail:** jurki@jurki.sk  
**Web:** www.jurki.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Die Firma JURKI-HAYTON s.r.o. wurde im Jahr 1992 gegründet. Seit 2006 ist die Firma der Alleinvertreter von der GreenChem Gesellschaft für den Verkauf von Flüssigkeit AdBlue (Fahrzeuge EURO 4 und 5) geworden. Die Firma betreibt im Jahr 2012 63 Tankstellen in der Slowakei unter der Marke JURKI in gelber Farbe.



**Názov firmy:** NETINFODATA s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mag. Juraj Lovás, Ing. Friedrich Loidolt  
Gogolova 18, 851 01, Bratislava  
**Adresa:** +421/2/44649334  
**Tel.:** +421/2/44649336  
**Fax:** nid@netinfodata.com  
**E-mail:** www.netinfodata.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Netinfodata s.r.o. je spoločnosťou pôsobiacou v oblasti vývoja softvéru a databáz. Náš podnik zamestnáva pod rakúskym vedením výlučne akademický vzdelaných informatikov a špecialistov na automatizáciu, predovšetkým v oblasti Java, C++ a .NET.



**Name der Firma:** NETINFODATA s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mag. Juraj Lovás, Ing. Friedrich Loidolt  
Gogolova 18, 851 01, Bratislava  
**Adresse:** +421/2/44649334  
**Tel.:** +421/2/44649336  
**E-mail:** nid@netinfodata.com  
**Web:** www.netinfodata.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Netinfodata s.r.o. ist ein Softwarehaus im Bereich Software- und Datenbankentwicklung. Unter österreichischer Leitung beschäftigt unser Unternehmen ausschließlich akademisch ausgebildete Informatiker und Automationspezialisten vor allem in den Bereichen Java, C++ und .NET.



## INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE • • INFORMATIONSTECHNOLOGIE

## INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE • • INFORMATIONSTECHNOLOGIE



**Názov firmy:** S&T Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ludmila Hodášová  
**Adresa:** Apollo Business Center 1, Mlynské Nivy 43/A, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/58 273 111  
**Fax:** +421/2/58 273 212  
**E-mail:** snt@snt.sk  
**Web:** www.snt.sk



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 S&T Slovakia s.r.o. patrí k popredným poskytovateľom IT služieb a riešení na Slovensku. Zákazníkom poskytuje komplexné riešenia zahrňajúce analýzu potrieb, tvorbu stratégie, dodávku a implementáciu riešení a technológií, konzultačné a poradenské služby, servis a financovanie projektov. S&T Slovakia patrí do nadnárodnnej skupiny S&T AG.



**Name der Firma:** S&T Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ludmila Hodášová  
**Adresse:** Apollo Business Center 1, Mlynské Nivy 43/A, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/58 273 111  
**Fax:** +421/2/58 273 212  
**E-mail:** snt@snt.sk  
**Web:** www.snt.sk



**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 S&T Slovakia GmbH gehört zu den führenden Anbietern der IT-Dienstleistungen und IT-Lösungen in der Slowakei. Den Kunden werden komplexe Lösungen angeboten; zu diesen zählen Bedürfnisanalyse, Strategiegestaltung, Lieferung und Implementierung von Lösungen und Technologien, Konsultations- und Beratungsdienstleistungen, Service und Finanzierung von Projekten. S&T Slovakia gehört zur multinationalen Gruppe S&T AG.



**Názov firmy:** SOFTEC, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Anton Scheber, CSc.  
**Adresa:** Jarošova Office Centre, Jarošova 1, 831 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4949 0000  
**Fax:**  
**E-mail:** anton.scheber@softec.sk  
**Web:** www.softec.sk



**Name der Firma:** SOFTEC, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Anton Scheber, CSc.  
**Adresse:** Jarošova Office Centre, Jarošova 1, 831 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4949 0000  
**Fax:**  
**E-mail:** anton.scheber@softec.sk  
**Web:** www.softec.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Basis unserer Tätigkeit besteht in: Konsultationen im Bereich der Informationssystemen, Analyse, Entwurf und Entwicklung von komplexen maßgeschneiderten IT Lösungen, Systemintegration, langfristige Verwaltung der gelieferten Lösungen, outsourcing.



**Názov firmy:** Steinringer WEB and IT solutions, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Júlia Kováčková  
**Adresa:** Kutlíkova 17, 851 02 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6828 6650  
**Fax:** +421/2/6828 6655  
**E-mail:** office@steinringer.sk  
**Web:** www.steinringer.sk



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Steinringer WEB and IT solutions je nezávislá spoločnosť ponúkajúca vývoj softvéru a IT služby. Od roku 1999 pôsobí vo Viedni a v Bratislave. Prvotriedne vzdelený tím vyvíja informačné a komunikačné systémy šíri na mieru. Ku klientom patria spoločnosti činné v oblasti stavebnictva, financií či služieb.

**Name der Firma:** Steinringer WEB and IT solutions, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Júlia Kováčková  
**Adresse:** Kutlíkova 17, 851 02 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6828 6650  
**Fax:** +421/2/6828 6655  
**E-mail:** office@steinringer.sk  
**Web:** www.steinringer.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Steinringer WEB and IT solutions ist ein unabhängiges Software- und IT-Dienstleistungsunternehmen mit Standorten in Wien und Bratislava. Das Expertenteam entwickelt Informations- und Kommunikationssysteme nach Maß und betreut Unternehmen aus den Branchen Wohnbau, Finanzen sowie Dienstleistungen.



**Názov firmy:** Swiss Post Solutions, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Ondřej Holík  
**Adresa:** Púchovská 16, 832 18 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/49 27 74 11  
**Fax:** +421/2/49 27 74 19  
**E-mail:** info.sk@swisspost.com  
**Web:** www.swisspostsolutions.sk, www.super-digitalizacia.sk



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Zachytávanie dát, spracovanie dát, prepisovanie dát, vysokokapacitné skenovanie, indexácia, archivácia, vyhľadávanie, balenie, skladovanie, BPO, backoffice, triedenie, mailroom, podateľna, príjmanie pošty, triedenie pošty, tipovanie faktúr a iných dokumentov, spracovanie objednávok.

**Name der Firma:** Swiss Post Solutions, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Ondřej Holík  
**Adresse:** Púchovská 16, Bratislava, 832 18  
**Tel.:** +421/2/49 27 74 11  
**Fax:** +421/2/49 27 74 19  
**E-mail:** info.sk@swisspost.com  
**Web:** www.swisspostsolutions.sk www.super-digitalizacia.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Datenerfassung, Datenbearbeitung, Datenumschreibung, Einscanen von Daten, Indexierung, Archivierung, Suche, Verpacken, Lagerung, BPO, Backoffice, Sortieren, Mailroom, Mailraum, Annahmestelle, Postempfang, Postenteilung, Bestellungsverarbeitung, Auftragsabwicklung.



**Názov firmy:** Truelite, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Judita Szalayová  
**Adresa:** Bellova 40, Bratislava 831 01  
**Tel.:** 02/5464 1392  
**Fax:** 02/5464 1380  
**E-mail:** solutions@truelite.sk  
**Web:** www.truelite.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Spoločnosť Truelite s.r.o. oficiálne funguje od roku 2004. Zaobrába sa tvorbou web stránok a internetového obchodu v premium kvalite.



**Name der Firma:** Truelite, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Judita Szalayová  
**Adresse:** Bellova 40, Bratislava 831 01  
**Tel.:** 02/5464 1392  
**Fax:** 02/5464 1380  
**E-mail:** solutions@truelite.sk  
**Web:** www.truelite.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Gesellschaft Truelite s.r.o. existiert offiziell ab dem Jahr 2004. Sie beschäftigt sich mit der Herstellung der Webseiten und Onlinehandels in Premium Qualität.

## KANCELÁRSKA TECHNIKA A POTREBY • • BÜROTECHNIK UND ZUBEHÖR



**Názov firmy:** Simply Supplies s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** RNDr. Jana Dubovská, Lukáš Hurban, Branislav Bakočka  
**Adresa:** Drieňová 3, 821 01 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 204 208 11-2, +421 915 396 750, +421 917 532 278  
**Fax:**  
**E-mail:** jana.dubovska@simplysupplies.sk  
**Web:** lukas.hurban@simplysupplies.sk  
**branislav.bakocka@simplysupplies.sk**  
**www.simplysupplies.sk**

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Hlavným predmetom činnosti je predaj, prenájom a servis kancelárskej techniky značky Xerox , produkčných zariadení, serveru a predaj spotrebného materiálu. Vpravidla je optimálizácia a komplexná správa tlačového prostredia zákazníka, s príhladnutím na jeho individuálne požiadavky a s cieľom minimalizovať náklady a maximalizovať efektivitu tlače



**Name der Firma:** Simply Supplies s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** RNDr. Jana Dubovská, Lukáš Hurban, Branislav Bakočka  
**Adresse:** Drieňová 3, 821 01 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 204 208 11-2, +421 915 396 750, +421 917 532 278  
**Fax:**  
**E-mail:** jana.dubovska@simplysupplies.sk  
**Web:** lukas.hurban@simplysupplies.sk  
**branislav.bakocka@simplysupplies.sk**  
**www.simplysupplies.sk**

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Unsere hauptsächliche Tätigkeit besteht aus Verkauf, Vermietung und Service der Kanzleitechnik der Marke XEROX, Produktionsgeräte, Servers und Verkauf von Verbrauchsmaterial. Vorrang hat bei uns die Optimierung und komplexe Administration des Druckumfelds des Kunden, mit Rücksicht auf individuelle Bedürfnisse und mit dem Ziel die Kosten zu minimalisieren und die Effektivität des Drucks zu maximieren.

## KOVOVÝROBA • • METALLINDUSTRIE



**Názov firmy:** WERTHEIM KOVO, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Ing. Ivan Rod  
**Adresa:** Kračanská cesta 49, 929 01 Dunajská Streda  
**Tel.:** +421/31/59 13 111  
**Fax:** +421/31/59 13 190  
**E-mail:** i.rod@wertheim.sk  
**Web:** www.wertheim.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Výlučnym výrobňom programom spoločnosti, ktorá je spoločným podnikom Wertheim Betriebsberatungsgesellschaft m.b.H. a Schindler Fahrtreppen International GmbH je výroba nosných konštrukcií pre pohyblivé schody a chodníky



**Name der Firma:** WERTHEIM KOVO, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Ing. Ivan Rod,  
**Adresse:** Kračanská cesta 49, 929 01 Dunajská Streda  
**Tel.:** +421/31/59 13 111  
**Fax:** +421/31/59 13 190  
**E-mail:** i.rod@wertheim.sk  
**Web:** www.wertheim.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Das ausschließliche Produktionsprogramm der Gesellschaft, die ein gemeinsames Unternehmen der Wertheim Betriebsberatungsgesellschaft m.b.H. und Schindler Fahrtreppen International GmbH ist, besteht aus der Produktion der Tragkonstruktionen für Fahrstufen und Fahrsteige.



**Názov firmy:** Wertheim, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Ing. Ivan Rod  
**Adresa:** Kračanská cesta 49, 929 01 Dunajská Streda  
**Tel.:** +421/31/59 13 111  
**Fax:** +421/31/59 13 190  
**E-mail:** i.rod@wertheim.sk  
**Web:** www.wertheim.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Tradičné zameralie spoločnosti sú výrobky bankovej a trezorovej techniky, ktoré má prevažne finálnu podobu. Doplnkovou výrobou je zváranie priechodových konštrukcií.



**Name der Firma:** Wertheim, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Ing. Ivan Rod  
**Adresse:** Kračanská cesta 49, 929 01 Dunajská Streda  
**Tel.:** +421/31/59 13 111  
**Fax:** +421/31/59 13 190  
**E-mail:** i.rod@wertheim.sk  
**Web:** www.wertheim.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Bank- und Geldschranktechnikprodukte, überwiegend als Finalprodukt, bilden die traditionelle Zielrichtung der Gesellschaft. Schweißen von Übergangskonstruktionen bildet die Ergänzungsproduktion.



## MÉDIÁ • • MEDIEN

**ecopress**

**Názov firmy:** Ecopress, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Karin Fekarova, Office Manager  
**Adresa:** Seberíniho 1, 820 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/48 23 81 00  
**Fax:** +421/2/48 23 81 31  
**E-mail:** karin.fekarova@ecopress.sk  
**Web:** http://ecopress.hnonline.sk/

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Zdravotnícke noviny, Medical Practice, Pacientské listy, Lékarske listy, Kompendium medicíny, Sestra, Diabetik, Obchod, Horeca, Run, Stratégie, Golf



**Názov firmy:** Europäische Medienunion, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Axel Albrecht  
**Adresa:** Jeseniova 10, 831 01 Bratislava  
**Tel.:** +421 911 015 084  
**Fax:**  
**E-mail:** verlag@pressburger.eu  
**Web:** www.pressburger.eu

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 PRESSBURGER Zeitung, jedna z najstarších nemecky písaných publikácií vychádza dnes ako jediný svojho druhu hospodársky magazín v Slovenskej republike.



**Názov firmy:** SITA Slovenská tlačová agentúra a.s.  
**Kontaktná osoba:** Ivan Sámel, predsedu predstavenstva a GR  
**Adresa:** P.O.Box 28, Mýtna 15, 810 05 Bratislava 15  
**Tel.:** +421/2/5249 6106  
**Fax:** +421/2/5249 6105  
**E-mail:** marketing@sita.sk  
**Web:** www.sita.sk, www.webnoviny.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 SITA Slovenská tlačová agentúra a.s. je najväčší poskytovateľ komplexných informačných služieb na Slovensku. Je moderným médiom na báze nezávislej tlačovej agentúry. Dôležitou súčasťou portfólia SITA sú biznis informácie pre firmy (manažérské prehľady, monitoring médií, PR služby a reklama). SITA tiež prevádzkuje skupinu portálov: Webnoviny.sk, Podnikam.sk, siIT.sk, PRservis.sk, Byvaniejehra.sk.



**Názov firmy:** Son Media s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dr. Peter Mariany  
**Adresa:** Nevädzová 5, 821 01 Bratislava 2  
**Tel.:** +421/2/4870 0001  
**Fax:** +421/2/4870 0009  
**E-mail:** mariany@revuepriemyslu.sk  
**Web:** www.revuepriemyslu.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Vydavateľstvo Son Media s.r.o. vydáva odborné časopisy Revue priemyslu, Slovenský výber a Komunálne finančie.

**ecopress**

**Name der Firma:** Ecopress, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Karin Fekarova, Office Manager  
**Adresse:** Seberíniho 1, 820 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/48 23 81 00  
**Fax:** +421/2/48 23 81 31  
**E-mail:** karin.fekarova@ecopress.sk  
**Web:** http://ecopress.hnonline.sk/

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Health News, Medical Practice, Patient Blätter, Medizinische Blätter, Compendium of Medicine, Krankenschwester, Diabetes, Business, Horeca, Run, Strategie, Golf



**Name der Firma:** Europäische Medienunion, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Axel Albrecht  
**Adresse:** Jeseniova 10, 831 01 Bratislava  
**Tel.:** +421 911 015 084  
**Fax:**  
**E-mail:** verlag@pressburger.eu  
**Web:** www.pressburger.eu

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die PRESSBURGER Zeitung ist eine der ältesten deutschsprachigen Publikationen und erscheint heute als das einzige Wirtschaftsmagazin dieser Art in der Slowakei.



**Name der Firma:** SITA Slovenská tlačová agentúra a.s.  
**Kontaktpersonen:** Ivan Sámel, Vorstandsvorsitzender und GD  
**Adresse:** P.O.Box 28, Mýtna 15, 810 05 Bratislava 15  
**Tel.:** +421/2/5249 6106  
**Fax:** +421/2/5249 6105  
**E-mail:** marketing@sita.sk  
**Web:** www.sita.sk, www.webnoviny.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 SITA Slowakische Presseagentur a.g. ist der größte private Anbieter von komplexen Informationsdienstleistungen in der Slowakei. Sie ist ein modernes Informationsmedium auf Basis der unabhängigen Presseagenturen. Zu den bedeutenden Bestandteilen des SITA Portfolio gehören auch Informationen für Firmen und Institutionen. SITA betreibt auch eine Portalgruppe: Webnoviny.sk, Podnikam.sk, siIT.sk, PRservis.sk, Byvaniejehra.sk.



**Name der Firma:** Son Media s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dr. Peter Mariany  
**Adresse:** Nevädzová 5, 821 01 Bratislava 2  
**Tel.:** +421/2/4870 0001  
**Fax:** +421/2/4870 0009  
**E-mail:** mariany@revuepriemyslu.sk  
**Web:** www.revuepriemyslu.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Der Verlag Son Media s.r.o. gibt die Fachzeitschriften Revue priemyslu, Slovenský výber und Komunálne finančie heraus.

**Standort**

**Názov firmy:** Standort s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Slavomír Malickay  
**Adresa:** Jánoškova 6, 831 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/905/550 009  
**Fax:**  
**E-mail:** smalickay@estandort.com  
**Web:** www.estandort.com



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Komplexné ekonomicke a finančné informácie  
 Ekonomický časopis STANDORT stredná a východná Európa vychádza od novembra roku 2010. Vychádza štvrtročne v nemeckom jazyku vo farebnej verzii formátu A4 a v rozsahu 24 strán.

**Standort**

**Name der Firma:** Standort, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Slavomír Malickay  
**Adresse:** Jánoškova 6, 831 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/905/550 009  
**Fax:**  
**E-mail:** smalickay@estandort.com  
**Web:** www.estandort.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Das Wirtschaftsmagazin STANDORT Mittel – und Osteuropa erscheint seit November 2010. Es wird in deutscher Sprache in Quartalsperiodizität im Vollfarbenformat A4 und im Umfang von 24 Seiten veröffentlicht.



**Name der Firma:** Symsite Research, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Vladimír Dohnal  
**Adresse:** Športová 63, 900 91 Limbach  
**Tel.:** +421/917517652  
**Fax:**  
**E-mail:** symsite@sysmsite.sk  
**Web:** www.sysmsite.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Wir bieten nicht voreingenommene und ausgewogene Informationen über slowakisches Handelsgebiet an, sowie auch über Industrie Sektoren und ihre Ergebnisse und über Wirtschaftsbetriebe.

## MESTÁ • • STÄDE



**Názov firmy:** Mesto Holíč  
**Kontaktná osoba:** Helena Nováková, TIC, Bratislavská 6  
**Adresa:** Mestský úrad Holíč, Bratislavská 5, 908 51 Holíč  
**Tel.:** +421/34/668 2011, +421/34/668 35 77  
**Fax:** +421/34/668 22 12  
**E-mail:** sekretariat@holic.sk  
**Web:** www.holic.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Holíč sa prezentuje na veľtrhu Slovakiatour v samostatnom stánku, Otvorenie letnej sezóny-Mesto deťom, clinkovanie v zámok vodných valoch, spriístupnené podzemné chodby zámku. Dvojdňové podujatie Tradičie bez hraníc a septembrové Zámoké pivo slávnosti, Martinský a letný jarmok.



**Name der Firma:** Mesto Holíč  
**Kontaktpersonen:** Helena Nováková, TIC, Bernoláková 6  
**Adresse:** Mestský úrad Holíč, Bratislavská 5, 908 51 Holíč  
**Tel.:** +421/34/668 2011, +421/34/668 35 77  
**Fax:** +421/34/668 22 12  
**E-mail:** sekretariat@holic.sk  
**Web:** www.holic.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Holíč präsentiert sich an der Messe Slovakiatour. Eröffnung der Sommersaison - Die Stadt für Kinder, die Kahnfahrt im Schlosswasserraben, geöffnete unterirdische Gänge in dem Schloss, Traditionen ohne Grenzen und im September Bierfest, Martins- und Sommer-Jahrmarkt.

## PERSONÁLNE PORADENSTVO • • PERSONALBERATUNG



**Amrop**  
Context Driven Executive Search

**Názov firmy:** Amrop Slovakia – Context Driven Executive Search  
**Kontaktná osoba:** Mario Fondati, Igor Šulík, Martin Krekáč  
**Adresa:** Štefanovičova 12, 811 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5443 6001-4  
**Fax:** +421/2/5443 6001-4  
**E-mail:** slovakia@amrop.sk  
**Web:** www.amrop.sk, www.jeneweingroup.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Amrop je lídrom v poskytovaní riešení v oblasti Executive Search, Board Advisory, Leadership Assessment & Human Capital Consulting. Je členom AESC (www.aesc.org), v ktorej je najdlhšie pôsobiacou spoločnosťou a jediným členom s plnohodnotnou kanceláriou na Slovensku. Amrop Slovakia je súčasťou Jenewein Group.



**Name der Firma:** Amrop Slovakia – Context Driven Executive Search  
**Kontaktpersonen:** Mario Fondati, Igor Šulík, Martin Krekáč  
**Adresse:** Štefanovičova 12, 811 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5443 6001-4  
**Fax:** +421/2/5443 6001-4  
**E-mail:** slovakia@amrop.sk  
**Web:** www.amrop.sk, www.jeneweingroup.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Amrop ist ein führender Anbieter von Lösungen im Bereich von Executive Search, Board Advisory, Leadership Assessment & Human Capital Consulting. Amrop ist AESC Mitglied (www.aesc.org), in welcher es am längsten tätige Gesellschaft ist und einziges Mitglied mit einem vollwertigen Büro in der Slowakei. Amrop Slovakia ist Mitglied der Jenewein Group.



## PERSONÁLNE PORADENSTVO • PERSONALBERATUNG

## PERSONÁLNE PORADENSTVO • PERSONALBERATUNG



**Názov firmy:** Dr. Pendl & Dr. Pislwanger Management Consulting s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** PhDr. Eva Strečková  
**Adresa:** Cukrová 14, 813 39 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5932 44 88  
**Fax:** +421/2/5932 44 87  
**E-mail:** pp@pendlpislwanger.sk  
**Web:** www.pendlpislwanger.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Executive search, recruitment, Assessment centrá, Outplacement, Coaching, Tréningy, Interim Management.



**Name der Firma:** Dr. Pendl & Dr. Pislwanger Management Consulting s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** PhDr. Eva Strečková  
**Adresse:** Cukrová 14, 813 39 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5932 44 88  
**Fax:** +421/2/5932 44 87  
**E-mail:** pp@pendlpislwanger.sk  
**Web:** www.pendlpislwanger.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Executive Search, Recruitment, Assessment Centrum, Outplacement, Coaching, Trainings, Interim Management.

## NEUMANNPARTNERS

**Názov firmy:** Neumann & Partners, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Marta Kubinská  
**Adresa:** Ventúrska 5, P.O.Box 148, 811 01 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/905 611 902, +421/2/54 411 412, +421/54 412 602  
**Fax:** +421/2/54 433 954  
**E-mail:** m.kubinska@neumannpartners.com  
**Web:** www.neumannpartners.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Neumann & Partners so sídlom vo Viedni a s výske 25 kanceláriami v 20 krajinách je vedúcou poradenskou spoločnosťou v oblasti Executive Search. Neumann & Partners poskytuje služby „bez hraníc“ s cieľom vytvoriť pridanú hodnotu svojim klientom prostredníctvom, na mieru šítych“ riešení, a tým predstavuje najvyššiu kvalitu „Excellence in Human Capital“ v oblasti ľudského kapitálu.

## NEUMANNPARTNERS

**Name der Firma:** Neumann & Partners, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Marta Kubinská  
**Adresse:** Ventúrska 5, P.O.Box 148, 811 01 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/905 611 902, +421/2/54 411 412, +421/54 412 602  
**Fax:** +421/2/54 433 954  
**E-mail:** m.kubinska@neumannpartners.com  
**Web:** www.neumannpartners.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Neumann & Partners, mit Hauptstätte in Wien und mehr als 25 Büros in 20 Ländern ist das führende Beratungsunternehmen im Executive Search. Neumann & Partners steht für Service ohne Grenzen, und dem Ziel, mit maßgeschneiderten Lösungen einen Mehrwert für seine Kunden zu schaffen und als Unternehmen „Excellence in Human Capital“ zu verkörpern.



**Názov firmy:** Iventa Slovakia Management Consulting s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Dana Blechová  
**Adresa:** Jakubovo nám. 13, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5737 37 11  
**Fax:** +421/2/5737 37 10  
**E-mail:** iventa@iventa.sk  
**Web:** www.iventa.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Iventa Slovakia Management Consulting je členom rakúskej skupiny Iventa, ktorá už 20 rokov patrí medzi vedúce personalno-poradenské spoločnosti v strednej Európe. Poskytujeme služby v oblasti Executive Search, Direct Search, výberu a vyhľadávanie kľúčových zamestnancov ako aj personalné poradenstvo v oblasti HR Development a Employer Branding.



**Name der Firma:** Iventa Slovakia Management Consulting s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Dana Blechová  
**Adresse:** Jakubovo nám. 13, 811 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5737 37 11  
**Fax:** +421/2/5737 37 10  
**E-mail:** iventa@iventa.sk  
**Web:** www.iventa.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Iventa Slovakia Management Consulting ist Mitglied der österreichischen Gruppe Iventa, die schon seit 20 Jahren zu den führenden Human Resources Consulting Unternehmen in Zentraleuropa gehört. Die Gesellschaft ist tätig in Bereichen Executive Search, Direct Search, Suche und Auswahl von Schlüsselpersonal so wie auch Personalberatung im Bereich HR Development und Employer Branding.



**Názov firmy:** POWERSERV Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Boris Dzura  
**Adresa:** Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5273 16 69  
**Fax:** +421/2/5273 16 69  
**E-mail:** office@powerserv.sk  
**Web:** www.powerserv.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Personálna agentúra s povolením ÚPSVAR na činnosť agentúry dočasného zamestnávania a sprostredkovania zamestnania za úhradu na území SR aj v zahraničí.



**Name der Firma:** POWERSERV Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Boris Dzura  
**Adresse:** Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5273 16 69  
**Fax:** +421/2/5273 16 69  
**E-mail:** office@powerserv.sk  
**Web:** www.powerserv.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Personalagentur mit Genehmigung der ÚPSVAR für die Tätigkeit des Rekrutements und Arbeitskräfteüberlassung in der Slowakei sowie im Ausland.



**Názov firmy:** Manpower Slovensko, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Michal Točík  
**Adresa:** Lazaretská 8, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** 0917110167  
**Fax:**  
**E-mail:** michal.tocek@manpower.sk  
**Web:** www.manpower.sk



**Name der Firma:** Manpower Slovensko, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Michal Točík  
**Adresse:** Lazaretská 8, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/917/110167  
**Fax:**  
**E-mail:** michal.tocek@manpower.sk  
**Web:** www.manpower.sk



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Spoločnosť MANPOWER SLOVENSKO s.r.o. bola založená v máji roku 2003 ako dcérská spoločnosť Manpower France. Našim klientom poskytujeme komplexné personalné služby s dôrazom na flexibilitu pracovnej sily. Pobočky Manpower nájdete na Slovensku v troch mestách - v Bratislave, Žiline a Košiciach, pričom každá z pobočiek zastrešuje celý príslušný región.

## Mattig Management Partners



**Názov firmy:** Mattig Management Partners  
**Kontaktná osoba:** Matthias Földák  
**Adresa:** Františkanske Nam. 7, 81101 Bratislava  
**Tel.:** 02/54131260  
**Fax:**  
**E-mail:** info@mattig-management.sk  
**Web:** www.mattig-management.sk

## Mattig Management Partners



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Poradenská spoločnosť Mattig Management Partners bola založená v roku 2005 v Schwyz (CH) a disponuje zastúpeniami aj vo Viedni, Bukurešti, Timisoare, Sofii a v Tiraně. Spoločnosť spolupracuje s renomovanou švajčiarskou Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner.



**Názov firmy:** TARGET Executive Search  
**Kontaktná osoba:** Mariana Turanová, Managing Partner Slovakia  
**Adresa:** Dr. Klemens Wersonig, CEO TARGET Executive Search Group  
**Tel.:** Ventúrska 14, Bratislava  
**Fax:** +421/2/5441 16 17  
**E-mail:** +421/2/5441 16 17  
**Web:** slovakia@targetexecutivesearch.com  
[www.targetexecutivesearch.com](http://www.targetexecutivesearch.com)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
TARGET Executive Search je medzinárodná personalno-poradenská spoločnosť pôsobnosťou v Rakúsku, Česku, Maďarsku, Poľsku, Rumunsku, Bulharsku a na Slovensku. V ČEE je aktívna 19 rokov. TARGET Group je špecialistom na headhunting v oblasti top manažmentu. Sme členom celosvetovej asociácie Executive Search spoločnosti INAC.



**Name der Firma:** TARGET Executive Search  
**Kontaktpersonen:** Mariana Turanová, Managing Partner Slovakia  
**Adresse:** Dr. Klemens Wersonig, CEO TARGET Executive Search Group  
**Tel.:** Ventúrska 14, Bratislava  
**Fax:** +421/2/5441 16 17  
**E-mail:** +421/2/5441 16 17  
**Web:** slovakia@targetexecutivesearch.com  
[www.targetexecutivesearch.com](http://www.targetexecutivesearch.com)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
TARGET Executive Search Gruppe ist eine Human Resources Beratung die in Österreich, CZ, H, PL, RO, BG und der SR seit 19 Jahren tätig ist. TARGET Group spezialisiert sich auf Headhunting im Bereich Top Management. Wir sind Mitglied der weltweiten Assoziation Executive Search der Gesellschaften INAC.



**Názov firmy:** Trenkwalder, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Vladimíra Samuhelová  
**Adresa:** Námestie 1. mája 18, 81106 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5710 8300  
**Fax:** +421/2/5710 8305  
**E-mail:** infoslovakia@trenkwalder.com  
**Web:** [www.trenkwalder.com/sk/](http://www.trenkwalder.com/sk/)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Personálna agentúra Trenkwalder, a.s. je najväčšia personalno-poradenská spoločnosť, pôsobiaca na slovenskom trhu od roku 1991, ktorá ponúka klientom komplexné personalné služby formou vyhľadávania a výberu zamestnancov, dočasného pridelenia, brigádnického servisu a starostlivosti o rozvoj zamestnancov v priestoroch moderného Trenkwalder Training Center. Spoločnosť je zakladajúcim členom Asociácie personálnych agentúr Slovenska.



**Name der Firma:** Trenkwalder, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Vladimíra Samuhelová  
**Adresse:** Námestie 1. mája 18, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5710 8300  
**Fax:** +421/2/5710 8305  
**E-mail:** infoslovakia@trenkwalder.com  
**Web:** [www.trenkwalder.com/sk/](http://www.trenkwalder.com/sk/)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Trenkwalder, a.s. ist die größte Personal – Beratungs-Gesellschaft die am slowakischen Markt seit dem Jahr 1991 tätig ist, die den Klienten komplexe Personalienleistungen mittels Research und Auswahl von Angestellten, zielbegrenzten Zuteilung, Part-time Service und Pflege von Wachstum der Angestellten in den modernen Räumlichkeiten des Trenkwalder Training Centers anbietet. Die Gesellschaft gehört zu den Gründungsmitgliedern der Assoziation der Personalagenturen in der Slowakei.



## POŁNOHOSPODÁRSKA TECHNIKA • LANDWIRTSCHAFTSTECHNIK



**Názov firmy:** PRILLINGER Slovensko s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Ľubomír Tík  
**Adresa:** Nádražná 32, 900 28 Ivanka pri Dunaji  
**Tel.:** +421/2/4020 87 11  
**Fax:** +421/2/4594 45 76  
**E-mail:** office@prillinger.sk  
**Web:** www.prillinger.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Predaj a výroba náhradných dielov na poľnohospodársku, lesnú a záhradnú techniku.

**Name der Firma:** PRILLINGER Slovensko s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Lubomír Tík  
**Adresse:** Nádražná 32, 900 28 Ivanka pri Dunaji  
**Tel.:** +421/2/4020 87 11  
**Fax:** +421/2/4594 45 76  
**E-mail:** office@prillinger.sk  
**Web:** www.prillinger.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Fertigung und Verkauf von Ersatzteilen für Landwirtschaft-, Garten und Forsttechnik.

## POTRAVINÁRSKY PRIEMYSEL, OBCHODNÁ ČINNOSŤ • LEBENSMITTELINDUSTRIE, HANDEL



**Názov firmy:** Dolphin Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Robert Šajtý  
**Adresa:** Pestovateľská 6, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/43 191 383  
**Fax:** +421/2/43 638 855  
**E-mail:** info@dolphin.sk  
**Web:** www.dolphin.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Zabezpečovanie pitného režimu pre spoločnosti prostredníctvom chladičov vody a filtračných stojanov. Inštalácie a servis chladičov vody, filtračných stojanov a kávomatov. Distribúcia balenej vody a kávy.

**Name der Firma:** Dolphin Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Robert Šajtý  
**Adresse:** Pestovateľská 6, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/43 191 383  
**Fax:** +421/2/43 638 855  
**E-mail:** info@dolphin.sk  
**Web:** www.dolphin.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Trinkwasserversorgung der Gesellschaften durch Wasserkühler und Filterständer. Installation und Servis der Wasserkühler, Filterständer und Kaffemaschinen. Die Distribution vom Wasser in Verpackungen und Kaffe.



**Názov firmy:** Eishken Estate Rauch- & Frischfischvertriebs- GmbH  
**Kontaktná osoba:** Alexandra Aibler-Bauer  
**Adresa:** Laxenburger Strasse 365, Halle A2, Stand 1-3, A-1230 Wien  
**Tel.:** +43/1/889 37 33  
**Fax:** +43/1/889 30 80  
**E-mail:** aibler@eishken.at  
**Web:** www.eishken.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Vefkoobchodná činnosť s rybami s odbytovým trhom vo Viedni.

**Name der Firma:** Eishken Estate Rauch- & Frischfischvertriebs- GmbH  
**Kontaktpersonen:** Alexandra Aibler-Bauer  
**Adresse:** Laxenburger Strasse 365, Halle A2, Stand 1-3, A-1230 Wien  
**Tel.:** +43/1/889 37 33  
**Fax:** +43/1/889 30 80  
**E-mail:** aibler@eishken.at  
**Web:** www.eishken.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Fischgroßhandel mit Abholmarkt in Wien (Großgrünmarkt).



**Názov firmy:** MERKANTA INTERNATIONAL spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Milan Gálik  
**Adresa:** Sysla 58, 821 05 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4341 4353-5  
**Fax:** +421/2/4333 7280  
**E-mail:** info@merkanta.sk, merkanta@merkanta.sk  
**Web:** www.merkanta.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Obchodná činnosť v oblasti poľnohospodárskych komodít, výživy hospodárskych zvierat a poľnohospodárskych strojov.

**Name der Firma:** MERKANTA INTERNATIONAL spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Milan Gálik  
**Adresse:** Sysla 58, 821 05 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4341 4353-5  
**Fax:** +421/2/4333 7280  
**E-mail:** info@merkanta.sk, merkanta@merkanta.sk  
**Web:** www.merkanta.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Handel im Bereich Agrarkommoditäten, Ernährung von Wirtschaftsvieh und Maschinen im Bereich Landwirtschaft.



**Názov firmy:** alianciaadvokátov ak, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Gerta Sámelová Flášiková  
**Adresse:** Vlčkova ul.č. 8/A, 811 05 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/5245 3072-3  
**Fax:** +421/2/5245 3071  
**E-mail:** flasikova@aliancia.sk  
**Web:** www.aliancia.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Aliancaadvokátov je advokátskou kanceláriou s dlhorčinnými skúsenosťami, ktorá poskytuje komplexné právne služby pre národných a aj medzinárodných klientov. Sme úspešnou slovenskou kanceláriou, ktorá bola založená v roku 1990. Klientom poskytujeme právne poradenstvo v slovenskom, anglickom, nemeckom, talianskom a francúzskom jazyku, najmä v oblasti obchodného práva a obchodných transakcií, zastupovanie v obchodnoprávnych a pracovoprávnych sporoch a právnu pomoc pri uskutočňovaní výkonu rozhodnutí a rozhodcovských nálezo.



**Name der Firma:** alianciaadvokátov ak, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Gerta Sámelová Flášiková  
**Adresse:** Vlčkova ul.č. 8/A, 811 05 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/5245 3072-3  
**Fax:** +421/2/5245 3071  
**E-mail:** flasikova@aliancia.sk  
**Web:** www.aliancia.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Aliancaadvokátov ist eine Rechtsanwaltskanzlei mit langjährigen Erfahrungen, die komplexe Rechtshilfe für nationale, auch wie für internationale Klienten leistet. Wir sind eine der erfolgreichsten slowakischen Rechtsanwaltskanzleien, die im Jahre 1990 gegründet wurde. Unseren Klienten bieten wir die Rechtsberatung in slowakischer, englischer, deutscher, italienischer und französischer Sprache vor allem im Handelsrecht und bei den Handelsgeschäften, die Vertretung in den handels- und arbeitsrechtlichen Prozessen und die Rechtshilfe bei der Vollstreckung der Entscheidungen und Schiedssprüchen.

## bpv BRAUN PARTNERS



**Názov firmy:** bpv BRAUN PARTNERS s.r.o., o.z.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Igor Augustinič, Ph.D.  
**Adresse:** Štefánikova 6/A, 811 05 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/33888880  
**Fax:** +421/2/57200170  
**E-mail:**igor.augustinic@bpv-bp.com lydia.hentekova@bpv-bp.com  
**Web:** www.bpv-bp.com www.bpv-legal.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Hlavnými oblastami poradenstva bpv Braun Partners sú právo obchodných spoločností, fúzie a akvizícia, právo nehnuteľností, financovanie a daňové poradenstvo. Zaobrábame sa taktiež právom duševného vlastníctva a informačných technológií, energetickým právom, súťažným právom a pracovným právom, ktorému sa u nás venujú jedni z najlepších odborníkov v Českej a Slovenskej republike.

## bpv BRAUN PARTNERS



**Name der Firma:** bpv BRAUN PARTNERS s.r.o., o.z.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Igor Augustinič, Ph.D.  
**Adresse:** Štefánikova 6/A, 811 05 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/33888880  
**Fax:** +421/2/57200170  
**E-mail:**igor.augustinic@bpv-bp.com lydia.hentekova@bpv-bp.com  
**Web:** www.bpv-bp.com www.bpv-legal.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Wir sind in allen wichtigen Bereichen des Wirtschaftsrechts tätig. Neben unseren Kernkompetenzen im Gesellschaftsrecht, Mergers & Acquisitions, Immobilienrecht, Finanzierungen und Steuerberatung beraten wir im gewerblichen Rechtschutz und Informationstechnologien, Wettbewerbsrecht und Arbeitsrecht, öffentlichen Recht, Energierecht, teilweise durch einige der besten Fachleute in der Tschechischen und Slowakischen Republik.

## ČARNOGURSKÝ ULC

**Názov firmy:** Čarnogurský ULC s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Mag. Ján Čarnogurský  
**Adresse:** Tvarožkova 5, 814 99 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/1717  
**Fax:** +421/2/5720 1777  
**E-mail:** office@ulclegal.com  
**Web:** www.ulclegal.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Advokátska kancelária ULC Čarnogurský pôsobí na trhu od roku 2000 a popri Bratislave má vlastné pobočky v Bresci v Taliansku a v Kyjeve v Ukrajine. Právna kancelária sa špecializuje na oblasti nadnárodných právnych vzťahov, fúzie a akvizícia, brown and green field projekty a korporatívne právo. Avšak právne poradenstvo zahraničným investorom, ako aj slovenským klientom pri ich obchodných aktivitách dokáže poskytnúť aj v iných oblastiach práva.

## ČARNOGURSKÝ ULC



**Name der Firma:** Čarnogurský ULC s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Mag. Ján Čarnogurský  
**Adresse:** Tvarožkova 5, 814 99 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/1717  
**Fax:** +421/2/5720 1777  
**E-mail:** office@ulclegal.com  
**Web:** www.ulclegal.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Rechtsanwaltskanzlei ULC Čarnogurský wurde im Jahr 2000 gegründet und hat eigene Geschäftsstellen in Brescia/Italien und in Kiew/Ukraine. Die Rechtsanwaltskanzlei spezialisiert sich auf die Bereiche internationaler Rechtsbeziehungen, Fusionen und Akquisitionen, Brown and Green Field Projekte und Recht der Handelsgesellschaften. Unsere Kanzlei berät ausländische Investoren, sowie auch slowakische Klienten bei ihren Geschäftsaktivitäten und bietet Rechtsbetreuung in allen Bereichen an.



**Názov firmy:** DLA PIPER WEISS-TESSBACH Rechtsanwälte GmbH, organizačná zložka  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Dr. Michaela Stessl  
**Adresse:** Suché mýto 1, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5920 2142  
**Fax:** +421/2/5443 4585  
**E-mail:** michaela.stessl@dlapiper.com  
**Web:** www.dlapiper.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 DLA PIPER je súčasťou celosvetovej siete kancelárií poskytujúcich právne služby v oblastiach: obchodné právo, právo fúzií a akvizícií, občianske a pracovné právo, právo duševného vlastníctva, oblasť nehnuteľností a financovania. Poskytujeme poradenstvo domácim aj zahraničným klientom.



**Name der Firma:** DLA PIPER WEISS-TESSBACH Rechtsanwälte GmbH, organizačná zložka  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Dr. Michaela Stessl  
**Adresse:** Suché mýto 1, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5920 2142  
**Fax:** +421/2/5443 4585  
**E-mail:** michaela.stessl@dlapiper.com  
**Web:** www.dlapiper.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 DLA PIPER gehört zu dem weltweiten Netz von Büros, die Rechtsdienste in den Bereichen gewährleistet: Handelsrecht, Recht der Fusionen und Akquisitionen, Bürger- und Arbeitsrecht, geistiges Eigentumsrecht, Immobilien und Finanzierung. Wir gewähren Beratung den inländischen und ausländischen Klienten.



## PRÁVO A PRÁVNE PORADENSTVO • RECHTSWISSENSCHAFT UND BERATUNG

## PRÁVO A PRÁVNE PORADENSTVO • RECHTSWISSENSCHAFT UND BERATUNG



**Názov firmy:** Havel, Holásek & Partners s. r. o., advokátska kancelária  
**Kontaktná osoba:** Němeček Pavel  
**Adresa:** Apollo Business Center II., blok H, Mlynské Nivy 49, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32 11 39 00  
**Fax:** +421/2/32 11 39 01  
**E-mail:** pavel.nemecek@havelholasek.cz  
**Web:** www.havelholasek.cz



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Sme najväčšou česko-slovenskou právnickou firmou, ktorá sa radí medzi najúspešnejšie, najviac odporúčané a sektorovo špecializované advokátske kancelárie. Sme vysoko flexibilní, komerčne a prakticky orientovaní a vždy sa usilujeme nájsť optimálne riešenia vedúce k dosiahnutiu cieľov nášho klienta.

**Name der Firma:** Havel, Holásek & Partners s. r. o., Rechtsanwälte  
**Kontaktpersonen:** Němeček Pavel  
**Adresse:** Apollo Business Center II., Block H, Mlynské Nivy 49, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32 11 39 00  
**Fax:** +421/2/32 11 39 01  
**E-mail:** pavel.nemecek@havelholasek.cz  
**Web:** www.havelholasek.cz



**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Wir sind die größte tschechisch-slowakische Anwaltskanzlei, die zu den erfolgreichsten und meist empfohlenen und auf einzelne Wirtschaftsbereiche spezialisierten Anwaltskanzleien gehört. Wir sind flexibel, geschäfts- und praxisorientiert und bemühen uns stets die meist optimale Lösung zu finden, die unsere Mandanten zu ihren Zielen führt.



**Názov firmy:** NH Hager Niederhuber Advokáti, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mag. Bernhard Hager, LL.M.  
**Adresa:** Cintorínska 3/a, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 327 864 11  
**Fax:** +421 2 327 864 41  
**E-mail:** bernhard.hager@nhp.sk  
**Web:** www.nhp.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
NH Advokáti predstavuje zoskupenie vynikajúcich expertov s kanceláriami vo Viedni, v Bratislave, Prahe a Bukurešti. Vďaka cezhraničnej organizácii garantujeme odborné a cezhraničné poskytovanie poradenských služieb na najvyššej úrovni. Komplexné právne poradenstvo vo všetkých oblastiach moderného hospodárstva, práva energetiky, infraštruktúry a životného prostredia.



**Name der Firma:** NH Hager Niederhuber Advokáti, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mag. Bernhard Hager, LL.M.  
**Adresse:** Cintorínska 3/a, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421 2 327 864 11  
**Fax:** +421 2 327 864 41  
**E-mail:** bernhard.hager@nhp.sk  
**Web:** www.nhp.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
NH Rechtsanwälte ist ein Zusammenschluss ausgewiesener Wirtschaftsrechtsexperten mit Standorten in Wien, Bratislava, Prag und Bukarest. Durch die länderübergreifende Organisation garantieren wir die nahtlose, fach- und grenzüberschreitende Erbringung von Beratungsleistungen auf höchstem Niveau. Rechtsberatung in allen Bereichen einer modernen Wirtschaft, Gesellschafts-, Energie-, Infrastruktur- sowie Umweltrecht.

## Heringeš &amp; Partner

**Názov firmy:** Heringeš & Partner, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Matej Heringeš  
**Adresa:** Moskovská 13, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5720 50 60  
**Fax:** +421/2/5720 50 61  
**E-mail:** heringes@heringes.sk  
**Web:** www.heringes.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Advokátska kancelária Heringeš & Partner, s.r.o poskytuje svojim klientom komplexné právne poradenstvo v súlade so zákonom o advokácií a v spolupráci s daňovými poradcami a auditormi.

## Heringeš &amp; Partner

**Name der Firma:** Heringeš & Partner, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Matej Heringeš  
**Adresse:** Moskovská 13, 811 08 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5720 50 60  
**Fax:** +421/2/5720 50 61  
**E-mail:** heringes@heringes.sk  
**Web:** www.heringes.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Die Rechtsanwaltskanzlei Heringeš & Partner, s.r.o. leistet komplexe Rechtshilfe und Beratung im Einklang mit dem Rechtsanwaltschaftsgesetz und in Kooperation mit Steuerberatern und Wirtschaftsprüfern.

## Noerr

**Názov firmy:** Noerr s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Pavol Rak, PhD, Managing Partner  
**Adresse:** Ing. Katarína Hindáková, Marketing  
**Tel.:** AC Diplomat, Palisády 29/A, 811 06 Bratislava  
**Fax:** +421/2/5910 10 10  
**E-mail:** +421/2/5910 10 11  
**Web:** recepcia@noerr.com  
www.noerr.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Noerr ist eine poprädná európska advokátska kancelária s 470 odborníkmi v Nemecku, Európe a USA. Našou hlavnou činnosťou je poskytovanie vynikajúceho integrovaného právneho a daňového poradenstva, ktoré je odborne podložené, inovatívne a orientované na výsledok.

## Noerr

**Name der Firma:** Noerr s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Pavol Rak, PhD, Managing Partner  
**Adresse:** Ing. Katarína Hindáková, Marketing  
**Tel.:** AC Diplomat, Palisády 29/A, 811 06 Bratislava  
**Fax:** +421/2/5910 10 10  
**E-mail:** +421/2/5910 10 11  
**Web:** recepcia@noerr.com  
www.noerr.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Noerr ist eine führende europäische Wirtschaftskanzlei mit 470 Experten in Deutschland, Europa und den USA. Unser Kerngeschäft ist eine exzellente, partnertegeführte und interdisziplinäre Rechts- und Steuerberatung, die wissenschaftlich fundiert, innovativ und ergebnisorientiert ist.



**Názov firmy:** Lion Law Partners s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Michaela Bezáková, LL.M.  
**Adresa:** Horná 32, 974 01 Banská Bystrica  
**Tel.:** +421/918 467 107  
**Fax:** +421/48/412 54 43  
**E-mail:** bezakova@llp.sk  
**Web:** www.llp.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Advokátska kancelária so sídlom na strednom Slovensku poskytuje komplexné právne poradenstvo vo všetkých oblastiach práva slovenským subjektom ako aj zahraničným klientom pôsobiacim na území Slovenskej republiky. Právne služby poskytujeme v slovenskom, nemeckom a anglickom jazyku.

**Name der Firma:** Lion Law Partners s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Michaela Bezáková, LL.M.  
**Adresse:** Horná 32, 974 01 Banská Bystrica  
**Tel.:** +421/918 467 107  
**Fax:** +421/48/412 54 43  
**E-mail:** bezakova@llp.sk  
**Web:** www.llp.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Das Rechtsanwaltsbüro mit dem Sitz in der Mittelslowakei gewährt komplexe Rechtsberatung in allen Rechtsfächern sowohl an slowakische als auch ausländische Kunden, die im Gebiet der Slowakischen Republik tätig sind. Unsere Rechtsdienste gewähren wir in slowakischer, deutscher und englischer Sprache.

## Ružička Csekes s.r.o.

in association with members of C'M'S  
Advokátska kancelária | Law Firm

**Názov firmy:** Ružička Csekes s.r.o. in association with members of C'M'S  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Jaroslav Ružička, PhD, JUDr. Erika Csekes  
**Adresse:** Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32 33 34 44  
**Fax:** +421/2/32 33 34 43  
**E-mail:** office-ba@rc-cms.sk  
**Web:** www.rc-cms.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Sme jednou z najväčších advokátskych kancelárií na Slovensku a svojim klientom ponúkame širokú škálu odborného právneho a daňového poradenstva. Služby poskytujeme prostredníctvom odborne a sektorovo zameraných tímov, ktoré sú schopné pracovať súbežne na viacerých, a to aj cezhraničných mandátach vrátane rozsiahlych projektov a transakcií.

## Ružička Csekes s.r.o.

in association with members of C'M'S  
Advokátska kancelária | Law Firm

**Name der Firma:** Ružička Csekes s.r.o. in association with members of C'M'S  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Jaroslav Ružička, PhD, JUDr. Erika Csekes  
**Adresse:** Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32 33 34 44  
**Fax:** +421/2/32 33 34 43  
**E-mail:** office-ba@rc-cms.sk  
**Web:** www.rc-cms.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Als eine der größten Anwaltskanzleien in der Slowakei bieten wir unseren Klienten ein breites Spektrum kompetenter Rechts- und Steuerberatung an. Wir verfügen über ausreichende Kapazitäten, um unsere Dienstleistungen in flexiblen fach- und bereichsorientierten Teams zu erbringen. Diese sind in der Lage, parallel an verschiedenen auch grenzüberschreitenden Projekten, darunter gewaltigen Aufträgen und Transaktionen zu arbeiten.



MARKECHOVA LAW OFFICE

**Názov firmy:** MARKECHOVA JMJ LEGAL, advokátska kancelária s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Jana Markechová  
**Adresa:** Bajkalská 5/C, 831 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/446 45 131, +421/2/446 45 132, +421/903 435 553  
**Fax:** +421/2/446 45 133  
**E-mail:** jana.markechova@mj/legal.sk  
**Web:** www.mj/legal.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Naša advokátska kancelária poskytuje právne služby tak slovenským ako aj zahraničným klientom predovšetkým v oblasti obchodného práva, občianskeho práva, správneho a pracovného práva. Súčasťou poskytovania nášho právneho poradenstva je taktiež oblasť práva duševného vlastníctva.



MARKECHOVA LAW OFFICE

**Name der Firma:** MARKECHOVA JMJ LEGAL, advokátska kancelária s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Jana Markechová  
**Adresse:** Bajkalská 5/C, 831 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/446 45 131, +421/2/446 45 132, +421/903 435 553  
**Fax:** +421/2/446 45 133  
**E-mail:** jana.markechova@mj/legal.sk  
**Web:** www.mj/legal.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Unsere Anwaltskanzlei gibt rechtliche Beratung sowohl slowakischen als auch den ausländischen Klienten vor allem im Bereich des Handels-, Zivil-, Verwaltungs- und Arbeitsrechts. Zu dem Bestandteil unserer Rechtsberatung gehört auch das Recht des geistigen Eigentums.

## SALLEM PARTNERS s.r.o.

advokátska kancelária

**Názov firmy:** SALLEM PARTNERS s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Michal Sallem  
**Adresse:** Grösslingova 45, 811 09 Bratislava 1  
**Tel.:**  
**Fax:**  
**E-mail:** office@sallem.sk  
**Web:** www.ssp.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Právo a právne poradenstvo.

## SALLEM PARTNERS s.r.o.

advokátska kancelária

**Name der Firma:** SALLEM PARTNERS s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Michal Sallem  
**Adresse:** Grösslingova 45, 811 09 Bratislava 1  
**Tel.:**  
**Fax:**  
**E-mail:** office@sallem.sk  
**Web:** www.ssp.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Rechtswissenschaft und Beratung.

**schönherr**

**Názov firmy:** Schönherr Rechtsanwälte GmbH, organizačná zložka  
**Kontaktná osoba:** Mag. Gudrun Stangl Lutz, LL.M. (Managing Partner)  
**Adresa:** JUDr. Stanislav Kovár (Partner)  
**Tel.:** Námestie 1. mája 18 (Park One), 811 06 Bratislava  
**Fax:** +421/2/571 00 701  
**E-mail:** +421/2/571 00 702  
**Web:** office.bratislava@schoenherr.eu  
[www.schoenherr.eu](http://www.schoenherr.eu)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Schönherr Rechtsanwälte GmbH je popredná rakúská právnická firma. Už takmer šesť deťaťočí zastupuje svojich klientov pri realizácii tuzemských i medzinárodných transakcií ako ich spoločnosťový poradca. V krajinách strednej a východnej Európy má celkovo 14 pobočiek, kde pracuje viac ako 300 právnikov.

**schönherr**

**Name der Firma:** Schönherr Rechtsanwälte GmbH, organizačná zložka  
**Kontaktpersonen:** Mag. Gudrun Stangl Lutz, LL.M. (Managing Partner)  
**Adresse:** JUDr. Stanislav Kovár (Partner)  
**Tel.:** Námestie 1. mája 18 (Park One), 811 06 Bratislava  
**Fax:** +421/2/571 00 701  
**E-mail:** +421/2/571 00 702  
**Web:** office.bratislava@schoenherr.eu  
[www.schoenherr.eu](http://www.schoenherr.eu)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Schönherr Rechtsanwälte GmbH ist eine der führenden österreichischen Anwaltskanzleien. Seit beinahe sechs Jahrzehnten vertritt sie ihre Mandanten bei nationalen und internationalen Transaktionen als deren zuverlässiger Berater. In Mittel- und Osteuropa hat sie 14 Büros mit mehr als 300 Juristen.

**WOLF THEISS**

**Názov firmy:** WOLF THEISS, organizačná zložka  
**Kontaktná osoba:** Dr. Erik Steger, Mgr. Marcela Slobodová  
**Adresa:** Laurinská 3, 811 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/591 012 40  
**Fax:** +421/2/591 012 49  
**E-mail:** erik.steger@wolftheiss.com  
**Web:** marcela.slobodova@wolftheiss.com  
[www.wolftheiss.com](http://www.wolftheiss.com)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Od založenia pred viac než 50 rokmi vo Viedni sa Wolf Theiss vynulin v jednu z najväčších kancelárií strednej, východnej a južnej Európy s viac než 320 právnikmi, ktorí sa starajú o všetky relevantné právne oblasti 12 krajín CEE/SEE regiónu.

**WOLF THEISS**

**Name der Firma:** WOLF THEISS, Zweigniederlassung  
**Kontaktpersonen:** Dr. Erik Steger, Mgr. Marcela Slobodová  
**Adresse:** Laurinská 3, 811 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/591 012 40  
**Fax:** +421/2/591 012 49  
**E-mail:** erik.steger@wolftheiss.com  
**Web:** marcela.slobodova@wolftheiss.com  
[www.wolftheiss.com](http://www.wolftheiss.com)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Seit der Gründung vor mehr als 50 Jahren in Wien hat sich Wolf Theiss zu einer der größten Kanzleien in Mittel-, Ost- und Südeuropa mit mehr als 320 Juristen entwickelt, die in 12 Ländern der CEE/SEE Region alle relevanten Rechtsgebiete betreuen.

## PREPRAVA, DOPRAVA, LOGISTIKA • TRANSPORT UND LOGISTIK



**Názov firmy:** cargo-partner SR, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Tibor Majzún  
**Adresa:** Kopčianska 92, 852 03, Bratislava  
**Tel.:** +421/2/68242 300  
**Fax:** +421/2/68242 222  
**E-mail:** skbts@cargo-partner.com  
**Web:** [www.cargo-partner.com](http://www.cargo-partner.com)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Medzinárodná spedícia, letecká, námorná, kamiónová preprava, skladovanie, komplexné logistické služby, zberná služba, doručenie "door to door", colné vybavenie, logistické centrum s kapacitou 14 tisíc paliet priamo v Bratislave a ďalej s kapacitou 7 tisíc paliet s príamy napojením na kontajnerový terminál v Dunajskej Stredy.



**Name der Firma:** cargo – partner SR, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Tibor Majzún  
**Adresse:** Kopčianska 92, 852 03, Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6824-300  
**Fax:** +421/2/6824-222  
**E-mail:** skbts@cargo-partner.com  
**Web:** [www.cargo-partner.com](http://www.cargo-partner.com)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Internationale Spedition, Luft-, Schiff- und LKW-Transport, Lagerung, komplexe logistische Leistungen, Sammelleistungen, Aushändigung "Tür zu Tür", Zollausführung, Logistisches Zentrum mit einer Kapazität von 14 000 Paletten direkt in Bratislava und weiteres mit einer Kapazität von 7 000 Paletten mit direktem Anschluss an den Container Terminal in Dunajská Streda



**Názov firmy:** Felbermayr Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Ivančuk Audíj  
**Adresa:** Galvaniho 24, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4333 90 09  
**Fax:** +421/2/4333 90 68  
**E-mail:** felbermayr@felbermayr.sk  
**Web:** [www.felbermayr.sk](http://www.felbermayr.sk)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Prenajom automobilových žeriavov, plošín, vysokozdvížných vozíkov.

**Name der Firma:** Felbermayr Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Ivančuk Audíj  
**Adresse:** Galvaniho 24, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4333 90 09  
**Fax:** +421/2/4333 90 68  
**E-mail:** felbermayr@felbermayr.sk  
**Web:** [www.felbermayr.sk](http://www.felbermayr.sk)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Vermietung von Automobilräumen, Arbeitsbühnen und Staplern.

**FM>LOGISTIC**

**Názov firmy:** FM Logistic  
**Kontaktná osoba:** Milan Belko, Ján Držík  
**Adresa:** Priemyselná 1, 926 01, Sereď  
**Tel.:** +421/31/7 885 111  
**Fax:** +421/31/7 885 250  
**E-mail:** mbelko@fmlogistic.com, jdrzik@fmlogistic.com,  
**Web:** [www.fmlogistic.com](http://www.fmlogistic.com)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Sme tvorcami inovatívnych logistických riešení prispôsobených požiadavkám zákazníkov v potravinárskom sektore, v sektore spotrebného tovaru, kozmetiky, hygienického tovaru a retailu.  
 Naše služby: skladovanie, vnútrostátna a medzinárodná doprava, co-manufacturing, co-packing

**FM>LOGISTIC**

**Name der Firma:** FM Logistic  
**Kontaktpersonen:** Milan Belko, Ján Držík  
**Adresse:** Priemyselná 1, 926 01, Sereď  
**Tel.:** +421/31/7 885 111  
**Fax:** +421/31/7 885 250  
**E-mail:** mbelko@fmlogistic.com, jdrzik@fmlogistic.com,  
**Web:** [www.fmlogistic.com](http://www.fmlogistic.com)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Wir erstellen innovative Logistiklösungen welche auf Kundenbedürfnisse im Bereich der Lebensmittel, Verbrauchsprodukte, Kosmetik, Hygieneprodukte und Retail angepasst sind.  
 Unsere Leistungen: Lagerung, nationale und internationale Transporte, Co-manufacturing, Co-Packaging

**CHSH**

Šiška & Partners  
 Cerha Hempel Spiegelfeld Hlawati

**Názov firmy:** Šiška & Partners s. r. o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Karol Šiška – partner, Mgr. Ladislav Poloma - partner  
**Adresa:** Palisády 33, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421 /2/206 48 580, -1  
**Fax:** +421 /2/544 10 186  
**E-mail:** office@sp-chsh.sk  
**Web:** [www.sp-chsh.sk](http://www.sp-chsh.sk), [www.chsh.com](http://www.chsh.com)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Advokátska kancelária v spolupráci s CHSH Viedeň

**CHSH**

Šiška & Partners  
 Cerha Hempel Spiegelfeld Hlawati

**Name der Firma:** Šiška & Partners s. r. o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Karol Šiška – Partner, Mgr. Ladislav Poloma - Partner  
**Adresse:** Palisády 33, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421 /2/206 48 580, -1  
**Fax:** +421 /2/544 10 186  
**E-mail:** office@sp-chsh.sk  
**Web:** [www.sp-chsh.sk](http://www.sp-chsh.sk), [www.chsh.com](http://www.chsh.com)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Anwaltskanzlei in Kooperation mit CHSH, Wien

**TaylorWessing**

e|n|w|c Rechtsanwälte

**Názov firmy:** TaylorWessing e|n|w|c advokáti s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Andrej Leontiev, JUDr. Radovan Pala  
**Adresa:** Panenská 6, SK-81103 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5263 2804  
**Fax:** +421/2/5263 2677  
**E-mail:** bratislava@taylorwessing.com  
**Web:** [www.taylorwessing.com](http://www.taylorwessing.com)

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Naša advokátska kancelária poskytuje právne služby slovenským a zahraničným klientom najmä v oblasti slovenského a medzinárodného obchodného práva, s osobitným dôrazom na fúzie a akvizíciu, pracovné právo, bankové právo, právo nehnuteľnosti, právo duševného vlastníctva a iné.

**TaylorWessing**

e|n|w|c Rechtsanwälte

**Name der Firma:** TaylorWessing e|n|w|c advokáti s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** JUDr. Andrej Leontiev, JUDr. Radovan Pala  
**Adresse:** Panenská 6, SK-81103 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5263 2804  
**Fax:** +421/2/5263 2677  
**E-mail:** bratislava@taylorwessing.com  
**Web:** [www.taylorwessing.com](http://www.taylorwessing.com)

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Wir beraten unsere Clienten insbesondere in folgenden Rechtsbereichen: M&A, IP-IT, Handelsrecht, Arbeitsrecht, Bankrecht, Kapitalmarktrecht, Liegenschaftsrecht, Schiedsgerichtsbarkeit und anderen.



**Názov firmy:** GEBRÜDER WEISS, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Markus Jelleschitz, konateľ  
**Adresa:** Diaľničná cesta 20, 903 01 Senec  
**Tel.:** +421/2/3306 6666, M: (AT)+43/664/8370210  
**Fax:** +421/2/3306/6516  
**E-mail:** markus.jelleschitz@gw-world.com  
**Web:** www.gw-world.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Komplexné logistické služby podľa individuálnych požiadaviek zákazníka vrátane -medz-inárodná zberná služba, medzinárodná kamiónová preprava, skladowá logistika, medz-inárodná a vnútrostátna distribúcia, colné služby, letecká preprava a námorná preprava.



**Name der Firma:** GEBRÜDERWEISS, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Markus Jelleschitz, Geschäftsführer  
**Adresse:** Diaľničná cesta 20, 903 01 Senec  
**Tel.:** +421/2/3306 6666, M: (AT)+43/664/8370210  
**Fax:** +421/2/3306/6516  
**E-mail:** markus.jelleschitz@gw-world.com  
**Web:** www.gw-world.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Komplexe Logistikdienstleistungen laut individuellen Kundenanforderungen inbegriffen - internationale Sammelgut, internationale FTL, Lagerlogistik, internationale und innenstaatliche Distribution, Zollabwicklung, Luft und Seefracht



**Názov firmy:** Schenker s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dietmar Schmickl  
**Adresa:** Kopčianska 94, 851 01 Bratislava 5  
**Tel.:** +421/2/68293 310  
**Fax:** +421/2/68293 309  
**E-mail:** dietmar.schmickl@dbschenker.com  
**Web:** www.dbschenker.com/sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 DB Schenker je jedným z popredných svetových poskytovateľov integrovaných logistických služieb, poskytujúci pozemnú, leteckú a námornú dopravu rovnako ako komplexné logistické riešenia v celosvetovom meradle.



**Name der Firma:** Schenker s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dietmar Schmickl  
**Adresse:** Kopčianska 94, 851 01 Bratislava 5  
**Tel.:** +421/2/68293 310  
**Fax:** +421/2/68293 309  
**E-mail:** dietmar.schmickl@dbschenker.com  
**Web:** www.dbschenker.com/sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 DB Schenker ist einer der führenden global integrierten Logistikdienstleister weltweit. Ein dichtes Netzwerk von Standorten in den wesentlichen Wirtschaftsregionen der Welt, in der Luft- und Seefracht, im Landverkehr, in der Kontraktlogistik sowie im Supply Chain Management zeichnet DB Schenker aus.



LOGISTICS FOR MANUFACTURERS

**Názov firmy:** GEFCO Slovakia, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Zuzana Macíčková (Recepčná)  
**Adresa:** Bratislava Business Center I - Plynárenská 1 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32 13 29 31  
**Fax:** +421/2/32 13 29 32  
**E-mail:** zuzana.macickova@gefcosk  
**Web:** www.gefcosk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 GEFCO je logistická spoločnosť poskytujúca komplexnú logistiku, ktorá má viac ako 60 ročné skúsenosti. GEFCO Slovakia zamestnáva viac ako 400 ľudí, v roku 2012 dosiahla obrat 90mil. eur. Zastúpenie má v Bratislave, Trnave, Senci, Žiline, Kechnec a Poprade.



LOGISTICS FOR MANUFACTURERS

**Name der Firma:** GEFCO Slovakia, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Zuzana Macíčková (Reception)  
**Adresse:** Bratislava Business Center I - Plynárenská 1, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32 13 29 31  
**Fax:** +421/2/32 13 29 32  
**E-mail:** zuzana.macickova@gefcosk  
**Web:** www.gefcosk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 GEFCO ist ein Logistik Unternehmen, das komplexe logistische Lösungen anbietet und dessen Erfahrung datiert mehr als 60 Jahre. GEFCO Slovakia zählt 400 Mitarbeitern und hat im 2012 einen Umsatz von 90 Mil. Euro erzielt. Niederlassungen sind für seine Klienten in der Slowakei vorhanden: Bratislava, Trnava, Senec, Kechnec, Poprad und Žilina.



Member of EPAMEDIA

**Názov firmy:** Akzent media, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Elena Královenská, konateľ, Igor Slanina, konateľ  
**Adresa:** Ivanská cesta 2D, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5477 22 00, 5478 95 93, 5477 70 26  
**Fax:** +421/2/5478 95 94  
**E-mail:** billboardy@akzentmedia.sk  
**Web:** www.akzentmedia.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Prenájom reklamných panelov - billboard, citylight, backlight, superlight, bigboard, fasáda a iných atypických plôch. Zabezpečenie tlače a produkcie podkladov pre reklamné plochy.



Member of EPAMEDIA

**Name der Firma:** Akzent media, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Elena Královenská, Geschäftsführer, Igor Slanina, Geschäftsführer  
**Adresse:** Ivanská cesta 2D, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5477 22 00, +421/2/5478 95 93, +421/2/5477 70 26  
**Fax:** +421/2/5478 95 94  
**E-mail:** billboardy@akzentmedia.sk  
**Web:** www.akzentmedia.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Vermietung der Werbeflächen - Billboards, Citylights, Backlights, Superlights, Fassaden und verschiedenen atypischen Flächen. Produktion und Print der Unterlagen für Werbeflächen.



**Názov firmy:** J.R. STEINDORFER, doprava a obchod, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Rudolf Páleš  
**Adresa:** M. Rázusa 2892/42, 955 01 Topoľčany  
**Tel.:** +421/91/5777 000  
**Fax:** +421/38/5323 281  
**E-mail:** paleš@steindorfer.sk  
**Web:** www.steindorfer.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Medzinárodná nákladná doprava



**Name der Firma:** J.R. STEINDORFER, doprava a obchod, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dipl. Ing. Rudolf Páleš  
**Adresse:** M. Rázusa 2892/42, 955 01 Topoľčany  
**Tel.:** +421/91/5777 000  
**Fax:** +421/38/5323 281  
**E-mail:** paleš@steindorfer.sk  
**Web:** www.steindorfer.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Internationale Straßengüterverkehr



**Názov firmy:** Lagermax Autotransport Slovakia, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Franz Lang  
**Adresa:** Rybnicná 40/C, 831 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/49 238 150  
**Fax:** +421/2/49 238 112  
**E-mail:** franz.lang@lagermax.sk  
**Web:** www.lagermax.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Preprava a logistika automobilov je špecializáciou firmy Lagermax. Okrem distribúcie automobilov ponúka Lagermax aj možnosti Value-added -services v oblasti automobilov.



**Name der Firma:** Lagermax Autotransport Slovakia, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Franz Lang  
**Adresse:** Rybnicná 40/C, 831 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/49 238 150  
**Fax:** +421/2/49 238 112  
**E-mail:** franz.lang@lagermax.sk  
**Web:** www.lagermax.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Transport und Logistik von Fahrzeugen ist ein Spezialgebiet von Lagermax. Zusätzlich zur Distribution von Fahrzeugen bietet Lagermax eine Fülle von Value-added -services in Sachen Automobil.



**Názov firmy:** B.H.PUBLIC RELATIONS & PROMOTION, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Beata Havranová  
**Adresa:** P.O.BOX 35, 814 99 Bratislava 1  
**Tel.:** +421/2/544 340 12, +421/905/648207, +421/915/771092  
**Fax:** +421/2/544 340 12  
**E-mail:** beata@bhpromotion.sk, office@bhpromotion.sk  
**Web:** www.bhpromotion.sk, www.kamkam.eu

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 PR agentúra, Public Media Relations, vztahy s verejnosťou a sponzoring, poradenstvo v oblasti turizmu a podpora turistického marketingu, PR podpora pre cestovný ruch. Konzultačné a obchodné služby pre podnikateľov. Spoločnosť je majiteľom a prevádzkovateľom špecializovaného online portálu www.kamkam.eu, zameraného na cestovný ruch pre trhy: Česká republika a Slovensko



**Názov firmy:** Connex CEE s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Kristián Varga, konateľ  
**Adresa:** Česká 3, 831 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4463 0152  
**Fax:** +421/2/4463 0153  
**E-mail:** kristian.varga@connexgroup.net  
**Web:** www.connexgroup.net

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Marketingové služby pre firmy v oblasti motivácie, promotion akcií a vernoštých programov.



**Name der Firma:** Connex CEE s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Kristián Varga, Geschäftsführer  
**Adresse:** Česká 3, 831 03 Bratislava, Slowakei  
**Tel.:** +421/2/4463 0152  
**Fax:** +421/2/4463 0153  
**E-mail:** kristian.varga@connexgroup.net  
**Web:** www.connexgroup.net

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Marketingleistungen für Firmen im Bereich der Kundenbindung, Verkaufsförderung und Mitarbeitermotivation.



PUBLIC RELATIONS, FIREMNÉ PORADENSTVO, MARKETING, REKLAMA  
PUBLIC RELATIONS, UNTERNEHMENSBERATUNG, MARKETING, WERBUNG



**Názov firmy:** ESIRA s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Slavomír Mladý  
**Adresa:** Námestie Martina Benku 2, 811 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/50 20 30 80  
**Fax:** +421/2/50 20 30 88  
**E-mail:** esira@esira.sk  
**Web:** www.esira.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Poradenstvo EÚ, EÚ – podporné poradenstvo pre obce.



**Name der Firma:** ESIRA s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Slavomír Mladý  
**Adresse:** Námestie Martina Benku 2, 811 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/50 20 30 80  
**Fax:** +421/2/50 20 30 88  
**E-mail:** esira@esira.sk  
**Web:** www.esira.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Beratung EU, EU - Förderungenberatung für Gemeinden

## KOMIOS

**Názov firmy:** KOMIOS s.r.o. - Ústav pre kooperáciu v strednej a východnej Európe  
**Kontaktná osoba:** Jan Schrastetter  
**Adresa:** Hlboká cesta 9, 81104 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/20714777  
**Fax:** +421/915/450301  
**E-mail:** office@komios.eu  
**Web:** www.komios.eu

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Kontaktný management a Networking (hospodárstvo, médiá, politika), tvorba projektov a koordinácia projektov, konferenčný management

## KOMIOS

**Name der Firma:** KOMIOS s.r.o. - Institut für Kooperation in Mittel- und Osteuropa  
**Kontaktpersonen:** Jan Schrastetter  
**Adresse:** Hlboká cesta 9, 81104 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/20714777  
**Fax:** +421/915/450301  
**E-mail:** schrastetter@komios.eu  
**Web:** www.komios.eu

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Kontaktmanagement, und Networking (Wirtschaft, Medien, Politik), Projektentwicklung und Projektkoordination, Konferenzmanagement



**Názov firmy:** MaxMarketing, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** PhDr. Jaroslava Pribylincová  
**Adresa:** Dunajská 58, 811 08, Bratislava  
**Tel.:** +421/915 757485  
**Fax:**  
**E-mail:** jaroslava.pribylincova@maxmarketing.sk  
**Web:** www.maxmarketing.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
PR a marketingová agentúra špecializujúca sa predovšetkým na oblast turizmu, máme však klientov aj iných oblastí.  
Sme profesionálnym a kompetentným partnerom pre turistické destinácie, dovolenkové regióny, ubytovacie zariadenia v rôznych krajinách i pre subjekty cestovného ruchu na Slovensku.



**Name der Firma:** MaxMarketing, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** PhDr. Jaroslava Pribylincová  
**Adresse:** Dunajská 58, 811 08, Bratislava  
**Tel.:** +421/915 757485  
**Fax:**  
**E-mail:** jaroslava.pribylincova@maxmarketing.sk  
**Web:** www.maxmarketing.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Inhaber geführte PR- und Marketingagentur, die sich auf Tourismusbranche spezialisiert, in dem Kundenportfolio befinden sich auch Unternehmen aus anderen Marktsegmenten.  
Wir agieren als professioneller und kompetenter Partner für Tourismusregionen, Urlaubsdestinationen und Hotellbranche in verschiedenen Ländern.

**Názov firmy:** REKLAMA bratislava s. r. o.  
**Kontaktná osoba:** Matej Spodniak  
**Adresa:** Lehotského 4, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/915 82 82 31  
**Fax:**  
**E-mail:** spodniak@reklamabratislava.sk  
**Web:** www.reklamabratislava.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Firiemná identita, tvorba webu, redakčný systém, SEO optimalizácia, PPC kampane, project management, printová reklama vrátane prenájmu reklamných plôch.



**Name der Firma:** REKLAMA bratislava s. r. o.  
**Kontaktpersonen:** Matej Spodniak  
**Adresse:** Lehotského 4, 811 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/915 82 82 31  
**Fax:**  
**E-mail:** spodniak@reklamabratislava.sk  
**Web:** www.reklamabratislava.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Corporate Identity, Webdesign, CMS, SEO, PPC-Kampagnen, Projektmanagement, Print-Werbung, einschließlich der Vermietung von Werbeflächen.



## sowa | brandstudio

**Názov firmy:** sowa | branstudio  
**Kontaktná osoba:** Ing. Martin Žilinský  
**Adresa:** Miletičova 24  
**Tel.:** +421/2/55567958, +421/905/353396  
**Fax:** +421/2/55567958  
**E-mail:** sowa@sowa.sk  
**Web:** www.sowa.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Marketingová komunikácia so zameraním na značku. Tvorba značky, grafický dizajn, reklama, korporatívna identita. Menšie štúdio so zaujímavými referenciemi a osobným prístupom ku klientom.

## sowa | brandstudio

**Name der Firma:** sowa | branstudio  
**Kontaktpersonen:** Ing. Martin Žilinský  
**Adresse:** Miletičova 24  
**Tel.:** +421/2/55567958, +421/905/353396  
**Fax:** +421/2/55567958  
**E-mail:** sowa@sowa.sk  
**Web:** www.sowa.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Marketing-Kommunikation orientiert auf die Marke. Branding, Grafischer Design, Werbung, Corporate Identity. Kleineres Studio mit interessanten Referenzen und ganz persönlicher Beziehung zu Kunden.

## REALITY • IMMOBILIEN



**Názov firmy:** BA Business Center a.s. (CA Immo)  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Radovan Mihálek  
**Adresa:** Plynárenská 1, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/911/758 118  
**Fax:**  
**E-mail:** radovan.mihalek@bbc1plus.sk  
**Web:** www.bbc1plus.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Spoločnosť CA Immo AG sa zaobráva developmentom a investíciami v oblasti komerčných nehnuteľností. V Bratislave ponúka do prenájmu kancelárske priestory v budovách BBC 1 a BBC 1 Plus. Obe budovy sa nachádzajú v najrozvinutejšej administratívnej zóne Bratislav, na osi ulíc Prievozska – Plynárenská.



**Name der Firma:** BA Business Center a.s. (CA Immo)  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Radovan Mihálek  
**Adresse:** Plynárenská 1, 821 09 Bratislava  
**Tel.:** +421 911 758 118  
**Fax:**  
**E-mail:** radovan.mihalek@bbc1plus.sk  
**Web:** www.bbc1plus.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
CA Immo AG ist ein Eigentümer und Entwickler von gewerblichen Immobilien. In Bratislava werden derzeit Büroflächen in den Gebäuden BBC 1 und BBC 1 Plus angeboten. Beide Gebäude sind im sehr gut etablierten Bürobereich Bratislavas, auf der Achse Prievozska-Plynárenská gelegen.

## BISCHOFF &amp; COMPAGNONS

**Názov firmy:** BISCHOFF & COMPAGNONS Property Networks Slovakia s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Rastislav Badalk  
**Adresa:** Bajkalská 30, 821 05 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5363 3417  
**Fax:** +421/2/5363 3418  
**E-mail:** badalik.r@bischoffcpn.com  
**Web:** www.bischoffcpn.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
- Poradenstvo v oblasti nehnuteľnosti, projekt manažment  
- Analýza trhu, výber vhodnej lokality a zaobstaranie pozemku  
- Návrh optimálneho spôsobu financovania, technické koncepcie, riadenie projektov, a iné

## BISCHOFF &amp; COMPAGNONS

**Name der Firma:** BISCHOFF & COMPAGNONS Property Networks Slovakia s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Rastislav Badalk  
**Adresse:** Bajkalská 30, 821 05 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5363 3417  
**Fax:** +421/2/5363 3418  
**E-mail:** badalik.r@bischoffcpn.com  
**Web:** www.bischoffcpn.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
- Immobilienberatung, Immobilien-Entwickler, Projektmanagement - Akquisitionsmanagement / Grundstücksbeschaffung  
- Finanzierungsbeschaffung, Projektmanagement und anderes



**Name der Firma:** HAGN, k.s.  
**Kontaktpersonen:** Martin Majstrík  
**Adresse:** Polná 4/A, 903 01, Senec  
**Tel.:** +421/905/736549  
**Fax:**  
**E-mail:** majstrik@mmadvisors.eu, majstrik@gmail.com  
**Web:**

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Immobilienverwaltung, Projektentwicklung





## STAVEBNÉ MATERIÁLY, STAVEBNÍCTVO A OBCHOD • BAUSTOFFE, BAUWESEN UND HANDEL

## STAVEBNÉ MATERIÁLY, STAVEBNÍCTVO A OBCHOD • BAUSTOFFE, BAUWESEN UND HANDEL



**Názov firmy:** HANT BA a.s.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Arch. Miloš Kráner, Bc. Ivan Rychnavský  
**Adresa:** Sídlo: Považské Podhradie 77, 017 04, Považská Bystrica  
**Tel.:** +421/2/48777213  
**Fax:** +421/2/43337548  
**E-mail:** hant.ba@hant-ba.sk  
**Web:** www.hant-ba.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Pozemné stavebnstvo – Generálne dodávky – občianske – obchodné a bytové, inžinierske, priemyselné stavby  
 Inžinierske stavby – Generálne dodávky dopravné a liniové stavby  
 Development – komplexné služby v oblasti nehnuteľností, prenájom a manažment vlastných obchodných centier



**Name der Firma:** HANT BA a.s.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Arch. Miloš Kráner, Bc. Ivan Rychnavský  
**Adresse:** Sitz: Považské Podhradie 77, 017 04, Považská Bystrica  
**Tel.:** +421/2/48777213  
**Fax:** +421/2/43337548  
**E-mail:** hant.ba@hant-ba.sk  
**Web:** www.hant-ba.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Hochbau – GU - Geschäftsbauten, Wohnbau, Industriebau  
 Ingenieurbau – GU - Verkehrs und Linienbau  
 Development – Komplexe Dienstleistungen i Bereich Immobilienentwicklung Verwaltung und Real Estate, Management Eigene Verkaufszentren



**Názov firmy:** SWIETELSKY-SLOVAKIA spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Walter Spitaler, Ing. Stefan Kiss ,  
 Ing. Anton Prosslinger, Vladimír Duchoň  
**Adresa:** Mokráň záhon 4, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4564 3404, +421/2/5710 1710  
**Fax:** +421/2/5710 1720  
**E-mail:** office.slovakia@swietelsky.sk  
**Web:** www.swietelsky.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Pozemné a generálnododávateľské stavby – občianske, bytové, priemyslené, energetické a technologické, športoviská, rekonštrukcie vrátane oblastí pamiatkovej ochrany; Inžinierske stavby – dopravné stavby, predaj asfaltových zmesí.



**Name der Firma:** SWIETELSKY-SLOVAKIA spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Walter Spitaler, Ing. Stefan Kiss ,  
 Ing. Anton Prosslinger, Vladimír Duchoň  
**Adresse:** Mokráň záhon 4, 821 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4564 3404, +421/2/5710 1710  
**Fax:** +421/2/57 10 20  
**E-mail:** office.slovakia@swietelsky.sk  
**Web:** www.swietelsky.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Hochbau und Generalunternehmerbauten – Gesellschafts-, Wohn-, Industrie-, Energie- und Technologiebauten, Sportanlagen, Rekonstruktionen inkl. Denkmalschutz-Bereichen; Ingenieurbau – Verkehrsbau, Verkauf von Asphaltmischungen.



**Názov firmy:** Herz spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Šustekova 16, Bratislava 850 05  
**Adresa:** +421/2/62411909,10,14  
**Tel.:**  
**Fax:**  
**E-mail:** infosk@herz.eu  
**Web:** www.herz.eu

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 rakúsky výrobca produktov v oblasti technických zariadení budov:  
 vykurovanie, chladenie, armatúry, ventily, podlahové systémy, rozvody pitnej vody, rozvody a armatúry pre plyn, kotly na biomasu, solárne systémy, tepelné čerpadlá



**Name der Firma:** Herz spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Šustekova 16, Bratislava 850 05  
**Adresse:** +421/2/62411909,10,14  
**Tel.:**  
**Fax:**  
**E-mail:** infosk@herz.eu  
**Web:** www.herz.eu

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 österreichischer Produkthersteller auf dem Gebiet technischer Gebäudeausrüstung:  
 Heizung, Kühlung, Armaturen, Ventile, Unterflur-Systeme, die Verteilung von Trinkwasser, Rohre und Fittings für Gas, Biomassekessel, Solarasysteme, Wärmepumpen



**Názov firmy:** Technopoint Sanitrends, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Bc. František Porázik  
**Adresa:** Púchovská 16, 831 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4920 8600  
**Fax:** +421/2/4920 8608  
**E-mail:** technopoint@technopoint.sk  
**Web:** www.sht-technopoint.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 SHT Technopoint je na Slovensku kompetentným partnerom v oblasti sanitácie, inštalačnej techniky a vykurovania. Strategicky dobre vybudovaná predajná sieť, logistické centrum a 4 predajne obsluhujú vyše 1200 zákazníkov.



**Name der Firma:** Technopoint Sanitrends, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Bc. František Porázik  
**Adresse:** Púchovská 16, 831 06 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4920 8600  
**Fax:** +421/2/4920 8608  
**E-mail:** technopoint@technopoint.sk  
**Web:** www.sht-technopoint.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Firma SHT Technopoint gilt in der Slowakei als ein kompetenter Partner im Bereich Sanitär, Installationstechnik und Heizung. Mit einem guten strategisch ausgebauten Vertriebsnetz, inkl. eines Logistikzentrums und vier Verkaufsniederlassungen, werden mehr als 1.200 Kunden bedient.



**Názov firmy:** I&G Trade, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Imrich Václav  
**Adresa:** Jiráskova 23, 940 01 Nové Zámky, Slovakia  
**Tel.:** +421/35/6428 035  
**Fax:** +421/35/6428 035  
**E-mail:** igtrade@igtrade.sk  
**Web:** www.igtrade.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Výroba, montáž a oprava stabilného a polostabilného hasiaceho zariadenia.



**Name der Firma:** I&G Trade, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Imrich Václav  
**Adresse:** Jiráskova 23, 940 01 Nové Zámky, Slovakia  
**Tel.:** +421/35/6428 035  
**Fax:** +421/35/6428 035  
**E-mail:** igtrade@igtrade.sk  
**Web:** www.igtrade.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Gas und Sanitärotechnik, eingeschränkt auf die Installation von Feuersprinklersystemen.



**Názov firmy:** Wienerberger slovenské tehelné, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Žaneta Uhrecká  
**Adresa:** Tehelná 5, 953 01 Zlaté Moravce  
**Tel.:** +421/37/640 90 11  
**Fax:** +421/37/640 90 12  
**E-mail:** office.sk@wzi.com, zaneta.uhrecka@wienerberger.com  
**Web:** www.wienerberger.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Výroba kompletného tehlového systému Porotherm



**Name der Firma:** Wienerberger slovenské tehelné, spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Žaneta Uhrecká  
**Adresse:** Tehelná 5, 953 01 Zlaté Moravce  
**Tel.:** +421/37/640 90 11  
**Fax:** +421/37/640 90 12  
**E-mail:** office.sk@wzi.com, zaneta.uhrecka@wienerberger.com  
**Web:** www.wienerberger.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Herstellung von komplexem Ziegelsystem Porotherm



**Názov firmy:** IPEC - Management, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Rofnácka 116, 831 07 Bratislava  
**Adresa:** +421/2/48230111  
**Tel.:**  
**Fax:**  
**E-mail:** +421/2/48230115  
**Web:** www.ipec-group.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Projekčná činnosť, stavebný management.



**Name der Firma:** IPEC - Management, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Rofnácka 116, 831 07 Bratislava  
**Adresse:** +421/2/48230111  
**Tel.:**  
**Fax:**  
**E-mail:** +421/2/48230115  
**Web:** www.ipec-group.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Planung und Baumanagement.



**Názov firmy:** ZIPP BRATISLAVA spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mag. Ing. Alexander Holénia  
**Adresa:** Mlynské nivy 61/A, 820 15 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32623510-11  
**Fax:** +421/2/32623341  
**E-mail:** zipp@strabag.com  
**Web:** www.zipp.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 - dodávka a realizácia stavieb na klúč  
 - realizácia inžinierskych stavieb  
 - výroba a montáž prefabricovaných konštrukcií



**Name der Firma:** ZIPP BRATISLAVA spol. s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mag. Ing. Alexander Holénia  
**Adresse:** Mlynské nivy 61/A, 820 15 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/32623510-11  
**Fax:** +421/2/32623341  
**E-mail:** zipp@strabag.com  
**Web:** www.zipp.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 - Lieferung und Ausführung von schlüsselfertigen Bauten  
 - Ingenieurbau  
 - Produktion und Montage von Fertigteilekonstruktionen



## STAVEBNÉ MATERIÁLY, STAVEBNÍCTVO A OBCHOD • BAUSTOFFE, BAUWESEN UND HANDEL

## TECHNICKÉ SLUŽBY • TECHNISCHE DIENSTE



**Názov firmy:** Zumtobel Lighting, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Jiří Maleňák  
**Adresa:** Jankovcova 2,170 00 Praha 7, Česká republika  
**Tel.:** +420/2/6678 2200  
**Fax:** +420/2/6678 2201  
**E-mail:** jiri.malenak@zumtobel.com  
**Web:** www.zumtobel.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Svetelné riešenia a predaj osvetľovacej techniky ZUMTOBEL, BEGA, LIMBURG, BOOM, Baulmann, Tre Ci Luce. Výpočet, návrh, poradenstvo v osvetlení, vrátane núdzových svietidiel. Projekcia, predaj, servis riadiacich systémov. Úsporné, ekologicke riešenia osvetlenia. Svetidlá pre človeka, prácu, architektúru, prieskum.



**Name der Firma:** Zumtobel Lighting, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Jiří Maleňák  
**Adresse:** Jankovcova 2,170 00 Praha 7, Česká republika  
**Tel.:** +420/2/6678 2200  
**Fax:** +420/2/6678 2201  
**E-mail:** jiri.malenak@zumtobel.com  
**Web:** www.zumtobel.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Beleuchtungseinrichtungen Vertriebsmarken ZUMTOBEL, BEGA, Limburg, BOOM, Baulmann, Tre Ci Luce. Berechnung, Design und Beratung, bei der Beleuchtung, einschließlich Notbeleuchtung. Design, Verkauf und Service von Kontrollsystmen. Ökologische und sparsame Lösungen mit Beleuchtung. Leuchten und ökologische Lösungen für Menschen, Arbeit, Architektur und Raum.



Schindler

**Názov firmy:** Schindler Eskalátor, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Dipl. Ing. Peter Rigó  
**Adresa:** Viedenská cesta 1, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika  
**Tel.:** +421/31/59003 65  
**Fax:** +421/31/59003 88  
**E-mail:** peter.rigo@at.schindler.com  
**Web:** www.schindler.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Montáž pohyblivých schodov a chodníkov.



Schindler

**Name der Firma:** Schindler Eskalátor, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dipl. Ing. Peter Rigó  
**Adresse:** Viedenská cesta 1, 929 01 Dunajská Streda, Slowakei  
**Tel.:** +421/31/59003 65  
**Fax:** +421/31/59003 88  
**E-mail:** peter.rigo@at.schindler.com  
**Web:** www.schindler.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Montage von Fahrstufen und Aufzügen.

## ŠŤAHOVACIE SLUŽBY • UMZUG- UND TRANSPORT DIENSTLEISTUNGEN



**Názov firmy:** PLUSIM spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Zuzana Gubani  
**Adresa:** Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/02/ 654 13 560  
**Fax:** +421/02/ 654 44 498  
**E-mail:** umzug@plusim.at  
**Web:** www.plusim.sk, www.plusim.at



**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Naša spoločnosť pôsobí na domácom a medzinárodnom trhu od r.2001. Poskytujeme kvalitné služby v oblasti profesionálneho stahovania bytov, kancelárií, skládov, archívov ako aj tăžkých bremien. Disponujeme vlastným vozovým parkom, ponúkame prenájom skladových priestorov, dočasné preskladnenie tovaru.



**Name der Firma:** PLUSIM spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Zuzana Gubani  
**Adresse:** Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava  
**Tel.:** +421/02/ 654 13 560  
**Fax:** +421/02/ 654 44 498  
**E-mail:** umzug@plusim.at  
**Web:** www.plusim.at, www.plusim.sk



**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Gesellschaft PLUSIM wurde im Jahr 2001 in der Slowakei gegründet und bietet professionelle Übersiedlung von Wohnungen, Büros, Lager, Archiv und verschiedenen schweren Lasten. Wir verfügen über eigenen Fuhrpark. Professionalität, Flexibilität und Zuverlässigkeit sind für uns selbstverständlich.

## SIEMENS

**Názov firmy:** Siemens s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Stromová 9, PO.Box 96, 837 96 Bratislava  
**Adresa:** Stromová 9, PO.Box 96, 837 96 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5968 1114  
**Fax:** +421/2/5968 5200  
**E-mail:** www.siemens.sk  
**Web:** www.siemens.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Skupina Siemens na Slovensku je zastúpená 11 spoločnosťami. Patrí medzi najväčších zamestnávateľov a zahraničných investorov na Slovensku.

## SIEMENS

**Name der Firma:** Siemens s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Stromová 9, PO.Box 96, 837 96 Bratislava  
**Adresse:** Stromová 9, PO.Box 96, 837 96 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5968 1114  
**Fax:** +421/2/5968 5200  
**E-mail:** www.siemens.sk  
**Web:** www.siemens.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Die Siemens Gruppe ist durch 11 Gesellschaften in der Slowakei vertreten. Siemens gehört zu den größten Arbeitgebern und ausländischen Investoren in der Slowakei.

## ŠKOLSTVO A VZDELÁVANIE • SCHULWESEN UND BILDUNG



**Názov firmy:** die Berater®  
**Kontaktná osoba:** Mag. Andrej Steiner  
**Adresa:** Einsteinova 24, 85101 Bratislava  
**Tel.:** +421/02/3818 0818  
**Fax:** +421/02/3301 0301  
**E-mail:** bratislava@ieberater.com  
**Web:** www.dieberater.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Sme poprednou poradenskou spoločnosťou a naše spektrum služieb je zamerané prevažne na odbornú prípravu a ďalšie vzdelávanie. Ponúkame komplexné podnikové poradenstvo, koučing, zamestnancov a vedúcich pracovníkov a špecializujeme sa na osobnostné, jazykové a IT školenia.  
 Naša ponuka služieb sa na Slovensku orientuje na národné a medzinárodné podniky, organizácie rôznych odvetví a rôznej veľkosti.



**Name der Firma:** die Berater®  
**Kontaktpersonen:** Mag. Andrej Steiner  
**Adresse:** Einsteinova 24, 85101 Bratislava  
**Tel.:** +421/02/3818 0818  
**Fax:** +421/02/3301 0301  
**E-mail:** bratislava@ieberater.com  
**Web:** www.dieberater.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Wir sind ein führendes Consultingunternehmen mit dem Fokus auf Aus- und Weiterbildung. Wir bieten ganzheitliche Unternehmensberatung, coachen Mitarbeiter und Führungskräfte und sind auf Persönlichkeits-, Sprach- und IT-Trainings spezialisiert.  
 Unser Dienstleistungsangebot richtet sich in der Slowakei an Unternehmen aller Branchen und jeder Größe.



**Názov firmy:** Obchodná fakulta Ekonomickej univerzity v Bratislave  
**Kontaktná osoba:** Ing. Štefan Žák, PhD., dekan fakulty  
**Adresa:** Dolnozemská cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovenská republika  
**Tel.:** +421/2/ 6729 1130  
**Fax:**  
**E-mail:** dekf.of@euba.sk  
**Web:** www.obchodnafakulta.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Obchodná fakulta Ekonomickej univerzity v Bratislave predstavuje vzdelávaciu a výskumnú inštitúciu, ktorá zabezpečuje vzdelávanie v oblasti obchodno-vedných disciplín. Poslaním Obchodnej fakulty je v súlade s jej štatútom poskytovať kvalitné ekonomicke vzdelávanie a vychovávať tak vysokokvalifikovaných odborníkov.



**Name der Firma:** Handelsfakultät der Wirtschaftsuniversität Bratislava  
**Kontaktpersonen:** Ing. Štefan Žák, Ph.D., Dekan  
**Adresse:** Dolnozemská cesta 1, 852 35 Bratislava, Slowakei  
**Tel.:** +421/2/ 6729 1130  
**Fax:**  
**E-mail:** dekf.of@euba.sk  
**Web:** www.obchodnafakulta.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Handelsfakultät der Wirtschaftsuniversität Bratislava stellt eine Bildungs- und Forschungseinrichtung vor, die Bildung im Bereich der Handelswissenschaftlichen Bereichen. Das Ziel der Handelsfakultät ist hochwertige qualitative wirtschaftliche Bildung anzubieten und hochqualifizierte Fachkräfte zu erziehen.



**Názov firmy:** ALAS SLOVAKIA, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Rostislav Fojtík, Ing. Vladimír Polák  
**Adresa:** Polianky 23, 841 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6920 4011  
**Fax:** +421/2/6920 4009  
**E-mail:** info@alas.sk  
**Web:** www.alas.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Tažba a spracovanie kameniva, produkcia transportbetónu, výroba málty.



**Name der Firma:** ALAS SLOVAKIA, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Dipl. Ing. Rostislav Fojtík, Dipl. Ing. Vladimír Polák  
**Adresse:** Polianky 23, 841 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6920 4011  
**Fax:** +421/2/6920 4009  
**E-mail:** info@alas.sk  
**Web:** www.alas.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Förderung und Verarbeitung des Gesteins, Produktion des Transportbetons, Produktion von Mörtel.



**Názov firmy:** bauMax SR, spol. s r.o.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Marek Šulc  
**Adresa:** Hodonínska 25, 841 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4827 8890  
**Fax:** +421/2/4827 8100  
**E-mail:** marek\_sulc@baumax.com  
**Web:** www.baumax.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Veľkoobchodná a maloobchodná činnosť: záhrada, stavba, bývanie, náradie.



**Name der Firma:** bauMax SR, spol. s r.o.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Marek Šulc  
**Adresse:** Hodonínska 25, 841 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4827 8890  
**Fax:** +421/2/4827 8100  
**E-mail:** marek\_sulc@baumax.com  
**Web:** www.baumax.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
 Großhandel und Einzelhandeltätigkeit: Garten, Bauen, Wohnen, Werkzeug.



## VEĽKOOBCHODNÁ A MALOOBCHODNÁ ČINNOSŤ • • GROSS UND EINZELHANDEL

## INÉ • • SONSTIGES



**Názov firmy:** BILLA s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Zuzana Božová, asistentka COO  
**Adresa:** Bajkalská 19/A, P.O.Box 57, 820 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4824 22 07  
**Fax:** +421/2/4824 2888  
**E-mail:** z.bozova@billa.sk  
**Web:** www.billa.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Slovenská sieť supermarketov zameraná na predaj čerstvých potravín.

**Name der Firma:** BILLA s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Zuzana Božová, Assistentin des COO  
**Adresse:** Bajkalská 19/A, P.O.Box 57, 820 09 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/4824 22 07  
**Fax:** +421/2/4824 2888  
**E-mail:** z.bozova@billa.sk  
**Web:** www.billa.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Slowakische Supermärkte, die sich auf den Verkauf von frischen Lebensmitteln spezialisieren.

**Názov firmy:** AS Trenčín a.s.  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Igor Schlesinger  
**Adresa:** Mládenička 2313, 91101 Trenčín  
**Tel.:** +421/32/7441137  
**Fax:** +421/32/2902001  
**E-mail:** astrencin@astrencin.sk, igor.schlesinger@astrencin.sk  
**Web:** www.astrencin.sk, www.astrencin.com

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Trenčiansky futbalový klub AS Trenčín vznikol im Jahr 1992. Majoritným majiteľom klubu je bývalý holandský futbalový reprezentant a súčasne podnikateľ Tschen La Ling. Cieľom klubu je etablovať sa medzi slovenskou élitou a neskôr prieť do futbalovej Európy.

**Name der Firma:** AS Trenčín a.s.  
**Kontaktpersonen:** Mgr. Igor Schlesinger  
**Adresse:** Mládenička 2313, 91101 Trenčín  
**Tel.:** +421/32/7441137  
**Fax:** +421/32/2902001  
**E-mail:** astrencin@astrencin.sk, igor.schlesinger@astrencin.sk  
**Web:** www.astrencin.sk, www.astrencin.com

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Das Fußballteam AS Trenčín wurde im Jahr 1992 gegründet. Der größte Aktieninhaber des Klubs ist der ehemalige holländische Fußballspieler und Repräsentant, aktuell Unternehmer Tschen La Ling. Das Ziel des Klubs ist es sich in die slowakische Elite zu etablieren und später auch in die „Fußball-Europa“.



**Názov firmy:** dm drogerie markt, s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Jana Sláviková – asistentka vedenia  
**Adresa:** Martína Zaicová – asistentka vedenia  
**Tel.:** Na pántoch 18, 831 06 Bratislava 35  
**Fax:** +421/2/4920 4257, +421/2/4920 4224  
**E-mail:** +421/2/4920 4222  
**Web:** jana.slavikova@dm-drogeriemarkt.sk  
**martina.zaicova@dm-drogeriemarkt.sk**  
**Web:** www.dm-drogeriemarkt.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
dm drogerie markt patrí k najväčším spoločnostiam strednej a východnej Európy, ktoré sa zaobrajú predajom drogériového tovaru.

**Name der Firma:** dm drogerie markt, s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Jana Sláviková – Geschäftsführungsassistentin  
**Adresse:** Martína Zaicová – Geschäftsführungsassistentin  
**Tel.:** Na pántoch 18, 831 06 Bratislava 35  
**Fax:** +421/2/4920 4257, +421/2/4920 4224  
**E-mail:** +421/2/4920 4222  
**Web:** jana.slavikova@dm-drogeriemarkt.sk  
**martina.zaicova@dm-drogeriemarkt.sk**  
**Web:** www.dm-drogeriemarkt.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
dm drogerie markt gehört zu den größten Drogeriefilialisten in Mittel- und Osteuropa.

**Názov firmy:** BestCare s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Adela Drešková  
**Adresa:** Panská 15, 81101 Bratislava  
**Tel.:** +43/699 145 25 215  
**Fax:**  
**E-mail:** office@best-care.at  
**Web:** www.best-care.at

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
24- hodinová a celodenná starostlivosť

**Name der Firma:** BestCare s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Adela Drešková  
**Adresse:** Panská 15, 81101 Bratislava  
**Tel.:** +43/699 145 25 215  
**Fax:**  
**E-mail:** office@best-care.at  
**Web:** www.best-care.at

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
24- Stunden und Tagesbetreuung



**Názov firmy:** TOMAX GastroTech s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Stanislav Kamenár  
**Adresa:** Údernická 5, 851 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6353 7104  
**Fax:** +421/2/6353 7106  
**E-mail:** kamenar@tomaxgastotech.sk  
**Web:** www.tomaxgastotech.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Projekcia, dodávka a montáž technologických zariadení a veľkokuchynských technológií pre gastronomicke prevádzky (hotely, penzióny, reštaurácie, banky) a pre práčovne a ekologicke rýchločistiare. Žblnk Tomax s.r.o. ekologicke rýchločistiare a práčovne.

**Name der Firma:** TOMAX GastroTech s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Stanislav Kamenár,  
**Adresse:** Údernická 5, 851 01 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/6353 7104  
**Fax:** +421/2/6353 7106  
**E-mail:** kamenar@tomaxgastotech.sk  
**Web:** www.tomaxgastotech.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Projektion, Lieferung und Montage von technischen Einrichtungen und der Technologie für Großküchen für gastronomische Betriebe (Hotels, Restaurants, Pensionen, Banken) und für Wäschereien und ökologische Schnellreinigungen. Žblnk Tomax s.r.o. ökologische Schnellreinigungen und Wäschereien.

**Názov firmy:** Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Daniel Jóna  
**Adresa:** ul. 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59395 104  
**Fax:** +421/2/52965555  
**E-mail:** sekretariat@cdcp.sk  
**Web:** www.cdcp.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**

**Name der Firma:** Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Daniel Jóna  
**Adresse:** ul. 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/59395 104  
**Fax:** +421/2/52965555  
**E-mail:** sekretariat@cdcp.sk  
**Web:** www.cdcp.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**



**Názov firmy:** Duopack Turpak Obaly a.s.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Patrick Schwab  
**Adresa:** Robotnická 1, 03680 Martin  
**Tel.:** +421/43/4240 300  
**Fax:** +421/43/4240 212  
**E-mail:** info@duopack.sk  
**Web:** www.duopack.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Výroba vlnitej lepenky a obalov z vlnitej lepenky.

**Name der Firma:** Duopack Turpak Obaly a.s.  
**Kontaktpersonen:** Ing. Patrick Schwab  
**Adresse:** Robotnická 1, 03680 Martin  
**Tel.:** +421/43/4240 300  
**Fax:** +421/43/4240 212  
**E-mail:** info@duopack.sk  
**Web:** www.duopack.sk

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Die Herstellung der Wellpappe und Verpackungen aus der Wellpappe.



CEPIT

CENTRAL EUROPEAN PARK FOR

INNOVATIVE TECHNOLOGIES

BRATISLAVA

**Názov firmy:** CEPIT Infrastruktúra s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** Joachim Armerding, Dr. Andrej Hradocký, Dipl. Ing. Ján Gütterl  
**Adresa:** Panenská 8, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/54 43 18 94, +421/903469206  
**Fax:** +421/2/54431829  
**E-mail:** office@cepit.sk  
**Web:** http://papp.cc/cepit

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
Firma CEPIT Infrastruktúra s.r.o. plánuje na ploche 63 hektárov na území bratislavskej mestskej časti Vajnory výstavbu vedecko-technologického parku CEPIT (Central European Park for Innovative Technologies).



CEPIT

CENTRAL EUROPEAN PARK FOR

INNOVATIVE TECHNOLOGIES

BRATISLAVA

**Name der Firma:** CEPIT Infrastruktúra s.r.o.  
**Kontaktpersonen:** Joachim Armerding, Dr. Andrej Hradocký, Dipl. Ing. Ján Gütterl  
**Adresse:** Panenská 8, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/54 43 18 94, +421/903469206  
**Fax:** +421/2/54431829  
**E-mail:** office@cepit.sk  
**Web:** http://papp.cc/cepit

**Tätigkeits&Weitere Informationen:**  
Die Firma CEPIT Infrastruktúra s.r.o. plant auf einer Fläche von 63 Hektar auf dem Gebiet des Stadtteils Vajnory den Wissenschafts- und Technologiepark CEPIT (Central European Park for Innovative Technologies).



## INÉ • SONSTIGES



**Názov firmy:** GESTUS, a.s.  
**Kontaktná osoba:** JUDr. Adriana Šklíbová, predsedna predstavenstva a riaditeľka spoločnosti  
**Adresa:** Haydnova 20/C, 811 02 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5441 0413  
**Fax:** +421/2/5443 2268  
**E-mail:** asklibova@gestus.sk, gestus@gestus.sk  
**Web:** www.gestus.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Euroconsulting, štátna pomoc, management & controlling, implementácie projektov, príprava dokumentov pre verejné obstarávanie/tendre.



ROBERTPOLANSKY

**Názov firmy:** ROBERT POLANSKY  
**Kontaktná osoba:** Robert Polansky  
**Adresa:** Baltská 7, 821 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/905470353  
**Fax:**  
**E-mail:** robert@polansky.sk  
**Web:** www.polansky.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Volná výtvarná tvorba, abstraktia, expresionizmus, asambláže, obrazy maľované technikou akrylu na tvrdých podložkách. Výtvarné diela je možné vytvoriť aj na zákazku pre konkrétnu interiérové prostredie.



Slovenská humanitná rada  
 Slovak Humanitarian Council

**Názov firmy:** Slovenská humanitná rada  
**Kontaktná osoba:** Ing. Ivan Sýkora, prezident  
**Adresa:** Páričkova 18, 821 08 Bratislava 2  
**Tel.:** +421/2/5020 05 13  
**Fax:** +421/2/5020 05 22  
**E-mail:** shr@changenet.sk  
**Web:** www.shr.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 Humanitná a charitatívna činnosť



HIPPOKRATES  
 súkromné zdravotnícke centrum

**Názov firmy:** Súkromné zdravotnícke centrum Hippokrates, spol. s.r.o.  
**Kontaktná osoba:** MUDr. Karol Točík, Csc.  
**Adresa:** Šulekova 20 (Vchod je z Novosvetskej ulice), 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5920 4200, +421/903/788 670  
**Fax:**  
**E-mail:** hippokrates@hippokrates.sk  
**Web:** www.hippokrates.sk

**Činnosť&Ďalšie informácie:**  
 SZC Hippokrates, spol. s.r.o. už niekoľko rokov poskytuje nadštandardné služby - praktického lekára, neurologa, internistu, psychiatra, rehabilitačného lekára, fyzioterapie - a najnovšie aj služby alergológa, reumatológa, akupunktúru a relaxačno/detoxikačné kúry. Tešíme sa na Vašu návštavu.



ROBERTPOLANSKY

**Name der Firma:** ROBERT POLANSKY  
**Kontaktpersonen:** Robert Polansky  
**Adresse:** Baltská 7, 821 07 Bratislava  
**Tel.:** +421/905470353  
**Fax:**  
**E-mail:** robert@polansky.sk  
**Web:** www.polansky.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
 Freie bildende Bildung, Abstraktion, Expressionismus, Assemblage, die Bilder durch die Acryl Technik an harten Unterlegscheiben gemalt. Es ist möglich die bildende Kunst nach der Bestellung für das konkrete Interieur Design herzustellen.



Slovenská humanitná rada  
 Slovak Humanitarian Council

**Name der Firma:** Slovenská humanitná rada  
**Kontaktpersonen:** Ing. Ivan Sýkora, Präsident  
**Adresse:** Páričkova 18, 821 08 Bratislava 2  
**Tel.:** +421/2/5020 05 13  
**Fax:** +421/2/5020 05 22  
**E-mail:** shr@changenet.sk  
**Web:** www.shr.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
 Geisteswissenschaftliche und charitative Tätigkeit.



HIPPOKRATES  
 súkromné zdravotnícke centrum

**Name der Firma:** Privates Gesundheitszentrum Hippokrates  
**Kontaktpersonen:** MUDr. Karol Točík, Csc.  
**Adresse:** Šulekova 20, 811 03 Bratislava  
**Tel.:** +421/2/5920 4200, +421/2/5464 9271, +421/903/788 670  
**Fax:**  
**E-mail:** hippokrates@hippokrates.sk  
**Web:** www.hippokrates.sk

**Tätigkeit&Weitere Informationen:**  
 SZC Hippokrates, spol. s.r.o. bietet seit mehreren Jahren seine Dienste seinen Klienten an. Bei uns finden Sie Dienste des praktischen Arztes, Neurologen, Internisten, Psychiaters und Arztes aus dem Fach der Rehabilitation. Neuestens auch Dienste der Allergologie, Rheumatologie, Akupunktur und Relaxation-/Detoxikations-Prozeduren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## ZĽAVY PRE ČLENOV

## BENEFITS FÜR MITGLIEDER

## ZĽAVY PRE ČLENOV • • BENEFITS FÜR MITGLIEDER



**Amrop Slovakia, člen Jenewein Group**  
Bonus v celkovej hodnote **2 000 eur** pri objednaní služby v oblasti Executive Search.

**Zľava 20 %** na každý poradenský projekt vrátane inovovanej služby Context Driven Leadership Assessment v roku 2013.

**Amrop Slovakia, člen Jenewein Group**  
Bonus im Gesamtwert von **2 000 €** bei der Bestellung von Dienstleistungen im Bereich Executive Search.

**Rabatt 20%** auf jedes Beratungsprojekt inklusive der erneuerten Dienstleistung Context Driven Leadership Assessment im Jahr 2013



**GESTUS, a.s.**  
**10 %** poradenská činnosť a spracovanie projektovej žiadosti financovanej z fondov EU  
**20 %** vzdelávacie aktivity

**GESTUS, a.s.**  
**10 %** Rabatt bei Beratungstätigkeit und der Bearbeitung der Projektanträge eingereicht im Rahmen des EU Fonds  
**20 % Rabatt** bei Bildungsaktivitäten



MEMBER OF VERKEHRSBÜRO GROUP

**AUSTRIA TREND HOTEL BRATISLAVA\*\*\*\***  
Poskytneme **zľavu 20 %** z prenájmu konferenčných priestorov a **20 % zľavu** z konferenčných balíčkov pre členov.

Možnosť **zvýhodnenej ceny** ubytovania na základe zmluvných cien s SOK.

**AUSTRIA TREND HOTEL BRATISLAVA\*\*\*\***  
Wir bieten **20% Rabatt** auf die Vermietung von Konferenzräumen und auch **20% Rabatt** auf die Konferenzpakete für Mitglieder.

Es gibt **ermäßigte Preise** der Unterkunft auf Grund des Vertrags mit SOHK.



**Medienzentrum Pressburger Zeitung s.r.o.**  
**50 %** zľava za inzerčiu

**Medienzentrum Pressburger Zeitung s.r.o.**  
**50 %** Anzeigenrabatt



**CHOPIN HOTEL BRATISLAVA \*\*\***  
**72 EUR / 1-lôžková izba**  
**87 EUR / 2-lôžková izba**  
cena vrátane raňajok, parkovného, internetu, miestnej dane  
Konferencie a eventy: **20% zľava** z prenájmu konferenčných miestností.

**CHOPIN HOTEL BRATISLAVA \*\*\***  
**72 Euro / Einzelzimmer**  
**87 Euro / Doppelzimmer**  
Preis ist inkl. Frühstück, Parken, Stadtsteuer  
Konferenzen und Events: **20% Rabatt** auf Anmietung der Konferenzräume



**Mercure Bratislava Centrum**  
**15 % a 20 % zľava** na ubytovanie

**Mercure Bratislava Centrum**  
**15 % und 20 % Rabatt** auf Übernachtung



**Die Berater Slovensko s.r.o.**  
**5 % zľava** na vzdelávacie aktivity a  
**10 % zľava** na prenájom školiacich priestorov, ktoré možno využiť na organizáciu menších konferencií alebo rokování

**Die Berater Slovensko s.r.o.**  
**5 % Rabatt** bei Bildungsaktivitäten  
**10% Rabatt** bei der Mietung Bildungsräumlichkeiten, die man auch für die Organisation von kleineren Konferenzen oder Meetings nutzen kann



**Pannonia Tower Hotel\*\*\*\* Parndorf**  
Ponúkame všetkým členom partnerskú cenu **82,- €** za jednolôžkovú izbu a **112,- €** za dvojlôžkovú izbu v štandardnej kategórii. Celodenňu paušál za konferenčné priestory ponúkame za **47,- €** (miesto 52,- €) na osobu, poldenov za **37,- €** (miesto 42,- €) na osobu a Meet&Sleep paušál za **119,- €** (miesto 124,- €) na osobu.

**Pannonia Tower Hotel\*\*\*\* Parndorf**  
Wir gewähren allen Mitgliedern einen Partnerschaftspreis von **€ 82,-** im Einzelzimmer und **€ 112,-** für das Doppelzimmer in der Standardkategorie exkl. Ortstaxe **€ 1,50** pro Person und Tag. Die ganztags Konferenzpauschale bieten wir Ihnen um **€ 47,-** (statt € 52,-) pro Person, halbtags **€ 37,-** (statt € 42,-) pro Person und die Meet&Sleep Pauschale um **€ 119,-** (statt € 124,-) pro Person.



**Dr. Pendl & Dr. Pisswanger Management Consulting**  
**Zľava** vo výške **20 %** pri objednaní služieb v oblasti Executive Search a Recruitment v roku 2013.  
**1 deň tréningu zdarma** pri objednaní dvoch a viacero dní v priebehu roka 2013.

**Dr. Pendl & Dr. Pisswanger Management Consulting**  
**Rabatt 20%** bei der Bestellung von Dienstleistungen im Bereich Executive Search und Recruitment im Jahr 2013.  
**1 Tagestraining Gratis** bei Bestellung zwei oder mehreren Tagen im Laufe des Jahres 2013



**PLUSIM spol.s r.o.**  
**8 %** na stahovacie práce

**PLUSIM spol.s r.o.**  
**8% Rabatt** auf Umzugsdienstleistungen



**Falkensteiner Hotel Bratislava\*\*\*\***  
Špeciálna zľava na konferenčné služby pre členov SOHK počas roka 2012:  
**15 % zľava** na poldenový a celodenový konferenčný balík  
**20 % zľava** na prenájom konferenčných miestností Špeciálna ponuka obedového biznis menu

**Falkensteiner Hotel Bratislava\*\*\*\***  
Spezielles Angebot bei den Konferenzleistungen für die Mitglieder im Jahr 2012:  
**15% Rabatt** auf halbtägiges und ganztägiges Konferenzpaket  
**20% Rabatt** auf die Vermietung der Konferenzräume  
Spezielles Business Mittagsmenü



**Park Inn Danube hotel**  
**10 % zľava** na ubytovanie z pullových cien v hoteli Park Inn Bratislava

**Park Inn Danube hotel**  
**10% Rabatt** auf Übernachtung von den Pultpreisen im Hotel Park Inn Bratislava



## ZĽAVY PRE ČLENOV • • BENEFITS FÜR MITGLIEDER



**red monkey group**  
**Zľava 10%** na celý účet v reštaurácii UFO watch.taste.groove. (Zľava sa vzťahuje len na konzumáciu á la carte)  
**Vstup na vyhliadku** UFO watch.taste.groove po 18,00 hod pre člena SOHK + 1 sprevádzajúcu osobu zdarma.

**red monkey group**  
**Rabatt 10%** auf die Rechnung im Restaurant UFO watch.taste.groove. (Rabatt bezieht sich nur auf die Konsumation á la carte)  
**Eintritt auf die Aussichtsterrasse** UFO watch.taste.groove nach 18 Uhr für Mitglieder der SOHK + 1 Begleitperson **Gratis**



Slovenské liečebné kúpele Piešťany, a.s.  
**10% zľava** pri súkromných pobytoch na všetky ponuky ubytovania Kúpeľov Piešťany.  
**15 % zľava** z konferenčných balíkov a prenájmu miestnosti.

Slovenské liečebné kúpele Piešťany, a.s.  
**10% Rabatt** bei privaten Aufenthalten auf alle Übernachtungsangebote der Heilbad Piešťany.  
**15 % Rabatt** auf Konferenzpakete und Raumnamierung.



**Sowa brandstudio**  
Nezávazný **posudok vizuálneho štýlu** alebo kvality reklamných materiálov vašej spoločnosti **zdarma**. Môže vám pomôcť v rozhodnutí, či je vhodné zmeniť štýl komunikácie, vizuálny štýl, logo a pod.  
**Zľava 20%** na hodinovú sadzbu pre členov SOHK.

**Sowa brandstudio**  
Unverbindliche **Begutachtung des Visual Styles** oder Qualität der Werbeunterlagen Ihrer Firma **gratis**. Kann Ihnen behilflich sein zu entscheiden, ob Style der Kommunikation, Visueller Style, Logo etc. zu verändern ist.  
**Rabatt 20%** auf Stundensatz für Mitglieder der SOHK



**Steinringer WEB and IT solutions s.r.o.**  
**50% zľava** na prvé asistované elektronickú aukciu realizovanú v systéme portego aukcie.  
**15% zľava** na konzultačné služby pri analýze požiadaviek a koncepcii riešenia. Tieto služby poskytujeme podľa potreby vo forme workshopu, dialógov alebo aj vo forme vypracovania dotazníkov. **Cieľom je zefektívnenie interných komunikačných a informačných procesov.**

**Steinringer WEB and IT solutions GmbH**  
**50% Preisnachlass** auf die erste assistierte elektronische Auktion realisiert im System portego Auktionen.  
**15% Preisnachlass** auf Beratungsdienstleistungen bei der Anforderungsanalyse und der Lösungskonzeption. Diese Dienstleistungen realisieren wir je nach Bedarf in Form von Workshops, Dialogen oder Fragebögen. **Das Ziel ist die Optimierung von internen Kommunikations- und Informationsprozessen.**



**SZC Hippokrates**  
**10% zľava** z cenníkových cien pre členov

**SZC Hippokrates**  
**10 % Rabatt** aus gelisteten Preisen für Mitglieder

**Truelite s.r.o.**  
**15% zľava** pre vytvorenie webových stránok.

**Truelite s.r.o.**  
**15% Rabatt** bei Webseitenerstellung



# BOLEST ČHRBTA NEMUSÍ BYŤ VAŠOU SÚČASŤOU

Hippokrates je nadštandardné zdravotnícke zariadenie – poliklinika, ktorá poskytuje zdravotnícke služby od roku 1995. Okrem klasických medicínskych odborov poskytuje Hippokrates služby v odboroch alternatívnej medicíny – akupunktúru a homeopatiu. Ponúka vyšetrenia a liečbu bez čakania v čase, ktorý pacientovi najviac vyhovuje.

**VYŠETRENIE A LIEČBA BEZ ČAKANIA!  
VIAC INFORMÁCIÍ NA  
[www.hippokrates.sk](http://www.hippokrates.sk)**

### ⊕ INTERNÁ MEDICÍNA

Liečba problémov a ochorení vnútorných orgánov.

### ⊕ BALNEOTERAPIA

Liečebné postupy na udržiavanie zdravia a podporu stratených schopností.

### ⊕ PSYCHOLOGICKÁ AMBULANCIA

Psychologická starostlivosť a hľadanie správnej cesty životom.

### ⊕ PRAKTIKÝ LEKÁR

Základná diagnostika a liečba bežných respiračných ochorení.

### ⊕ HOMEOPATIA

Stimulovanie vlastných liečebných schopností organizmu.

### ⊕ NEUROLÓGIA

Liečba bolestí pohybového aparátu, migrén a závratov.

### ⊕ ALERGOLÓGIA

Liečba alergických ochorení ako nádcha, svrbenie či astma.

### ⊕ REHABILITÁCIA

Špeciálna rehabilitácia pri vertebrogennych a iných ochoreniach.

### ⊕ PSYCHIATRICKÁ AMBULANCIA

Liečba duševných ochorení a zlepšovanie kvality života.



## ČESTNÍ ČLENOVIA • • EHRENMITGLIEDER

Dr. Herbert STEPIC, AT  
 Dr. Martin BOLLDORF, AT  
 Fr. Uta MAYR-SCHALBURG, AT  
 Ing. Elena KOHUTIKOVÁ, PhD, SR  
 Komm. Rat Herbert SCHIMETSCHEK, AT  
 Prof. Dr. jur. Jozef KLIMKO, AT  
 Prof. Ing. Peter BALÁŽ, CSc., SR  
 Ing. Ivan Šramko, SR  
 Dr. Klaus Liebscher, AT

Dr. Rene Alfons HAIDEN, AT  
 Dipl. Ing. Albert HOCHLEITER, AT  
 PhDr. Juraj Miškov, SR  
 Dkfm. Fritz Himmer, AT  
 Dkfm. Rainer Franz, AT  
 Johann Beranek, AT  
 Dipl. Ing. Peter Kollárik, SR  
 Mag. Alexander Bayr, AT

## ZAKLADAJÚCI ČLENOVIA • • GRÜNDUNGSMITGLIEDER

Acord spol. s r.o.  
 AGA-Gas spol. s r.o.  
 Bank Austria SR a.s.  
 BENE Bratislava, s.r.o.  
 Bernodorf-Sandrik, a.s.  
 Billa, s.r.o.  
 Bramac strešné systémy, s.r.o.  
 Burian & Partners, s.r.o.  
 CA-Securities, a.s.  
 Catro Consult, s.r.o. ISG, s.r.o.  
 CCS Consulting, s.r.o.  
 Creditanstalt, a.s.  
 IB Interconsult, k.s.  
 Incheba, a.s.  
 Istrobanka, a.s.  
 KOOPERATIVA, družstevná poistovňa, a.s.  
 Kromberg + Schubert GmbH  
 LUDOVÁ BANKA, a.s.  
 Management Consulting Jenewein, s.r.o.  
 MIBA AG

Motorcar-Wiesenthal, s.r.o.  
 Nafta, a.s.  
 Neumann International  
 Obal Vogel & Noot, a.s.  
 OMV Slovensko, s.r.o.  
 Poisťovňa Otčina, a.s.  
 Porsche Slovakia, s.r.o.  
 POŠTOVÁ BANKA, a.s.  
 Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.  
 RAJO, a.s.  
 Schenker Slovakia, s.r.o.  
 SIBAMAC, a.s.  
 Tatra banka, a.s.  
 Technomarket, s.r.o.  
 Turpak obaly, a.s.  
 VÚB Leasing, s.r.o.  
 Weiss-Tessbach, Rechtsanwälte  
 Wertheim Safes Ltd.  
 Wienerberger Slovenské tehelné, s.r.o.



**Perfektná logistika.  
Zvýšený výkon. Po celom svete.**

Sú vaše logistické toky prehľadné? Je prepravný čas vášho tovaru dostatočne krátky? Dajú sa vaše skladové zásoby zredukovať a znížiť procesné a fixné náklady? V zložitej sieti zásobovania, skladovania a distribúcie rozhýbeme ľudi, tovar a údaje s jasným cieľom: premeniť vašu logistiku na konkurenčnú výhodu. Zažite sami, ako GW hýbe svetom.



**Gebrüder Weiss**  
transport a logistika

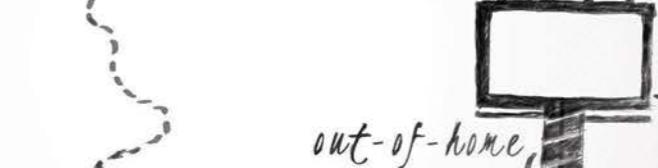


**POZNÁMKY • • NOTIZEN**

**POZNÁMKY • • NOTIZEN**



NAŠI PARTNERI A SPONZORI V ROKU 2012  
UNSERE PARTNER UND SPONSOREN IM JAHRE 2012



made in Bratislava



# We want you to grow



20 years for our national and  
international clients in Central  
and Eastern Europe

**8 countries  
1 solution**

## You have a goal. We know the way.

Our experts are ready with their personal commitment, extensive expert knowledge and long-term experience in helping to solve both national and international business issues.

## **IB Grant Thornton Consulting, k.s.**

## **IB Grant Thornton Audit, s.r.o.**

Križkova 9, SK-811 04 Bratislava

T +421 2 593 004-00

F +421 2 593 004-10

E office@sk.gt.com

[www.grantthornton.sk](http://www.grantthornton.sk)

## **Our strength**

All our services are provided in English, German and of course the language of respective country, which is highly appreciated by numerous national as well as international clients.



**GrantThornton**

An instinct for growth™